



Council of the
European Union

057703/EU XXVI. GP
Eingelangt am 13/03/19

Brussels, 13 March 2019

Interinstitutional Files:

2018/0273 (NLE)

2018/0272 (NLE)

15629/18

JUR 619
AGRI 651
FORETS 56
DEVGEN 241
ENV 913
RELEX 1108
PROBA 34
UD 338
COASI 287

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Voluntary Partnership Agreement between the European Union and the Socialist Republic of Viet Nam on forest law enforcement, governance and trade, signed in Brussels on 19 October 2018
(10877/18, 9 October 2018)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

ПОПРАВКА

**на Споразумение за доброволно партньорство между Европейския съюз и
Социалистическа република Виетнам за прилагане на законодателството в областта на
горите, управление и търговия,
подписано в Брюксел на 19 октомври 2018 г.**

Страници EU/VN/Приложение II/bg 52, EU/VN/Приложение II/bg 57, EU/VN/Приложение IV/bg 19, EU/VN/Приложение V/bg 109, EU/VN/Приложение V/bg 115, EU/VN/Приложение V/bg 116, EU/VN/Приложение V/bg 120, EU/VN/Приложение V/bg 126, EU/VN/Приложение V/bg 129, EU/VN/Приложение V/bg 130, EU/VN/Приложение V/bg 165, EU/VN/Приложение V/bg 172, EU/VN/Приложение V/bg 183 и EU/VN/Приложение V/bg 185 се заменят с приложените страници.

	1.1.3. Удостоверение за регистрация на инвестиции (за предприятия, работещи в индустриални паркове, зони за преработка на стоки за износ).	S	Член 39 от Постановление № 108/2006/ND-CP; член 13 от Закона за инвестициите от 2005 г.; член 74 от Закона за инвестициите от 2014 г.
Показател 1.2: Обработването на дървен материал съответства на нормативните актове в областта на опазването на околната среда — изисква се един от следните документи:			
	1.2.1. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за обработка на дървен материал и дървени стърготини от естествени гори с капацитет от 3 000 m ³ продукта/година или повече;	S	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за обработка на шперплат с капацитет от 100 000 m ² продукта/година или повече;	S	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за производство на мебели с обща площ на складовете и фабриките от 10 000 m ² или повече;	S	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP

Критерий 2: Съответствие с нормативните актове в областта на карантината на растенията			
Показател 2.1: Съответствие с нормативните актове в областта на карантината на растенията за дървен материал и продукти от дървен материал — изисква се следният документ:			
	2.1.1. Удостоверение за карантина за объл дървен материал, нарязан дървен материал, палети, дървени стърготини съгласно изискванията на <u>държавата вносител</u> .	D	Членове 8 и 12 от Постановление № 02/2007/ND-CP, член 1 от Циркулярно писмо № 30/2014/ТТ-BNNPTNT, член 10 от Циркулярно писмо № 33/2014/ТТ-BNNPTNT

ПРИНЦИП VII: СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМАТИВНИТЕ АКТОВЕ В ОБЛАСТТА НА ДАНЪЧНОТО ОБЛАГАНЕ И ТРУДОВОТО ПРАВО (ОРГАНИЗАЦИИ)			
Критерий Показатели	Удостоверяващи документи	Вид на удостоверяващия документ S=статичен D=динамичен	Правни препратки за удостоверяващи документи
Критерий 1: Съответствие с нормативните актове в областта на данъчното облагане			
Показател 1.1: Съответствие с нормативните актове в областта на декларирането, регистрацията и плащането на данъци:			
	1.1.1. Организации, лица или дейности не са включени в публичния списък с данъчни рискове.	S	Член 70 от Циркулярно писмо № 156/2013/ТТ-ВТС; Документ № 815/ТСТ-КК

Указания за попълване на разрешителното FLEGT

Общи положения:

- да се попълва с главни букви;
- когато са посочени кодове по ISO, те се отнасят за международните стандартни двубуквени кодове на държавите;
- клетка 2 се използва само от виетнамските органи.

Клетка	Спецификация	Значение
1	Издаващ орган	Посочете пълното наименование и адрес на органа, издаващ разрешителни.
2	Информация, която се използва от <u>Виетнам: вносител</u>	Посочете пълното име/фирма и адрес на вносителя.
3	Номер на разрешителното FLEGT	Посочете ясно номера на разрешителното в изисквания формат.
4	Дата на изтичане	Посочете ясно датата на изтичане на срока на валидност на разрешителното.
5	Държава на износ	Отнася се за държавата партньор, от която продуктите от дървен материал са изнесени за Съюза.
6	Код по ISO	Посочете двубуквения код на държавата партньор, посочена в клетка 5.

Провинциалното УОГ се свързва с други местни правителствени агенции относно записите за съответствие и нарушенията на организациите в рамките на СКО.

12.2.4 Отговорности на Централното УОГ

[К] Централното УОГ отговаря за управлението на база данни за нарушенията на Закона за опазване и развитие на горите на национално равнище, в която се съхраняват записи за правни и административни нарушения и санкции в сектора на горското стопанство, въз основа на информация, предоставяна редовно от провинциалното УОГ, както е описано в раздел 11.2.1.

Централното УОГ публикува периодично информация за нарушения на търговията с дървен материал, както е посочено в раздел 2.5 от приложение VIII.

[Л] Централното УОГ отговаря за управлението на базата данни на СКО и за извършването на инспекции и мониторинг на прилагането на СКО от провинциалното УОГ. Информацията се обновява постоянно, както е описано в раздел 5.2, а списъкът с организациите във всяка категория на риска се публикува на уебсайта на УОГ.

ПРИНЦИП 1: ДОБИВЪТ НА МЕСТЕН ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ Е В СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМАТИВНИТЕ АКТОВЕ В ОБЛАСТТА НА ПРАВОТО НА ЗЕМЕПОЛЗВАНЕ, ПРАВОТО НА ПОЛЗВАНЕ НА ГОРИ, УПРАВЛЕНИЕТО, ОКОЛНАТА СРЕДА И ОБЩЕСТВОТО (ОРГАНИЗАЦИИ)						
Показател за критерия	Удостоверяващи документи	Изготвено от	Одобрено или сертифицирано от	Правна препратка за удостоверяващи документи	Проверено от	Правна препратка за проверка
Критерий 1: Съответствие с нормативните актове в областта на основния добив на естествен горски дървен материал						
Показател 1.1: Съответствие с нормативните актове в областта на правото на ползване на гори — изисква се един от следните документи:						
	1.1.1. Решение за разпределение на земята (преди 15.10.1993 г.)			Липсва специално законодателство в областта на разпределението на земята преди 1993 г.	Провинциален отдел по селско стопанство и развитие на селските райони (ОССРСР — DARD)	Липсва специално законодателство в областта на разпределението на земята преди 1993 г.
	1.1.2. Решение за разпределение на горите (от 15.10.1993 г. до 1.7.2004 г.);	Консултантска агенция, горски надзирател	Провинциален народен съвет (НС), областен народен съвет за територия под 100 ha	Членове 5, 13 и 14 от Постановление № 02. СР; членове 16 и 17 от Постановление № 163/1999/ND-СР	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT
	1.1.3. Удостоверение за право на ползване на земя (от 15.10.1993 г. до момента);	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	Провинциален НС	Членове 48, 49 и 51 от Закона за земята от 2003 г.; член 102 от Закона за земята от 2013 г.	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT

1.1.4. Решение за разпределение на земята (от 15.10.1993 г. до момента);	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	Провинциален НС	Членове 32, 33 и 34 от Закона за земята от 2003 г.; членове 53, 54 и 55 от Закона за земята от 2013 г.	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT
1.1.5. Решение за отдаване на земя под наем (от 15.10.1993 г. до момента);	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	Провинциален НС	Член 35 от Закона за земята от 2003 г.; член 56 от Закона за земята от 2013 г.	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT
1.1.6. Решение за разпределение на горите в съчетание с решение за разпределение на земята и отдаване на земята под наем (от 2011 г. до момента);	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	Провинциален НС	Членове 5, 9 и 11 от Циркулярно писмо № 07/2011/ТТЛТ-BNNPTNT-VTNMT	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT
1.1.7. Решение за разпределение на горите.	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	<u>Провинциален НС</u>	Раздел II, Циркулярно писмо 38/2007/ТТ-BNN	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT
Показател 1.2: За наличието на правен статут за дърводобив в гори — изисква се един от следните документи:					
1.2.1. Удостоверение за търговска регистрация;	Провинциален отдел за търговска регистрация	Провинциален отдел за търговска регистрация	Членове 28 и 29 от Закона за предприятията от 2014 г.	Местни агенции за опазване на горите	Член 24 от Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT

Показател 1.6: Добит дървен материал, който не подлежи на маркировка чрез поставянето на знаци с горски чук, както се изисква в показател 1.5 — изисква се следният документ:						
	1.6.1. Опаковъчен лист на дървения материал.	Собственик на гора или звено за дърводобив	Местни агенции за опазване на горите	Членове 7 и 8 от Решение № 44/2006/QD-BNN; член 9 от Циркулярно писмо № 01/2012/ГТ-BNNPTNT	Местни агенции за опазване на горите	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ГТ-BNNPTNT
Показател 1.7: Дърводобивът в гори съответства на нормативните актове в областта на опазването на околната среда — изисква се един от следните документи:						
	1.7.1. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за проекти, при които се извършва дърводобив в естествени производствени гори, включващ гола сеч в концентриран район с площ най-малко 50 ha;	Съвет за атестация или компетентна организация за атестация	Провинциален НС, ресорно министерство	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Местни агенции за опазване на горите	Член 24 от Циркулярно писмо № 01/2012/ГТ-BNNPTNT
	1.7.2. План за опазване на околната среда за проекти, при които се извършва дърводобив в естествени производствени гори, включващ гола сеч в концентриран район с площ най-малко 50 ha.	<u>Собственик на гора</u> или звено за <u>дърводобив</u>	<u>Областен НС</u>	Член 18 от Постановление № 18/2015/ND-CP		

3.1.4. Решение за отдаване на земя под наем (от 15.10.1993 г. до момента);	Консултантска агенция	Провинциален НС	Член 35 от Закона за земята от 2003 г.; член 56 от Закона за земята от 2013 г.	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ГГ-BNNPTNT
3.1.5. Решение за разпределение на земята и разпределение на горите (от 15.10.1993 г. до 1.7.2004 г.);	Консултантска агенция, горски надзорител	Провинциален НС	Членове 5, 13 и 14 от Постановление № 02. СР; членове 9, 12 и 17 от Постановление № 163/1999/ND-СР	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ГГ-BNNPTNT
3.1.6. Решение за разпределение на земята и отдаване на земята под наем (от 2011 г. до момента).	Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда	Провинциален НС	Членове 5, 9 и 11 от Циркулярно писмо № 07/2011/ТТЛТ-BNNPTNT-VTNMT	Провинциален ОССРСР	Член 3 от Циркулярно писмо № 21/2016/ГГ-BNNPTNT
Показател 3.2: За наличието на правен статут за дърводобив в гори — изисква се един от следните документи:					
3.2.1. Удостоверение за търговска регистрация;	Провинциален отдел за търговска регистрация	Провинциален отдел за търговска регистрация	Членове 28 и 29 от Закона за предприятията от 2014 г.	Местни агенции за опазване на горите	Член 24 от Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT
3.2.2. Удостоверение за регистрация на инвестиции (за чуждестранни инвеститори или предприятия, 51 % от уставния капитал на които се държат от чуждестранни инвеститори);	Провинциално управление „Планиране и инвестиции“	Провинциален НС	Член 36 от Закона за инвестициите от 2014 г.	Местни агенции за опазване на горите	Член 24 от Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT

Критерий 4: Съответствие с нормативните актове в областта на добива на дървен материал от санитарна сеч от естествени горски площи с променено предназначение от ползване на гора в друг вид земеползване.						
Показател 4.1: Съответствие с нормативните актове в областта на промяната на земеползването от ползване на горска земя в друг вид земеползване, опазване на околната среда, разчистване на терени — изискват се всички следни документи:						
	4.1.1. Решение за одобряване на мярка за компенсация за разчистване на терени, включително карти на горските площи с променено предназначение, статут на гора с променено предназначение;	<u>Областен съвет за определяне на компенсация за разчистване на терени</u>	Областен или общински НС	Член 29 от Постановление № 23/2006/ND-CP; член 8 от Циркулярно писмо № 21/2016/ТТ-BNNPTNT	Местни агенции за опазване на горите	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT
	4.1.2. Решение за разрешаване на промяната на предназначението на горската земя в други начини на земеползване;	<u>Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда</u>	Провинциален НС, ресорно министерство	Член 3 от Резолюция № 49; член 29 от Постановление № 23/2006/ND-CP	Местни агенции за опазване на горите	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT
	4.1.3. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда или на плана за опазване на околната среда;					

4.1.3.1. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за проекти, при които се променя предназначението за ползване на горска земя: 5 ha или повече за защитени гори и гори със специално предназначение; 10 ha или повече за естествени гори; 50 ha или повече за други видове гори;	Провинциален отдел по природните ресурси и околната среда	Провинциален НС, ресорно министерство	Член 29 от Постановление № 23/2006/ND-CP; член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Местни агенции за опазване на горите	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT
4.1.3.2. План за опазване на околната среда за проекти, при които се променя предназначението на земеползването на дадена площ от ползване на горска земя в друг вид земеползване, за площи с по-малък размер от посочените в точка 4.1.3.1.	Собственик на гора или звено за дърводобив	Областен НС	Член 18 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Местни агенции за опазване на горите	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT
Показател 4.2: За наличието на правен статут за дърводобив в гори —изисква се един от следните документи:					
4.2.1. Удостоверение за търговска регистрация;	Провинциален отдел за търговска регистрация	Провинциален отдел за търговска регистрация	Членове 28 и 29 от Закона за предприятията от 2014 г.	Местни агенции за опазване на горите	Член 24 от Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT

Показател 1.2: Обработването на дървен материал съответства на нормативните актове в областта на опазването на околната среда — изисква се един от следните документи:						
	1.2.1. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за обработка на дървен материал и дървени стърготини от естествени гори с капацитет от 3 000 m ³ продукта/година или повече;	<u>Съвет за атестация или компетентна организация за атестация</u>	Ресорно министерство/Провинциален НС	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Ресорно министерство/Провинциален НС	Постановление № 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за обработка на шперплат с капацитет от 100 000 m ² продукта/година или повече;	<u>Съвет за атестация или компетентна организация за атестация</u>	Ресорно министерство/Провинциален НС	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Ресорно министерство/Провинциален НС	Постановление № 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за съоръжения за производство на мебели с обща площ на складовете и фабриките от 10 000 m ² или повече;	<u>Съвет за атестация или компетентна организация за атестация</u>	Ресорно министерство/Провинциален НС	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Ресорно министерство/Провинциален НС	Член 24 от Постановление № 18/2015/ND-CP

Критерий 2: Съответствие с нормативните актове в областта на карантината на растенията						
Показател 2.1: Съответствие с нормативните актове в областта на карантината на растенията за дървен материал и продукти от дървен материал — изисква се следният документ:						
	2.1.1 Удостоверение за карантина за объл дървен материал, нарязан дървен материал, палети, дървени стърготини съгласно изискванията на държавата вносител.	Орган за карантина на Виетнам	Гранични митнически органи; УОГ	Членове 8 и 12 от Постановление № 02/2007/ND-CP; член 1 от Циркулярно писмо № 30/2014/TT-BNNPTNT; член 10 от Циркулярно писмо № 33/2014/TT-BNNPTNT	Гранични митнически органи	Раздел 3 на Циркулярно писмо № 38/2015/TT-BTC

ПРИНЦИП VII: СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМАТИВНИТЕ АКТОВЕ В ОБЛАСТТА НА ДАНЪЧНОТО ОБЛАГАНЕ И ТРУДОВОТО ПРАВО (ОРГАНИЗАЦИИ)						
Показател за критерия	Удостоверяващи документи	Изготвено от	Одобрено или сертифицирано от	Правна препратка за удостоверяващи документи	Проверено от	Правна препратка за проверка
Критерий I: Съответствие с нормативните актове в областта на данъчното облагане						
Показател I.1: Съответствие с нормативните актове в областта на декларирането, регистрацията и плащането на данъци:						
	1.1.1. Организацията, лицето или дейността не е включена в публичния списък с данъчни рискове;	Данъчно подразделение, данъчен отдел, Главно данъчно управление	Главно данъчно управление	Член 70 от Циркулярно писмо № 156/2013/ГТ-ВТС; Документ 815/ТСТ-КК на Главно данъчно управление	Главно данъчно управление	Член 70 от Циркулярно писмо № 156/2013/ГТ-ВТС; Документ 815/ТСТ-КК на Главно данъчно управление

2.1.9. Потвърждение от Общинския народен съвет, че земята се използва понастоящем и не е предмет на спорове, при отчитане на случаите, уредени в член 101 от Закона за земята от 2013 г.;	Общински НС	Общински НС	Член 101 от Закона за земята от 2013 г.	Отдел на Министерството на земеделието и развитието на селските райони	
2.1.10. Договори за защита на горите с други собственици.	<u>Собственик на гората и изпълнител</u>	<u>Собственик на гората и изпълнител</u>	Член 5 от Постановление № 01/1995/ND-CP; член 8 от Постановление № 135/2005/ND-CP	Отдел на Министерството на земеделието и развитието на селските райони	
Показател 2.2: Дърводобивът в гори съответства на нормативните актове в областта на опазването на околната среда съгласно закононите изисквания — изисква се един от следните документи:					
2.2.1. Решение за одобряване на доклада за оценката на въздействието върху околната среда за проекти, при които се извършва дърводобив чрез гола сеч в концентриран район на дърводобив с площ най-малко 200 ha или повече;	Съвет за атестация или компетентна организация за атестация	Провинциален НС	Член 12 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Агенции за опазване на горите на всички равнища	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT
2.2.2. План за опазване на околната среда за проекти, при които се извършва дърводобив чрез гола сеч в концентриран район на дърводобив с площ по-малко от 200 ha.			Член 18 от Постановление № 18/2015/ND-CP	Агенции за опазване на горите на всички равнища	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ТТ-BNNPTNT

Показател 2.5: Добит дървен материал, който не подлежи на поставянето на знаци с горски чук, както се изисква в показател 2.4, — изисква се следният документ:						
2.5.1. Опаковъчен лист	Собственик на гора или звено за дърводобив	Местни агенции за опазване на горите	Членове 7 и 8 от Решение № 44/2006/QD-BNN; член 9 от Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT	Агенции за опазване на горите на всички равнища	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT	
Критерий 3: Съответствие с нормативните актове в областта на добива на дървен материал от санитарна сеч от естествени горски площи с променено предназначение от ползване на горска земя в друг вид земеползване						
Показател 3.1: Съответствие с нормативните актове в областта на промяната на земеползването от ползване на горска земя в друг вид земеползване, опазване на околната среда, разчистване на терени — изискват се всички следни документи:						
3.1.1. Решение за одобряване на мярка за компенсация за разчистване на терени, включително карти на горските площи с променено предназначение, статут на гора с променено предназначение;	Областен съвет за <u>определяне на компенсация за разчистване на терени</u>	Областен НС	Член 29 от Постановление № 23/2006/ND-CP; член 8 от Циркулярно писмо № 21/2016/ГГ-BNNPTNT	Агенции за опазване на горите на всички равнища	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT	
3.1.2. Решение за разрешаване на промяната на предназначението на горската земя в други начини на земеползване;	Отдел на Министерството на земеделието и развитието на селските райони/Отдел на Министерството на природните ресурси и околната среда (Управление „Природни ресурси и околна среда“)	Провинциален НС	Член 3 от Резолюция № 49; член 29 от Постановление № 23/2006/ND-CP	Агенции за опазване на горите на всички равнища	Раздел 2, глава III на Циркулярно писмо № 01/2012/ГГ-BNNPTNT	

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Acuerdo de Asociación Voluntaria entre la Unión Europea y la República Socialista de Vietnam sobre la aplicación de las leyes, la gobernanza y el comercio forestales

firmado en Bruselas el 19 de octubre de 2018

Las páginas EU/VN/Anexo II/es 52, EU/VN/Anexo II/es 57, EU/VN/Anexo IV/es 19, EU/VN/Anexo V/es 109, EU/VN/Anexo V/es 115, EU/VN/Anexo V/es 116, EU/VN/Anexo V/es 120, EU/VN/Anexo V/es 123, EU/VN/Anexo V/es 126, EU/VN/Anexo V/es 127, EU/VN/Anexo V/es 129, EU/VN/Anexo V/es 130, EU/VN/Anexo V/es 165, EU/VN/Anexo V/es 172, EU/VN/Anexo V/es 178, EU/VN/Anexo V/es 183, EU/VN/Anexo V/es 185 y EU/VN/Anexo V/es 186 se sustituyen por las páginas adjuntas.

	1.1.3. Certificado de registro para la inversión (para empresas que ejercen sus actividades en parques industriales o zonas francas industriales)	E	Artículo 39 del Decreto n.º 108/2006/ND-CP; artículo 13 de la Ley de Inversiones de 2005; artículo 74 de la Ley de Inversiones de 2014
Indicador 1.2: La transformación de la madera cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente. Se requiere uno de los documentos siguientes:			
	1.2.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de transformación de madera y virutas de madera procedentes de bosques naturales con una capacidad igual o superior a 3 000 m ³ de producto/año	E	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de transformación de contrachapado con una capacidad igual o superior a <u>100 000 m² de producto/año</u>	E	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de producción de muebles con una superficie total de almacenes y fábricas igual o superior a 10 000 m ²	E	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP

Criterio 2: Cumplimiento de la normativa sobre cuarentena vegetal			
Indicador 2.1: Cumplimiento de la normativa sobre cuarentena vegetal para la madera y los productos de la madera. Se requiere el documento siguiente:			
	2.1.1. Certificado de cuarentena para la madera en rollo, la madera aserrada, las paletas y el <u>serrín</u> a instancia del <u>país importador</u>	D	Artículos 8 y 12 del Decreto n.º 02/2007/ND-CP; artículo 1 de la Circular n.º 30/2014/TT-BNNPTNT; artículo 10 de la Circular n.º 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIPIO VII: CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA SOBRE FISCALIDAD Y TRABAJADORES (ORGANIZACIONES)			
Criterio Indicadores	Elementos verificadores	Tipo de elemento verificador E = estático D = dinámico	Referencias normativas para los elementos verificadores
Criterio 1: Cumplimiento de la normativa sobre fiscalidad			
Indicador 1.1: Cumplimiento de la normativa sobre declaración, registro y pago fiscales:			
	1.1.1. La organización, persona o empresa no figura en la lista pública de riesgo fiscal	E	Artículo 70 de la Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TCT-KK

Notas explicativas sobre la licencia FLEGT

Generalidades:

- Cumpliméntese en letras mayúsculas.
- Los códigos ISO que sean indicados se refieren al código internacional tipo de dos letras correspondiente a cada país.
- La casilla 2 está reservada a las autoridades vietnamitas.

Casilla	Especificación	Significado
1	Autoridad emisora	Indique el nombre completo y la dirección de la autoridad encargada de conceder las licencias.
2	Información destinada a <u>Vietnam: importador</u>	Indique el nombre completo y la dirección del importador.
3	Número de licencia FLEGT	Indique claramente el número de licencia en el formato requerido.
4	Fecha de expiración	Indique claramente la fecha de expiración de la licencia.
5	País de exportación	País socio desde el que se exportaron los productos de la madera a la Unión.
6	Código ISO	Indique el código de dos letras del país socio a que se refiere la casilla 5.

El DPF provincial sirve de enlace con otros organismos públicos locales en lo referente al registro de los casos de incumplimiento e infracción por parte de las organizaciones en el marco del SCO.

12.2.4. Responsabilidades del DPF central

[K] El DPF central es responsable de gestionar la base de datos sobre infracciones de la Ley de Protección y Desarrollo Forestales a nivel nacional, en la que se almacenan los registros de las infracciones penales y administrativas y las sanciones en el sector forestal obtenidos a partir de la información facilitada periódicamente por el DPF provincial, como se describe en la sección 11.2.1.

El DPF central debe publicar periódicamente información sobre las infracciones forestales y relacionadas con el comercio de la madera, como se especifica en la sección 2.5 del anexo VIII.

[L] El DPF central es responsable de gestionar la base de datos del SCO y llevar a cabo inspecciones, así como de hacer un seguimiento de la aplicación del SCO por parte del DPF provincial. La información se actualiza de manera constante, como se describe en la sección 5.2, y la lista de las organizaciones que figuran en cada categoría de riesgo se publica en el sitio web del DPF.

PRINCIPIO I: EL APROVECHAMIENTO DE MADERA NACIONAL CUMPLE CON LA NORMATIVA SOBRE DERECHOS DE USO DEL SUELO, DERECHOS DE USO DE LOS BOSQUES, GESTIÓN, MEDIO AMBIENTE Y SOCIEDAD (ORGANIZACIONES)						
Criterio e indicador	Elementos verificadores	Preparado por	Aprobado o certificado por	Referencia normativa para los elementos verificadores	Comprobado por	Referencia normativa para la comprobación
Criterio 1: Cumplimiento de la normativa sobre el aprovechamiento principal de madera procedente de bosques naturales						
Indicador 1.1: Cumplimiento de la normativa sobre derechos de uso del suelo y derechos de uso de los bosques. Se requiere uno de los documentos siguientes:						
	1.1.1. Decisión relativa a la asignación de terrenos (antes del 15.10.1993)			No hay normas específicas anteriores a 1993 sobre asignación de terrenos	Departamento Provincial de Agricultura y Desarrollo Rural (DPADR)	No hay normas específicas anteriores a 1993 sobre asignación de terrenos
	1.1.2. Decisión relativa a la asignación de bosques (del 15.10.1993 al 1.7.2004)	Agencia consultora, guarda forestal	Comité popular (CP) provincial, CP de distrito para una superficie inferior a 100 ha	Artículos 5, 13 y 14 del Decreto n.º 02. CP; artículos 16 y 17 del Decreto n.º 163/1999/ND-CP	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Certificado de derechos de uso del suelo (del 15.10.1993 hasta la fecha)	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial	Artículos 48, 49 y 51 de la Ley del Suelo de 2003; artículo 102 de la Ley del Suelo de 2013	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Decisión relativa a la asignación de terrenos (del 15.10.1993 hasta la fecha)	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial	Artículos 32, 33 y 34 de la Ley del Suelo de 2003; artículos 53, 54 y 55 de la Ley del Suelo de 2013	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Decisión relativa al arrendamiento de terrenos (del 15.10.1993 hasta la fecha)	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial	Artículo 35 de la Ley del Suelo de 2003; artículo 56 de la Ley del Suelo de 2013	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Decisión relativa a la asignación de bosques junto con la asignación de terrenos o el arrendamiento de terrenos (desde 2011 hasta la fecha)	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial	Artículos 5, 9 y 11 de la Circular n.º 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Decisión relativa a la asignación de bosques	<u>Departamento Provincial de Agricultura y Desarrollo Rural</u>	<u>CP provincial</u>	Sección II de la Circular n.º 38/2007/TT-BNN	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicador 1.2: Tener el estatuto jurídico requerido para el aprovechamiento forestal. Se requiere uno de los documentos siguientes:					
1.2.1. Certificado de registro de empresa	División provincial de registro de empresas	División provincial de registro de empresas	Artículos 28 y 29 de la Ley de Empresas de 2014	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicador 1.6: Madera aprovechada que no ha de ser marcada con martillo forestal según lo establecido en el indicador 1.5. Se requiere el documento siguiente:					
1.6.1. Lista de embalaje de la madera	Propietario del bosque o unidad de aprovechamiento	Organismos locales de protección forestal	Artículos 7 y 8 de la Decisión n.º 44/2006/QD-BNN; artículo 9 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos locales de protección forestal	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 1.7: El aprovechamiento forestal cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente. Se requiere uno de los documentos siguientes:					
1.7.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para los proyectos de aprovechamiento en un bosque de producción natural que impliquen la corta a hecho en una zona de concentración de al menos 50 hectáreas	<u>Consejo evaluador</u> u organización evaluadora admisible	CP provincial, ministerio competente	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Plan de protección ambiental para los proyectos de aprovechamiento en un bosque de producción natural que impliquen la corta a hecho en una zona de concentración inferior a 50 hectáreas	<u>Propietario del bosque</u> o <u>unidad de aprovechamiento</u>	<u>CP de distrito</u>	Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP		

Indicador 2.3: El aprovechamiento forestal cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente. Se requiere uno de los documentos siguientes:						
	2.3.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado de 200 hectáreas o más	Consejo evaluador u organización evaluadora admisible	CP provincial, ministerio competente	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Plan de protección ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado inferior a 200 hectáreas	Propietario del bosque o unidad de planificación del aprovechamiento	CP de distrito	Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 2.4: Cumplimiento de la normativa sobre el archivo de los documentos relativos al aprovechamiento. Se requieren todos los documentos siguientes:						
	2.4.1. Declaración del plan de aprovechamiento	Propietario del bosque o unidad de planificación del aprovechamiento	DPADR para los propietarios de bosques de ámbito provincial; Organismos de gestión competentes para los propietarios de bosques que no sean de ámbito provincial	Artículo 6 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT; artículo 9 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Mapa de la zona de aprovechamiento	Propietario del bosque o unidad de planificación del aprovechamiento	DPADR para los propietarios de bosques de ámbito provincial; Organismos de gestión competentes para los propietarios de bosques que no sean de ámbito provincial	Artículo 6 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT; artículo 9 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

3.1.4. Decisión relativa al arrendamiento de terrenos (del 15.10.1993 hasta la fecha)	Agencia consultora	CP provincial	Artículo 35 de la Ley del Suelo de 2003; artículo 56 de la Ley del Suelo de 2013	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
3.1.5. Decisión relativa a la asignación de terrenos o asignación de bosques (del 15.10.1993 al 1.7.2004)	Agencia consultora, guarda forestal	CP provincial	Artículos 5, 13 y 14 del Decreto n.º 02. CP; artículos 9, 12 y 17 del Decreto n.º 163/1999/ND-CP	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
3.1.6. Decisión relativa a la asignación de terrenos o el arrendamiento de terrenos (desde 2011 hasta la fecha)	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial	Artículos 5, 9 y 11 de la Circular n.º 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DPADR	Artículo 3 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicador 3.2: Tener el estatuto jurídico requerido para el aprovechamiento forestal. Se requiere uno de los documentos siguientes:					
3.2.1. Certificado de registro de empresa	División provincial de registro de empresas	División provincial de registro de empresas	Artículos 28 y 29 de la Ley de Empresas de 2014	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
3.2.2. Certificado de registro para la inversión (para inversores extranjeros o empresas en que el 51 % del capital social está en manos de inversores extranjeros)	Departamento de Planificación e Inversión (provincial)	CP provincial	Artículo 36 de la Ley de Inversiones de 2014	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Certificado de registro de empresa (para empresas que ejercen sus actividades en parques industriales o zonas francas industriales)	Consejo de administración de parques industriales/zonas francas industriales	Consejo de administración de parques industriales/zonas francas industriales	Artículo 39 del Decreto n.º 108/2006/ND-CP; artículo 13 de la Ley de Inversiones de 2005; artículo 74 de la Ley de Inversiones de 2014	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 3.3: El aprovechamiento forestal cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente. Se requiere uno de los documentos siguientes:						
	3.3.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado de 200 hectáreas o más	Consejo evaluador u organización evaluadora admisible	CP provincial, ministerio competente	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Plan de protección ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado inferior a 200 hectáreas			Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 3.4: Cumplimiento de la normativa sobre el archivo de los documentos relativos al aprovechamiento. Se requiere el documento siguiente:						
	3.4.1. Informe sobre el lugar de aprovechamiento y el volumen de los productos de la madera aprovechados	Propietario del bosque	CP comunal	Artículo 6, apartado 1, letra b), de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTN; artículo 9 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Criterio 4: Cumplimiento de la normativa sobre el aprovechamiento de salvamento de áreas forestales arboladas naturales en que la tierra pasa de tener un uso forestal a tener otros usos						
Indicador 4.1: Cumplimiento de la normativa sobre el cambio del uso de la tierra de un uso forestal a otros usos, la protección del medio ambiente, la limpieza del terreno. Se requieren todos los documentos siguientes:						
	4.1.1. Decisión relativa a la aprobación de la medida compensatoria para la limpieza del terreno, incluidos los mapas de las zonas forestales convertidas y la situación de los bosques convertidos	<u>Comité de compensación de distrito para la limpieza del terreno</u>	CP de distrito o comunal	Artículo 29 del Decreto n.º 23/2006/ND-CP; artículo 8 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT	Organismos locales de protección forestal	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Decisión por la que se autoriza la conversión de terrenos de uso forestal para otros usos	<u>Departamento Provincial de Recursos Naturales y Medio Ambiente</u>	CP provincial, ministerio competente	Artículo 3 de la Resolución 49; artículo 29 del Decreto n.º 23/2006/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación medioambiental o del plan de protección medioambiental					

4.1.3.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación medioambiental para proyectos que modifiquen la finalidad de los usos de los bosques: 5 hectáreas o más para bosques de protección y bosques para usos especiales; 10 hectáreas o más para bosques naturales; 50 hectáreas o más para otros tipos de bosques	<u>Departamento</u> <u>Provincial de Recursos</u> <u>Naturales y Medio</u> <u>Ambiente</u>	CP provincial, ministerio competente	Artículo 29 del Decreto n.º 23/2006/ND-CP; artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
4.1.3.2. Plan de protección medioambiental para proyectos que modifiquen la finalidad del uso de la tierra en una zona que pasa de tener un uso forestal a tener otros usos y cuya superficie es inferior a la indicada en el punto 4.1.3.1	Propietario del bosque o unidad de aprovechamiento	CP de distrito	Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos locales de protección forestal	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 4.2: Tener el estatuto jurídico requerido para el aprovechamiento forestal. Se requiere uno de los documentos siguientes:					
4.2.1. Certificado de registro de empresa	División provincial de registro de empresas	División provincial de registro de empresas	Artículos 28 y 29 de la Ley de Empresas de 2014	Organismos locales de protección forestal	Artículo 24 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicador 1.2: La transformación de la madera cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente. Se requiere uno de los documentos siguientes:						
	1.2.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de transformación de madera y virutas de madera procedentes de bosques naturales con una capacidad igual o superior a 3 000 m ³ de producto/año	<u>Consejo evaluador u organización evaluadora admisible</u>	Ministerio competente/CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Ministerio competente/CP provincial	Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de transformación de contrachapado con una capacidad igual o superior a 100 000 m ² de producto/año	<u>Consejo evaluador u organización evaluadora admisible</u>	Ministerio competente/CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Ministerio competente/CP provincial	Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para las instalaciones de producción de muebles con una superficie total de almacenes y fábricas igual o superior a 10 000 m ²	<u>Consejo evaluador u organización evaluadora admisible</u>	Ministerio competente/CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Ministerio competente/CP provincial	Artículo 24 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP

Criterio 2: Cumplimiento de la normativa sobre cuarentena vegetal						
Indicador 2.1: Cumplimiento de la normativa sobre cuarentena vegetal para la madera y los productos de la madera. Se requiere el documento siguiente:						
	2.1.1. Certificado de cuarentena para la madera en rollo, la madera aserrada, las paletas y el <u>serrín a instancia del país importador</u>	Autoridades vietnamitas responsables de la cuarentena	Autoridades aduaneras fronterizas; DPF	Artículos 8 y 12 del Decreto n.º 02/2007/ND-CP; artículo 1 de la Circular n.º 30/2014/TT-BNNPTNT; artículo 10 de la Circular n.º 33/2014/TT-BNNPTNT	Autoridades aduaneras fronterizas	Sección 3 de la Circular n.º 38/2015/TT-BTC

PRINCIPIO VII: CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA SOBRE FISCALIDAD Y TRABAJADORES (ORGANIZACIONES)						
Criterio e indicador	Elementos verificadores	Preparado por	Aprobado o certificado por	Referencia normativa para los elementos verificadores	Comprobado por	Referencia normativa para la comprobación
Criterio 1: Cumplimiento de la normativa sobre fiscalidad						
Indicador 1.1: Cumplimiento de la normativa sobre declaración, registro y pago fiscales:						
	1.1.1. La organización, persona o empresa no figura en la lista pública de riesgo fiscal	Subdepartamento de Impuestos, Departamento de Impuestos, Departamento General de Impuestos	Departamento General de Impuestos	Artículo 70 de la Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TCT-KK del Departamento General de Impuestos	Departamento General de Impuestos	Artículo 70 de la Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TC T-KK del Departamento General de Impuestos

	1.1.10. Confirmación del comité popular comunal de que los terrenos están siendo utilizados y no son objeto de litigio alguno de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley del Suelo de 2013	Propietario del bosque	CP comunal	Artículo 101 de la Ley del Suelo de 2013		
	1.1.11. Contratos de protección forestal con otros titulares forestales	Propietario del bosque y contratista	Propietario del bosque y contratista	Artículo 5 del Decreto n.º 01/1995/ND-CP; artículo 8 del Decreto n.º 135/2005/ND-CP		
Indicador 1.2: El aprovechamiento forestal cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente conforme a la ley. Se requiere uno de los documentos siguientes:						
	1.2.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado de 200 hectáreas o más	Consejo evaluador u organización evaluadora admisible	CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.2.2. Plan de protección ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado inferior a 200 hectáreas			Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.1.9. Confirmación del comité popular comunal de que los terrenos están siendo utilizados y no son objeto de litigio alguno de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley del Suelo de 2013	CP comunal	CP comunal	CP comunal	Artículo 101 de la Ley del Suelo de 2013	División de Agricultura y Desarrollo Rural	
	2.1.10. Contratos de protección forestal con otros titulares forestales	<u>Propietario del bosque y contratista</u>	<u>Propietario del bosque y contratista</u>	<u>Propietario del bosque y contratista</u>	Artículo 5 del Decreto n.º 01/1995/ND-CP; artículo 8 del Decreto n.º 135/2005/ND-CP	División de Agricultura y Desarrollo Rural	
Indicador 2.2: El aprovechamiento forestal cumple con la normativa sobre protección del medio ambiente conforme a la ley. Se requiere uno de los documentos siguientes:							
	2.2.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación del impacto ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado de 200 hectáreas o más	Consejo evaluador u organización evaluadora admisible	CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	
	2.2.2. Plan de protección ambiental para los proyectos de aprovechamiento mediante corta a hecho en una zona de aprovechamiento concentrado inferior a 200 hectáreas			Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	

Indicador 2.5: Madera aprovechada que no ha de ser marcada con martillo forestal según lo establecido en el indicador 2.4. Se requiere el documento siguiente:					
2.5.1. Lista de embalaje	Propietario del bosque o unidad de aprovechamiento	Organismos locales de protección forestal	Artículos 7 y 8 de la Decisión n.º 44/2006/QD-BNN; artículo 9 de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Criterio 3: Cumplimiento de la normativa sobre aprovechamiento de salvamento en áreas forestales arboladas naturales que pasan de tener un uso forestal a tener otros usos					
Indicador 3.1: Cumplimiento de la normativa sobre el cambio del uso de la tierra de un uso forestal a otros usos, la protección del medio ambiente, la limpieza del terreno. Se requieren todos los documentos siguientes:					
3.1.1. Decisión relativa a la aprobación de la medida compensatoria para la limpieza del terreno, incluidos los mapas de las zonas forestales convertidas y la situación de los bosques convertidos	Comité de compensación de distrito para la limpieza del terreno	CP de distrito	Artículo 29 del Decreto n.º 23/2006/ND-CP; artículo 8 de la Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Decisión por la que se autoriza la conversión de terrenos de uso forestal para otros usos	División de Agricultura y Desarrollo Rural/División de Recursos Naturales y Medio Ambiente	CP provincial	Artículo 3 de la Resolución 49; artículo 29 del Decreto n.º 23/2006/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.3. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación medioambiental o del plan de protección medioambiental					
	3.1.3.1. Decisión relativa a la aprobación del informe de evaluación medioambiental para proyectos que modifiquen la finalidad del uso de los bosques a partir de 5 ha para los bosques de protección; a partir de 10 hectáreas para los bosques naturales; a partir de 50 hectáreas para otros tipos de bosques	<u>Consejo evaluador u organización evaluadora admisible</u>	CP provincial	Artículo 12 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de protección forestal a todos los niveles	Sección 2, capítulo III, de la Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.3.2. Plan de protección del medio ambiente para proyectos que modifiquen los usos de una zona de una superficie inferior a la especificada en el punto 4.1.3			Artículo 18 del Decreto n.º 18/2015/ND-CP		

OPRAVA

**dobrovolné dohody o partnerství mezi Evropskou unií a Vietnamskou socialistickou republikou o prosazování práva, správě a obchodu v oblasti lesnictví
podepsané v Bruselu dne 19. října 2018**

Strany EU/VN/Příloha II/cs 52, EU/VN/Příloha II/cs 57, EU/VN/Příloha IV/cs 19, EU/VN/Příloha V/cs 109, EU/VN/Příloha V/cs 115, EU/VN/Příloha V/cs 116, EU/VN/Příloha V/cs 120, EU/VN/Příloha V/cs 123, EU/VN/Příloha V/cs 126, EU/VN/Příloha V/cs 127, EU/VN/Příloha V/cs 129, EU/VN/Příloha V/cs 130, EU/VN/Příloha V/cs 165, EU/VN/Příloha V/cs 172, EU/VN/Příloha V/cs 183 a EU/VN/Příloha V/cs 185 se nahrazují připojenými stránkami.

	1.1.3 Osvědčení o registraci investiční společnosti (u podniků působících v průmyslových parcích nebo zónách pro zpracování zboží na vývoz)	S	Článek 39 nařízení č. 108/2006/ND-CP; článek 13 zákona o investicích z roku 2005; článek 74 zákona o investicích z roku 2014
Ukazatel 1.2: Zpracování dřeva je v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:			
	1.2.1. Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na zpracování dřeva a dřevěných štěpků z přírodních lesů s kapacitou 3 000 m ³ výroby ročně nebo více	S	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na výrobu dřevěných překližek s kapacitou 100 000 m ² výroby ročně nebo více	S	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na výrobu nábytku s celkovou rozlohou skladů a výrobních závodů 10 000 m ² nebo více	S	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP

Kritérium 2: Dodržování předpisů upravujících problematiku fytokarantény		
Ukazatel 2.1: Dodržování předpisů upravujících problematiku fytokarantény u dřeva a dřevařských výrobků – je nezbytný tento doklad:		
2.1.1 Osvědčení o fytokaranténě u kulatiny, řeziva, palet a pilin požadované v zemi dovozu	D	Články 8 a 12 rozhodnutí č. 02/2007/ND-CP; článek 1 oběžníku č. 30/2014/TT-BNNPTNT; článek 10 oběžníku č. 33/2014/TT-BNNPTNT

ZÁSADA VII: DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ TÝKAJÍCÍCH SE DANÍ A ZAMĚŠTNANCŮ (ORGANIZACE)		
Kritérium Ukazatele	Typ kontrolního ukazatele S = statický D = dynamický	Odkazy na právní předpisy týkající se kontrolních ukazatelů
Kritérium 1: Dodržování předpisů týkajících se daní		
Ukazatel 1.1: Dodržování předpisů týkajících se daňového příznání, registrace k dani a platby daní:		
1.1.1 Organizace, osoba nebo firma není uvedena na veřejném seznamu daňových rizik	S	Článek 70 oběžníku č. 156/2013/TT-BTC; dokument č. 815/TCT-KK

Pokyny a vysvětlivky k licenci FLEGT

Obecně:

- Vyplňte hůlkovým písmem.
- Kódy ISO, pokud jsou uváděny, se vztahují k mezinárodnímu standardnímu kódu jakékoli země složenému ze dvou písmen.
- Kolonka 2 je určena k použití pouze vietnamskými orgány.

Kolonka	Specifikace	Význam
1	Vydávající orgán	Uveďte celý název a adresu licenčního orgánu.
2	Informace určené k použití vietnamskými <u>orgány: dovozce</u>	Uveďte plné jméno a adresu dovozce.
3	Číslo licence FLEGT	Čitelně uveďte číslo licence v požadovaném formátu.
4	Doba platnosti	Čitelně uveďte datum, do kdy je licence platná.
5	Země vývozu	Týká se partnerské země, odkud byly dřevařské výrobky vyvezeny do Unie.
6	Kód ISO	Uveďte kód partnerské země uvedený v kolonce 5 skládající se ze dvou písmen.

Provinční oddělení ochrany lesů spolupracuje s dalšími orgány místní správy při evidenci záznamů o dodržování a porušování předpisů organizacemi v rámci systému OCS.

12.2.4 Povinnosti centrálního oddělení ochrany lesů

[K] Centrální oddělení ochrany lesů zodpovídá za správu databáze záznamů o porušení zákona o ochraně a rozvoji lesů na celostátní úrovni, která obsahuje záznamy o právních a správních porušeních a sankcích v odvětví lesnictví, a to na základě informací pravidelně poskytovaných provinčními odděleními ochrany lesů, jak je popsáno v části 11.2.1.

Centrální oddělení ochrany lesů pravidelně zveřejňuje informace o případech porušení předpisů v oblasti lesnictví a obchodu se dřevem, jak je uvedeno v části 2.5 přílohy VIII.

[L] Centrální oddělení ochrany lesů zodpovídá za správu databáze systému OCS a za provádění kontrol a monitorování způsobu uplatňování systému OCS provinčními odděleními ochrany lesů. Informace se průběžně aktualizují, jak je popsáno v části 5.2, a seznam organizací v každém z kategorií rizikovosti se zveřejňuje na webových stránkách oddělení ochrany lesů.

ZÁSADA I: TĚŽBA DOMÁCÍHO DŘEVA JE V SOULADU S PŘEDPISY TÝKAJÍCÍMI SE PRÁV K UŽÍVÁNÍ PŮDY, PRÁV K UŽÍVÁNÍ LESŮ A DÁLE S PŘEDPISY O HOSPODAŘENÍ, ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A SPOLEČNOSTI (ORGANIZACE)						
Kritérium Ukazatel	Kontrolní ukazatele	Vypracovává	Schvaluje nebo potvrzuje	Odkazy na právní předpisy týkající se kontrolních ukazatelů	Kontroluje	Odkazy na právní předpisy týkající se kontrol
Kritérium 1: Dodržování předpisů upravujících hlavní těžbu přírodního lesního dřeva						
Ukazatel 1.1: Soulad s právními předpisy týkajícími se práv k užívání půdy a práv k užívání lesů – je nezbytný jeden z těchto dokladů:						
	1.1.1 Rozhodnutí o přidělení půdy (před 15. říjnem 1993)			Před rokem 1993 žádné konkrétní právní předpisy o přidělování půdy	Provinční oddělení pro zemědělství a rozvoj venkova (DARD)	Před rokem 1993 žádné konkrétní právní předpisy o přidělování půdy
	1.1.2 Rozhodnutí o přidělení lesa (od 15. října 1993 do 1. července 2004)	Poradenská agentura, polesný	Provinční lidový výbor, u ploch pod 100 ha okresní lidový výbor	Články 5, 13 a 14 nařízení č. 02. CP; články 16 a 17 nařízení č. 163/1999/ND-CP	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3 Osvědčení o právech k užívání půdy (od 15. října 1993 do současnosti)	Provinční oddělení pro <u>přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor	Články 48, 49 a 51 pozemkového zákona z roku 2003; článek 102 pozemkového zákona z roku 2013	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4 Rozhodnutí o přidělení půdy (od 15. října 1993 do současnosti)	<u>Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor	Články 32, 33 a 34 pozemkového zákona z roku 2003; články 53, 54 a 55 pozemkového zákona z roku 2013	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5 Rozhodnutí o pronájmu půdy (od 15. října 1993 do současnosti)	<u>Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor	Článek 35 pozemkového zákona z roku 2003; článek 56 pozemkového zákona z roku 2013	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6 Rozhodnutí o přidělení lesa spolu s rozhodnutím o přidělení půdy, rozhodnutí o pronájmu půdy (od roku 2011 do současnosti)	<u>Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor	Články 5, 9 a 11 oběžníku č. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7 Rozhodnutí o přidělení lesa	<u>Provinční oddělení pro zemědělství a rozvoj venkova</u>	<u>Provinční lidový výbor</u>	Oddíl II oběžníku č. 38/2007/TT-BNN	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
Ukazatel 1.2: Mít právní postavení organizace oprávněné k provádění lesní těžby – je nezbytný jeden z těchto dokladů:					
1.2.1 Osvědčení o registraci podniku	Provinční oddělení pro registraci podniků	Provinční oddělení pro registraci podniků	Články 28 a 29 zákona o podnikcích z roku 2014	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazatel 1.6: Vytěžené dřevo, které se nemusí označovat vyraženými značkami, jak požaduje ukazatel 1.5 – je nezbytný tento doklad:					
1.6.1 Výčet položek zásilků	Vlastník lesa nebo subjekt provádějící těžbu	Místní orgány ochrany lesů	Články 7 a 8 rozhodnutí č. 44/2006/QD-BNN; článek 9 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Místní orgány ochrany lesů	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazatel 1.7: Lesní těžba je v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:					
1.7.1 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u projektů těžby v přírodním hospodářském lese, které zahrnují mýtní těžbu v soustředěné oblasti o rozloze nejméně 50 ha	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnotící organizace</u>	Provinční lidový výbor, odvětvové ministerstvo	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2 Plán ochrany životního prostředí u projektů těžby v přírodním hospodářském lese, které zahrnují mýtní těžbu v soustředěné oblasti o rozloze menší než 50 ha	Vlastník lesa nebo subjekt provádějící těžbu	Okresní lidový výbor	Článek 18 nařízení č. 18/2015/ND-CP		

Ukazatel 2.3: Lesní těžba je v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:						
	2.3.1 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u projektů mytní těžby v soustředěné oblasti o rozloze nejmeně 200 ha nebo více	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnotící organizace</u>	Provinční lidový výbor, odvětvové ministerstvo	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2 Plán ochrany životního prostředí u projektů mytní těžby v soustředěné oblasti o rozloze menší než 200 ha	Vlastník lesa nebo subjekt oprávněný vypracovat plán těžby	Okresní lidový výbor	Článek 18 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazatel 2.4: Dodržování předpisů upravujících archivaci dokumentů o těžbě – jsou nezbytné všechny tyto doklady:						
	2.4.1 Plán těžby	Vlastník lesa nebo subjekt oprávněný vypracovat plán těžby	Provinční DARD v případě vlastníka lesa spadajícího pod správu provincie; případě řídicí orgány v případě vlastníka lesa nespádajícího pod správu provincie	Článek 6 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT; článek 9 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2 Mapa oblasti těžby	Vlastník lesa nebo subjekt oprávněný vypracovat plán těžby	Provinční DARD v případě vlastníka lesa spadajícího pod správu provincie; případě řídicí orgány v případě vlastníka lesa nespádajícího pod správu provincie	Článek 6 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT; článek 9 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

3.1.4 Rozhodnutí o pronájmu půdy (od 15. října 1993 do současnosti)	Poradenská agentura	Provinční lidový výbor	Článek 35 pozemkového zákona z roku 2003; článek 56 pozemkového zákona z roku 2013	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
3.1.5 Rozhodnutí o přidělení půdy, rozhodnutí o přidělení lesa (od 15. října 1993 do 1. července 2004)	Poradenská agentura, polesný	Provinční lidový výbor	Články 5, 13 a 14 nařízení č. 02. CP; články 9, 12 a 17 nařízení č. 163/1999/ND-CP	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
3.1.6 Rozhodnutí o přidělení půdy, rozhodnutí o pronájmu půdy (od roku 2011 do současnosti)	Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí	Provinční lidový výbor	Články 5, 9 a 11 oběžníku č. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinční DARD	Článek 3 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT
Ukazatel 3.2: Mít právní postavení organizace oprávněné k provádění lesní těžby – je nezbytný jeden z těchto dokladů:					
3.2.1 Osvědčení o registraci podniku	Provinční oddělení pro registraci podniků	Provinční oddělení pro registraci podniků	Články 28 a 29 zákona o podnikcích z roku 2014	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
3.2.2 Osvědčení o registraci investiční společnosti (u zahraničních investorů nebo podniků, ve kterých zahraniční investor drží alespoň 51 % základního kapitálu)	Provinční oddělení plánování a investic	Provinční lidový výbor	Článek 36 zákona o investicích z roku 2014	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3 Osvědčení o registraci podniku (u podniků působících v průmyslových parcích nebo zónách pro zpracování zboží na vývoz)	Správní rada průmyslových parků nebo zón pro zpracování zboží na vývoz	Správní rada průmyslových parků nebo zón pro zpracování zboží na vývoz	Článek 39 nařízení č. 108/2006/ND-CP; článek 13 zákona o investicích z roku 2005; článek 74 zákona o investicích z roku 2014	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazatel 3.3: Lesní těžba je v souladu s právními předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:						
	3.3.1 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u projektů mytní těžby v soustředěné oblasti o rozloze nejmeně 200 ha nebo více	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnoticí organizace</u>	Provinční lidový výbor, odvětvové ministerstvo	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2 Plán ochrany životního prostředí u projektů mytní těžby v soustředěné oblasti o rozloze menší než 200 ha			Článek 18 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazatel 3.4: Dodržování předpisů upravujících archivaci dokumentů o těžbě – je nezbytný tento doklad:						
	3.4.1 Zpráva o místě těžby a objemu získaných dřevařských výrobků	Vlastník lesa	Obecní lidový výbor	Článek 6 odst. 1 písm. b) oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT; článek 9 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kritérium 4: Dodržování předpisů upravujících nahodilou těžbu v přirozeně zalesněných oblastech, u nichž došlo k přeměně lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům						
Ukazatel 4.1: Dodržování právních předpisů upravujících přeměnu lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům, právních předpisů na ochranu životního prostředí a právních předpisů týkajících se vyměcní lokality – jsou nezbytné všechny tyto doklady:						
	4.1.1 Rozhodnutí o schválení kompenzačního opatření v případě vyměcní lokality, včetně map lesní oblasti, u níž došlo k přeměně lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům, a včetně popisu stavu lesa v dané oblasti	<u>Okresní kompenzační komise pro vyměcní dané lokality</u>	Okresní nebo obecní lidový výbor	Článek 29 oběžníku č. 23/2006/ND-CP; článek 8 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT	Místní orgány ochrany lesů	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2 Rozhodnutí o povolení přeměny lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům	<u>Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor, odvětvové ministerstvo	Článek 3 usnesení č. 49; článek 29 nařízení č. 23/2006/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí nebo plánu ochrany životního prostředí					

	4.1.3.1 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u projektů, jejichž součástí je přeměna lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům o výměře 5 ha nebo více v případě ochranných lesů a lesů zvláštního určení, o výměře 10 ha nebo více v případě přírodních lesů a o výměře 50 ha nebo více v případě jiných druhů lesa	<u>Provinční oddělení pro přírodní zdroje a životní prostředí</u>	Provinční lidový výbor, odvětvové ministerstvo	Článek 29 nařízení č. 23/2006/TT-BNNPTNT; článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2 Plán ochrany životního prostředí u projektů, jejichž součástí je přeměna lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům, v případě ploch o menších výměrách, než jsou uvedeny v části 4.1.3.1	Vlastník lesa nebo subjekt provádějící těžbu	Okresní lidový výbor	Článek 18 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Místní orgány ochrany lesů	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazatel 4.2: Mít právní postavení organizace oprávněné k provádění lesní těžby – je nezbytný jeden z těchto dokladů:						
	4.2.1 Osvědčení o registraci podniku	Provinční oddělení pro registraci podniků	Provinční oddělení pro registraci podniků	Články 28 a 29 zákona o podnicích z roku 2014	Místní orgány ochrany lesů	Článek 24 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazatel 1.2: Lesní těžba je v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:						
	1.2.1. Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na zpracování dřeva a dřevěných štěpků z přírodních lesů s kapacitou 3 000 m ³ výrobu ročně nebo více	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnoticí organizace</u>	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Nařízení č. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na výrobu dřevěných překližek s kapacitou 100 000 m ² výrobu ročně nebo více	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnoticí organizace</u>	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Nařízení č. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u zařízení na výrobu nábytku s celkovou rozlohou skladů a výrobních závodů 10 000 m ² nebo více	<u>Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnoticí organizace</u>	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Odvětvové ministerstvo nebo provinční lidový výbor	Článek 24 nařízení č. 18/2015/ND-CP

Kritérium 2: Dodržování předpisů upravujících problematiku fytokarantény					
Ukazatel 2.1: Dodržování předpisů upravujících problematiku fytokarantény u dřeva a dřevařských výrobků – je nezbytný tento doklad:					
2.1.1 Osvědčení o fytokaranténě u kulatiny, řeziva, palet a pilin požadované v zemi dovozu	Vietnamský orgán uplatňující fytokaranténu	Pohraniční celní orgány, oddělení ochrany lesů	Články 8 a 12 rozhodnutí č. 02/2007/ND-CP; článek 1 oběžníku č. 30/2014/TT-BNNPTNT; článek 10 oběžníku č. 33/2014/TT-BNNPTNT	Pohraniční celní orgány	Oddíl 3 oběžníku č. 38/2015/TT-BTC

ZÁSADA VII: DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ TÝKAJÍCÍCH SE DANÍ A ZAMĚSTNANCŮ (ORGANIZACE)						
Kritérium Ukazatel	Kontrolní ukazatele	Vypracovává	Schvaluje nebo potvrzuje	Odkazy na právní předpisy týkající se kontrolních ukazatelů	Kontroluje	Odkazy na právní předpisy týkající se kontrol
Kritérium 1: Dodržování předpisů týkajících se daní						
Ukazatel 1.1: Dodržování předpisů týkajících se daňového přiznání, registrace k dani a platby daní:						
1.1.1 Organizace, osoba nebo firma není uvedena na veřejném seznamu daňových rizik	Dílčí oddělení správy daní, oddělení správy daní, generální ředitelství správy daní	Generální ředitelství správy daní	Článek 70 oběžníku č. 156/2013/TT-BTC; dokument č. 815/TCT-KK generálního ředitelství správy daní	Generální ředitelství správy daní	Článek 70 oběžníku č. 156/2013/TT-BTC; dokument č. 815/TCT-KK generálního ředitelství správy daní	

2.1.9 Potvrzení obecního lidového výboru, že pozemek je v současné době využíván a není předmětem žádného sporu, na který se vztahuje článek 101 pozemkového zákona z roku 2013	Obecní lidový výbor	Obecní lidový výbor	Článek 101 pozemkového zákona z roku 2013	Oddělení pro zemědělství a rozvoj venkova	
2.1.10 Smlouvy o ochraně lesa s dalšími držiteli lesů	<u>Vlastník lesa a jeho smluvní držitel</u>	<u>Vlastník lesa a jeho smluvní držitel</u>	Článek 5 nařízení č. 01/1995/ND-CP; článek 8 nařízení č. 135/2005/ND-CP	Oddělení pro zemědělství a rozvoj venkova	
Ukazatel 2.2: Lesní těžba je v souladu s právními předpisy na ochranu životního prostředí – je nezbytný jeden z těchto dokladů:					
2.2.1 Rozhodnutí o schválení zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí u projektů mýtní těžby v soustředěné oblasti o rozloze nejméně 200 ha nebo více	Hodnoticí komise nebo způsobilá hodnoticí organizace	Provinční lidový výbor	Článek 12 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT
2.2.2 Plán ochrany životního prostředí u projektů mýtní těžby v soustředěné oblasti o rozloze menší než 200 ha			Článek 18 nařízení č. 18/2015/ND-CP	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazatel 2.5: Vytěžené dřevo, které se nemusí označovat vyraženými značkami, jak požaduje ukazatel 2.4 – je nezbytný tento doklad:						
2.5.1 Výčet položek zásilky	Vlastník lesa nebo subjekt provádějící těžbu	Místní orgány ochrany lesů	Články 7 a 8 rozhodnutí č. 44/2006/QD-BNN; článek 9 oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	
Kritérium 3: Dodržování předpisů upravujících nahodilou těžbu v přirozeně zalesněných oblastech, u nichž došlo k přeměně lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům						
Ukazatel 3.1: Dodržování právních předpisů upravujících přeměnu lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům, právních předpisů na ochranu životního prostředí a právních předpisů týkajících se vymýcení lokality – jsou nezbytné všechny tyto doklady:						
3.1.1 Rozhodnutí o schválení kompenzačního opatření v případě vymýcení lokality, včetně map lesní oblasti, u níž došlo k přeměně lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům, a včetně popisu stavu lesa v dané oblasti	Okresní kompenzační komise pro vymýcení dané lokality	Okresní lidový výbor	Článek 29 oběžníku č. 23/2006/ND-CP; článek 8 oběžníku č. 21/2016/TT-BNNPTNT	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	
3.1.2 Rozhodnutí o povolení přeměny lesní půdy na pozemky určené k jiným účelům	Oddělení pro zemědělství a rozvoj venkova / Oddělení přírodních zdrojů a životního prostředí	Provinční lidový výbor	Článek 3 usnesení č. 49; článek 29 nařízení č. 23/2006/ND-CP	Orgány ochrany lesů na všech úrovních	Oddíl 2 kapitola III oběžníku č. 01/2012/TT-BNNPTNT	

BERIGTIGELSE

**til den frivillige partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Den Socialistiske
Republik Vietnam om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på
skovbrugsområdet
undertegnet den 19. oktober 2018 i Bruxelles**

Side EU/VN/Bilag II/da 52, EU/VN/Bilag II/da 57, EU/VN/Bilag IV/da 19,
EU/VN/Bilag V/da 109, EU/VN/Bilag V/da 115, EU/VN/Bilag V/da 116, EU/VN/Bilag V/da 120,
EU/VN/Bilag V/da 126, EU/VN/Bilag V/da 129, EU/VN/Bilag V/da 130, EU/VN/Bilag V/da 165,
EU/VN/Bilag V/da 172, EU/VN/Bilag V/da 183 og EU/VN/Bilag V/da 185 bør erstattes af vedlagte
sider.

	1.1.3. Investeringsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningzoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 1.2: Forarbejdning af træ overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af træ og træflis fra naturskov med en kapacitet på mindst 3 000 m ³ produkt/år	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af krydsfiner med en kapacitet på mindst <u>100 000 m² produkt/år</u>	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til produktion af møbler med et samlet fabriks- og lagerareal på <u>mindst 10 000 m²</u>	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne		
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:		
2.1.1. Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld, som krævet af <u>importlandet</u> .	D	Artikel 8 og 12, dekret nr. 02/2007/ND-CP. Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTE- OG MEDARBEJDERFORSKRIFTERNE (ORGANISATIONER)		
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter		
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:		
1.1.1. Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko	S	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK

Vejledning om FLEGT-licens

Generelt:

- Udfyldes med blokbogstaver.
- Angivelsen ISO-kode henviser til landenes internationale standardkode på to bogstaver.
- Rubrik 2 er forbeholdt de vietnamesiske myndigheder.

Rubrik	Specifikation	Betydning
1	Issuing authority	Udstedende myndighed – Angiv den licensudstedende myndigheds fulde navn og adresse.
2	Oplysninger til <u>Vietnams brug: Importør</u>	Angiv importørens fulde navn og adresse.
3	FLEGT licence number	FLEGT-licensnummer – Angiv licensnummeret tydeligt i det krævede format.
4	Date of expiry	Udløbsdato – Angiv tydeligt udløbsdatoen for licensen.
5	Country of export	Eksportland – Henvisning til det partnerland, hvorfra træprodukterne blev eksporteret til Unionen.
6	ISO code	ISO-kode – Angiv tocifret kode for det i rubrik 5 omhandlede partnerland.

Provins-FPD samarbejder med andre lokale myndigheder om fortegnelserne over overholdelse og overtrædelser for organisationer, der er omfattet af OCS.

12.2.4 Central-FPD's ansvar

[K] Central-FPD er ansvarlig for at forvalte databasen for overtrædelser af loven om skovbrug og -udvikling på nationalt plan, som indeholder registreringer af retlige og administrative overtrædelser og sanktioner i skovbrugssektoren baseret på oplysninger, der regelmæssigt indgives af provins-FPD'er, som beskrevet i afsnit 11.2.1.

Central-FPD offentliggør periodiske oplysninger om overtrædelser af forskrifterne for skovbrug og handel med træ som anført i afsnit 2.5 i bilag VIII.

[L] Central-FPD er ansvarlig for at forvalte OCS-databasen og for at kontrollere og overvåge provins-FPD'ers gennemførelse af OCS. Oplysningerne ajourføres løbende som beskrevet i afsnit 5.2, og listen over organisationer i hver risikokategori offentliggøres på FPD-webstedet.

PRINCIP 1: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING, MILJØ OG SAMFUND (ORGANISATIONER)					
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller attesteret af	Henvi sning til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af
Henvi sning til retsforskrifter for kontrol					
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst af træ i naturskov					
Indikator 1.1: Overholdelse af retsforskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter er påkrævet:					
	1.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)			Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før 1993	Provinsministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter (DARD)
	1.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt for områder under 100 ha	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 16 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Provinsministeriet for naturressourcer og miljø	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49, og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	<u>Provinsministeriet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins	Artikel 32, 33, og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54, og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	<u>Provinsministeriet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	<u>Provinsministeriet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9, og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Beslutning om skovtildeling	<u>Provinsministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter</u>	<u>Folkekomité i provins</u>	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:					
1.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 1.5 – følgende dokument er påkrævet:					
	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.7: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:					
	1.7.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på mindst 50 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Miljøbeskyttelsesplan for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på højst 50 ha	<u>Skovejer eller hugstenhed</u>	<u>Folkekomité i distrikt</u>		

	3.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	<u>Provinsdepartementet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 3.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser						
Indikator 4.1: Overholdelse af retsforskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	<u>Kompensationsnævn for afskovning i distrikt</u>	Folkekomité i distrikt eller kommune	Artikel 29, dekret 23/2006/ND-CP. Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	<u>Provinsministeriet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport eller miljøbeskyttelsesplan					

4.1.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for projekter, der ændrer formålet med skovudnyttelse: 5 ha eller mere for beskyttelsesskove og skove til særlig anvendelse, 10 ha eller mere for naturskov og 50 ha eller mere for andre typer skove	<u>Provsministeriet for naturressourcer og miljø</u>	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
4.1.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for projekter, der ændrer formålet med arealanvendelsen i et område fra skovbrug til andre formål for områder, der er mindre end områderne anført i 4.1.3.1	Skovejer eller hugstenhed	Folkekomité i distrikt	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:					
4.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.2: Forarbejdning af træ overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af træ og træflis fra naturskov med en kapacitet på mindst 3 000 m ³ produkt/år	<u>Bedømmelsesudvalg eller kvalificeret bedømmelsesorganisati on</u>	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af krydsfiner med en kapacitet på mindst 100 000 m ² produkt/år	<u>Bedømmelsesudvalg eller kvalificeret bedømmelsesorganisati on</u>	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til produktion af møbler med et samlet fabriks- og lagerareal på mindst 10 000 m ²	<u>Bedømmelsesudvalg eller kvalificeret bedømmelsesorganisati on</u>	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 24, dekret nr. 18/2015/ND-CP

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne				
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:				
2.1.1. Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld, som krævet af <u>importlandet</u> .	Vietnams myndigheder med ansvar for plantekarantæne	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Artikel 8 og 12, dekret nr. 02/2007/ND-CP. Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTE- OG MEDARBEJDERFORSKRIFTERNE (ORGANISATIONER)				
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller attesteret af	Henvi- sning til retsfor- skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter				
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:				
1.1.1. Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko	Skatteafdelingen, skatteministeriet, de centrale skattemyndigheder	De centrale skattemyndigheder	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK udstedt af de centrale skattemyndigheder	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK udstedt af de centrale skattemyndigheder

	2.1.9. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013	Folkekomité i kommune	Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.10. Skovbeskyttelsesaftaler med andre skovejere	<u>Skovejer og kontrahent</u>	<u>Skovejer og kontrahent</u>	Artikel 5, dekret nr. 01/1995/ND-CP. Artikel 8, dekret nr. 135/2005/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
Indikator 2.2: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha			Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 2.4 – følgende dokument er påkrævet:					
2.5.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser					
Indikator 3.1: Overholdelse af retsforskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:					
3.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	<u>Kompensationsnavn for afskovning i distrikt</u>	Folkekomité i distrikt	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter/afdelingen for naturlige ressourcer og miljøet	Folkekomité i provins	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

BERICHTIGUNG

**des freiwilligen Partnerschaftsabkommens zwischen der Europäischen Union und der
Sozialistischen Republik Vietnam über Rechtsdurchsetzung, Politikgestaltung und Handel im
Forstsektor
unterzeichnet in Brüssel am 19. Oktober 2018**

Die Seiten EU/VN/Anhang II/de 52, EU/VN/Anhang II/de 57, EU/VN/Anhang IV/de 19,
EU/VN/Anhang V/de 109, EU/VN/Anhang V/de 115, EU/VN/Anhang V/de 116,
EU/VN/Anhang V/de 120, EU/VN/Anhang V/de 129, EU/VN/Anhang V/de 130,
EU/VN/Anhang V/de 165, EU/VN/Anhang V/de 172 und EU/VN/Anhang V/de 183 werden durch
die folgenden Seiten ersetzt:

	1.1.3 Investitionszertifikat (für Unternehmen in Gewerbegebieten, in freien Exportzonen (Export Processing Zones)).	S	Artikel 39, Dekret Nr. 108/2006/ND-CP; Artikel 13, Investitionsgesetz von 2005; Artikel 74, Investitionsgesetz von 2014
Indikator 1.2: Holzverarbeitung erfolgt im Einklang mit Umweltschutzvorschriften – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:			
	1.2.1 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Betriebe für die Verarbeitung von Holz und Holzhackschnitzeln aus Naturwäldern mit einer Produktkapazität von 3 000 m ³ /Jahr oder mehr;	S	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Betriebe für die Verarbeitung von Sperrholz mit einer Produktkapazität von <u>100 000 m²/Jahr</u> oder mehr;	S	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Möbelhersteller mit einer Lager- und Produktionsfläche von insgesamt 10 000 m ² oder mehr;	S	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP

Kriterium 2: Einhaltung der Vorschriften über Pflanzenquarantäne		
Indikator 2.1: Einhaltung der Vorschriften über Pflanzenquarantäne für Holz und Holzprodukte – das folgende Dokument ist erforderlich:		
2.1.1 Quarantänezertifikat für Rundholz, gesägtes Holz, Paletten, Sägespäne, wie vom <u>Einfuhrland verlangt</u> .	D	Artikel 8 und 12, Dekret Nr. 02/2007/ND-CP; Artikel 1, Rundschreiben Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT; Artikel 10, Rundschreiben Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

GRUNDSATZ VII: EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN ÜBER STEUERN UND BESCHÄFTIGTE (ORGANISATIONEN)		
Kriterium Indikatoren	Verifikatoren	Art des Verifikators S = statisch D = dynamisch Verweise auf Rechtsvorschriften für Verifikatoren
Kriterium 1: Einhaltung der Steuervorschriften		
Indikator 1.1: Einhaltung der Vorschriften über Steuererklärung, steuerliche Registrierung und Zahlung von Steuern:		
1.1.1 Die Organisation, die Person oder das Unternehmen steht nicht auf der öffentlichen Steuerrisikoliste.	S	Artikel 70, Rundschreiben Nr. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK

Erläuternde Hinweise zur FLEGT-Genehmigung

Allgemeines

- Das Formular ist in Großbuchstaben auszufüllen.
- ISO-Codes geben den zweistelligen internationalen Ländercode an.
- Feld 2 ist nur für die Verwendung durch die vietnamesischen Behörden gedacht.

Feld	Bezeichnung	Bedeutung
1	Issuing authority (ausstellende Behörde)	Geben Sie den vollständigen Namen und die Anschrift der Genehmigungsstelle an.
2	<u>Information for use by Viet Nam: Importer (Information für die Verwendung durch Vietnam: Einführer)</u>	Geben Sie den vollständigen Namen und die Anschrift des Einführers an.
3	FLEGT licence number (FLEGT-Genehmigungsnummer)	Geben Sie die Nummer der Genehmigung deutlich im erforderlichen Format an.
4	Date of expiry (Ablaufdatum)	Geben Sie das Datum an (im Format TT/MM/JJJJ), an dem die Gültigkeit der Genehmigung endet.
5	Country of export (Ausfuhrland)	Diese Angabe bezieht sich auf das Partnerland, aus dem die Holzprodukte in die Union ausgeführt wurden.
6	ISO code (ISO-Code)	Geben Sie den zweistelligen ISO-Code für das in Feld 5 angegebene Partnerland an.

Die Provinz-FPD steht mit anderen lokalen Regierungsstellen in Kontakt, um sich über die aufgezeichneten Konformitäten und Verstöße seitens Organisationen, die dem OCS unterliegen, auszutauschen.

12.2.4 Verantwortlichkeiten der zentralen Forstschutzbehörde

- [K] Der zentralen FPD obliegt die Verwaltung der Datenbank der Verstöße gegen das Gesetz über den Schutz und die Entwicklung von Wäldern auf nationaler Ebene, in der Verstöße gegen Gesetze und Verwaltungsvorschriften sowie im Forstsektor verhängte Sanktionen auf der Grundlage der von den Provinz-FPD regelmäßig übermittelten Informationen gespeichert werden (wie in Abschnitt 11.2.1 beschrieben).

Die zentrale FPD veröffentlicht regelmäßig Informationen über Verstöße im Bereich der Forstwirtschaft und des Holzhandels, wie in Anhang VIII Abschnitt 2.5 beschrieben.

- [L] Die zentrale FPD ist für die Verwaltung der OCS-Datenbank, die Durchführung von Inspektionen und die Überwachung der Umsetzung des OCS durch die Provinz-FPD verantwortlich. Die Informationen werden kontinuierlich aktualisiert (Abschnitt 5.2), und die Liste der Organisationen in jeder Risikokategorie wird auf der FPD-Website veröffentlicht.

GRUNDSATZ I: ERNTE VON EINHEIMISCHEM HOLZ ERFOLGT GEMÄSS DEN VORSCHRIFTEN ÜBER LANDNUTZUNGSRECHTE, WALDNUTZUNGSRECHTE, RAUMPLANUNG, UMWELT UND GESELLSCHAFT (ORGANISATIONEN)					
Kriterium Indikator	Verifikatoren	Erstellt von	Genehmigt oder bescheinigt von	Verweise auf Rechtsvorschriften für Verifikatoren	Geprüft von
Verweise auf Rechtsvorschriften für die Prüfung					
Kriterium 1: Einhaltung der Vorschriften über die Haupternte von Holz aus Naturwäldern					
Indikator 1.1: Einhaltung der Rechtsvorschriften über Landnutzungsrechte und Waldnutzungsrechte – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:					
	1.1.1 Beschluss über die Zuteilung von Land (vor dem 15.10.1993);			Keine spezifische Gesetzgebung über die Zuteilung von Land vor 1993	Provinzamt für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung (Provinz-DARD)
	1.1.2 Beschluss über die Zuteilung von Wald (vom 15.10.1993 bis zum 1.7.2004);	Beratungsbüro, Förster	Vollkomitee (VK) auf Provinzebene, VK auf Distriktebene für eine Fläche unter 100 ha	Artikel 5, 13 und 14, Dekret Nr. 02.CP; Artikel 16 und 17, Dekret Nr. 163/1999/ND-CP	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3 Zertifikat über Landnutzungsrechte (vom 15.10.1993 bis heute);	Provinzamt für <u>natürliche Ressourcen</u> und <u>Umwelt</u>	Provinz-VK	Artikel 48, 49 und 51, Bodengesetz von 2003; Artikel 102, Bodengesetz von 2013	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4 Beschluss über die Zuteilung von Land (vom 15.10.1993 bis heute);	<u>Provinzamt für natürliche Ressourcen und Umwelt</u>	Provinz-VK	Artikel 32, 33 und 34, Bodengesetz von 2003; Artikel 53, 54 und 55, Bodengesetz von 2013	Provinz-DARD	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5 Beschluss über die Verpachtung von Land (vom 15.10.1993 bis heute);	<u>Provinzamt für natürliche Ressourcen und Umwelt</u>	Provinz-VK	Artikel 35, Bodengesetz von 2003; Artikel 56, Bodengesetz von 2013	Provinz-DARD	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6 Beschluss über die Zuteilung von Wald in Verbindung mit der Zuteilung von Land, Verpachtung von Land (von 2011 bis heute);	<u>Provinzamt für natürliche Ressourcen und Umwelt</u>	Provinz-VK	Artikel 5, 9 und 11, Rundschreiben Nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinz-DARD	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7 Beschluss über die Zuteilung von Wald.	<u>Provinzamt für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung</u>	<u>Provinz-VK</u>	Abschnitt II, Rundschreiben Nr. 38/2007/TT-BNN	Provinz-DARD	Artikel 3, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Besitz des Rechtsstatus für Holzeinschlag – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:					
1.2.1 Gewerbeanmeldebescheinigung;	Gewerbeanmeldestelle auf Provinzebene	Gewerbeanmeldestelle auf Provinzebene	Artikel 28 und 29, Unternehmensgesetz von 2014	Lokale Forstschutzbehörden	Artikel 24, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.6: Geschlagenes Holz, das nicht gemäß Indikator 1.5 mittels eines Anschlaghammers gekennzeichnet sein muss – das folgende Dokument ist erforderlich:						
	1.6.1 Holzadeliste.	Waldbesitzer oder Stelle für die Gestaltung von Holzerntetätigkeiten	Lokale Forstschutzbehörden	Artikel 7 und 8, Beschluss Nr. 44/2006/QD-BNN; Artikel 9, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokale Forstschutzbehörden	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.7: Holzeinschlag erfolgt im Einklang mit Umweltschutzvorschriften – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:						
	1.7.1 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts in Bezug auf Projekte für den Holzeinschlag in natürlich entstandenen, Wirtschaftswäldern, die Kahlschläge auf einem zusammenhängenden Gebiet mit einer Größe von mindestens 50 ha umfassen;	Bewertungsgremium oder zugelassene Bewertungsorganisation	Provinz-VK, Fachministerium	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Lokale Forstschutzbehörden	Artikel 24, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2 Umweltschutzplan in Bezug auf Projekte für den Holzeinschlag in natürlich entstandenen Wirtschaftswäldern, die Kahlschläge auf einem zusammenhängenden Gebiet mit einer Größe von weniger als 50 ha umfassen.	<u>Waldbesitzer oder Stelle für die Gestaltung von Holzerntetätigkeiten</u>	<u>Distrikt-VK</u>	Artikel 18, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP		

Kriterium 4: Einhaltung der Vorschriften über die kalamitätsbedingte Holzernte in natürlich bewaldeten Gebieten, die von der Nutzung als Waldflächen in andere Landnutzungszwecke umgewandelt werden						
Indikator 4.1: Einhaltung der Rechtsvorschriften über Landnutzungsänderung von Waldnutzung in andere Nutzungszwecke, Umweltschutz, Rodungen – alle der folgenden Dokumente sind erforderlich:						
	4.1.1 Beschluss über die Genehmigung von Ausgleichsmaßnahmen für Rodungen, einschließlich Karten des umgewandelten Waldgebiets, Zustand des umgewandelten Waldes;	<u>Gremium für Ausgleichsmaßnahmen für Rodungen auf Distriktebene</u>	Distrikt- oder Gemeinde-VK	Artikel 29, Dekret Nr. 23/2006/ND-CP; Artikel 8, Rundschreiben Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokale Forstschutzbehörden	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2 Beschluss über die Zulassung der Umwandlung von Waldflächen in andere Landnutzungszwecke;	<u>Provinzamt für natürliche Ressourcen und Umwelt</u>	Provinz-VK, Fachministerium	Artikel 3, Resolution Nr. 49; Artikel 29, Dekret Nr. 23/2006/ND-CP	Lokale Forstschutzbehörden	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts oder des Umweltschutzplans;					

	4.1.3.1 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Projekte zur Änderung der Waldnutzungszwecke: über eine Fläche von 5 ha oder mehr für Schutzwälder und Wälder mit besonderer Funktion; über eine Fläche von 10 ha oder mehr für Naturwälder; über eine Fläche von 50 ha oder mehr für andere Arten von Wäldern;	<u>Provinzamt für natürliche Ressourcen und Umwelt</u>	Provinz-VK, Fachministerium	Artikel 29, Dekret Nr. 23/2006/ND-CP; Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Lokale Forstschutzbehörden	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2 Umweltschutzplan für Projekte zur Änderung des Landnutzungszwecks von Waldnutzung in andere Nutzungszwecke, für kleinere Gebiete als die in 4.1.3.1 angegebenen.	Waldbesitzer oder Stelle für die Gestaltung von Holzerntetätigkeiten	Distrikt-VK	Artikel 18, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Lokale Forstschutzbehörden	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.2: Besitz des Rechtsstatus für Holzeinschlag – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:						
	4.2.1 Gewerbeanmeldebescheinigung;	Gewerbeanmeldestelle auf Provinzebene	Gewerbeanmeldestelle auf Provinzebene	Artikel 28 und 29, Unternehmensgesetz von 2014	Lokale Forstschutzbehörden	Artikel 24, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.2: Holzverarbeitung erfolgt im Einklang mit Umweltschutzvorschriften – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:						
	1.2.1 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Betriebe für die Verarbeitung von Holz und Holzhackschnitzeln aus Naturwäldern mit einer Produktkapazität von 3 000 m ³ /Jahr oder mehr;	<u>Bewertungsgremium</u> oder <u>zugelassene</u> <u>Bewertungs-</u> <u>organisation</u>	Fachministerium/Provinz-VK	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Fachministerium/ Provinz-VK	Dekret Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Betriebe für die Verarbeitung von Sperrholz mit einer Produktkapazität von 100 000 m ² /Jahr oder mehr;	<u>Bewertungsgremium</u> oder <u>zugelassene</u> <u>Bewertungs-</u> <u>organisation</u>	Fachministerium/Provinz-VK	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Fachministerium/ Provinz-VK	Dekret Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts für Möbelhersteller mit einer Lager- und Produktionsfläche von insgesamt 10 000 m ² oder mehr;	<u>Bewertungsgremium</u> oder <u>zugelassene</u> <u>Bewertungs-</u> <u>organisation</u>	Fachministerium/Provinz-VK	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Fachministerium/ Provinz-VK	Artikel 24, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP

Kriterium 2: Einhaltung der Vorschriften über Pflanzenquarantäne				
Indikator 2.1: Einhaltung der Vorschriften über Pflanzenquarantäne für Holz und Holzprodukte – das folgende Dokument ist erforderlich:				
2.1.1 Quarantänezertifikat für Rundholz, gesägtes Holz, Paletten, Sägespäne wie vom <u>Einfuhrland</u> verlangt.	Für Pflanzenquarantäne zuständige vietnamesische Behörde	Grenzzollstellen; FPD	Artikel 8 und 12, Dekret Nr. 02/2007/ND-CP; Artikel 1, Rundschreiben Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT; Artikel 10, Rundschreiben Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grenzzollstellen Abschnitt 3, Rundschreiben Nr. 38/2015/TT-BTC

GRUNDSATZ VII: EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN ÜBER STEUERN UND BESCHÄFTIGTE (ORGANISATIONEN)				
Kriterium Indikator	Verifikatoren	Erstellt von	Genehmigt oder bescheinigt von	Verweise auf Rechtsvorschriften für die Prüfung
Kriterium 1: Einhaltung der Steuervorschriften				
Indikator 1.1: Einhaltung der Vorschriften über Steuererklärung, steuerliche Registrierung und Zahlung von Steuern:				
1.1.1 Die Organisation, die Person oder das Unternehmen steht nicht auf der öffentlichen Steuerrisikoliste.	Unterabteilung der Steuerbehörde, Steuerbehörde, Zentralsteuerbehörde	Zentralsteuerbehörde	Artikel 70, Rundschreiben Nr. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK der Zentralsteuerbehörde	Artikel 70, Rundschreiben Nr. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK der Zentralsteuerbehörde

	2.1.9 Bestätigung seitens des Volkskomitees der Gemeinde, dass das Land derzeit genutzt wird und diesbezüglich keine Streitigkeiten gemäß Artikel 101 des Bodengesetzes von 2013 anhängig sind;	Gemeinde-VK	Gemeinde-VK	Artikel 101, Bodengesetz von 2013	Abteilung für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung	
	2.1.10 Waldschutzverträge mit anderen Waldbesitzern.	<u>Waldbesitzer und Vertragspartner</u>	<u>Waldbesitzer und Vertragspartner</u>	Artikel 5, Dekret Nr. 01/1995/ND-CP; Artikel 8, Dekret Nr. 135/2005/ND-CP	Abteilung für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung	
Indikator 2.2: Holzeinschlag erfolgt im Einklang mit den gesetzlich erforderlichen Umweltschutzvorschriften – eines der folgenden Dokumente ist erforderlich:						
	2.2.1 Beschluss über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsprüfberichts in Bezug auf Projekte, die Kahlschläge in einem zusammenhängenden Gebiet mit einer Größe von 200 ha oder mehr umfassen;	Bewertungsgremium oder zugelassene Bewertungsorganisation	Provinz-VK	Artikel 12, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Forstschutzbehörden auf allen Ebenen	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2 Umweltschutzplan in Bezug auf Projekte, die Kahlschläge in einem zusammenhängenden Gebiet von weniger als 200 ha umfassen.			Artikel 18, Dekret Nr. 18/2015/ND-CP	Forstschutzbehörden auf allen Ebenen	Abschnitt 2, Kapitel III, Rundschreiben Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PARANDUS

**Euroopa Liidu ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelises vabatahtliku partnerluse
lepingus, mis käsitleb metsaõigusnormide täitmise järelevalvet,
metsahaldust ja puidukaubandust
allkirjastatud 19. oktoobril 2018 Brüsselis**

Leheküljed EU/VN/II lisa/et 52, EU/VN/II lisa/et 57, EU/VN/IV lisa/et 19,
EU/VN/V lisa/et 115, /EU/VN/V lisa/et 116, EU/VN/V lisa/et 120,
EU/VN/V lisa/et 123, EU/VN/V lisa/et 127, EU/VN/V lisa/et 129,
EU/VN/V lisa/et 130, EU/VN/V lisa/et 165, EU/VN/V lisa/et 172 ja
EU/VN/V lisa/et 183 asendatakse järgmiste lehekülgedega:

	1.1.3. Investeeringu registreerimise tõend (tööstusparkides ja eksportkauba tootmise eritsoonides tegutsevate ettevõtete puhul)	S	Määruse nr 108/2006/ND-CP artikkel 39; 2005. aasta investeerimisseaduse artikkel 13; 2014. aasta investeerimisseaduse artikkel 74
Näitaja 1.2. Puidutöötlemine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:			
	1.2.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus loodusmetsadest pärit puidu ja hakkpuidu töötlemisrajatiste puhul, mille toodangumaht on vähemalt 3000 m ³ aastas	S	määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12
	1.2.2. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus vineeritöötlemisrajatiste puhul, mille toodangumaht on vähemalt 100 000 m ² aastas	S	määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12
	1.2.3. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus mööblitootmisrajatiste puhul, mille ladude ja tehaste kogupindala on vähemalt 10 000 m ²	S	määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12

2. kriteerium. Vastavus taimekarantiini käsitlevatele eeskirjadele			
Näitaja 2.1. Vastavus puidu ja puittoodete taimekarantiini käsitlevatele eeskirjadele – nõutav on järgmine dokument:			
	2.1.1. Importiva riigi poolt nõutav karantiinitõend ümarpuidu, saematerjali, kaubaaluse, saepuru kohta	D	Määruse nr 02/2007/ND-CP artiklid 8 ja 12; ringkirja nr 30/2014/TT-BNNPTNT artikkel 1; ringkirja nr 33/2014/TT-BNNPTNT artikkel 10
VII PÕHIMÕTE. VASTAVUS MAKSUSTAMIST JA TÖÖTAJAJAID KÄSITLEVATELE EESKIRJADELE (ORGANISATSIOONID)			
Kriteerium Näitajad	Tõendavad dokumendid	Tõendava dokumendi liik S = staatiline D = dünaamiline	Tõendava dokumendi nõude alus
1. kriteerium. Vastavus maksustamist käsitlevatele eeskirjadele			
Näitaja 1.1. Vastavus maksude deklareerimist, registreerimist ja tasumist käsitlevatele eeskirjadele			
	1.1.1. Organisatsioon, isik või ettevõtte ei kuulu maksuriskiga üksuste riiklikku nimekirja	S	Ringkirja nr 156/2013/TT-BTC artikkel 70; Dokument nr 815/TCT-KK

Juhised FLEGT-litsentsi kohta

Üldised juhised

- Vorm tuleb täita trükitähedega.
- ISO-kood on antud riigi ühtne rahvusvaheline kahetäheline kood.
- Lahtrit 2 kasutavad ainult Vietnami asutused.

Lahter	Nõutav teave	Tähendus
1	Väljastav asutus	Märkida litsentse väljastava asutuse täielik nimi ja aadress.
2	Teave Vietnamile <u>kasutamiseks:</u> <u>importija</u>	Märkida importija täielik nimi ja aadress.
3	FLEGT-litsentsi number	Märkida selgelt litsentsi number nõutavas vormingus.
4	Kehtivuse lõppkuupäev	Märkida selgelt litsentsi kehtivuse lõppkuupäev.
5	Ekspordiriik	Partnerriik, kust puittooted liitu eksporditi
6	ISO-kood	Märkida lahtris 5 osutatud partnerriigi kahetäheline kood.

I PÕHIMÕTE. OMAMAISE PUIDU ÜLESTÖÖTAMINE VASTAB MAAKASUTUSÕIGUSI, METSAKASUTUSÕIGUSI, HALDAMIST, KESKKONDA JA ÜHISKONDA KÄSITLEVATELE EESKIRJADELE (ORGANISATSIOONID)						
Kriteerium Näitaja	Tõendavad dokumendid	Koostaja	Heakskiitja või kinnitaja	Tõendava dokumendi nõude alus	Kontrollija	Kontrollimise alus
1. kriteerium. Vastavus loodusmetsades puidu esmast ülestöötamist käsitlevatele eeskirjadele						
Näitaja 1.1. Vastavus maakasutusõigust ja metsakasutusõigust käsitlevatele eeskirjadele – nõutav on üks järgmistest dokumentidest.						
	1.1.1. Maa eraldamise otsus (enne 15.10.1993)			Enne 1993. aastat puudus konkreetne õigusakt maa eraldamise kohta	Provintsi põllumajanduse ja maaelu arengu osakond (PMAO)	Enne 1993. aastat puudus konkreetne õigusakt maa eraldamise kohta
	1.1.2. Metsa eraldamise otsus (15.10.1993 – 01.07.2004)	Konsultatsioonibüroo, metsavaht	Provintsi rahvakomitee, alla 100 ha suuruse ala korral ringkonna rahvakomitee	Määruse nr 02/CP artiklid 5, 13 ja 14; määruse nr 163/1999/ND-CP artiklid 16 ja 17	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3
	1.1.3. Maakasutusõiguse tõend (alates 15.10.1993 tänaseni)	Provintsi loodusvarade ja keskkonnaosakond	Provintsi rahvakomitee	2003. aasta maaseaduse artiklid 48, 49 ja 51; 2013. aasta maaseaduse artikkel 102	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3

1.1.4. Maa eraldamise otsus (alates 15.10.1993 tänaseni)	<u>Provintsi loodusvarade ja keskkonnamoosakond</u>	Provintsi rahvakomitee	2003. aasta maaseaduse artiklid 32, 33 ja 34; 2013. aasta maaseaduse artiklid 53, 54 ja 55	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3
1.1.5. Maa rendileandmise otsus (alates 15.10.1993 tänaseni)	<u>Provintsi loodusvarade ja keskkonnamoosakond</u>	Provintsi rahvakomitee	2003. aasta maaseaduse artikkel 35; 2013. aasta maaseaduse artikkel 56	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3
1.1.6. Otsus metsa eraldamise kohta koos maa eraldamise ja rendileandmisega (alates 2011. aastast tänaseni)	<u>Provintsi loodusvarade ja keskkonnamoosakond</u>	Provintsi rahvakomitee	Ringkirja nr 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT artiklid 5, 9 ja 11	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3
1.1.7. Metsa eraldamise otsus	<u>Provintsi põllumajanduse ja maaelu arengu osakond</u>	<u>Provintsi rahvakomitee</u>	Ringkirja nr 38/2007/TT-BNN II jagu	Provintsi PMAO	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 3
Näitaja 1.2. Õiguslik staatus metsa ülestöötamiseks – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:					
1.2.1. Ettevõtte registreerimise tõend	Provintsi ettevõtete registreerimise talitus	Provintsi ettevõtete registreerimise talitus	2014. aasta ettevõtlusseaduse artiklid 28 ja 29	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24

Näitaja 1.6. Ülestõttatud puitu ei pea näitaja 1.5 kohaselt märgistama – nõutav on järgmine dokument:					
	1.6.1. Puidu pakkeleht	Metsaomanik või ülestõttamisüksus	Kohalikud metsakaitseasutused	Otsuse nr 44/2006/QD-BNN artiklid 7 ja 8; ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 9	Kohalikud metsakaitseasutused Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
Näitaja 1.7. Metsa ülestõttamine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:					
	1.7.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus loodusliku tootmismetsa ülestõttamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähemalt 50 ha suurusel kontsentreeritud ülestõttamisalal	<u>Hindamisinõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon</u>	Provintsi rahvakomitee, valdkonnaministeerium	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
	1.7.2. Keskkonnakaitsekava loodusliku tootmismetsa ülestõttamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähem kui 50 ha suurusel kontsentreeritud ülestõttamisalal	<u>Metsaomanik või ülestõttamisüksus</u>	<u>Ringkonna rahvakomitee</u>	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 18	

Näitaja 2.3. Metsa ülestöötamine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:						
	2.3.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraie vähemalt 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal	<u>Hindamisnõukogu või</u> hindamise õigust omav organisatsioon	Provintsi rahvakomitee, valdkonnaministeerium	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
	2.3.2. Keskkonnakaitsekava heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraie vähem kui 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal	Metsaomanik või ülestöötamise kavandamise üksus	Ringkonna rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 18	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
Näitaja 2.4. Vastavus ülestöötamist puudutavate dokumentide säilitamist käsitlevatele eeskirjadele – nõutavad on kõik järgmised dokumendid:						
	2.4.1. Ülestöötamiskava kokkuvõte	Metsaomanik või ülestöötamise kavandamise üksus	Provintsi valitsemisalas tegutsevate metsaomanike puhul provintsi PMAO; muude metsaomanike puhul valdkonna haldusasutused	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 6; ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 9	Kõigi tasandite metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
	2.4.2. Ülestöötamispiirkonna kaart	Metsaomanik või ülestöötamise kavandamise üksus	Provintsi valitsemisalas tegutsevate metsaomanike puhul provintsi PMAO; muude metsaomanike puhul valdkonna haldusasutused	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 6; ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 9	Kõigi tasandite metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu

	3.2.3. Ettevõtte registreerimise tõend (tööstusparkides ja ekspordikauba tootmise eritsoonides tegutsevate ettevõtete puhul)	Tööstusparkide ja ekspordikauba tootmise eritsoonide juhtimisorganid	Tööstusparkide ja ekspordikauba tootmise eritsoonide juhtimisorganid	Määruse nr 108/2006/ND-CP artikkel 39; 2005. aasta investeerimisseaduse artikkel 13; 2014. aasta investeerimisseaduse artikkel 74	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
Näitaja 3.3. Metsa ülestöötamine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:						
	3.3.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähemalt 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal	Hindamisnõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon	Provintsi rahvakomitee, valdkonnaministeerium	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
	3.3.2. Keskkonnakaitsekava heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähem kui 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal			Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 18	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24
Näitaja 3.4. Vastavus ülestöötamist puudutavate dokumentide säilitamist käsitlevatele eeskirjadele – nõutav on järgmine dokument:						
	3.4.1. Aruanne ülestöötamise paiga ja ülestöötatud puittoodete mahu kohta	Metsaomanik	Kommuuni rahvakomitee	Ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTN artikli 6 lõike 1 punkt b; ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 9	Kõigi tasandite metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu

4. kriteerium. Vastavus eeskirjadele, mis käsitlevad eriotstarbelist ülestöötamist looduslikel metsaaladel, mille maakasutuse sihtotstarve on muudetud metsamaast muul otstarbel kasutatavaks maaks						
Näitaja 4.1. Vastavus eeskirjadele, mis käsitlevad maakasutuse sihtotstarbe muutmist metsamaast muul otstarbel kasutatavaks maaks, keskkonnakaitset ja lageraiet – nõutavad on kõik järgmised dokumendid:						
	4.1.1. Lageraie hüvitamise heakskiitmise otsus, sh muudetud kasutusotstarbega metsamaa kaardid ja staatus	<u>Lageraiete hüvitamise ringkonna tasandi komisjon</u>	Ringkonna või kohaliku rahvakomitee	Määruse nr 23/2006/ND-CP artikkel 29; ringkirja nr 21/2016/TT-BNNPTNT artikkel 8	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
	4.1.2. Otsus, millega lubatakse maakasutuse sihtotstarbe muutmist metsamaast muul otstarbel kasutatavaks maaks	<u>Provintsi loodusvarade ja keskkonnaministeerium</u>	Provintsi rahvakomitee, valdkonnaministeerium	Resolutsiooni nr 49 artikkel 3; määruse nr 23/2006/ND-CP artikkel 29	Kohalikud metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
	4.1.3. Keskkonnamõju hindamise aruande või keskkonnakaitsekava heakskiitmise otsus					

	4.1.3.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus projektide puhul, mille raames muudetakse metsamaa kasutusotstarvet kaitsemetsade ja eriotstarbeliste metsade korral vähemalt 5 ha ulatuses, loodusmetsade korral vähemalt 10 ha ulatuses ning muud liiki metsade korral vähemalt 50 ha ulatuses.	Provintsi loodusvarade ja keskkonnamõju osakond	Provintsi rahvakomitee, valdkonnaministeerium	Määruse nr 23/2006/ND-CP artikkel 29; Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Kohalikud metskaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
	4.1.3.2. Keskkonnakaitsekava projektide puhul, mille raames muudetakse maakasutuse sihtotstarvet metsamaast muul otstarbel kasutatavaks maaks punktis 4.1.3.1 märgitud väiksematel aladel	Metsaomanik või ülestöötamisüksus	Ringkonna rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 18	Kohalikud metskaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
Näitaja 4.2. Õiguslik staatus metsa ülestöötamiseks – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:						
	4.2.1. Ettevõtte registreerimise tõend	Provintsi ettevõtete registreerimise talitus	Provintsi ettevõtete registreerimise talitus	2014. aasta ettevõtlusseaduse artiklid 28 ja 29	Kohalikud metskaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT artikkel 24

Näitaja 1.2. Puidutöötlemine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:						
	1.2.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus loodushäirete põhjustatud ja hakkepuidu töötlemisrajatiste puhul, mille toodangumaht on vähemalt 3000 m ³ aastas	<u>Hindamisnõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon</u>	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määrus nr 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus vineeritöötlemisrajatiste puhul, mille toodangumaht on vähemalt 100 000 m ² aastas	<u>Hindamisnõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon</u>	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määrus nr 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus mööblitootmisrajatiste puhul, mille ladude ja tehaste kogupindala on vähemalt 10 000 m ²	<u>Hindamisnõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon</u>	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Valdkonnaministeerium/provintsi rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 24

2. kriteerium. Vastavus taimekarantiini käsitlevatele eeskirjadele				
Näitaja 2.1. Vastavus puidu ja puutoodete taimekarantiini käsitlevatele eeskirjadele – nõutav on järgmine dokument:				
	2.1.1 <u>Importiva riigi nõutav karantiinitõend ümarpuidu, saematerjali, kaubaaluse, saepuru kohta</u>	Vietnami karantiiniasutus	Piiritolliasutused; MKO	Määruse nr 02/2007/ND-CP artiklid 8 ja 12; ringkirja nr 30/2014/TT-BNNPTNT artikkel 1; ringkirja nr 33/2014/TT-BNNPTNT artikkel 10
				Piiritolliasutused
				Ringkirja nr 38/2015/TT-BTC 3. jagu

VII PÕHIMÕTE. VASTAVUS MAKSUSTAMIST JA TÖÖTAJAJAID KÄSITLEVATELE EESKIRJADELE (ORGANISATSIOONID)				
Kriteerium Näitaja	Tõendavad dokumendid	Koostaja	Heakskiitja või kinnitaja	Tõendava dokumendi nõude alus
				Kontrollimise alus
1. kriteerium. Vastavus maksustamist käsitlevatele eeskirjadele				
Näitaja 1.1. Vastavus maksude deklareerimist, registreerimist ja tasumist käsitlevatele eeskirjadele				
	1.1.1 Organisatsioon, isik või ettevõtte ei kuulu maksuriskiga üksuste riiklikku nimekirja	Maksude allosakond, maksude osakond, maksude üldosakond	Maksude üldosakond	Ringkirja nr 156/2013/TT-BTC artikkel 70; maksude üldosakonna dokument nr 815/TCT-KK
			Maksude üldosakond	Ringkirja nr 156/2013/TT-BTC artikkel 70; Maksude üldosakonna dokument nr 815/TCT-KK

	2.1.9. Kommuni rahvakomitee kinnitus, et maa on kasutusel ja selle suhtes ei ole vaidlusi, mis antakse 2013. aasta maaseaduse artiklis 101 sätestatud juhtudel	Kommuuni rahvakomitee	Kommuuni rahvakomitee	2013. aasta maaseaduse artikkel 101	Põllumajanduse ja maaelu arengu talitus	
	2.1.10. Metsakaitselepingud teiste metsavaldajatega	<u>Metsaomanik ja teine lepinguosaline</u>	<u>Metsaomanik ja teine lepinguosaline</u>	Määruse nr 01/1995/ND-CP artikkel 5; määruse nr 135/2005/ND-CP artikkel 8	Põllumajanduse ja maaelu arengu talitus	
Näitaja 2.2. Metsa ülestöötamine on kooskõlas keskkonnakaitset käsitlevate eeskirjadega – nõutav on üks järgmistest dokumentidest:						
	2.2.1. Keskkonnamõju hindamise aruande heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähemalt 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal	Hindamisnõukogu või hindamise õigust omav organisatsioon	Provintsi rahvakomitee	Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 12	Kõigi tasandite metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu
	2.2.2. Keskkonnakaitsekava heakskiitmise otsus metsa ülestöötamise projektide puhul, mis hõlmavad lageraiet vähem kui 200 ha suurusel kontsentreeritud ülestöötamisalal			Määruse nr 18/2015/ND-CP artikkel 18	Kõigi tasandite metsakaitseasutused	Ringkirja nr 01/2012/TT-BNNPTNT III peatüki 2. jagu

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**της συμφωνίας εθελοντικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της
Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη
διακυβέρνηση και το εμπόριο
που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 19 Οκτωβρίου 2018**

Οι σελίδες EU/VN/Παράρτημα II/el 52, EU/VN/Παράρτημα II/el 57, EU/VN/Παράρτημα IV/el 19, EU/VN/Παράρτημα V/el 109, EU/VN/Παράρτημα V/el 115, EU/VN/Παράρτημα V/el 116, EU/VN/Παράρτημα V/el 120, EU/VN/Παράρτημα V/el 123, EU/VN/Παράρτημα V/el 126, EU/VN/Παράρτημα V/el 127, EU/VN/Παράρτημα V/el 129, EU/VN/Παράρτημα V/el 130, EU/VN/Παράρτημα V/el 165, EU/VN/Παράρτημα V/el 172, EU/VN/Παράρτημα V/el 183 και EU/VN/Παράρτημα V/el 185 πρέπει να αντικατασταθούν από τις επισυναπτόμενες σελίδες.

	1.1.3. Πιστοποιητικό εγγραφής επένδυσης στα οικεία μητρώα (για επιχείρηση που δραστηριοποιείται σε βιομηχανικά πάρκα, βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών).	Σ	Άρθρο 39, διάταγμα 108/2006/ND-CP· Άρθρο 13, νόμος για τις επενδύσεις του 2005, άρθρο 74, νόμος για τις επενδύσεις του 2014
Δείκτης 1.2: Η μεταποίηση ξυλείας συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος – απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:			
	1.2.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις μεταποίησης ξυλείας και πλακιδίων ξυλείας από φυσικά δάση με δυναμικό παραγωγής 3 000 m ³ προϊόντος/έτος ή περισσότερο,	Σ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις μεταποίησης φύλλων πολυστρωτων αντικολιητών με δυναμικό παραγωγής 100 000 m ² προϊόντος/έτος ή περισσότερο,	Σ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις παραγωγής επίπλων με αποθήκες, εργοστάσια συνολικού εμβαδού 10 000 m ² ή περισσότερο,	Σ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP

Κριτήριο 2: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την καραντίνα φυτών			
Δείκτης 2.1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την καραντίνα φυτών για ξυλεία και προϊόντα ξυλείας – απαιτείται το ακόλουθο έγγραφο:			
	2.1.1 Πιστοποιητικό καραντίνας για στρουγγυλή ξυλεία, <u>πριονισμένη ξυλεία, παλέτες, πριονίδια. όπως απαιτείται από τη χώρα εισαγωγής</u>	Δ	Άρθρα 8 και 12, διάταγμα 02/2007/ND-CP, άρθρο 1, εγκύκλιος 30/2014/ΤΤ-BNNPTNT, άρθρο 10, εγκύκλιος 33/2014/ΤΤ-BNNPTNT

ΑΡΧΗ VII: ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ (ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ)			
Κριτήριο Δείκτες	Στοιχεία ελέγχου	Τύπος στοιχείου ελέγχου Σ=στατικό Δ=δυναμικό	Νομοθετικές διατάξεις για τα στοιχεία ελέγχου
Κριτήριο 1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με τη φορολογία			
Δείκτης 1.1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με τη φορολογική δήλωση, την εγγραφή και την πληρωμή:			
	1.1.1. Ο οργανισμός, το άτομο ή η επιχείρηση δεν περιλαμβάνεται στον δημόσιο κατάλογο φορολογικού κινδύνου.	Σ	Άρθρο 70, εγκύκλιος 156/2013/ΤΤ-BTC· Έγγραφο 815/TCT-KK

Σημειώσεις καθοδήγησης σχετικά με τις άδειες FLEGT

Γενικά:

- Συμπληρώνεται με κεφαλαία.
- Όπου αναφέρεται ο κωδικός ISO, πρόκειται για τον διεθνή τυποποιημένο κωδικό δύο γραμμάτων κάθε χώρας.
- Η θέση 2 συμπληρώνεται μόνο από τις αρχές του Βιετνάμ.

Θέση	Περιγραφή	Σημασία
1	Εκδίδουσα αρχή	Αναγράφονται η πλήρης ονομασία και η διεύθυνση της αρχής αδειοδότησης.
2	Πληροφορίες προς χρήση από το <u>Βιετνάμ: Εισαγωγέας</u>	Αναγράφεται η πλήρης ονομασία και η διεύθυνση του εισαγωγέα.
3	Αριθμός άδειας FLEGT	Αναγράφεται με σαφήνεια ο αριθμός της άδειας στον απαιτούμενο μορφότυπο.
4	Ημερομηνία λήξης	Αναγράφεται με σαφήνεια η ημερομηνία λήξης της άδειας.
5	Χώρα εξαγωγής	Πρόκειται για τη χώρα εταίρο από την οποία τα προϊόντα ξυλείας εξήχθησαν στην Ένωση.
6	Κωδικός ISO	Αναγράφεται ο κωδικός δύο γραμμάτων της χώρας εταίρου που αναφέρεται στη θέση 5.

Η επαρχιακή ΥΠΔ διασυνδέεται με άλλους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης σχετικά με τα μητρώα συμμόρφωσης και παραβάσεων των οργανισμών στο πλαίσιο του συστήματος ΣΤΟ.

12.2.4 Αρμοδιότητες της κεντρικής υπηρεσίας προστασίας δασών (ΥΠΔ)

[IA] Η κεντρική ΥΠΔ είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων σχετικά με τις παραβάσεις του νόμου για τη δασική προστασία και την ανάπτυξη σε εθνικό επίπεδο, στην οποία αποθηκεύονται τα μητρώα των παραβάσεων της νομοθεσίας και των διοικητικών παραβάσεων και κυρώσεων στον δασικό τομέα, βάσει των πληροφοριών που παρέχονται από την επαρχιακή ΥΠΔ σε τακτική βάση, όπως περιγράφεται στο τμήμα 11.2.1.

Η κεντρική ΥΠΔ δημοσιεύει ανά περιόδους πληροφορίες σχετικά με τις παραβάσεις που σχετίζονται με τα δάση και το εμπόριο ξυλείας, όπως περιγράφεται στο τμήμα 2.5 του παραρτήματος VIII.

[IB] Η κεντρική ΥΠΔ είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων ΣΤΟ και για τη διενέργεια επιθεωρήσεων και την παρακολούθηση της εφαρμογής του ΣΤΟ από την επαρχιακή ΥΠΔ. Οι πληροφορίες επικαιροποιούνται σε μόνιμη βάση, όπως περιγράφεται στο τμήμα 5.2, και ο κατάλογος των οργανισμών σε κάθε καθεστώς κατηγορίας κινδύνου δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΥΠΔ.

ΑΡΧΗ Ι: Η ΥΛΟΤΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΧΩΡΙΑΣ ΕΥΛΕΙΑΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ ΓΗΣ, ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΔΑΣΙΚΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ, ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ, ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ (ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ).						
Κριτήριο Δείκτης	Στοιχεία ελέγχου	Συντάχθηκε από	Εγκρίθηκε ή πιστοποιήθηκε από	Νομοθετικές διατάξεις για τα στοιχεία ελέγχου	Ελέγχθηκε από	Νομοθετική διάταξη για τον έλεγχο
Κριτήριο 1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την κύρια υλοτόμηση ξυλείας φυσικών δασών						
Δείκτης 1.1: Συμμόρφωση προς τις νομικές διατάξεις σχετικά με τα δικαιώματα χρήσης γης και τα δικαιώματα δασικής εκμετάλλευσης – απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:						
	1.1.1. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση γαιών (πριν από τις 15/10/1993),			Δεν υπάρχει ειδική νομοθεσία σχετικά με την εκχώρηση γαιών πριν από το 1993	Επαρχιακή Υπηρεσία Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (ΥΓΑΑ)	Δεν υπάρχει ειδική νομοθεσία σχετικά με την εκχώρηση γαιών πριν από το 1993
	1.1.2. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση δασών (από τις 15/10/1993 μέχρι τις 1/7/2004),	Συμβουλευτική υπηρεσία, αγροφύλακας	Επαρχιακή λαϊκή επιτροπή (ΛΕ), περιφερειακή ΕΛΕ για έκταση έως 100 εκταρίων	Άρθρα 5, 13 και 14, διάταγμα 02. CP· Άρθρα 16 και 17, διάταγμα αριθ. 163/1999/ND-CP	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ
	1.1.3. Πιστοποιητικό δικαιωμάτων χρήσης γης (από τις 15/10/1993 μέχρι σήμερα),	<u>Επαρχιακό τμήμα φυσικών πόρων και περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρα 48, 49 και 51, νόμος για τη γη του 2003· Άρθρο 102, νόμος για τη γη του 2013	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ

1.1.4. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση γαιών (από τις 15/10/1993 μέχρι σήμερα),	<u>Επαρχιακό τμήμα</u> <u>φυσικών πόρων και</u> <u>περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρα 32, 33 και 34, νόμος για τη γη του 2003· Άρθρα 53, 54 και 55, νόμος για τη γη του 2013	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΤΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ
1.1.5. Απόφαση σχετικά με τη μίσθωση γαιών (από τις 15/10/1993 μέχρι σήμερα),	<u>Επαρχιακό τμήμα</u> <u>φυσικών πόρων και</u> <u>περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 35, νόμος για τη γη του 2003· Άρθρο 56, νόμος για τη γη του 2013	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΤΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ
1.1.6. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση δασών μαζί με την εκχώρηση γαιών και τη μίσθωση γαιών (από το 2011 μέχρι σήμερα),	<u>Επαρχιακό τμήμα</u> <u>φυσικών πόρων και</u> <u>περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρα 5, 9 και 11, εγκύκλιος 07/2011/ΤΤΛΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ-ΒΤΝΜΤ	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΤΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ
1.1.7. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση δασών.	<u>Επαρχιακό τμήμα</u> <u>φυσικών πόρων και</u> <u>περιβάλλοντος</u>	<u>Επαρχιακή ΛΕ</u>	Τμήμα ΙΙ, εγκύκλιος 38/2007/ΤΤ-ΒΝΝ	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΤΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ
Δείκτης 1.2: Νομικό καθεστώς για δάσος υλοτόμησης – απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:					
1.2.1. Πιστοποιητικό εγγραφής της επιχείρησης στα οικεία μητρώα,	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Άρθρα 28 και 29, νόμος για τις επιχειρήσεις του 2014	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-ΒΝΝΡΤΝΤ

Δείκτης 1.6: Υλοποιημένη ξυλεία που δεν υπόκειται σε σήμανση δασικής σφύρας, όπως απαιτείται βάσει του δείκτη 1.5 – απαιτείται το ακόλουθο έγγραφο:					
1.6.1. Κατάλογος συσκευασίας ξυλείας.	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα υλοτόμησης	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρα 7 και 8, απόφαση 44/2006/QD-BNN· Άρθρο 9, εγκύκλιος 01/2012/ΓΤ-BNNPTNT	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΓΤ-BNNPTNT
Δείκτης 1.7: Το δάσος υλοτόμησης συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:					
1.7.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα υλοτόμησης σε φυσικό παραγωγικό δάσος στα οποία περιλαμβάνεται αποψιλωτική υλοτομία σε έκταση συγκέντρωσης μεγέθους τουλάχιστον 50 εκταρίων,	Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης	Επαρχιακή ΔΕ, αρμόδιο υπουργείο	Άρθρο 12, διάταγμα 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΓΤ-BNNPTNT
1.7.2. Σχέδιο προστασίας του περιβάλλοντος για έργα υλοτόμησης σε φυσικό παραγωγικό δάσος στα οποία περιλαμβάνεται αποψιλωτική υλοτομία σε έκταση συγκέντρωσης μεγέθους έως 50 εκταρίων.	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα υλοτόμησης	ΔΕ περιοχής	Άρθρο 18, διάταγμα 18/2015/ND-CP		

Δείκτης 2.3: Το δάσος υλοτόμησης συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος - απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:						
	2.3.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας σε συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους τουλάχιστον 200 εκταρίων,	Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης	Επαρχιακή ΛΕ, αρμόδιο υπουργείο	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
	2.3.2. Σχέδιο προστασίας του περιβάλλοντος για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας για συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους έως 200 εκταρίων.	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα σχεδιασμού υλοτόμησης	Περιφερειακή ΛΕ	Άρθρο 18, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
Δείκτης 2.4: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την αρχειοθέτηση εγγράφων υλοτόμησης – απαιτείται το σύνολο των ακόλουθων εγγράφων:						
	2.4.1. Δήλωση σχεδιασμού υλοτόμησης,	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα σχεδιασμού υλοτόμησης	Επαρχιακή ΥΓΑΑ για ιδιοκτήτη δάσους σε επαρχία, Αρμόδιες υπηρεσίες διαχείρισης για ιδιοκτήτη δάσους εκτός επαρχίας	Άρθρο 6, εγκύκλιος αριθ. 21/2016/ΤΤ-BNNPTNT· Άρθρο 9, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο ΙΙΙ, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
	2.4.2. Χάρτης έκτασης υλοτόμησης,	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα σχεδιασμού υλοτόμησης	Επαρχιακή ΥΓΑΑ για ιδιοκτήτη δάσους που υπάγεται σε επαρχία, Αρμόδιες υπηρεσίες διαχείρισης για ιδιοκτήτη δάσους που δεν υπάγεται σε επαρχία	Άρθρο 6, εγκύκλιος αριθ. 21/2016/ΤΤ-BNNPTNT· Άρθρο 9, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο ΙΙΙ, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT

3.1.4. Απόφαση σχετικά με τη μίσθωση γαιών (από τις 15/10/1993 μέχρι σήμερα),	Συμβουλευτική υπηρεσία	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 35, νόμος για τη γη του 2003· Άρθρο 56, νόμος για τη γη του 2013	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ
3.1.5. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση γαιών και την εκχώρηση δασών (από τις 15/10/1993 μέχρι τις 1/7/2004),	Συμβουλευτική υπηρεσία, αγροφυλάκας	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρα 5, 13 και 14, διάταγμα αριθ. 02. CP· Άρθρα 9, 12 και 17, διάταγμα αριθ. 163/1999/ND-CP	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ
3.1.6. Απόφαση σχετικά με την εκχώρηση γαιών και τη μίσθωση γαιών (από το 2011 μέχρι σήμερα),	<u>Επαρχιακό τμήμα</u> <u>φυσικών πόρων και</u> <u>περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρα 5, 9 και 11, εγκύκλιος 07/2011/ΓΓΤΛΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ-BTNMT	Επαρχιακή ΥΓΑΑ	Άρθρο 3, εγκύκλιος 21/2016/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ
Δείκτης 3.2: Υπαρξη νομικού καθεστώτος για δάσος υλοτόμησης – απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:					
3.2.1. Πιστοποιητικό εγγραφής της επιχείρησης στα οικεία μητρώα,	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Άρθρα 28 και 29, νόμος για τις επιχειρήσεις του 2014	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ
3.2.2. Πιστοποιητικό εγγραφής επένδυσης στα οικεία μητρώα (για ξένους επενδυτές ή επιχειρήσεις στις οποίες το 51% του καταβλημένου καταστατικού κεφαλαίου κατέχουν ξένοι επενδυτές),	Επαρχιακή υπηρεσία σχεδιασμού και επενδύσεων	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 36, νόμος για τις επενδύσεις του 2014	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΓΓ-ΒΝΝΡΤΝΤ

	3.2.3. Πιστοποιητικό εγγραφής της επιχείρησης στα οικεία μητρώα (για επιχείρηση που δραστηριοποιείται σε βιομηχανικά πάρκα, βιομηχανικές ζώνες εξυαγωγών).	Συμβούλιο διαχείρισης βιομηχανικών πάρκων, βιομηχανικών ζωνών εξυαγωγών	Συμβούλιο διαχείρισης βιομηχανικών πάρκων, βιομηχανικών ζωνών εξυαγωγών	Άρθρο 39, διάταγμα 108/2006/ND-CP· Άρθρο 13, νόμος για τις επενδύσεις του 2005· Άρθρο 74, νόμος για τις επενδύσεις του 2014	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
Δείκτης 3.3: Το δάσος υλοτόμησης συμμορφώνεται προς τις νομικές διατάξεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:						
	3.3.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας σε συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους τουλάχιστον 200 εκταρίων,	Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης	Επαρχιακή ΛΕ, αρμόδιο υπουργείο	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
	3.3.2. Σχέδιο προστασίας του περιβάλλοντος για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας για συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους έως 200 εκταρίων.			Άρθρο 18, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
Δείκτης 3.4: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την αρχειοθέτηση εγγράφων υλοτόμησης – απαιτείται το ακόλουθο έγγραφο:						
	3.4.1. Έκθεση σχετικά με τον τόπο υλοτόμησης και τον όγκο των υλοτομούμενων προϊόντων ξυλείας.	Ιδιοκτήτης δάσους	Κοινοτική ΛΕ	Άρθρο 6 (1β), εγκύκλιος αριθ. 21/2016/ΤΤ-BNNPTNT· Άρθρο 9, εγκύκλιος αριθ. 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT

Κριτήριο 4: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την υλοτόμηση ανάκτησης φυσικά δασωμένων εκτάσεων των οποίων η χρήση μετατρέπεται από χρήση δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσης γης.						
Δείκτης 4.1: Συμμόρφωση προς τις νομικές διατάξεις σχετικά με την αλλαγή χρήσης γης από χρήση δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσεις, την προστασία του περιβάλλοντος, την εκκαθάριση περιοχών – απαιτείται το σύνολο των ακόλουθων εγγράφων:						
	4.1.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση μέτρου αποζημίωσης για εκκαθάριση περιοχών, συμπεριλαμβανομένων των χαρτών της μετατραπείσας δασικής έκτασης και του καθεστώτος μετατραπέντος δάσους,	<u>Συμβούλιο περιοχής για την αποζημίωση για εκκαθάριση περιοχών</u>	Περιφερειακή ή κοινοτική ΛΕ	Άρθρο 29, διάταγμα 23/2006/ND-CP· Άρθρο 8, εγκύκλιος 21/2016/ΓΤ-BNNPTNT	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Τμήμα 2, κεφάλαιο ΙΙΙ, εγκύκλιος 01/2012/Τ Τ-BNNPTNT
	4.1.2. Απόφαση σχετικά με την έγκριση μετατροπής δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσεις γης,	<u>Επαρχιακό τμήμα φυσικών πόρων και περιβάλλοντος</u>	Επαρχιακή ΛΕ, αρμόδιο υπουργείο	Άρθρο 3, ψήφισμα 49· Άρθρο 29, διάταγμα 23/2006/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Τμήμα 2, κεφάλαιο ΙΙΙ, εγκύκλιος 01/2012/Τ Τ-BNNPTNT
	4.1.3. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων ή σχεδίου προστασίας του περιβάλλοντος					

4.1.3.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα που μεταβάλλουν τους σκοπούς αξιοποίησης δασών: τουλάχιστον 5 εκτάρια για προστατευτικά δάση, δάση ειδικής χρήσης: τουλάχιστον 10 εκτάρια για φυσικά δάση: τουλάχιστον 50 εκτάρια για άλλους τύπους δασών,	Επαρχιακό τμήμα φυσικών πόρων και περιβάλλοντος	Επαρχιακή ΛΕ, αρμόδιο υπουργείο	Άρθρο 29, διάταγμα 23/2006/ND-CP· Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/Τ-ΒNNPTNT
4.1.3.2. Σχέδιο προστασίας του περιβάλλοντος για έργα που μεταβάλλουν τον σκοπό της χρήσης μιας έκτασης από χρήση δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσεις, για εκτάσεις μικρότερες όσον ορίζονται στο 4.1.3.1	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα υλοτόμησης	Περιφερειακή ΛΕ	Άρθρο 18, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/Τ-ΒNNPTNT
Δείκτης 4.2: Ύπαρξη νομικού καθεστώτος για δάσος υλοτόμησης – απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:					
4.2.1. Πιστοποιητικό εγγραφής της επιχείρησης στα οικεία μητρώα,	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Επαρχιακό τμήμα εγγραφών επιχειρήσεων στα οικεία μητρώα	Άρθρα 28 και 29, νόμος για τις επιχειρήσεις του 2014	Τοπικές υπηρεσίες προστασίας δασών	Άρθρο 24, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-ΒNNPTNT

Δείκτης 1.2: Η μεταποίηση ξυλείας συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:							
	1.2.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις μεταποίησης ξυλείας και πλακιδίων ξυλείας από φυσικά δάση με δυναμικό παραγωγής 3 000 m ³ προϊόντος/έτος ή περισσότερο,	<u>Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης</u>	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Διάταγμα 18/2015/ND-CP	
	1.2.2. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις μεταποίησης φύλλων πολύστρωτων αντικολλητών με δυναμικό παραγωγής 100 000 m ² προϊόντος/έτος ή περισσότερο,	<u>Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης</u>	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Διάταγμα 18/2015/ND-CP	
	1.2.3. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για εγκαταστάσεις παραγωγής επίπλων με αποθήκες, εργοστάσια συνολικού εμβαδού 10 000 m ² ή περισσότερο,	<u>Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης</u>	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Αριόδιο υπουργείο/επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 24, διάταγμα 18/2015/ND-CP	

Κριτήριο 2: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την καραντίνα φυτών				
Δείκτης 2.1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την καραντίνα φυτών για ξυλεία και προϊόντα ξυλείας – απαιτείται το ακόλουθο έγγραφο:				
	2.1.1 Πιστοποιητικό καραντίνας για στρογγυλή ξυλεία, περιονισμένη ξυλεία, παλέτες, <u>πριονίδια όπως απαιτείται από τη χώρα εισαγωγής.</u>	Αριμόδια αρχή για την καραντίνα του Βιετνάμ	Συννοριακές τελωνειακές αρχές: ΥΠΔ	Άρθρα 8 και 12, διάταγμα 02/2007/ND-CP, Άρθρο 1, εγκύκλιος 30/2014/ΓΤ-BNNPTNT, Άρθρο 10, εγκύκλιος 33/2014/ΓΤ-BNNPTNT
			Συννοριακές τελωνειακές αρχές	Άρθρο 3, εγκύκλιος 38/2015/ΓΤ-BTC

ΑΡΧΗ VII: ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ (ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ)				
Κριτήριο Δείκτης	Στοιχεία ελέγχου	Συντάχθηκε από	Εγκρίθηκε ή πιστοποιήθηκε από	Νομοθετικές διατάξεις για τα στοιχεία ελέγχου
Κριτήριο 1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με τη φορολογία				
Δείκτης 1.1: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με τη φορολογική δήλωση, την εγγραφή και την πληρωμή:				
	1.1.1. Ο οργανισμός, το άτομο ή η επιχείρηση δεν περιλαμβάνεται στον δημόσιο κατάλογο φορολογικού κινδύνου,	Υποτιμήμα φορολογίας, φορολογική υπηρεσία, γενική φορολογική υπηρεσία	Γενική φορολογική υπηρεσία	Άρθρο 70, εγκύκλιος 156/2013/ΓΤ-BTC, Έγγραφο 815/TCT-KK της γενικής φορολογικής υπηρεσίας
			Γενική φορολογική υπηρεσία	Άρθρο 70, εγκύκλιος 156/2013/ΓΤ-BTC, Έγγραφο 815/TCT-KK της γενικής φορολογικής υπηρεσίας

2.1.9. Επιβεβαίωση της λαϊκής επιτροπής κοινότητας ότι η γη είναι καθεστώς της μπορεί να αμφισβητηθεί βάσει των περιπτώσεων που διέπονται από το άρθρο 101 του νόμου για τη γη του 2013,	Κοινοτική ΛΕ	Κοινοτική ΛΕ	Άρθρο 101, νόμος για τη γη του 2013	Τμήμα Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης	
2.1.10. Συμβάσεις προστασίας δασών με άλλους κατόχους δασών.	Ιδιοκτήτης και <u>ανάδοχος δάσους</u>	<u>Ιδιοκτήτης και ανάδοχος</u>	Άρθρο 5, διάταγμα 01/1995/ND-CP· Άρθρο 8, διάταγμα 135/2005/ND-CP	Τμήμα Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης	
Δείκτης 2.2: Το δάσος υλοτόμησης συμμορφώνεται προς τους κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, όπως απαιτείται ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:					
2.2.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση έκθεσης εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας σε συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους τουλάχιστον 200 εκταρίων,	Συμβούλιο αξιολόγησης ή επιλέξιμος οργανισμός αξιολόγησης	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 12, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΓΤ-BNNPTNT
2.2.2. Σχέδιο προστασίας του περιβάλλοντος για έργα αποψιλωτικής υλοτομίας για συγκεντρωμένη έκταση υλοτόμησης μεγέθους έως 200 εκταρίων.			Άρθρο 18, διάταγμα αριθ. 18/2015/ND-CP	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΓΤ-BNNPTNT

Δείκτης 2.5: Υλοποιημένη ξυλεία που δεν υπόκειται σε σήμανση δασικής σφύρας, όπως ορίζεται βάσει του δείκτη 2.4 – απαιτείται το ακόλουθο έγγραφο:					
2.5.1. Κατάλογος συσκευασίας.	Ιδιοκτήτης δάσους ή μονάδα υλοτόμησης	Τοπική υπηρεσία προστασίας δασών	Άρθρα 7 και 8, απόφαση αριθ. 44/2006/QD-BNN· Άρθρο 9, εγκύκλιος αριθ. 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
Κριτήριο 3: Συμμόρφωση προς τους κανονισμούς σχετικά με την υλοτόμηση ανάκτησης εκτάσεων φυσικού δάσους των οποίων η χρήση μετατρέπεται από χρήση δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσης γης					
Δείκτης 3.1: Συμμόρφωση προς τις νομικές διατάξεις σχετικά με την αλλαγή χρήσης γης από χρήση δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσεις, την προστασία του περιβάλλοντος, την εκκαθάριση περιοχών – απαιτείται το σύνολο των ακόλουθων εγγράφων:					
3.1.1. Απόφαση σχετικά με την έγκριση μέτρου αποξήμωσης για εκκαθάριση περιοχών, συμπεριλαμβανομένων των χαρτών της μετατροπείας δασικής έκτασης και του καθεστώτος μετατραπέντος δάσους,	<u>Συμβούλιο περιοχής για την αποξήμωση για εκκαθάριση περιοχών</u>	Περιφερειακή ΛΕ	Άρθρο 29, διάταγμα 23/2006/ND-CP· Άρθρο 8, εγκύκλιος 21/2016/ΤΤ-BNNPTNT	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT
3.1.2. Απόφαση σχετικά με την έγκριση μετατροπής δασικών εκτάσεων σε άλλες χρήσεις γης,	Τμήμα Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης/Τμήμα Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος	Επαρχιακή ΛΕ	Άρθρο 3, ψήφισμα 49· Άρθρο 29, διάταγμα 23/2006/ND-CP	Υπηρεσίες προστασίας δασών σε όλα τα επίπεδα	Τμήμα 2, κεφάλαιο III, εγκύκλιος 01/2012/ΤΤ-BNNPTNT

CORRIGENDUM

**to the Voluntary Partnership Agreement between the European Union and the Socialist
Republic of Viet Nam on forest law enforcement, governance and trade
signed in Brussels on 19 October 2018**

Pages EU/VN/Annex II/en 52, EU/VN/Annex II/en 57, EU/VN/Annex IV/en 19,
EU/VN/Annex V/en 109, EU/VN/Annex V/en 115, EU/VN/Annex V/en 116,
EU/VN/Annex V/en 120, EU/VN/Annex V/en 123, EU/VN/Annex V/en 126,
EU/VN/Annex V/en 127, EU/VN/Annex V/en 129, EU/VN/Annex V/en 130,
EU/VN/Annex V/en 165, EU/VN/Annex V/en 172, EU/VN/Annex V/en 183 and
EU/VN/Annex V/en 185, should be replaced by the attached pages.

	1.1.3. Investment registration certificate (for enterprise operating in industry parks, export processing zones).	S	Article 39, Decree No. 108/2006/ND-CP; Article 13, Investment Law 2005, Article 74, Investment Law 2014
Indicator 1.2: Processing of timber complies with regulations on environmental protection – one of the following documents is required:			
	1.2.1. Decision on approving environmental impact assessment report for processing facilities of timber and woodchips from natural forests with capacity of 3,000 m ³ product/year or more;	S	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decision on approving environmental impact assessment report for plywood processing facilities with capacity of 100,000 m ² product/year or more;	S	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decision on approving the environmental impact assessment report for furniture-producing facilities with total area of warehouses, factories of 10,000 m ² or more;	S	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP

Criterion 2: Compliance with regulations on plant quarantine		
Indicator 2.1: Compliance with regulations on plant quarantine for timber and timber products – the following document is required:		
2.1.1. Quarantine certificate for round timber, sawn timber, pallet, <u>sawdust as required by importing country.</u>	D	Articles 8 and 12, Decree No. 02/2007/ND-CP, Article 1, Circular No. 30/2014/TT-BNNPTNT, Article 10, Circular No. 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIPLE VII: COMPLIANCE WITH REGULATIONS ON TAX AND EMPLOYEES (ORGANISATIONS)		
Criterion Indicators	Verifiers	Type of Verifier S=Static D=Dynamic Legal references for verifiers
Criterion 1: Compliance with regulations on tax		
Indicator 1.1: Compliance with regulations on tax declaration, registration and payment:		
1.1.1. The organisation, person or business is not included in the public list of tax risk.	S	Article 70, Circular No. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK

Notes for guidance on FLEGT licence

General:

- Complete in capitals.
- ISO codes, where indicated, refer to the international standard two-letter code for any country.
- Box 2 is for use by the Vietnamese authorities only.

Box	Specification	Meaning
1	Issuing authority	Indicate the full name and address of the Licensing Authority.
2	Information for use by <u>Viet Nam: Importer</u>	Indicate the full name and address of the importer.
3	FLEGT licence number	Indicate clearly the licence number in the required format.
4	Date of expiry	Indicate clearly the expiry date of licence.
5	Country of export	This refers to the partner country from where the timber products were exported to the Union.
6	ISO code	Indicate the two-letter code for the partner country referred to in Box 5.

The Provincial FPD liaises with other local government agencies on the records of compliance and violations by Organisations under the OCS.

12.2.4 Responsibilities of the Central FPD

[K] The Central FPD is responsible for managing the database on violations of the Law on Forest Protection and Development at national level, which stores records of legal and administrative violations and sanctions in the forestry sector, based on information provided by the Provincial FPD on a regular basis, as described in Section 11.2.1.

The Central FPD shall publicise periodic information on forest and timber trade violations as specified under Section 2.5 of Annex VIII.

[L] The Central FPD is responsible for managing the OCS database and conducting inspection and monitoring the implementation of the OCS by the Provincial FPD. Information is updated on a continuous basis, as described in Section 5.2, and the list of Organisations in each risk-category status shall be publicised on the FPD website.

PRINCIPLE 1: HARVESTING OF DOMESTIC TIMBER COMPLIES WITH REGULATIONS ON LAND USE RIGHTS, FOREST USE RIGHTS, MANAGEMENT, ENVIRONMENT AND SOCIETY (ORGANISATIONS)						
Criterion Indicator	Verifiers	Prepared by	Approved or certified by	Legal reference for verifiers	Checked by	Legal reference for checking
Criterion 1: Compliance with regulations on main harvesting of natural forest timber						
Indicator 1.1: Compliance with legal regulations on land use right and forest use right – one of the following documents is required:						
	1.1.1. Decision on land allocation (prior to 15/10/1993);			No specific legislation prior to 1993 on land allocation	Provincial Department of Agriculture and Rural Development (DARD)	No specific legislation prior to 1993 on land allocation
	1.1.2. Decision on forest allocation (from 15/10/1993 to 1/7/2004);	Consulting agency, forest ranger	Provincial People's Committee (PC), district PC for the area of below 100 ha	Articles 5, 13 and 14, Decree No. 02. CP; Articles 16 and 17, Decree No. 163/1999/ND-CP	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Land use right certificate (from 15/10/1993 to date);	Provincial Department of Natural Resources and Environment	Provincial PC	Articles 48, 49, and 51, Land Law 2003; Article 102, Land Law 2013	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Decision on land allocation (from 15/10/1993 to date);	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC	Articles 32, 33, and 34, Land Law 2003; Articles 53, 54, and 55, Land Law 2013	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Decision on land leasing (from 15/10/1993 to date);	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC	Article 35, Land Law 2003; Article 56, Land Law 2013	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Decision on forest allocation together with land allocation, land leasing (from 2011 to date);	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC	Articles 5, 9, and 11, Circular No. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Decision on forest allocation.	<u>Provincial Department of Agriculture and Rural Development</u>	<u>Provincial PC</u>	Section II Circular No. 38/2007/TT-BNN	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicator 1.2: Having legal status for harvesting forest – one of the following documents is required:						
	1.2.1. Business registration certificate;	Provincial business registration division	Provincial business registration division	Articles 28 and 29, Enterprise Law 2014	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 1.6: Timber harvested not subject to forest hammer marking as required in Indicator 1.5 – the following document is required:					
	1.6.1. Packing list of timber.	Forest owner or harvesting unit	Local forest protection agencies	Articles 7 and 8, Decision No. 44/2006/QD-BNN; Article 9, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	Local forest protection agencies
					Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 1.7: Harvesting forest complies with regulations on environmental protection, one of the following documents is required:					
	1.7.1. Decision on approving environmental impact assessment report for projects harvesting in natural production forest involving clear-cut harvesting in concentration area at least 50 ha in size;	<u>Appraisal council</u> or <u>eligible appraisal organisation</u>	Provincial PC, line Ministry	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies
	1.7.2. Environmental protection plan for projects harvesting in natural production forest involving clear-cut harvesting in concentration area less than 50 ha in size.	<u>Forest owner or harvesting unit</u>	<u>District PC</u>	Article 18, Decree No. 18/2015/ND-CP	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 2.3: Harvesting forest complies with regulations on environmental protection – one of the following documents is required:						
	2.3.1. Decision on approving environmental impact assessment report for projects on cleared-cut harvesting for concentrated harvesting area of 200ha or more;	<u>Appraisal council or eligible appraisal organisation</u>	Provincial PC, line Ministry	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Environmental protection plan for projects on cleared-cut harvesting for concentrated harvesting area less than 200ha.	Forest owner or harvesting designing unit	District PC	Article 18, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 2.4: Compliance with regulations on archiving harvesting documents – all the following documents are required:						
	2.4.1. Harvesting design statement;	Forest owner or harvesting designing unit	Provincial DARD for forest owner under province; Line managing agencies for forest owner not under province	Article 6, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT; Article 9, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Map of harvesting area;	Forest owner or harvesting designing unit	Provincial DARD for forest owner under province; Line managing agencies for forest owner not under province	Article 6, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT; Article 9, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Decision on land leasing (from 15/10/1993 to date);	Consulting agency	Provincial PC	Article 35, Land Law 2003; Article 56, Land Law 2013	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT- BNNPTNT
	3.1.5. Decision on land allocation, forest allocation (from 15/10/1993 to 1/7/2004);	Consulting agency, forest ranger	Provincial PC	Articles 5, 13 and 14, Decree No. 02. CP; Article 9, 12 and 17, Decree No. 163/1999/ND-CP	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT- BNNPTNT
	3.1.6. Decision on land allocation, land leasing (from 2011 to date).	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC	Articles 5, 9 and 11, Circular No. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provincial DARD	Article 3, Circular No. 21/2016/TT- BNNPTNT
Indicator 3.2: Having legal status for harvesting forest – one of the following documents is required:						
	3.2.1. Business registration certificate;	Provincial business registration division	Provincial business registration division	Articles 28 and 29, Enterprise Law 2014	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT- BNNPTNT
	3.2.2. Investment registration certificate (for foreign investors or enterprises in which 51% of charter capital is held by foreign investors);	Provincial Department of Planning and Investment	Provincial PC	Article 36, Investment Law 2014	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT- BNNPTNT

	3.2.3. Business registration certificate (for enterprise operating in industry parks, export processing zones).	Management board of industrial parks, export processing zones	Management board of industrial parks, export processing zones	Article 39, Decree No. 108/2006/ND-CP; Article 13, Investment Law 2005; Article 74, Investment Law 2014	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 3.3: Harvesting forest complies with legal regulations on environmental protection – one of the following documents is required:						
	3.3.1. Decision on approving environmental impact assessment report for projects on clear-cut harvesting for concentrated harvesting area of 200ha or more;	<u>Appraisal council or eligible appraisal organisation</u>	Provincial PC, Line Ministry	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Environmental protection plan for projects on clear-cut harvesting for concentrated harvesting area less than 200ha.			Article 18, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 3.4: Compliance with regulations on archiving harvesting documents – the following document is required:						
	3.4.1. Report on harvesting location and volume of harvested timber products.	Forest owner	Communal PC	Article 6(1b), Circular No. 21/2016/TT-BNNPTN; Article 9, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

Criterion 4: Compliance with regulations on salvage harvesting of natural forested areas converted from forest land use to other land uses.						
Indicator 4.1: Compliance with legal regulations on changing land use from forest use into other uses, environmental protection, site clearance – all the following documents are required:						
	4.1.1. Decision on approving Measure on compensation for site clearance, including maps of converted forest area, status of converted forest;	<u>District compensation board for site clearance</u>	District or Communal PC	Article 29, Decree No. 23/2006/ND-CP; Article 8, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT	Local forest protection agencies	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Decision on allowing forest land conversion to other land uses;	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC, Line Ministry	Article 3, Resolution 49; Article 29, Decree No. 23/2006/ND-CP	Local forest protection agencies	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Decision on approving environmental assessment report or environmental protection plan;					

4.1.3.1. Decision on approving environmental assessment report for projects that change purposes for forest utility: 5 ha or more for protection forests, special use forests; 10 ha or more for natural forests; 50 ha or more for other types of forests;	<u>Provincial Department of Natural Resources and Environment</u>	Provincial PC, line Ministry	Article 29, Decree No. 23/2006/ND-CP; Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
4.1.3.2. Environmental protection plan for projects that change the purpose of land use of an area from forest use into other uses, for areas less than those as specified in 4.1.3.1.	Forest owner or harvesting unit	District PC	Article 18, Decree No. 18/2015/ND-CP	Local forest protection agencies	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 4.2: Having legal status for harvesting forest – one of the following documents is required:					
4.2.1. Business registration certificate;	Provincial business registration division	Provincial business registration division	Articles 28 and 29, Enterprises Law 2014	Local forest protection agencies	Article 24, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 1.2: Processing of timber complies with regulations on environmental protection – one of the following documents is required:						
	1.2.1. Decision on approving environmental impact assessment report for processing facilities of timber and woodchips from natural forests with capacity of from 3,000 m ³ product/year or more;	<u>Appraisal council or eligible appraisal organisation</u>	Line Ministry/ Provincial PC	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Line Ministry/ Provincial PC	Decree No. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decision on approving environmental impact assessment report for plywood processing facilities with capacity of from 100,000 m ² product/year or more;	<u>Appraisal council or eligible appraisal organisation</u>	Line Ministry/ Provincial PC	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Line Ministry/ Provincial PC	Decree No. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decision on approving the environmental impact assessment report for furniture-producing facilities with total area of warehouses, factories of 10,000 m ² or more;	<u>Appraisal council or eligible appraisal organisation</u>	Line Ministry/ Provincial PC	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Line Ministry/ Provincial PC	Article 24, Decree No. 18/2015/ND-CP

Criterion 2: Compliance with regulations on plant quarantine				
Indicator 2.1: Compliance with regulations on plant quarantine for timber and timber products – the following document is required:				
2.1.1. Quarantine certificate for round timber, sawn timber, pallet, sawdust as required by importing country.	Viet Nam's Quarantine Authority	Border Customs Authorities; FPD	Articles 8 and 12, Decree No. 02/2007/ND-CP; Article 1, Circular No. 30/2014/TT-BNNPTNT; Article 10, Circular No. 33/2014/TT-BNNPTNT	Border Customs Authorities Section 3, Circular No. 38/2015/TT-BTC

PRINCIPLE VII: COMPLIANCE WITH REGULATIONS ON TAX AND EMPLOYEES (ORGANISATIONS)				
Criterion Indicator	Verifiers	Prepared by	Approved or certified by	Legal reference for verifiers
Indicator 1: Compliance with regulations on tax				
Indicator 1.1: Compliance with regulations on tax declaration, registration and payment:				
1.1.1. The organisation, person or business is not included in the public list of tax risk;	Sub-department of Taxation, Department of Taxation, General Department of Taxation	General Department of Taxation	Article 70, Circular No. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK of the General Department of Taxation	General Department of Taxation Article 70, Circular No. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK of General Department of Taxation

	2.1.9. Confirmation of the Commune People's Committee that land is currently used and free to dispute subject to the cases regulated in Article 101 Land Law 2013;	Communal PC	Communal PC	Article 101, Land Law 2013	Division of Agriculture and Rural Development	
	2.1.10. Forest protection contracts with other forest holders.	<u>Forest owner and contractor</u>	<u>Forest owner and contractor</u>	Article 5, Decree No. 01/1995/ND-CP; Article 8, Decree No. 135/2005/ND-CP	Division of Agriculture and Rural Development	
Indicator 2.2: Harvesting forest complies with regulations on environmental protection as required by laws – one of the following documents is required:						
	2.2.1. Decision on approving environmental impact assessment report for projects on clear-cut harvesting for concentrated harvesting area of 200 ha or more;	Appraisal council or eligible appraisal organisation	Provincial PC	Article 12, Decree No. 18/2015/ND-CP	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Environmental protection plan for projects on clear-cut harvesting for concentrated harvesting area less than 200 ha.			Article 18, Decree No. 18/2015/ND-CP	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 2.5: Timber harvested not subject to forest hammer marks as indicated in Indicator 2.4 – the following document is required:						
2.5.1. Packing list.	Forest owner or harvesting unit	Local forest protection agency	Articles 7 and 8, Decision No. 44/2006/QĐ-BNN; Article 9, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	
Criterion 3: Compliance with regulations on salvage harvesting on natural forest areas converted from forest land use to other land uses						
Indicator 3.1: Compliance with legal regulations on changing land use from forest use into other uses, environmental protection, site clearance – all the following documents are required:						
3.1.1. Decision on approving measure on compensation for site clearance, including maps of converted forest area, status of converted forest;	<u>District compensation board for site clearance</u>	District PC	Article 29, Decree No. 23/2006/ND-CP; Article 8, Circular No. 21/2016/TT-BNNPTNT	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	
3.1.2. Decision on allowing forest land conversion to other land uses;	Division of Agriculture and Rural Development/ Division of Natural Resources and Environment	Provincial PC	Article 3, Resolution 49; Article 29, Decree No. 23/2006/ND-CP	Forest protection agencies at all levels	Section 2, Chapter III, Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT	

RECTIFICATIF

**à l' accord de partenariat volontaire entre l'Union européenne et la République socialiste du
Viêt Nam sur l'application des réglementations forestières, la gouvernance et les échanges
commerciaux**

signé à Bruxelles le 19 octobre 2018

Les pages EU/VN/Annexe II/fr 52, EU/VN/Annexe II/fr 57, EU/VN/Annexe IV/fr 19,
EU/VN/Annexe V/fr 109, EU/VN/Annexe V/fr 115, EU/VN/Annexe V/fr 116,
EU/VN/Annexe V/fr 120, EU/VN/Annexe V/fr 123, EU/VN/Annexe V/fr 126,
EU/VN/Annexe V/fr 127, EU/VN/Annexe V/fr 129, EU/VN/Annexe V/fr 130,
EU/VN/Annexe V/fr 165, EU/VN/Annexe V/fr 172, EU/VN/Annexe V/fr 183 et
EU/VN/Annexe V/fr 185, sont remplacées par les pages ci-jointes.

	1.1.3. Certificat d'enregistrement de placement (pour les entreprises opérant dans des parcs industriels et des zones franches d'exportation).	S	Article 39, décret n° 108/2006/ND-CP; article 13, loi sur les investissements de 2005, article 74, loi sur les investissements de 2014
Indicateur 1.2: La transformation du bois est conforme à la réglementation en matière de protection de l'environnement – l'un des documents suivants est nécessaire:			
	1.2.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement d'installations de transformation du bois et de copeaux de bois provenant de forêts naturelles d'une capacité de 3 000 m ³ de produit par an au minimum;	S	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des installations de transformation de contreplaqué d'une capacité de <u>100 000 m² de produit</u> par an au minimum;	S	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des installations de production de meubles d'une surface totale d'entrepôts et d'usines de 10 000 m ² au minimum;	S	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP

Critère n° 2: Respect de la réglementation en matière de quarantaine des plantes			
Indicateur 2.1: Respect de la réglementation en matière de quarantaine des plantes pour le bois et les produits du bois – le document suivant est nécessaire:			
	2.1.1. <u>Certificat de quarantaine pour bois rond, bois scié, palette et sciure de bois requis par le pays importateur.</u>	D	Articles 8 et 12, décret n° 02/2007/ND-CP, article 1, circulaire n° 30/2014/TT-BNNPTNT, article 10, circulaire n° 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIPE VII: RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE DE FISCALITÉ ET D'EMPLOI (ORGANISATIONS)			
Critère Indicateurs	Vérificateurs	Type de vérificateur S = statique D = dynamique	Références juridiques pour vérificateurs
Critère n° 1: Respect de la réglementation en matière fiscale			
Indicateur 1.1: Respect de la réglementation en matière de déclaration, d'enregistrement et de paiement de l'impôt:			
	1.1.1. L'organisation, la personne ou l'entreprise ne figure pas dans la liste publique des risques fiscaux.	S	Article 70, circulaire n° 156/2013/TT-BTC; document 815/TCT-KK

Notice explicative sur l'autorisation FLEGT

Généralités:

- À compléter en lettres capitales.
- Lorsqu'ils sont mentionnés, les codes ISO font référence au code pays en deux lettres, conformément à la norme internationale.
- La case 2 est réservée aux autorités vietnamiennes.

Case	Spécifications	Signification
1	Autorité d'attribution	<u>Indiquer le nom et l'adresse complets de l'autorité de délivrance de l'autorisation.</u>
2	Informations à l'usage du <u>Viêt Nam: importateur</u>	Indiquer le nom et <u>l'adresse complets de l'importateur.</u>
3	Numéro de l'autorisation FLEGT	Indiquer clairement le numéro d'autorisation sous le format requis.
4	Date d'expiration	Indiquer clairement la date d'expiration de l'autorisation.
5	Pays d'exportation	Pays partenaire au départ duquel le bois et les produits du bois ont été exportés vers l'Union.
6	Code ISO	Code ISO à deux lettres du pays partenaire visé à la case 5.

Le DPF provincial se rapproche des autres organismes publics locaux au sujet des registres de conformité et de violations du fait des organisations dans le cadre du SCO.

12.2.4 Responsabilités du DPF central

[K] Le DPF central est chargé de la gestion de la base de données des violations de la loi sur la protection et le développement des forêts à l'échelle nationale, qui stocke les registres de violations en matière légale et administrative, et les sanctions du secteur forestier, sur la base des informations régulièrement communiquées par le DPF provincial, tel qu'il est décrit à la section 11.2.1.

Le DPF central publie périodiquement des informations sur les violations en matière de commerce des forêts et du bois, conformément à l'annexe VIII, section 2.5.

[L] Le DPF central est chargé de la gestion de la base de données SCO, ainsi que de l'inspection et du suivi de la mise en œuvre du SCO par le DPF provincial. Les informations sont mises à jour en continu, conformément à la section 5.2, et la liste des organisations dans chaque catégorie de risque est publiée sur le site internet du DPF.

PRINCIPE I: LA RÉCOLTE DE BOIS DU MARCHÉ NATIONAL EST CONFORME À LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE DE DROITS D'AFFECTATION DES TERRES, DE DROITS D'EXPLOITATION FORESTIÈRE, DE GESTION, D'ENVIRONNEMENT ET DE SOCIÉTÉ (ORGANISATIONS)						
Critère Indicateur	Vérificateurs	Élaboré par	Approuvé ou certifié par	Référence juridique pour vérificateurs	Contrôlé par	Référence légale pour contrôles
Critère 1 : Respect de la réglementation en matière de récolte principale de bois de forêt naturelle						
Indicateur 1.1 : respect de la réglementation en vigueur sur les droits d'affectation des terres et d'exploitation forestière – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	1.1.1. Décision relative à l'attribution de terres (avant le 15/10/1993);			Aucune législation spécifique avant 1993 sur l'attribution de terres	<u>Département de l'Agriculture et du développement rural (DADR) provincial</u>	Aucune législation spécifique avant 1993 sur l'attribution de terres
	1.1.2. Décision relative à l'attribution de forêts (du 15/10/1993 au 1/7/2004);	Agence de conseil, garde forestier	Comité populaire provincial (CP), comité populaire de district pour toute zone de moins de 100 ha	Articles 5, 13 et 14, décret <u>n° 02. CP</u> ; articles 16 et 17, décret n° 163/1999/ND-CP	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Certificat d'affectation de terres (du 15/10/1993 à ce jour);	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial	Articles 48, 49 et 51, loi foncière de <u>2003</u> ; article <u>102</u> , loi foncière de 2013	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Décision relative à l'attribution de terres (du 15/10/1993 à ce jour);	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial	Articles 32, 33 et 34, loi foncière de 2003; articles 53, 54 et 55, loi foncière de 2013	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Décision relative à la location de terres (du 15/10/1993 à ce jour);	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial	Article 35, loi foncière de 2003; article 56, loi foncière de 2013	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Décision relative à l'attribution de forêts, ainsi qu'à l'attribution et à la location de terres (de 2011 à ce jour);	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial	Articles 5, 9 et 11, circulaire n° 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Décision relative à l'attribution de forêts.	<u>Département de l'Agriculture et du développement rural provincial</u>	Comité populaire provincial	Section II, circulaire n° 38/2007/TT-BNN	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicateur 1.2: disposer du statut juridique requis pour l'exploitation forestière – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	1.2.1. Certificat d'immatriculation professionnelle;	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Articles 28 et 29, loi sur les entreprises de 2014	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicateur 1.6: Le bois récolté n'est pas soumis au marquage par marteau forestier, requis par l'indicateur 1.5 – le document suivant est nécessaire:					
1.6.1. Liste de colisage de bois.	Propriétaire forestier ou unité de récolte	Organismes locaux de protection des forêts	Articles 7 et 8, décision n° 44/2006/QD-BNN; article 9, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismes locaux de protection des forêts	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicateur 1.7: L'exploitation forestière est conforme à la réglementation sur la protection de l'environnement – l'un des documents suivants est nécessaire:					
1.7.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des projets de récolte dans des forêts naturelles de production impliquant une coupe à blanc sur une zone de concentration d'au moins 50 ha;	Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible	Comité populaire provincial, ministère d'exécution	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Plan de protection de l'environnement pour des projets de récolte dans des forêts naturelles de production impliquant des coupes à blanc dans des zones de concentration de moins de 50 ha.	Propriétaire forestier ou unité de récolte	Comité populaire de district	Article 18, décret n° 18/2015/ND-CP		

Indicateur 2.3: L'exploitation forestière est conforme à la réglementation sur la protection de l'environnement – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	2.3.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation de l'impact sur l'environnement concernant des projets de récolte par coupe à blanc dans une zone de récolte concentrée de 200 ha au minimum;	Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible	Comité populaire provincial, ministère d'exécution	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Plan de protection de l'environnement pour des projets de récolte par coupe à blanc d'une zone de récolte concentrée de moins de 200 ha.	Propriétaire forestier ou unité de conception de récolte	Comité populaire de district	Article 18, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicateur 2.4: respect de la réglementation sur l'archivage de documents d'activités de récolte – tous les documents suivants sont nécessaires:						
	2.4.1. Déclaration relative au modèle de récolte;	Propriétaire forestier ou unité de conception de récolte	DADR provincial pour les propriétaires forestiers en province; Organismes de gestion d'exécution pour propriétaires forestiers non en province	Article 6, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT; article 9, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Carte de la zone de récolte;	<u>Propriétaire forestier ou unité de conception de récolte</u>	DADR provincial pour les propriétaires forestiers en province; organismes de gestion d'exécution pour propriétaires forestiers non en province	Article 6, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT; article 9, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Décision relative à la location de terres (du 15/10/1993 à ce jour);	Agence de conseil	Comité populaire provincial	Article 35, loi foncière de 2003; article 56, loi foncière de 2013	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Décision relative à l'attribution de terres et à l'attribution de forêts (du 15/10/1993 au 1/7/2004);	Agence de conseil, garde forestier	Comité populaire provincial	Articles 5, 13 et 14, décret n° 2. CP; articles 9, 12 et 17, décret n° 163/1999/ND-CP	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Décision relative à l'attribution et à la location de terres (de 2011 à ce jour).	Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles	Comité populaire provincial	Articles 5, 9 et 11, circulaire 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DADR provincial	Article 3, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicateur 3.2: disposer du statut juridique requis pour l'exploitation forestière – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	3.2.1. Certificat d'immatriculation professionnelle;	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Articles 28 et 29, loi sur les entreprises de 2014	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Certificat d'enregistrement de placement (pour les entreprises ou investisseurs étrangers dans lesquels 51 % du capital statutaire sont détenus par des investisseurs étrangers);	Département provincial de la planification et de l'investissement	Comité populaire provincial	Article 36, loi sur les investissements de 2014	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Certificat d'immatriculation professionnelle (pour les entreprises opérant dans des parcs industriels et des zones franches d'exportation).	Conseil de gestion de parcs industriels, zones franches d'exportation	Conseil de gestion de parcs industriels, zones franches d'exportation	Article 39, décret n° 108/2006/ND-CP; Article 13, loi sur les investissements de 2005; article 74, loi sur les investissements de 2014	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicateur 3.3: l'exploitation forestière est conforme à la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	3.3.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation de l'impact sur l'environnement concernant des projets de récolte par coupe à blanc dans une zone de récolte concentrée de 200 ha au minimum;	Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible	Comité populaire provincial, ministère d'exécution	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Plan de protection de l'environnement pour des projets de récolte par coupe à blanc d'une zone de récolte concentrée de moins de 200 ha.			Article 18, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicateur 3.4: respect de la réglementation en matière d'archivage de documents d'activités de récolte – le document suivant est nécessaire:						
	3.4.1. Rapport sur le site de récolte et le volume de produits du bois récoltés.	Propriétaire forestier	Comité populaire communal	Article 6, 1b), circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTN; article 9, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

Critère 4: Respect de la réglementation en matière de coupe de récupération de zones forestières naturelles converties de l'exploitation de terres forestières en d'autres formes d'affectation des terres.						
Indicateur 4.1: respect de la réglementation en vigueur sur la modification de l'affectation des terres de l'exploitation forestière en d'autres usages, la protection de l'environnement, le déblaiement de sites – tous les documents suivants sont nécessaires:						
	4.1.1. Décision relative à l'approbation de la mesure de compensation pour le déblaiement de sites, y compris les cartes de zones forestières converties et l'état des forêts converties;	<u>Conseil d'indemnisation de district pour le déblaiement de sites</u>	Comité populaire de district ou communal	Article 29, décret n° 23/2006/ND-CP; article 8, circulaire 21/2016/TT-BNNPTNT	Organismes locaux de protection des forêts	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Décision d'autorisation de conversion de terres forestières en d'autres formes d'affectation des terres;	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial, ministère d'exécution	Article 3, résolution 49: article 29, décret n° 23/2006/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation de l'environnement ou du plan de protection de l'environnement;					

	4.1.3.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation de l'environnement concernant des projets modifiant les finalités de l'usage des forêts: 5 ha au minimum pour les forêts de protection et les forêts à usage spécial; 10 ha au minimum pour les forêts naturelles; 50 ha au minimum pour d'autres types de forêts;	<u>Département provincial de l'environnement et des ressources naturelles</u>	Comité populaire provincial, ministère d'exécution	Article 29, décret 23/2006/ND-CP; article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Plan de protection de l'environnement pour projets modifiant l'objet de l'affectation des terres d'une zone de l'exploitation forestière en d'autres usages, pour des zones de moindre envergure que celles précisées au 4.1.3.1.	Propriétaire forestier ou unité de récolte	Comité populaire de district	Article 18, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes locaux de protection des forêts	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicateur 4.2: disposer du statut juridique requis pour l'exploitation forestière – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	4.2.1. Certificat d'immatriculation professionnelle;	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Division provinciale d'immatriculation professionnelle	Articles 28 et 29, loi sur les entreprises de 2014	Organismes locaux de protection des forêts	Article 24, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicateur 1.2: la transformation du bois est conforme à la réglementation en matière de protection de l'environnement – l'un des documents suivants est nécessaire:						
	1.2.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement d'installations de transformation du bois et de copeaux de bois provenant de forêts naturelles d'une capacité de 3 000 m ³ de produit par an au minimum;	<u>Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible</u>	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Décret n° 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des installations de transformation de contreplaqué d'une capacité de 100 000 m ² de produit par an au minimum;	<u>Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible</u>	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Décret n° 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation d'impact sur l'environnement concernant des installations de production de meubles d'une surface totale d'entrepôts et d'usines de 10 000 m ² minimum;	<u>Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible</u>	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Ministère d'exécution/ Comité populaire provincial	Article 24, décret n° 18/2015/ND-CP

Critère 2: Respect de la réglementation en matière de quarantaine des plantes						
Indicateur 2.1: respect de la réglementation en matière de quarantaine des plantes pour le bois et les produits du bois – le document suivant est nécessaire:						
	2.1.1. <u>Certificat de quarantaine pour bois rond, bois scié, palette et sciure de bois requis par le pays importateur.</u>	Autorité de quarantaine du Viêt Nam	Autorités douanières frontalières; DPF	Articles 8 et 12, décret n° 02/2007/ND-CP; article 1, circulaire n° 30/2014/TT-BNNPTNT; article 10, circulaire n° 33/2014/TT-BNNPTNT	Autorités douanières frontalières	Article 3, circulaire n° 38/2015/TT-BTC

PRINCIPE VII: RESPECT DE LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE DE FISCALITÉ ET D'EMPLOI (ORGANISATIONS)						
Critère Indicateur	Vérificateurs	Élaboré par	Approuvé ou certifié par	Référence juridique pour vérificateurs	Contrôlé par	Référence légale pour contrôles
Critère 1 : Respect de la réglementation en matière de fiscalité						
Indicateur 1.1 : respect de la réglementation en matière de déclaration, d'enregistrement et de paiement de l'impôt:						
	1.1.1. L'organisation, la personne ou l'entreprise ne figure pas dans la liste publique des risques fiscaux;	Sous-département de la fiscalité, département de la fiscalité, département général de la fiscalité	Département général de la fiscalité	Article 70, circulaire n° 156/2013/TT-BTC; document 815/TCT-KK du département général de la fiscalité	Département général de la fiscalité	Article 70, circulaire n° 156/2013/TT-BTC; document 815/TCT-KK du département général de la fiscalité

	2.1.9. Confirmation du comité populaire communal que le terrain est actuellement utilisé et exempt de tout différend sous réserve des cas régis par l'article 101 de la loi foncière de 2013;	Comité populaire communal	Comité populaire communal	Article 101, loi foncière de 2013	Division de l'agriculture et du développement rural	
	2.1.10. Contrats de protection des forêts conclus auprès d'autres détenteurs de forêts.	<u>Propriétaire forestier et entrepreneur</u>	<u>Propriétaire forestier et entrepreneur</u>	Article 5, décret n° 01/1995/ND-CP; article 8, décret n° 135/2005/ND-CP	Division de l'agriculture et du développement rural	
Indicateur 2.2: l'exploitation forestière est conforme à la réglementation sur la protection de l'environnement, requise par la législation; l'un des documents suivants est nécessaire:						
	2.2.1. Décision relative à l'approbation du rapport d'évaluation de l'impact sur l'environnement concernant des projets de récolte par coupe à blanc dans une zone de récolte concentrée de 200 ha au minimum;	Conseil d'appréciation ou organisme d'appréciation admissible	Comité populaire provincial	Article 12, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Plan de protection de l'environnement pour des projets de récolte par coupe à blanc d'une zone de récolte concentrée de moins de 200 ha.			Article 18, décret n° 18/2015/ND-CP	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicateur 2.5: le bois récolté n'est pas soumis aux marques par marteau forestier, tel qu'indiqué par l'indicateur 2.4 – le document suivant est nécessaire:					
2.5.1. Liste de colisage.	Propriétaire forestier ou unité de récolte	Organisme local de protection des forêts	Articles 7 et 8, décision n° 44/2006/QD-BNN; article 9, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
Critère 3: Respect de la réglementation en matière de coupe de récupération de zones forestières naturelles converties de l'exploitation de terres forestières en d'autres formes d'usages					
Indicateur 3.1: respect de la réglementation en vigueur sur la modification de l'affectation des terres de l'exploitation forestière en d'autres usages, la protection de l'environnement, le déblaiement de sites – tous les documents suivants sont nécessaires:					
3.1.1. Décision relative à l'approbation de la mesure de compensation pour le déblaiement de sites, y compris les cartes de zones forestières converties et l'état des forêts converties;	<u>Conseil d'indemnisation de district pour le déblaiement de sites</u>	Comité populaire de district	Article 29, décret n° 23/2006/ND-CP; <u>article 8, circulaire n° 21/2016/TT-BNNPTNT</u>	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Décision d'autorisation de conversion de terres forestières en d'autres formes d'affectation des terres;	Division de l'agriculture et du développement rural/division des ressources naturelles et de l'environnement	Comité populaire provincial	Article 3, résolution 49, article 29, décret n° 23/2006/ND-CP	Organismes de protection des forêts à tous les niveaux	Section 2, chapitre III, circulaire n° 01/2012/TT-BNNPTNT

ISPRAVAK

**Sporazuma o dobrovoljnom partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike
Vijetnama o izvršavanju zakonodavstva, upravljanju i trgovini u području šuma
potpisanog u Bruxellesu 19. listopada 2018.**

Stranice EU/VN/Prilog II./hr 52, EU/VN/Prilog II./hr 57, EU/VN/Prilog IV./hr 19,
EU/VN/Prilog V./hr 109, EU/VN/Prilog V./hr 115, EU/VN/Prilog V./hr 116,
EU/VN/Prilog V./hr 120, EU/VN/Prilog V./hr 123, EU/VN/Prilog V./hr 126,
EU/VN/Prilog V./hr 127, EU/VN/Prilog V./hr 129, EU/VN/Prilog V./hr 130,
EU/VN/Prilog V./hr 165, EU/VN/Prilog V./hr 172 i EU/VN/Prilog V./hr 183 zamjenjuju se
priloženim stranicama.

	1.1.3. Potvrda o registraciji ulaganja (za poduzeća koja posluju u industrijskim parkovima, zonama proizvodnje za izvoz)	S	Članak 39., Uredba br. 108/2006/ND-CP; članak 13., Zakon o ulaganjima iz 2005.; članak 74., Zakon o ulaganjima iz 2014.
Pokazatelj 1.2.: prerada drvene sirovine obavlja se u skladu s propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:			
	1.2.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za preradu drvene sirovine i drvene strugotine iz prirodnih šuma s godišnjim kapacitetom od 3 000 m ³ proizvoda ili više	S	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za preradu šperploča s godišnjim kapacitetom od 100 000 m ² proizvoda ili više	S	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za izradu namještaja s ukupnom površinom skladišta, tvornica od 10.000 m ² ili više	S	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP

Kriterij 2.: usklađenost s propisima o biljnoj karanteni		
Pokazatelj 2.1.: usklađenost s propisima o biljnoj karanteni za drvenu sirovinu i proizvode od drvene sirovine – potreban je sljedeći dokument:		
2.1.1. Potvrda o karanteni za oblu drvenu sirovinu, ispljenu drvenu sirovinu, palete, <u>piljevinu u skladu sa zahtjevom zemlje uvoznice</u>	D	Članci 8. i 12., Uredba br. 02/2007/ND-CP, članak 1., Okružnica br. 30/2014/TT-BNNPTNT, članak 10., Okružnica br. 33/2014/TT-BNNPTNT

NAČELO VII.: USKLAĐENOST S PROPISIMA O POREZIMA I ZAPOSLENICIMA (ORGANIZACIJE)		
Kriterij Pokazatelj	Verifikatori	Vrsta verifikatora S=statični D=dinamični Pravne osnove za verifikatore
Kriterij 1.: usklađenost s propisima o porezima		
Pokazatelj 1.1.: usklađenost s propisima o poreznoj prijavi, registraciji u porezne svrhe i plaćanju poreza:		
1.1.1. Organizacija, fizička osoba ili poduzeće ne nalaze se na javnom popisu porezno rizičnih subjekata	S	Članak 70., Okružnica br. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK

Upute o dozvolama FLEGT

Općenito:

- ispuniti velikim tiskanim slovima,
- oznake ISO, kad su navedene, odnose se na međunarodnu standardnu oznaku od dva slova za svaku zemlju,
- polje 2 ispunjavaju vijetnamska nadležna tijela.

Polje	Specifikacija	Značenje
1	Tijelo koje izdaje dozvolu	Navedite puni naziv i adresu tijela za izdavanje dozvola.
2	Informacije za <u>Vijetnam:</u> <u>uvoznik</u>	Navedite puni naziv i adresu uvoznika.
3	Broj dozvole FLEGT	Jasno navedite broj dozvole u traženom formatu.
4	Datum isteka	Jasno navedite datum isteka dozvole.
5	Zemlja izvoza	Odnosi se na partnersku zemlju iz koje su u Uniju izvezeni drvni proizvodi.
6	Oznaka ISO	Navedite oznaku od dva slova za partnersku zemlju iz polja 5.

Pokrajinski ured za zaštitu šuma surađuje s ostalim agencijama lokalne uprave po pitanju evidentiranja usklađenosti i povreda koje su počinile organizacije iz sustava klasifikacije organizacija.

12.2.4. Odgovornosti središnjeg ureda za zaštitu šuma

[K] Središnji ured za zaštitu šuma odgovoran je za upravljanje bazom podataka o povredama Zakona o zaštiti i razvoju šuma na nacionalnoj razini, u koju se redovito pohranjuju evidencije o zakonskim i administrativnim povredama i sankcijama u sektoru šumarstva, na temelju informacija pokrajinskog ureda za zaštitu šuma, kako je opisano u odjeljku 11.2.1.

Središnji ured za zaštitu šuma redovito objavljuje informacije o povredama u sektoru šumarstva i trgovine drvnom sirovinom kako je navedeno u odjeljku 2.5. u Prilogu VIII.

[L] Središnji ured za zaštitu šuma odgovoran je za upravljanje bazom podataka sustava klasifikacije organizacija te za inspekciju i praćenje provedbe sustava klasifikacije organizacija od strane pokrajinskog ureda za zaštitu šuma. Informacije se redovito ažuriraju kako je opisano u odjeljku 5.2., a popis organizacija u svakom statusu kategorije rizika objavljuje se na internetskoj stranici ureda za zaštitu šuma.

NAČELO I.: SJEČA DOMAĆE DRVNE SIROVINE U SKLADU JE S PROPISIMA O PRAVIMA NA KORIŠTENJE ZEMLJIŠTA, PRAVIMA NA KORIŠTENJE ŠUMA, UPRAVLJANJU, OKOLIŠU I DRUŠTVU (ORGANIZACIJE)						
Pokazatelj kriterija	Verifikatori	Pripremio	Odobrio ili certificirao	Pravna osnova za verifikatore	Pregledao	Pravna osnova za pregled
Kriterij 1.: usklađenost s propisima o planskoj sječi drvne sirovine iz prirodnih šuma						
Pokazatelj 1.1.: usklađenost s propisima o pravu na korištenje zemljišta i pravu na korištenje šuma – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	1.1.1. Odluka o dodjeli zemljišta (prije 15. listopada 1993.)			Zakonodavstvo o dodjeli zemljišta nije postojalo prije 1993.	Pokrajinska služba za poljoprivredu i ruralni razvoj (SPRR)	Zakonodavstvo o dodjeli zemljišta nije postojalo prije 1993.
	1.1.2. Odluka o dodjeli šume (od 15. listopada 1993. do 1. srpnja 2004.)	Konzultantska agencija, lugar	Pokrajinski Narodni odbor (NO), okružni NO za područje manje od 100 ha	Članci 5., 13. i 14., Uredba br. 02. CP, članci 16. i 17., Uredba br. 163/1999/ND-CP	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Potvrda o pravu na korištenje zemljišta (od 15.10.1993. do danas)	Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš	Pokrajinski NO	Članci 48., 49. i 51., Zakon o zemljištu iz 2003.; Članak 102., Zakon o zemljištu iz 2013.	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Odluka o dodjeli zemljišta (od 15.10.1993. do danas)	<u>Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš</u>	Pokrajinski NO	Članci 32., 33. i 34., Zakon o zemljištu iz 2003.; članci 53., 54. i 55., Zakon o zemljištu iz 2013.	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Odluka o zakupu zemljišta (od 15.10.1993. do danas)	<u>Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš</u>	Pokrajinski NO	Članak 35., Zakon o zemljištu iz 2003.; Članak 56., Zakon o zemljištu iz 2013.	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Odluka o dodjeli šume u kombinaciji s dodjelom zemljišta, zakupom zemljišta (od 2011. do danas)	<u>Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš</u>	Pokrajinski NO	Članci 5., 9. i 11., Okružnica br. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Odluka o dodjeli šume	<u>Pokrajinska služba za poljoprivredu i ruralni razvoj</u>	<u>Pokrajinski NO</u>	Dio II., Okružnica 3 br. 8/2007/TT-BNN	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 1.2.: pravna sposobnost za sječu šuma – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	1.2.1. Potvrda o registraciji poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Članci 28. i 29., Zakon o poduzećima iz 2014.	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

Pokazatelj 1.6.: posječena drvena sirovina koju nije potrebno označiti doznačnim čekićem u skladu s pokazateljem 1.5 – potreban je sljedeći dokument:					
1.6.1. Popis pakiranja za drvenu sirovinu	Šumoposjednik ili jedinica za sječu	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članci 7. i 8., Odluka br. 44/2006/QD-BNN; Članak 9., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 1.7.: sječa šuma obavlja se u skladu s propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:					
1.7.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za projekte sječe prirodnih gospodarskih šuma koji uključuju čistu sječu na koncentracijskom području od najmanje 50 ha	Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje	Pokrajinski NO, resorno ministarstvo	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Plan zaštite okoliša za projekte sječe prirodnih gospodarskih šuma koji uključuju čistu sječu na koncentracijskom području manjem od 50 ha	Šumoposjednik ili jedinica za sječu	Okružni NO	Članak 18., Uredba br. 18/2015/ND-CP		

Pokazatelj 2.3.: sječa šuma obavlja se u skladu s propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	2.3.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe od 200 ha ili više	Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje	Pokrajinski NO, resorno ministarstvo	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Plan zaštite okoliša za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe manjima od 200 ha	Šumoposjednik ili jedinica za planiranje sječe	Okružni NO	Članak 18., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 2.4.: usklađenost s propisima o arhiviranju dokumenata o sječi – potrebni su svi dokumenti u nastavku:						
	2.4.1. Izjava o planu sječe	Šumoposjednik ili jedinica za planiranje sječe	Pokrajinski SPRR za šumoposjednike iz pokrajine; nadležna upravljačka agencija za šumoposjednike izvan pokrajine	Članak 6, Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT Članak 9, Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za zaštitu šuma na svim razinama	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Karta područja sječe	Šumoposjednik ili jedinica za planiranje sječe	Pokrajinski SPRR za šumoposjednike iz pokrajine; nadležna upravljačka agencija za šumoposjednike izvan pokrajine	Članak 6, Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT Članak 9, Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za zaštitu šuma na svim razinama	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Odluka o zakupu zemljišta (od 15.10.1993. do danas)	Konzultantska agencija	Pokrajinski NO	Članak 35., Zakon o zemljištu iz 2003.; Članak 56., Zakon o zemljištu iz 2013.	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Odluka o dodjeli zemljišta, dodjeli šume (od 15. listopada 1993. do 1. srpnja 2004.)	Konzultantska agencija, lugar	Pokrajinski NO	Članci 5., 13. i 14., Uredba br. 02. CP; članci 9., 12. i 17., Uredba br. 163/1999/ND-CP	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Odluka o dodjeli zemljišta, zakupu zemljišta (od 2011. do danas)	Pokrajinska služba za <u>prirodne resurse i okoliš</u>	Pokrajinski NO	Članci 5., 9. i 11., Okružnica br. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Pokrajinski SPRR	Članak 3., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 3.2.: pravna sposobnost za sječu šuma – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	3.2.1. Potvrda o registraciji poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Članci 28. i 29., Zakon o poduzećima iz 2014.	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Potvrda o registraciji ulaganja (za strane ulagače ili poduzeća u kojima je 51 % temeljnog kapitala u vlasništvu stranih ulagača)	Pokrajinska služba za planiranje i ulaganja	Pokrajinski NO	Članak 36., Zakon o ulaganjima iz 2014.	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Potvrda o registraciji poslovanja (za poduzeća koja posluju u industrijskim parkovima, zonama proizvodnje za izvoz)	Upravni odbor industrijskih parkova, zona proizvodnje za izvoz	Upravni odbor industrijskih parkova, zona proizvodnje za izvoz	Članak 39., Uredba br. 108/2006/ND-CP; članak 13., Zakon o ulaganjima iz 2005.; članak 74., Zakon o ulaganjima iz 2014.	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 3.3.: sječa šuma obavlja se u skladu s propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	3.3.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe od 200 ha ili više	Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje	Pokrajinski NO, resorno ministarstvo	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Plan zaštite okoliša za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe manjima od 200 ha			Članak 18., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 3.4.: usklađenost s propisima o arhiviranju dokumenata o sječi – potreban je sljedeći dokument:						
	3.4.1. Izvješće o području sječe i obujmu posječenih proizvoda od drvene sirovine	Šumoposjednik	Općinski NO	Članak 6. stavak 1. točka (b), Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTN; Članak 9., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za zaštitu šuma na svim razinama	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterij 4.: usklađenost s propisima o sanitarnoj sječi prirodnih šumskih područja prenamijenjenih iz šumskih zemljišta u zemljišta za druge namjene						
Pokazatelj 4.1.: usklađenost s propisima o prenamjeni zemljišta iz šumskog zemljišta u zemljište za druge namjene, zaštiti okoliša, račišćavanju zemljišta – potrebni su svi dokumenti u nastavku:						
	4.1.1. Odluka o odobrenju mjere za isplatu naknade za račišćavanje zemljišta, uključujući karte prenamijenjenog šumskog područja, status prenamijenjene šume	<u>Okružni odbor za naknade za račišćavanje zemljišta</u>	Okružni ili općinski NO	Članak 29., Uredba br. 23/2006/ND-CP; članak 8., Okružnica br. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Odluka o dopuštanju prenamjene šumskog zemljišta u zemljište za druge namjene	<u>Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš</u>	Pokrajinski NO, resorno ministarstvo	Članak 3., Rezolucija 49; članak 29., Uredba br. 23/2006/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš ili plana zaštite okoliša					

	4.1.3.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za projekte kojima se mijenja namjena šumskog zemljišta: 5 ha ili više za zaštitne šume, šume posebne namjene, 10 ha ili više za prirodne šume, 50 ha ili više za druge vrste šuma	Pokrajinska služba za prirodne resurse i okoliš	Pokrajinski NO, resorno ministarstvo	Članak 29., Uredba br. 23/2006/ND-CP; članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Plan zaštite okoliša za projekte kojima se namjena zemljišta mijenja iz šumskog zemljišta u zemljište za druge namjene za područja manja od onih navedenih pod 4.1.3.1.	Šumoposjednik ili jedinica za sječu	Okružni NO	Članak 18., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za zaštitu šuma	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
Pokazatelj 4.2.: pravna sposobnost za sječu šuma – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	4.2.1. Potvrda o registraciji poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Pokrajinski sektor za registraciju poslovanja	Članci 28. i 29., Zakon o poduzećima iz 2014.	Lokalne agencije za zaštitu šuma	članak 24., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

Pokazatelj 1.2.: prerada drvene sirovine obavlja se u skladu s propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	1.2.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za preradu drvene sirovine i drvene strugotine iz prirodnih šuma s godišnjim kapacitetom od 3.000 m ³ proizvoda ili više	<u>Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje</u>	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	Uredba br. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za preradu šperploča s godišnjim kapacitetom od 100.000 m ² proizvoda ili više	<u>Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje</u>	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	Uredba br. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za postrojenja za izradu namještaja s ukupnom površinom skladišta, tvornica od 10.000 m ² ili više	<u>Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje</u>	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Resorno ministarstvo/pokrajinski NO	članak 24., Uredba br. 18/2015/ND-CP

Kriterij 2.: usklađenost s propisima o biljnoj karanteni				
Pokazatelj 2.1.: usklađenost s propisima o biljnoj karanteni za drvenu sirovinu i proizvode od drvene sirovine – potreban je sljedeći dokument:				
	2.1.1. Potvrda o karanteni za oblu drvenu sirovinu, isplijenu drvenu sirovinu, palete, <u>plijevinu u skladu sa zahtjevom zemlje uvoznice</u>	Vijetnamsko tijelo za karantenu	Granična carinska tijela; UZŠ	Članci 8. i 12., Uredba br. 02/2007/ND-CP; Članak 1., Okružnica br. 30/2014/TT-BNNPTNT članak 10., Okružnica br. 33/2014/TT-BNNPTNT
			Granična carinska tijela	Dio 3., Okružnica br. 38/2015/TT-BTC

NAČELO VII.: USKLADENOST S PROPISIMA O POREZIMA I ZAPOSLENICIMA (ORGANIZACIJE)				
Pokazatelj kriterija	Verifikatori	Pripremio	Odobrio ili certificirao	Pravna osnova za pregled
Kriterij 1.: usklađenost s propisima o porezima				
Pokazatelj 1.1.: usklađenost s propisima o poreznoj prijavi, registraciji u porezne svrhe i plaćanju poreza:				
	1.1.1. Organizacija, fizička osoba ili poduzeće ne nalaze se na javnom popisu porezno rizičnih entiteta.	Porezni pododjel, Porezni odjel, Porezna uprava	Porezna uprava	Članak 70., Okružnica br. 156/2013/TT-BTC; dokument 815/TCT-KK Porezne uprave
				Članak 70., Okružnica br. 156/2013/TT-BTC; dokument 815/TCT-KK Porezne uprave

	2.1.9. Potvrda općinskog Narodnog odbora da se zemljište koristi i nije predmet nikakvih sudskih sporova ako je riječ o slučajevima uređenima člankom 101. Zakona o zemljištu iz 2013.	Općinski NO	Općinski NO	Članak 101., Zakon o zemljištu iz 2013.	Služba za poljoprivredu i ruralni razvoj	
	2.1.10. Ugovori o zaštiti šume s drugim šumoposjednicima	<u>Šumoposjednik i ugovorna strana</u>	<u>Šumoposjednik i ugovorna strana</u>	Članak 5., Uredba br. 01/1995/ND-CP; članak 8., Uredba br. 135/2005/ND-CP	Služba za poljoprivredu i ruralni razvoj	
Pokazatelj 2.2.: sječa šuma obavlja se u skladu sa zakonskim propisima o zaštiti okoliša – potreban je jedan od sljedećih dokumenata:						
	2.2.1. Odluka o odobrenju izvješća o procjeni učinka na okoliš za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe od 200 ha ili više	Ocjenjivačko vijeće ili organizacija nadležna za ocjenjivanje	Pokrajinski NO	Članak 12., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Agencije za zaštitu šuma na svim razinama	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Plan zaštite okoliša za projekte čiste sječe na koncentriranim područjima sječe manjima od 200 ha			Članak 18., Uredba br. 18/2015/ND-CP	Agencije za zaštitu šuma na svim razinama	Dio 2., poglavlje III., Okružnica br. 01/2012/TT-BNNPTNT

RETTIFICA

**dell' accordo di partenariato volontario tra l'Unione Europea e la Repubblica Socialista del
Vietnam sull'applicazione delle normative, sulla governance e sul commercio nel settore
forestale,
firmato a Bruxelles il 19 ottobre 2018**

Le pagine EU/VN/Allegato II/it 52, EU/VN/Allegato II/it 57, EU/VN/Allegato IV/it 19,
EU/VN/Allegato V/it 109, EU/VN/Allegato V/it 115, EU/VN/Allegato V/it 116, EU/VN/Allegato
V/it 120, EU/VN/Allegato V/it 123, EU/VN/Allegato V/it 126, EU/VN/Allegato V/it 127,
EU/VN/Allegato V/it 129, EU/VN/Allegato V/it 130, EU/VN/Allegato V/it 165, EU/VN/Allegato
V/it 172, EU/VN/Allegato V/it 183 e EU/VN/Allegato V/it 185 sono sostituite dalle pagine accluse.

	1.1.3. certificato di registrazione dell'investimento (per le imprese che operano presso parchi industriali, zone di trasformazione per l'esportazione).	S	Articolo 39 del decreto n. 108/2006/ND-CP. Articolo 13 della legge sugli investimenti del 2005. Articolo 74 della legge sugli investimenti del 2014.
Indicatore 1.2: la trasformazione del legname rispetta i regolamenti in materia di protezione dell'ambiente – è richiesto uno dei seguenti documenti:			
	1.2.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per gli impianti di trasformazione di legname e trucioli di legno provenienti da foreste naturali con una capacità di 3 000 m ³ di prodotto/anno o superiore;	S	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.
	1.2.2. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per gli impianti di trasformazione del legno compensato con una capacità di <u>100 000 m² di prodotto/anno</u> o superiore;	S	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.
	1.2.3. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per impianti di produzione di mobili con una superficie totale di magazzini e fabbriche pari a 10 000 m ² o superiore;	S	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.

Criterio 2: rispetto dei regolamenti in materia di quarantena degli impianti		
Indicatore 2.1: rispetto dei regolamenti in materia di quarantena fitosanitaria per il legname e suoi derivati – è richiesto il seguente documento:		
2.1.1. certificato di quarantena per legname rotondo, legname segato, palette, segatura, <u>come richiesto dal paese importatore.</u>	D	Articoli 8 e 12 del decreto n. 02/2007/ND-CP. Articolo 1 della circolare n. 30/2014/TT-BNNPTNT. Articolo 10 della circolare n. 33/2014/TT-BNNPTNT.

PRINCIPIO VII: RISPETTO DEI REGOLAMENTI IN MATERIA DI IMPOSTE E DIPENDENTI (ORGANIZZAZIONI)		
Criterio Indicatori	Parametri di controllo	Tipo di parametro di controllo S=statico D=dinamico Riferimenti normativi per i parametri di controllo
Criterio 1: rispetto dei regolamenti in materia di imposte		
Indicatore 1.1: rispetto dei regolamenti in materia di dichiarazione dei redditi, registrazione e pagamento:		
1.1.1. l'organizzazione, la persona o l'impresa non sono incluse nell'elenco pubblico relativo al rischio fiscale.	S	Articolo 70 della circolare n. 156/2013/TT-BTC. Documento 815/TCT-KK

Note di orientamento in materia di licenze FLEGT

Indicazioni generali:

- compilare in stampatello;
- ove indicati, i codici ISO si riferiscono al codice standard internazionale di due lettere che contraddistingue ogni paese;
- il riquadro 2 è riservato alle autorità vietnamite.

Riquadro	Specifica	Significato
1	Autorità di rilascio	Indicare il nome completo e l'indirizzo dell'autorità di rilascio delle licenze.
2	Informazioni a uso del Vietnam: <u>importatore</u>	Indicare il nome completo e l'indirizzo dell'importatore.
3	Numero di licenza FLEGT	Indicare chiaramente il numero di licenza nel formato richiesto.
4	Data di scadenza	Indicare chiaramente la data di scadenza della licenza.
5	Paese di esportazione	Indicare il paese partner dal quale il legname e i suoi derivati sono stati esportati nell'Unione.
6	Codice ISO	Indicare il codice di due lettere del paese partner citato nel riquadro 5.

L'FPD provinciale gestisce relazioni con altre agenzie governative locali sulle registrazioni in materia di conformità e violazioni da parte delle organizzazioni nel contesto dell'OCS.

12.2.4 Competenze del dipartimento centrale di protezione forestale

[K] L'FPD centrale è competente per la gestione della banca dati sulle violazioni della legge sulla protezione e lo sviluppo delle foreste a livello nazionale, che conserva le registrazioni di violazioni e sanzioni giuridiche e amministrative nel settore forestale, sulla base di informazioni fornite dall'FPD provinciale su base regolare, come illustrato nella sezione 11.2.1.

L'FPD centrale pubblica informazioni periodiche sulle violazioni commerciali in materia di foreste e legname come specificato nella sezione 2.5 dell'allegato VIII.

[L] L'FPD centrale è competente per la gestione della banca dati dell'OCS e per l'esecuzione dell'ispezione e del monitoraggio dell'attuazione dell'OCS da parte dell'FPD provinciale. Le informazioni sono aggiornate in maniera continuativa, come descritto nella sezione 5.2, e l'elenco delle organizzazioni incluse in ciascuno status di categoria di rischio è pubblicizzato sul sito web dell'FPD.

PRINCIPIO I: LA RACCOLTA DEL LEGNAME NAZIONALE RISPETTA I REGOLAMENTI IN MATERIA DI DIRITTI DI SFRUTTAMENTO DEL TERRENO, DIRITTI DI SFRUTTAMENTO DELLE FORESTE, GESTIONE, AMBIENTE E SOCIETÀ (ORGANIZZAZIONI)					
Indicatore del criterio	Parametri di controllo	Preparato da	Approvato o certificato da	Riferimento normativo per i parametri di controllo	Verificato da
Riferimento normativo per il controllo					
Criterio 1: rispetto dei regolamenti sulla raccolta principale di legname proveniente da foreste naturali					
Indicatore 1.1: rispetto della normativa in materia di diritto di sfruttamento del terreno e diritto di sfruttamento delle foreste - è richiesto uno dei seguenti documenti:					
	1.1.1. decisione in materia di allocazione di terreni (prima del 15.10.1993);			Nessuna legislazione specifica antecedente il 1993 in materia di allocazione di terreni.	Dipartimento provinciale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale (DARD provinciale)
	1.1.2. decisione in materia di allocazione di foreste (dal 15.10.1993 all'1.7.2004);	Agenzia di consulenza, guardia forestale	Comitato provinciale, popolare per la zona di superficie inferiore a 100 ha	Articoli 5, 13 e 14 del decreto n. 02. CP. Articoli 16 e 17 del decreto n. 163/1999/ND-CP.	Articolo 3 della n. 21/2016/TT-BNNPTNT.
	1.1.3. certificato relativo al diritto di sfruttamento del terreno (dal 15.10.1993 a oggi);	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale popolare	Articoli 48, 49 e 51 della legge fondiaria del 2003. Articolo 102 della legge fondiaria del 2013.	Articolo 3 della n. 21/2016/TT-BNNPTNT.

	1.1.4. decisione in materia di allocazione di terreni (dal 15.10.1993 a oggi);	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale	popolare	Articoli 32, 33 e 34 della legge fondiaria del 2003. Articoli 53, 54 e 55 della legge fondiaria del 2013.	Dipartimento provinciale l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare per 21/2016/TT-BNNPTNT.
	1.1.5. decisione in materia di locazione di terreni (dal 15.10.1993 a oggi);	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale	popolare	Articolo 35 della legge fondiaria del 2003. Articolo 56 della legge fondiaria del 2013.	Dipartimento provinciale l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare per 21/2016/TT-BNNPTNT.
	1.1.6. decisione in materia di allocazione di foreste associata ad allocazione di terreni, locazione di terreni (dal 2011 a oggi);	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale	popolare	Articoli 5, 9 e 11 della circolare n. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT.	Dipartimento provinciale l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare per 21/2016/TT-BNNPTNT.
	1.1.7. decisione in materia di allocazione di foreste.	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale	popolare	Sezione II della circolare n. 38/2007/TT-BNN.	Dipartimento provinciale l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare per 21/2016/TT-BNNPTNT.
Indicatore 1.2: foresta di raccolta avente status giuridico - è richiesto uno dei seguenti documenti:							
	1.2.1. certificato di registrazione dell'impresa;	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	Articoli 28 e 29 della legge sulle imprese del 2014.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare per 01/2012/TT-BNNPTNT.	

Indicatore 1.6: legname raccolto non soggetto a marcatura con martello forestale come imposto nell'indicatore 1.5 – è richiesto il seguente documento:						
	1.6.1. bolla di accompagnamento del carico di legname.	Proprietario della foresta o unità di raccolta	Agenzie locali per la protezione delle foreste	la	Articoli 7 e 8 della decisione n. 44/2006/QD-BNN. Articolo 9 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indicatore 1.7: la foresta di raccolta rispetta i regolamenti in materia di protezione dell'ambiente, è richiesto uno dei seguenti documenti:						
	1.7.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per i progetti di raccolta nelle foreste naturali di produzione che comportano un taglio raso in una zona di concentrazione di dimensioni almeno pari a 50 ha;	Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile	Comitato provinciale, di competente	popolare ministero	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	1.7.2. piano di protezione dell'ambiente per progetti di raccolta nelle foreste naturali di produzione che comportano un taglio raso in una zona di concentrazione di dimensioni inferiori a 50 ha.	<u>Proprietario della foresta o unità di raccolta</u>	<u>Distretto provinciale</u>		Articolo 18 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	

Indicatore 2.3: la foresta di raccolta rispetta i regolamenti in materia di protezione dell'ambiente - è richiesto uno dei seguenti documenti:							
	2.3.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata a partire da 200 ha;	Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile	Comitato provinciale, competente	popolare ministero	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	2.3.2. piano di protezione ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata inferiore a 200 ha.	Proprietario della foresta o unità di progettazione della raccolta	Comitato distrettuale	popolare	Articolo 18 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indicatore 2.4: rispetto dei regolamenti in materia di archiviazione dei documenti sulla raccolta - sono richiesti tutti i seguenti documenti:							
	2.4.1. dichiarazione di progettazione della raccolta;	Proprietario della foresta o unità di progettazione della raccolta	Dipartimento provinciale per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale competente per il proprietario di una foresta nella provincia; agenzie di gestione competenti per proprietario della foresta non nella provincia	Articolo 6 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT. Articolo 9 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	
	2.4.2. mappa della zona di raccolta;	Proprietario della foresta o unità di progettazione della raccolta	Dipartimento provinciale per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale competente per il proprietario di una foresta nella provincia; agenzie di gestione competenti per proprietario della foresta non nella provincia	Articolo 6 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT. Articolo 9 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	

3.1.4. decisione in materia di locazione di terreni (dal 15.10.1993 a oggi);	Agenzia di consulenza	Comitato provinciale	popolare	Articolo 35 della legge del 2003. Articolo 56 della legge fondiaria del 2013.	Dipartimento provinciale per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT.
3.1.5. decisione in materia di allocazione di terreni, allocazione di foreste (dal 15.10.1993 all'1.7.2004);	Agenzia di consulenza, guardia forestale	Comitato provinciale	popolare	Articoli 5, 13 e 14 del decreto n.02. CP. Articoli 9, 12 e 17 del decreto n.163/1999/ND-CP.	Dipartimento provinciale per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT.
3.1.6. decisione in materia di allocazione di terreni, locazione di terreni (dal 2011 a oggi).	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'Ambiente	Comitato provinciale	popolare	Articoli 5, 9 e 11 della circolare n. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT.	Dipartimento provinciale per l'Agricoltura e lo sviluppo rurale	Articolo 3 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT.
Indicatore 3.2: foresta di raccolta avente status giuridico - è richiesto uno dei seguenti documenti:						
3.2.1. certificato di registrazione dell'impresa;	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	popolare	Articoli 28 e 29 della legge sulle imprese del 2014.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
3.2.2. certificato di registrazione dell'investimento (per investitori stranieri o imprese nelle quali il 51% del capitale sociale è detenuto da investitori stranieri);	Dipartimento provinciale della Pianificazione e degli investimenti	Comitato provinciale	popolare	Articolo 36 della legge sugli investimenti del 2014.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.

	3.2.3. certificato di registrazione dell'impresa (per le imprese che operano presso parchi industriali, zone di trasformazione per l'esportazione).	Consiglio di gestione di parchi industriali, zone di trasformazione per l'esportazione	Consiglio di gestione di parchi industriali, zone di trasformazione per l'esportazione	Articolo 39 del decreto n. 108/2006/ND-CP. Articolo 13 della legge sugli investimenti del 2005. Articolo 74 della legge sugli investimenti del 2014.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indicatore 3.3: la foresta di raccolta rispetta la normativa in materia di protezione dell'ambiente - è richiesto uno dei seguenti documenti:						
	3.3.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata a partire da 200 ha;	Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile	Comitato provinciale, di competenza	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	3.3.2. piano di protezione ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata inferiore a 200 ha.			Articolo 18 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indicatore 3.4: rispetto dei regolamenti in materia di archiviazione dei documenti sulla raccolta - è richiesto il seguente documento:						
	3.4.1. relazione sull'ubicazione della raccolta e sul volume del legname e dei suoi derivati raccolti.	Proprietario foresta	Comitato popolare comunale	Articolo 6, primo comma, lettera b), della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTN. Articolo 9 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.

Criterio 4: rispetto dei regolamenti in materia di abbattimento di recupero di zone forestali naturali convertite dalla destinazione come terreni forestali ad altre destinazioni.						
Indicatore 4.1: rispetto della normativa in materia di modifica della destinazione d'uso dei terreni da quello forestale ad altri usi, protezione dell'ambiente e sgombero di siti - sono richiesti tutti i seguenti documenti:						
	4.1.1. decisione sull'approvazione del provvedimento relativo alla compensazione per lo sgombero del sito, ivi comprese le mappe della superficie forestale convertita, lo stato delle foreste convertite;	<u>Consiglio distrettuale di compensazione per lo sgombero del sito</u>	Comitato distrettuale o comunale	popolare	Articolo 29 del decreto n. 23/2006/ND-CP. Articolo 8 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT.	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.2. decisione sulla concessione della conversione del terreno forestale ad altri usi del terreno;	<u>Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente</u>	Comitato provinciale, competente	popolare ministero	Articolo 3 della risoluzione 49, Articolo 29 del decreto n. 23/2006/ND-CP.	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.3. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione ambientale o del piano di protezione ambientale;					

	4.1.3.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione ambientale per i progetti che variano le finalità dell'utilità di foreste: 5 ha o più per le foreste di protezione, foreste a uso speciale; 10 ha o più per le foreste naturali; 50 ha o più per altri tipi di foreste;	Dipartimento provinciale delle risorse naturali e dell'ambiente	Comitato provinciale, competente	popolare ministero	Articolo 29 del decreto n. 23/2006/ND-CP. Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.3.2. piano di protezione ambientale per progetti che modificano la destinazione d'uso di terreni di una zona destinata a uso forestale in altri usi, per zone di dimensioni inferiori a quelle specificate in 4.1.3.1.	Proprietario della foresta o unità di raccolta	Comitato distrettuale	popolare	Articolo 18 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indicatore 4.2: foresta di raccolta avente status giuridico - è richiesto uno dei seguenti documenti:							
	4.2.1. certificato di registrazione dell'impresa;	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	Divisione provinciale di registrazione delle imprese	Articoli 28 e 29 della legge sulle imprese del 2014.	Agenzie locali per la protezione delle foreste	Articolo 24 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	

Indicatore 1.2: la trasformazione del legname rispetta i regolamenti in materia di protezione dell'ambiente - è richiesto uno dei seguenti documenti:							
	1.2.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per gli impianti di trasformazione di legname e trucioli di legno provenienti da foreste naturali con una capacità a partire da 3 000 m ³ di prodotto/anno;	<u>Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile</u>	Ministero Comitato provinciale	competente/ popolare	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Ministero competente/ Comitato popolare provinciale	Decreto n. 18/2015/ND-CP.
	1.2.2. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per gli impianti di trasformazione del legno compensato con una capacità a partire da 100 000 m ² di prodotto/anno;	<u>Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile</u>	Ministero Comitato provinciale	competente/ popolare	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Ministero competente/ Comitato popolare provinciale	Decreto n. 18/2015/ND-CP.
	1.2.3. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per impianti di produzione di mobili con una superficie totale di magazzini e fabbriche pari a 10 000 m ² o superiore;	<u>Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile</u>	Ministero Comitato provinciale	competente/ popolare	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Ministero competente/ Comitato popolare provinciale	Articolo 24 del decreto n. 18/2015/ND-CP.

Criterio 2: rispetto dei regolamenti in materia di quarantena degli impianti					
Indicatore 2.1: rispetto dei regolamenti in materia di quarantena fitosanitaria per il legname e suoi derivati - è richiesto il seguente documento:					
	2.1.1. certificato di quarantena per legname rotondo, legname segato, palette, segatura, come richiesto dal <u>paese importatore</u> .	Autorità di quarantena del Vietnam	Autorità doganali di frontiera; FPD	Articoli 8 e 12 del decreto n. 02/2007/ND-CP. Articolo 1 della circolare n. 30/2014/TT-BNNPTNT. Articolo 10 della circolare n. 33/2014/TT-BNNPTNT.	Sezione 3 della circolare n. 38/2015/TT-BTC.

PRINCIPIO VII: RISPETTO DEI REGOLAMENTI IN MATERIA DI IMPOSTE E DIPENDENTI (ORGANIZZAZIONI)						
Indicatore del criterio	Parametri di controllo	Preparato da	Approvato o certificato da	Riferimento normativo per i parametri di controllo	Verificato da	Riferimento normativo per il controllo
Criterio 1: Rispetto dei regolamenti in materia di imposte						
Indicatore 1.1: rispetto dei regolamenti in materia di dichiarazione dei redditi, registrazione e pagamento:						
	1.1.1. l'organizzazione, la persona o l'impresa non sono incluse nell'elenco pubblico relativo al rischio fiscale;	Sottodipartimento delle imposte; dipartimento delle imposte;	Dipartimento generale delle imposte	Articolo 70 della circolare n. 156/2013/TT-BTC. Documento 815/TCT-KK del dipartimento generale delle imposte	Dipartimento generale delle imposte	Articolo 70 della circolare n. 156/2013/TT-BTC. Documento 815/TCT-KK del dipartimento generale delle imposte

	2.1.9. conferma del comitato popolare comunale che il terreno è attualmente utilizzato ed esente da dispute di cui ai casi disciplinati dall'articolo 101 della legge fondiaria del 2013;	Comitato popolare comunale	Comitato popolare comunale	Comitato comunale	Articolo 101 della legge fondiaria del 2013.	Divisione Agricoltura e sviluppo rurale.	
	2.1.10. contratti di protezione delle foreste stipulati con altri per detentori di foreste.	<u>Proprietario della foresta e contraente</u>	<u>Proprietario della foresta e contraente</u>	<u>Proprietario della foresta e contraente</u>	Articolo 5 del decreto n. 01/1995/ND-CP. Articolo 8 del decreto n. 135/2005/ND-CP.	Divisione Agricoltura e sviluppo rurale.	
Indicatore 2.2: la foresta di raccolta rispetta i regolamenti in materia di protezione dell'ambiente come imposto dalle leggi - è richiesto uno dei seguenti documenti:							
	2.2.1. decisione sull'approvazione della relazione di valutazione dell'impatto ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata a partire da 200 ha;	Consiglio di valutazione od organizzazione di valutazione ammissibile	Comitato provinciale	Comitato popolare	Articolo 12 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
	2.2.2. piano di protezione ambientale per progetti di taglio raso per una zona di raccolta concentrata inferiore a 200 ha.				Articolo 18 del decreto n. 18/2015/ND-CP.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.

Indicatore 2.5: legname raccolto non soggetto a marcatura con martello forestale come specificato nell'indicatore 2.4 - è richiesto il seguente documento:					
2.5.1. bolla di accompagnamento del carico.	Proprietario della foresta o unità di raccolta	Agenzia locale per la protezione delle foreste	Articoli 7 e 8 della decisione n. 44/2006/QD-BNN. Articolo 9 della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Criterio 3: rispetto dei regolamenti in materia di abbattimento di recupero in zone forestali naturali convertite dalla destinazione come terreni forestali ad altre destinazioni					
Indicatore 3.1: rispetto della normativa in materia di modifica della destinazione d'uso dei terreni da quello forestale ad altri usi, protezione dell'ambiente e sgombero di siti - sono richiesti tutti i seguenti documenti:					
3.1.1. decisione sull'approvazione del provvedimento relativo alla compensazione per lo sgombero del sito, ivi comprese le mappe della superficie forestale convertita, lo stato delle foreste convertite;	Consiglio distrettuale per la compensazione per lo sgombero di siti	Comitato popolare distrettuale	Articolo 29 del decreto n. 23/2006/ND-CP. Articolo 8 della circolare n. 21/2016/TT-BNNPTNT.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.
3.1.2. decisione sulla concessione della conversione del terreno forestale ad altri usi del terreno;	Divisione Agricoltura e sviluppo rurale/Divisione Risorse naturali e ambiente	Comitato provinciale	Articolo 3 della risoluzione n. 49. Articolo 29 del decreto n. 23/2006/ND-CP.	Agenzie per la protezione delle foreste a tutti i livelli	Sezione 2, capitolo III, della circolare n. 01/2012/TT-BNNPTNT.

LABOJUMS

**Brīvprātīgu partnerattiecību nolīgumā starp Eiropas Savienību un Vjetnamas Sociālistisko Republiku par meža tiesību aktu ieviešanu, pārvaldību un tirdzniecību
parakstīts Briselē, 2018. gada 19. oktobrī**

Dokumenta lappuses EU/VN/II pielikums/lv 52, EU/VN/II pielikums 57,
EU/VN/IV pielikums/lv 19, EU/VN/V pielikums/lv 115, EU/VN/V pielikums/lv 116,
EU/VN/V pielikums/lv 120, EU/VN/V pielikums/lv 126, EU/VN/V pielikums/lv 129, EU/VN/V
pielikums/lv 130, EU/VN/V pielikums/lv 165, EU/VN/V pielikums/lv 172, EU/VN/V pielikums/lv
183 un EU/VN/V pielikums/lv 185 aizstāj ar pievienotajām lappusēm.

	1.1.3. Ieguldījumu reģistrācijas apliecība (uzņēmumam, kas darbojas industriālajos parkos un eksporta ražošanas zonās)	S	39. pants, Dekrēts Nr. 108/2006/ND-CP; 13. pants, 2005. gada Ieguldījumu likums, 74. pants, 2014. gada Ieguldījumu likums
1.2. rādītājs. Kokmateriālu apstrāde atbilst vides aizsardzības noteikumiem – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem			
	1.2.1. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu dabisko mežu kokmateriālu un šķeldu apstrādes iekārtām ar šādu jaudu: 3000 m ³ izstrādājumu/gadā vai vairāk	S	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu saplāksņa apstrādes iekārtām ar šādu jaudu: 100 000 m ² izstrādājumu/gadā vai vairāk	S	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu mēbeļu ražošanas iekārtām ar noliktavu un ražotņu kopējo platību 10 000 m ² vai vairāk	S	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP

2. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par augu karantīnu			
2.1. rādītājs. Atbilstība noteikumiem par augu karantīnu attiecībā uz kokmateriāliem un koka izstrādājumiem – ir vajadzīgs turpmāk nosauktais dokuments			
	2.1.1. Karantīnas sertifikāts apalkokiem, zāģmateriāliem, paliktniem un zāģskaidām, kā to pieprasa importētāja valsts	D	8. un 12. pants, Dekrēts Nr. 02/2007/ND-CP; 1. pants, Apkārtraksts Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT; 10. pants, Apkārtraksts Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

VII PRINCIPS. ATBILSTĪBA NOTEIKUMIEM PAR NODOKĻIEM UN DARBINIEKIEM (ORGANIZĀCIJAS)			
Kritērijs Rādītāji	Verifikatori	Verifikatora veids S = statisks D = dinamisks	Verifikatoru juridiskās atsaucēs
1. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par nodokļiem			
1.1. rādītājs. Atbilstība noteikumiem par nodokļu deklarāciju, reģistrāciju un maksājumiem			
	1.1.1. Organizācija, persona vai uzņēmums nav iekļauts publiskajā nodokļu riska sarakstā	S	70. pants, Apkārtraksts Nr. 156/2013/TT-BTC; Dokuments 815/TCT-KK

Norādījumi par *FLEGT* licenci

Vispārīgi:

- Licenci aizpilda ar drukātiem burtiem.
- *ISO* kods, ja tāds norādīts, ir valstij piešķirtais starptautiskais standarta divburtu kods.
- 2. aili izmanto tikai Vjetnamas iestādes.

Aile	Specifikācija	Nozīme
1	Izdevēja iestāde	Norāda licenču izdevējas iestādes pilnu nosaukumu un adresi
2	Informācija Vjetnamas <u>vajadzībām</u> : <u>Importētājs</u>	Norāda importētāja pilnu vārdu, uzvārdu vai nosaukumu un adresi
3	<i>FLEGT</i> licences numurs	Skaidri norāda licences numuru prasītajā formātā
4	Derīguma termiņš	Skaidri norāda licences derīguma termiņu
5	Eksportētājvalsts	Norāda partnervalsti, no kuras koka izstrādājumi eksportēti uz Savienību
6	<i>ISO</i> kods	Norāda 5. ailē minētās partnervalsts divburtu kodu.

I PRINCIPS. VIETĒJO KOKMATERIĀLU IEGUVE ATBILST NOTEIKUMIEM PAR ZEMES IZMANTOŠANAS TIESĪBĀM, MEŽA IZMANTOŠANAS TIESĪBĀM, PĀRVALDĪBU, VIDĪ UN SABIEDRĪBU (ORGANIZĀCIJAS)					
Kritērijs Rādītājs	Verifikatori	Sagatavoja	Apstiprināja vai apliecināja	Verifikatoru juridiskā atsaucē	Pārbaudīja
1. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par galveno cirti dabiskajos mežos					
1.1. rādītājs: Atbilstība juridiskiem noteikumiem par zemes izmantošanas tiesībām un meža izmantošanas tiesībām – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem					
	1.1.1. Lēmums par zemes nodošanu lietošanā (pirms 1993. gada 15. oktobra)			Pirms 1993. gada nebiju tiesību aktu par zemes nodošanu lietošanā	Provinces lauksaimniecības un lauku attīstības nodaļa (<i>DARD</i>)
	1.1.2. Lēmums par meža nodošanu lietošanā (no 1993. gada 15. oktobra līdz 2004. gada 1. jūlijam)	Konsultāciju aģentūra, mežsargs	Provinces tautas komiteja (<i>PC</i>), rajona <i>PC</i> teritorijai, kas mazāka par 100 ha	5., 13. un 14. pants, Dekrēts Nr. 02. <i>CP</i> ; 16. un 17. pants, Dekrēts Nr. 163/1999/ND-CP	Provinces <i>DARD</i>
	1.1.3. Zemes izmantošanas tiesību sertifikāts (no 1993. gada 15. oktobra līdz šim brīdim)	Provinces dabisko resursu un vides departaments	Provinces <i>PC</i>	48., 49. un 51. pants, 2003. gada Zemes likums; 102. pants, 2013. gada Zemes likums	Provinces <i>DARD</i>
					Pirms 1993. gada nebiju tiesību aktu par zemes nodošanu lietošanā
					3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
					3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Lēmums par zemes nodošanu lietošanā (no 1993. gada 15. oktobra līdz šim brīdim)	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	Provinces <i>PC</i>	32., 33. un 34. pants, 2003. gada Zemes likums; 53., 54. un 55. pants, 2013. gada Zemes likums	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Lēmums par zemes nomu (no 1993. gada 15. oktobra līdz šim brīdim)	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	Provinces <i>PC</i>	35. pants, 2003. gada Zemes likums; 56. pants, 2013. gada Zemes likums	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Lēmums par meža nodošanu lietošanā kopā ar zemes nodošanu lietošanā, zemes noma (no 2011. gada līdz šim brīdim)	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	Provinces <i>PC</i>	5., 9. un 11. pants, Apkārtraksts Nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Lēmums par meža nodošanu lietošanā	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	<u>Provinces <i>PC</i></u>	II iedaļa, Apkārtraksts Nr. 38/2007/TT-BNN	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.2. rādītājs. Mežizstrādei vajadzīgais juridiskais statuss – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem						
	1.2.1. Uzņēmuma reģistrācijas apliecība	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	28. un 29. pants, 2014. gada Uzņēmumu likums	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	24. pants, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

1.6. rādītājs. Iegūtie kokmateriāli, kam nav vajadzīga meža zīmogāmura zīme, kas prasīta 1.5. rādītājā, – ir vajadzīgs turpmāk nosauktais dokuments					
1.6.1. Kokmateriālu iepakojuma satura saraksts	Meža īpašnieks vai mežizstrādes veicējs	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	7. un 8. pants, Lēmums Nr. 44/2006/QD-BNN; 9. pants, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7. rādītājs. Mežizstrāde atbilst vides aizsardzības noteikumiem – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem					
1.7.1. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu mežizstrādes projektiem, ko īsteno dabiskajos saimnieciskajos mežos un kas ietver kailcirti vismaz 50 ha koncentrētā teritorijā	Novērtēšanas padome vai atbilstīga novērtēšanas organizācija	Provinces PC, nozares ministrija	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	24. pants, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Vides aizsardzības plāns mežizstrādes projektiem, ko īsteno dabiskajos saimnieciskajos mežos un kas ietver kailcirti koncentrētā teritorijā, kas ir mazāka par 50 ha	<u>Meža īpašnieks vai mežizstrādes veicējs</u>	<u>Rajona PC</u>	18. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP		

	3.1.4. Lēmums par zemes nomu (no 1993. gada 15. oktobra līdz šim brīdim)	Konsultāciju aģentūra	Provinces <i>PC</i>	35. pants, 2003. gada Zemes likums; 56. pants, 2013. gada Zemes likums	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtaksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Lēmums par zemes nodošanu lietošanā un meža nodošanu lietošanā (no 1993. gada 15. oktobra līdz 2004. gada 1. jūlijam)	Konsultāciju aģentūra, mežsargs	Provinces <i>PC</i>	5., 13. un 14. pants, Dekrēts Nr. 02. <i>CP</i> ; 9., 12. un 17. pants, Dekrēts Nr. 163/1999/ND-CP	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtaksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Lēmums par zemes nodošanu lietošanā un zemes nomu (no 2011. gada līdz šim brīdim)	Provinces dabisko resursu un vides departaments	Provinces <i>PC</i>	5., 9. un 11. pants, Apkārtaksts Nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinces <i>DARD</i>	3. pants, Apkārtaksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
3.2. rādītājs. Mežizstrādei vajadzīgais juridiskais statuss – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem						
	3.2.1. Uzņēmuma reģistrācijas apliecība	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	28. un 29. pants, 2014. gada Uzņēmumu likums	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	24. pants, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Ieguldījumu reģistrācijas apliecība (ārvalstu ieguldītājiem vai uzņēmumiem, kuros 51 % no statūtkapitāla pieder ārvalstu ieguldītājiem)	Provinces plānošanas un ieguldījumu nodaļa	Provinces <i>PC</i>	36. pants, 2014. gada Ieguldījumu likums	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	24. pants, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

4. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par mežizstrādi pēc dabiskiem traucējumiem dabiskās mežiem klātās teritorijās, kuru izmantojums no meža zemes izmantojuma ir pārveidots citā zemes izmantojumā						
4.1. rādītājs. Atbilstība juridiskiem noteikumiem par zemes izmantojuma pārveidošanu no meža izmantojuma citā izmantojumā, vides aizsardzību un meža nolīšanu – ir vajadzīgi visi turpmāk nosauktie dokumenti						
	4.1.1. Lēmums par meža nolīšanas kompensācijas pasākuma apstiprināšanu, tostarp pārveidotās meža teritorijas karte, pārveidotā meža statuss	<u>Rajona meža nolīšanas kompensācijas padome</u>	Rajona vai komunālā <i>PC</i>	29. pants, Dekrēts Nr. 23/2006/ND-CP; 8. pants, Apkātraksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkātraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Lēmums par meža zemes izmantojuma pārveidošanu citā zemes izmantojumā	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	Provinces <i>PC</i> , nozares ministrija	3. pants, rezolūcija Nr. 49; 29. pants, Dekrēts Nr. 23/2006/ND-CP	Vietējās meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkātraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Lēmums par vidiskā novērtējuma ziņojuma vai vides aizsardzības plāna apstiprināšanu					

	4.1.3.1. Lēmums par vidiskā novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu projektiem, kas pārveido meža izmantošanas mērķus: aizsargmežiem un īpaša izmantojuma mežiem 5 ha vai vairāk; dabiskajiem mežiem 10 ha vai vairāk; pārējiem mežu veidiem 50 ha vai vairāk	<u>Provinces dabisko resursu un vides departaments</u>	Provinces <i>PC</i> , nozares ministrija	29. pants, Dekrēts Nr. 23/2006/ND-CP; 12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Vietējās meža aizsardzības agentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Vides aizsardzības plāns projektiem, kas izmaina teritorijas zemes izmantošanas mērķi no meža izmantojuma uz citu izmantojumu, – attiecībā uz teritorijām, kuras ir mazākas par 4.1.3.1. punktā norādītajām	Meža īpašnieks vai mežizstrādes veicējs	Rajona <i>PC</i>	18. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Vietējās meža aizsardzības agentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
4.2. rādītājs. Mežizstrādei vajadzīgais juridiskais statuss – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem						
	4.2.1. Uzņēmuma reģistrācijas apliecība	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	Provinces uzņēmumu reģistra nodaļa	28. un 29. pants, 2014. gada Uzņēmumu likums	Vietējās meža aizsardzības agentūras	24. pants, Apkārtraksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

1.2. rādītājs. Kokmateriālu apstrāde atbilst vides aizsardzības noteikumiem – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem						
	1.2.1. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu dabisko mežu kokmateriālu un šķeldu apstrādes iekārtām ar jaudu no 3000 m ³ izstrādājumu/gadā vai vairāk	<u>Novērtēšanas padome</u> vai <u>atbilstīga</u> <u>novērtēšanas</u> <u>organizācija</u>	Nozares ministrija / provinces PC	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Nozares ministrija / provinces PC	Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu saplākšņa apstrādes iekārtām ar jaudu no 100 000 m ² izstrādājumu/gadā vai vairāk	<u>Novērtēšanas padome</u> vai <u>atbilstīga</u> <u>novērtēšanas</u> <u>organizācija</u>	Nozares ministrija / provinces PC	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Nozares ministrija / provinces PC	Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu mēbeļu ražošanas iekārtām ar noliktavu un ražotņu kopējo platību 10 000 m ² vai vairāk	<u>Novērtēšanas padome</u> vai <u>atbilstīga</u> <u>novērtēšanas</u> <u>organizācija</u>	Nozares ministrija / provinces PC	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Nozares ministrija / provinces PC	24. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP

2. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par augu karantīnu				
2.1. rādītājs. Atbilstība noteikumiem par augu karantīnu attiecībā uz kokmateriāliem un koka izstrādājumiem – ir vajadzīgs turpmāk nosauktais dokuments				
2.1.1. Karantīnas sertifikāts apaļkokiem, zāgmateriāliem, paliktņiem un <u>zāgskaidām, kā to pieprasa importētāja valsts</u>	Vjetnamas karantīnas iestādes	Robežu muitas dienesti; <i>FPD</i>	8. un 12. pants, Dekrēts Nr. 02/2007/ND-CP; 1. pants, Apkārtraksts Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT 10. pants, Apkārtraksts Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	3. iedaļa, Apkārtraksts Nr. 38/2015/TT-BTC

VII PRINCIPS. ATBILSTĪBA NOTEIKUMIEM PAR NODOKĻIEM UN DARBINIEKIEM (ORGANIZĀCIJAS)						
Kritērijs Rādītājs	Verifikatori	Sagatavoja	Apstiprināja vai apliecināja	Verifikatoru juridiskā atsaucē	Pārbaudīja	Juridiska atsaucē pārbaudes veikšanai
1. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par nodokļiem						
1.1. rādītājs. Atbilstība noteikumiem par nodokļu deklarāciju, reģistrāciju un maksājumiem						
	1.1.1. Organizācija, persona vai uzņēmums nav iekļauts publiskajā nodokļu riska sarakstā	Nodokļu apakšnodaļa, Nodokļu nodaļa, Nodokļu galvenā nodaļa	Nodokļu galvenā nodaļa	70. pants, Apkārtraksts Nr. 156/2013/TT-BTC; Nodokļu galvenās nodaļas dokuments 815/TCT-KK	Nodokļu galvenā nodaļa	70. pants, Apkārtraksts Nr. 156/2013/TT-BTC; Nodokļu galvenās nodaļas dokuments 815/TCT -KK

	2.1.9. Komunālās tautas komitejas apstiprinājums, ka zeme tiek pašlaik izmantota un ka uz to neattiecas nekādi strīdi saistībā ar gadījumiem, kurus reglamentē 2013. gada Zemes likuma 101. pants	Komunālā PC	Komunālā PC	101. pants, 2013. gada Zemes likums	Lauksaimniecības un lauku attīstības nodaļa	
	2.1.10. Meža aizsardzības līgumi ar citiem meža tiesiskajiem valdītājiem	<u>Meža īpašnieks un līgumslēdzējs</u>	<u>Meža īpašnieks un līgumslēdzējs</u>	5. pants, Dekrēts Nr. 01/1995/ND-CP; 8. pants, Dekrēts Nr. 135/2005/ND-CP	Lauksaimniecības un lauku attīstības nodaļa	
2.2. rādītājs. Mežizstrāde atbilst vides aizsardzības noteikumiem, kā noteikts tiesību aktos, – ir vajadzīgs viens no turpmāk nosauktajiem dokumentiem						
	2.2.1. Lēmums par vidiskās ietekmes novērtējuma ziņojuma apstiprināšanu mežizstrādes projektiem, kas ietver kailcirti 200 ha lielā vai lielākā koncentrētā mežizstrādes teritorijā	Novērtēšanas padome vai atbilstīga novērtēšanas organizācija	Provinces PC	12. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Visu līmeņu meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Vides aizsardzības plāns mežizstrādes projektiem, kas ietver kailcirti koncentrētā mežizstrādes teritorijā, kas ir mazāka par 200 ha			18. pants, Dekrēts Nr. 18/2015/ND-CP	Visu līmeņu meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

2.5. rādītājs. Iegūtie kokmateriāli, kuriem nav vajadzīga meža zīmogāmura zīme, kas prasīta 2.4. rādītājā, – ir vajadzīgs turpmāk nosauktais dokuments					
2.5.1. Iepakojuma satura saraksts	Meža īpašnieks vai mežizstrādes veicējs	Vietējā meža aizsardzības aģentūra	7. un 8. pants, Lēmums Nr. 44/2006/QD-BNN; 9. pants, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Visu līmeņu meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
3. kritērijs. Atbilstība noteikumiem par mežizstrādi pēc dabiskiem traucējumiem dabiskās meža teritorijās, kuru izmantojums no meža zemes pārveidots citā zemes izmantojumā					
3.1. rādītājs. Atbilstība juridiskiem noteikumiem par zemes izmantojuma pārveidošanu no meža izmantojuma citā izmantojumā, vides aizsardzību un meža nolīšanu – ir vajadzīgi visi turpmāk nosauktie dokumenti					
3.1.1. Lēmums par meža nolīšanas kompensācijas pasākuma apstiprināšanu, tostarp pārveidotās meža teritorijas karte, pārveidotā meža statuss	<u>Rajona meža nolīšanas kompensācijas padome</u>	Rajona PC	29. pants, Dekrēts Nr. 23/2006/ND-CP; 8. pants, Apkārtaksts Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Visu līmeņu meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Lēmums par meža zemes izmantojuma pārveidošanu citā zemes izmantojumā	Lauksaimniecības un lauku attīstības nodaļa / Dabas resursu un vides nodaļa	Provinces PC	3. pants, Rezolūcija Nr. 49; 29. pants, Dekrēts Nr. 23/2006/ND-CP	Visu līmeņu meža aizsardzības aģentūras	2. iedaļa, III nodaļa, Apkārtaksts Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

2018 m. spalio 19 d. pasirašyto

**Europos Sąjungos ir Vietnamo Socialistinės Respublikos savanoriškos partnerystės
susitarimo dėl miškų teisės aktų vykdymo užtikrinimo, miškų valdymo ir prekybos mediena
klaidų ištaisymas**

Puslapiai EU/VN/II priedas/lt 52, EU/VN/II priedas/lt 57, EU/VN/IV priedas/lt 19,
EU/VN/V priedas/lt 109, EU/VN/V priedas/lt 115, EU/VN/V priedas/lt 116,
EU/VN/V priedas/lt 120, EU/VN/V priedas/lt 123, EU/VN/V priedas/lt 126,
EU/VN/V priedas/lt 129, EU/VN/V priedas/lt 130, EU/VN/V priedas/lt 165,
EU/VN/V priedas/lt 172 ir EU/VN/V priedas/lt 183 pakeičiami pridedamais puslapiais.

	1.1.3. Investicijos registravimo pažyma (reikalinga įmonei, vykdančiai veiklą pramonės parkuose, gamybos eksportui zonose).	N	Dekreto Nr. 108/2006/ND-CP 39 straipsnis; 2005 m. Investicijų įstatymo 13 straipsnis, 2014 m. Investicijų įstatymo 74 straipsnis
1.2 rodiklis – medienos perdirbimas atitinka teisės aktų nuostatas dėl aplinkos apsaugos. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:			
	1.2.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl natūralių miškų medienos ir skiedrų perdirbimo centrų, kurių pajėgumas ne mažesnis kaip 3 000 m ³ produktų per metus;	N	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 12 straipsnis
	1.2.2. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl faneros perdirbimo centrų, kurių pajėgumas ne mažesnis kaip <u>100 000 m² produktų per metus</u> ;	N	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 12 straipsnis
	1.2.3. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl baldų gamybos centrų, kurių sandėlių ir gamyklų bendras plotas yra ne mažesnis kaip 10 000 m ² ;	N	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 12 straipsnis

2 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl augalų karantino laikymasis		
2.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl medienai ir medienos produktams taikomo augalų karantino laikymasis. Reikalingas šis dokumentas:		
	2.1.1. Karantino sertifikatas, išduotas dėl apvaliosios medienos, pjautinės medienos, lentelių, <u>pjuvenų, kurio reikalauja importuojanti šalis.</u>	K Dekreto Nr. 02/2007/ND-CP 8 ir 12 straipsniai, Aplinkraščio Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT 1 straipsnis, Aplinkraščio Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT 10 straipsnis

VII PRINCIPAS – TEISĖS AKTŲ NUOSTATŲ DĖL MOKESČIŲ IR DARBUOTOJŲ LAIKYMASIS (TAIKOMA ORGANIZACIJOMS)		
Kriterijus Rodikliai	Tikrikliai	Tikrklis tipas N – neįkintamas K – kintamas Teisės aktų nuorodos dėl tikrklis
1 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl mokesčių laikymasis		
1.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl mokesčių deklaracijos, mokesčių mokėtojų registracijos ir mokesčių mokėjimo laikymasis:		
	1.1.1. Organizacija, asmuo ar įmonė neįtraukta į viešą sąrašą dėl mokesčių nemokėjimo rizikos.	N Aplinkraščio Nr. 156/2013/TT-BTC 70 straipsnis; dokumentas Nr. 815/TCT-KK

FLEGT licencijos pildymo instrukcija

Bendrosios pastabos:

- Pildykite didžiosiomis raidėmis.
- ISO kodai (kai nurodyta juos pateikti) yra tarptautiniai standartiniai dviraidežiai valstybių kodai.
- 2 langelį pildo tik Vietnamo institucijos.

Langelis	Paskirtis	Reikšmė
1	Išdavusi institucija	Nurodykite licenciją išdavusios institucijos visą pavadinimą ir adresą.
2	Vietnamui skirta <u>informacija</u> : <u>importuotojas</u>	Nurodykite visą importuotojo pavadinimą ir adresą.
3	FLEGT licencijos numeris	Aiškiai nurodykite licencijos numerį reikiamu formatu.
4	Galiojimo pabaigos data	Aiškiai nurodykite licencijos galiojimo pabaigos datą.
5	Eksportuojanti šalis	Šalis partnerė, iš kurios medienos produktai eksportuoti į Sąjungą.
6	ISO kodas	Įrašykite 5 langelyje nurodytos šalies partnerės dviraidį kodą.

Provincijų MAD palaiko ryšius su kitomis vietos valdžios institucijomis dėl organizacijų reikalavimų atitikties ir pažeidimų duomenų įrašų pagal OKS.

12.2.4. Centrinio MAD atsakomybė

[K] Centrinis MAD yra atsakingas už Miškų apsaugos ir plėtros įstatymo pažeidimų duomenų bazės tvarkymą nacionaliniu lygmeniu; joje saugomi įrašai apie teisinius ir administracinius pažeidimus ir sankcijas miškininkystės sektoriuje, remiantis provincijų MAD reguliariai teikiama informacija, kaip aprašyta 11.2.1 skirsnyje.

Centrinis MAD periodiškai skelbia informaciją apie prekybos mišku ir mediena pažeidimus, kaip nustatyta VIII priedo 2.5 skirsnyje.

[L] Centrinis MAD yra atsakingas už OKS duomenų bazės tvarkymą ir už tikrinimą bei stebėseną, kaip provincijų MAD įgyvendina OKS sistemą. Informacija yra nuolat atnaujinama, kaip aprašyta 5.2 skirsnyje, ir kiekvieno rizikos kategorijos statuso organizacijų sąrašas paskelbiamas MAD svetainėje.

I PRINCIPAS – ŠALIES MEDIENOS RUOŠA, ATITINKANTI TEISĖS AKTŲ NUOSTATAS DĖL ŽEMĖS NAUDOJIMO TEISIŲ, MIŠKO NAUDOJIMO TEISIŲ, VALDYMO, APLINKOS APSAUGOS IR VISUOMENĖS (TAKOMA ORGANIZACIJOMS)					
Kriterijus Rodiklis	Tikrikliai	Rengia:	Patvirtina arba sertifikuoja:	Teisės aktų nuorodos dėl tikriklų	Tikrina: Teisės aktų nuorodos dėl tikrinimo
1 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl natūralaus miško medienos pagrindinės ruošos laikymasis					
1.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl žemės naudojimo teisės ir miško naudojimo teisės laikymasis. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:					
	1.1.1. Sprendimas dėl žemės skyrimo (iki 1993 10 15);			Iki 1993 m. nebuvo konkrečių teisės skyrimo aktų dėl žemės skyrimo	Iki 1993 m. nebuvo konkrečių teisės aktų dėl žemės skyrimo
	1.1.2. Sprendimas dėl miško skyrimo (nuo 1993 10 15 iki 2004 7 1);	Konsultuojanti agentūra, miškininkas	Provincijos liaudies komitetas (LK); rajono LK, kai plotas mažesnis nei 100 ha	Dekreto Nr. 02, CP 5, 13 ir 14 straipsniai; Dekreto Nr. 163/1999/ND-CP 16 ir 17 straipsniai	Provincijos žemės ūkio ir kaimo plėtros departamentas (ŽŪKPD) Provincijos ŽŪKPD
	1.1.3. Žemės naudojimo teisės liudijimas (nuo 1993 10 15 iki dabar);	Provincijos gamtos išteklų ir aplinkos apsaugos departamentas	Provincijos LK	2003 m. Žemės įstatymo 48, 49 ir 51 straipsniai; 2013 m. Žemės įstatymo 102 straipsnis	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT- BNNPTNT 3 straipsnis Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT- BNNPTNT 3 straipsnis

1.1.4. Sprendimas dėl žemės skyrimo (nuo 1993 10 15 iki dabar);	<u>Provincijos gamtos ištekliai ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	Provincijos LK	2003 m. Žemės įstatymo 32, 33 ir 34 straipsniai; 2013 m. Žemės įstatymo 53, 54 ir 55 straipsniai	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
1.1.5. Sprendimas dėl žemės išnuomojimo (nuo 1993 10 15 iki dabar);	<u>Provincijos gamtos ištekliai ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	Provincijos LK	2003 m. Žemės įstatymo 35 straipsnis; 2013 m. Žemės įstatymo 56 straipsnis	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
1.1.6. Sprendimas dėl miško skyrimo kartu su žemės skyrimu, žemės išnuomojimu (nuo 2011 m. iki dabar);	<u>Provincijos gamtos ištekliai ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	Provincijos LK	Aplinkraščio Nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT 5, 9 ir 11 straipsniai	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
1.1.7. Sprendimas dėl miško skyrimo.	<u>Provincijos gamtos ištekliai ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	<u>Provincijos LK</u>	Aplinkraščio Nr. 38/2007/TT-BNN II skirsnis	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
1.2 rodiklis – miško medienos ruošai reikalingo teisinio statuso turėjimas. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:					
1.2.1. Verslo registravimo pažyma;	Provincijos verslo registravimo padalinys	Provincijos verslo registravimo padalinys	2014 m. Įmonių įstatymo 28 ir 29 straipsniai	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis

1.6 rodiklis – paruošta mediena neženklinama miško ženklinimo plaktuku, kaip privaloma pagal 1.5 rodiklį. Reikalingas šis dokumentas:						
	1.6.1. Medienos pakuočių sąrašas.	Miško savininkas arba medienos ruošos skyrius	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Sprendimo Nr. 44/2006/QD-BNN 7 ir 8 straipsniai; Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 9 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
1.7 rodiklis – miško medienos ruošą atitinka teisės aktų nuostatas dėl aplinkos apsaugos. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:						
	1.7.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl natūralaus ūkinio miško medienos ruošos projektų, pagal kuriuos plynai iškertamas miškas bent 50 ha ploto sutelktos medienos ruošos zonoje;	Įvertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija	<u>Provencijos LK</u> , atsakinga ministerija	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 12 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis
	1.7.2. Aplinkos apsaugos planas dėl natūralaus ūkinio miško medienos ruošos projektų, pagal kuriuos plynai iškertamas miškas mažesnėje nei 50 ha sutelktos medienos ruošos zonoje.	<u>Miško savininkas arba medienos ruošos skyrius</u>	<u>Rajono LK</u>	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 18 straipsnis		

2.3 rodiklis – miško medienos ruošą atitinka teisės aktų nuostatas dėl aplinkos apsaugos. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:						
2.3.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl miško plyno iškirimo projektų, vykdomų 200 ha ar didesnėje sutelktos medienos ruošos zonoje;	Ivertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija	Provencijos LK, atsakinga ministerija	Dkreto Nr. 18/2015/ND-CP 12 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis	
2.3.2. Aplinkos apsaugos planas dėl miško plyno iškirimo projektų, vykdomų mažesnėje nei 200 ha sutelktos medienos ruošos zonoje.	Miško savininkas arba medienos ruošos planavimo skyrius	Rajono LK	Dkreto Nr. 18/2015/ND-CP 18 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis	
2.4 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl medienos ruošos dokumentų archyvvavimo laikymasis. Reikalingi visi šie dokumentai:						
2.4.1. Medienos ruošos planas;	Miško savininkas arba medienos ruošos planavimo skyrius	Provencijos ŽŪKPD, kai miško savininkas atsiskaito provincijos valdžiai; atsakingos valdymo institucijos, kai miško savininkas atsiskaito ne provincijos valdžiai	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 6 straipsnis; Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 9 straipsnis	Visų lygmenų miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis	
2.4.2. Medienos ruošos teritorijos žemėlapis;	Miško savininkas arba medienos ruošos planavimo skyrius	Provencijos ŽŪKPD, kai miško savininkas atsiskaito provincijos valdžiai; atsakingos valdymo institucijos, kai miško savininkas atsiskaito ne provincijos valdžiai	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 6 straipsnis; Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 9 straipsnis	Visų lygmenų miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis	

	3.1.4. Sprendimas dėl žemės išnuomojimo (nuo 1993 10 15 iki dabar);	Konsultuojanti agentūra	Provincijos LK	2003 m. Žemės įstatymo 35 straipsnis; 2013 m. Žemės įstatymo 56 straipsnis	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
	3.1.5. Sprendimas dėl žemės skyrimo, miško skyrimo (nuo 1993 10 15 iki 2004 7 1);	Konsultuojanti agentūra, miškininkas	Provincijos LK	Dekreto Nr. 02. CP 5, 13 ir 14 straipsniai; Dekreto Nr. 163/1999/ND-CP 9, 12 ir 17 straipsniai	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
	3.1.6. Sprendimas dėl žemės skyrimo, žemės išnuomojimo (nuo 2011 m. iki dabar).	Provincijos gamtos išteklių ir aplinkos apsaugos departamentas	Provincijos LK	Aplinkraščio Nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT 5, 9 ir 11 straipsniai	Provincijos ŽŪKPD	Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 3 straipsnis
3.2 rodiklis – miško medienos ruošai reikalingo teisinio statuso turėjimas. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:						
	3.2.1. Verslo registravimo pažyma;	Provincijos verslo registravimo padalinys	Provincijos verslo registravimo padalinys	2014 m. Įmonių įstatymo 28 ir 29 straipsniai	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis
	3.2.2. Investicijos registravimo pažyma (reikalinga užsienio investuotojams arba įmonėms, kurių įstatinio kapitalo 51 proc. priklauso užsienio investuotojams);	Provincijos planavimo ir investicijų departamentas	Provincijos LK	2014 m. Investicijų įstatymo 36 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis

4 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl utilizuojamos medienos ruošos natūralių miškų teritorijose, keičiant miško žemės naudojimo paskirtį į kitą žemės paskirtį, laikymasis.						
4.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl miško žemės naudojimo paskirties keitimo į kitą žemės paskirtį, aplinkos apsaugos, teritorijos išvalymo laikymasis. Reikalingi visi šie dokumentai:						
	4.1.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinama kompensavimo už teritorijos išvalymą priemonė, pridedant miško teritorijos, kurios paskirtis keičiama, žemėlapius ir nurodant miško, kurio paskirtis keičiama, statusą;	<u>Rajono taryba, atsakinga už kompensavimą už teritorijų išvalymą</u>	Rajono arba komunos LK	Dekreto Nr. 23/2006/ND-CP 29 straipsnis; Aplinkraščio Nr. 21/2016/TT-BNNPTNT 8 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
	4.1.2. Sprendimas dėl leidimo keisti miško žemės paskirtį į kitą žemės paskirtį;	<u>Provincijos gamtos išteklių ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	Provincijos LK, atsakinga ministerija	49 rezoliucijos 3 straipsnis; Dekreto Nr. 23/2006/ND-CP 29 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
	4.1.3. Sprendimas dėl poveikio aplinkai vertinimo ataskaitos arba aplinkos apsaugos plano patvirtinimo;					

	4.1.3.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl projektų, kuriais keičiama miško naudojimo paskirtis: 5 ha ar didesnio ploto apsauginių miškų, specialios paskirties miškų; 10 ha arba didesnio ploto natūralių miškų; 50 ha arba didesnio ploto kitų tipų miškų;	<u>Provincijos gamtos išteklių ir aplinkos apsaugos departamentas</u>	<u>Provincijos LK, atsakinga ministerija</u>	Dekreto Nr. 23/2006/ND-CP 29 straipsnis; Dekreto Nr. 12/2015/ND-CP 18 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
	4.1.3.2. Aplinkos apsaugos planas dėl projektų, kuriais miško žemės ploto naudojimo paskirtis keičiama į kitą žemės paskirtį mažesnėse negu 4.1.3.1 punkte nurodytose teritorijose.	Miško savininkas arba medienos ruošos skyrius	Rajono LK	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 18 straipsnis	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
4.2 rodiklis – miško medienos ruošai reikalingo teisinio statuso turėjimas. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:						
	4.2.1. Verslo registravimo pažyma;	Provincijos verslo registravimo padalinys	Provincijos verslo registravimo padalinys	2014 m. Įmonių įstatymo 28 ir 29 straipsniai	Vietos miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT 24 straipsnis

1.2 rodiklis – medienos perdirbimas atitinka teisės aktų nuostatas dėl aplinkos apsaugos. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:						
	1.2.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl natūralių miškų medienos ir skiedrų perdirbimo centrų, kurių pajėgumas ne mažesnis kaip 3 000 m ³ produktų per metus;	<u>Ivertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija</u>	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekreto Nr. 12/2015/ND-CP 18 straipsnis	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekretas Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl faneros perdirbimo centrų, kurių pajėgumas ne mažesnis kaip 100 000 m ² produktų per metus;	<u>Ivertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija</u>	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekreto Nr. 12/2015/ND-CP 18 straipsnis	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekretas Nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl baldų gamybos centrų, kurių sandėlių ir gamyklų bendras plotas yra ne mažesnis kaip 10 000 m ² ;	<u>Ivertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija</u>	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekreto Nr. 12/2015/ND-CP 18 straipsnis	Atsakinga ministerija / provincijos LK	Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 24 straipsnis

2 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl augalų karantino laikymasis						
2.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl medienai ir medienos produktams taikomo augalų karantino laikymasis. Reikalingas šis dokumentas:						
	2.1.1. Karantino sertifikatas, išduotas dėl apvaliosios medienos, pjautinės medienos, lentelių, <u>piuvenų, kurio reikalauja importuojanti šalis.</u>	Vietnamo karantino institucija	Pasienio muitinės įstaigos; MAD	Dekreto Nr. 02/2007/ND-CP 8 ir 12 straipsniai Aplinkraščio Nr. 30/2014/TT-BNNPTNT 1 straipsnis; Aplinkraščio Nr. 33/2014/TT-BNNPTNT 10 straipsnis	Pasienio muitinės įstaigos	Aplinkraščio Nr. 38/2015/TT-BTC 3 skirsnis

VII PRINCIPAS – TEISĖS AKTŲ NUOSTATŲ DĖL MOKESČIŲ IR DARBUOTOJŲ LAIKYMASIS (TAIKOMA ORGANIZACIJOMS)						
Kriterijus Rodiklis	Tikrikliai	Rengia:	Patvirtina arba sertifikuoja:	Teisės aktų nuorodos dėl tikriklių	Tikrina:	Teisės aktų nuorodos dėl tikrinimo
1 kriterijus – teisės aktų nuostatų dėl mokesčių laikymasis						
1.1 rodiklis – teisės aktų nuostatų dėl mokesčių deklaracijos, mokesčių mokėtojų registracijos ir mokesčių mokėjimo laikymasis:						
	1.1.1. Organizacija, asmuo ar įmonė neįtraukta į viešą sąrašą dėl mokesčių nemokėjimo rizikos.	Mokesčių departamento padalinys, Mokesčių departamentas, Generalinis mokesčių departamentas	Generalinis mokesčių departamentas	Aplinkraščio Nr. 156/2013/TT-BTC 70 straipsnis; Generalinio mokesčių departamento dokumentas Nr. 815/TCT-KK	Generalinis mokesčių departamentas	Aplinkraščio Nr. 156/2013/TT- BTC 70 straipsnis; Generalinio mokesčių departamento dokumentas Nr. 815/TCT-KK

2.1.9. Komunos liaudies komiteto patvirtinimas, kad žemė yra šiuo metu naudojama ir nėra ginčo objektas 2013 m. Žemės įstatymo 101 straipsnio reglamentuojamais atvejais;	Komunos LK	2013 m. Žemės įstatymo 101 straipsnis	Žemės ūkio ir kaimo plėtros padalinys	
2.1.10. Miško apsaugos sutartys su kitais miško savininkais.	<u>Miško savininkas ir rangovas</u>	Dekreto Nr. 01/1995/ND-CP 5 straipsnis; Dekreto Nr. 135/2005/ND-CP 8 straipsnis	Žemės ūkio ir kaimo plėtros padalinys	
2.2 rodiklis – miško medienos ruošą atitinka nuostatas dėl aplinkos apsaugos, kaip privaloma pagal įstatymus. Reikalingas vienas iš šių dokumentų:				
2.2.1. Sprendimas, kuriuo patvirtinta poveikio aplinkai vertinimo ataskaita dėl miško plyno išskirtimo projektų, vykdomų 200 ha ar didesnėje sutelktos medienos ruošos zonoje;	Ivertinimo taryba ar tinkama įvertinimą atliekanti organizacija	Provincijos LK	Visų lygmenų miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis
2.2.2. Aplinkos apsaugos planas dėl miško plyno išskirtimo projektų, vykdomų mažesnėje nei 200 ha sutelktos medienos ruošos zonoje;		Dekreto Nr. 18/2015/ND-CP 18 straipsnis	Visų lygmenų miškų apsaugos tarnybos	Aplinkraščio Nr. 01/2012/TT-BNNPTNT III skyriaus 2 skirsnis

HELYESBÍTÉS

**az erdészeti jogszabályok végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és a fatermékek
kereskedelméről szóló, az Európai Unió és a Vietnami Szocialista Köztársaság közötti**

**Önkéntes Partnerségi megállapodáshoz,
amelyet 2018. október 19-én írtak alá Brüsszelben**

Az EU/VN/II. melléklet/hu 52, az EU/VN/II. melléklet/hu 57, az EU/VN/IV. melléklet/hu 19, az EU/VN/V. melléklet/hu 109, az EU/VN/V. melléklet/hu 115, az EU/VN/V. melléklet/hu 116, az EU/VN/V. melléklet/hu 120, az EU/VN/V. melléklet/hu 123, az EU/VN/V. melléklet/hu 126, az EU/VN/V. melléklet/hu 127, az EU/VN/V. melléklet/hu 129, az EU/VN/V. melléklet/hu 130, az EU/VN/V. melléklet/hu 165, az EU/VN/V. melléklet/hu 172, az EU/VN/V. melléklet/hu 183 és az EU/VN/V. melléklet/hu 185 oldalak helyébe a mellékelt oldalak lépnek.

	1.1.3. A beruházás bejegyzéséről szóló igazolás (ipari parkokban, exportfeldolgozó övezetekben működő vállalkozás esetében).	S	A 108/2006/ ND-CP rendelet 39. cikke; A 2005. évi befektetési törvény 13. cikke; a 2014. évi befektetési törvény 74. cikke
1.2. mutató: A fáfeldolgozás megfelel a környezetvédelmi előírásoknak – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:			
	1.2.1. Határozat legalább 3000 m ³ /termék/év kapacitással rendelkező, természetes erdőkből származó faanyagokat és faforgácsot feldolgozó üzemekre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról;	S	A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke
	1.2.2. Határozat legalább 100 000 m ² /termék/év kapacitással rendelkező, rétegelt lemezt feldolgozó üzemekre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról;	S	A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke
	1.2.3. Határozat olyan bútorgyártó üzemre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról, amely raktárainak és üzemépületeinek összapterülete legalább 10 000 m ² ;	S	A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke

2. kritérium: Megfelelés a növényegészségügyi zárlatra vonatkozó előírásoknak		
2.1. mutató: Megfelelés a faanyagok és fáttermékek növényegészségügyi zárlatára vonatkozó előírásoknak – az alábbi dokumentum szükséges:		
2.1.1. Kör keresztmetszetű faáru, fűrészáru, raklap, fűrészpor zárlatára vonatkozó igazolás az importőr ország által előírt módon.	D	A 02/2007/ND-CP számú határozat 8. és 12. cikke, a 30/2014/TT-BNNPTNT számú körlevél 1. cikke, a 33/2014/TT--BNNPTNT körlevél 10. cikke

VII. ALAPELV: MEGFELELÉS AZ ADÓZÁSRA ÉS A MUNKA VÁLLALÓKRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKNAK (SZERVEZETEK)		
Kritérium Mutatók	Ellenőrzési szempontok	Az ellenőrzési szempont típusa S = statikus D = dinamikus
Az ellenőrzési szempontokra vonatkozó jogszabályi hivatkozások		
1. kritérium: Megfelelés az adózási előírásoknak		
1.1. mutató: Megfelelés az adóbevallásra, az adónyilvántartásra és az adó megfizetésére vonatkozó előírásoknak:		
1.1.1. A szervezet, személy vagy vállalkozás nem szerepel a nyilvános adókockázati listán.	S	A 156/2013/TT-BTC. számú körlevél 70. cikke; a 815/TCT-KK számú dokumentum

Útmutató megjegyzések a FLEGT-engedélyhez

Általános:

- Kérjük, nyomtatott betűkkel töltsse ki a nyomtatványt.
- Az ISO-kód – ahol fel van ilyen tüntetve – a két betűből álló szabványos nemzetközi országjelzésekre vonatkozik.
- A 2. mezőt kizárólag a vietnami hatóságok tölthetik ki.

Mező	Leírás	Jelentés
1	Kibocsátó hatóság	Adja meg a kibocsátó hatóság teljes nevét és címét
2	Vietnam által megadott információk: <u>Importőr</u>	Adja meg az importőr teljes nevét és címét
3	A FLEGT-engedély száma	Egyértelműen adja meg az engedély számát az előírt formában
4	A lejárat dátuma	Egyértelműen adja meg az engedély lejáratát napját
5	Exportáló ország	Az a partnerország, amelyikből a fatermékeket az Unióba exportálták.
6	ISO-kód	Adja meg az 5. mezőben szereplő partnerország kétjegyű kódját.

A Tartományi Erdővédelmi Hatóság tartja a kapcsolatot a többi kormányhatósággal a Szervezeteknek a Szervezetek Besorolási Rendszere szerinti megfelelésére és jogsértéseire vonatkozó kimutatások tekintetében.

12.2.4 A központi erdővédelmi hatóság feladatai

[K] A Központi Erdővédelmi Hatóság feladata az erdővédelmi és -fejlesztési törvény megsértésének eseteit tartalmazó adatbázis országos szintű kezelése, amely az erdészeti ágazatban a jogi és közigazgatási jogsértésekre és szankciókra vonatkozó, a Tartományi Erdővédelmi Hatóság által a 11.2.1. szakaszban foglaltak szerint rendszeresen szolgáltatott adatok alapján készült kimutatásokat tárolja.

A Központi Erdővédelmi Hatóság rendszeresen közzéteszi az erdészet és a fakereskedelem területéről származó adatokat a VIII. melléklet 2.5. szakaszában foglaltak szerint.

[L] A Központi Erdővédelmi Hatóság feladata a Szervezetek Besorolási Rendszere adatbázisának kezelése, valamint a Szervezetek Besorolási Rendszere Tartományi Erdővédelmi Hatóság általi végrehajtásának ellenőrzése és nyomon követése. Az információkat folyamatosan frissítik az 5.2. szakaszban foglaltak szerint, az egyes kockázati kategóriákba tartozó Szervezetek jegyzékét pedig közzéteszik az Erdővédelmi Hatóság honlapján.

I. ALAPELV: A BELFÖLDI FAANYAG-KITERMELÉS MEGFELEL A FÖLDHASZNÁLATI JOGOKRA, AZ ERDŐHASZNÁLATI JOGOKRA, A GAZDÁLKODÁSRA, A KÖRNYEZETVEDELEMRE ÉS A TÁRSADALOMRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKNAK (SZERVEZETEK)				
Ellenőrzési szempontok	Készítette:	Jóváhagyta vagy tanúsította:	Az ellenőrzési szempontokra vonatkozó jogszabályi hivatkozás	Ellenőrizte: Az ellenőrzésre vonatkozó jogszabályi hivatkozás
1. kritérium: Megfelelés a természetes erdőkből származó faanyag elsődleges kitermelésére vonatkozó előírásoknak				
1.1. mutató: Megfelelés a földhasználati jogra és az erdőhasználati jogra vonatkozó jogszabályi előírásoknak – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:				
1.1.1. Földhasználati jogok odaítélésére irányuló határozat (1993.10.15. előtt);			1993 előtt nincs kifejezetten a földhasználati jogok odaítélésére vonatkozó jogszabály	1993 előtt nincs kifejezetten a földhasználati jogok odaítélésére vonatkozó jogszabály
1.1.2. Erdőhasználati jogok odaítélésére irányuló határozat (1993.10.15-től 2004.07.01-ig);	Tanácsadó cég, erdész	Tartományi népi bizottság, járási népi bizottság a 100 hektárnál kisebb területekre	02. CP rendelet 5., 13. és 14. cikke ; 163/1999/ND-CP rendelet 16. és 17. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság
1.1.3. Földhasználati jogra vonatkozó igazolás (1993.10.15-től kezdődően);	Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság	Tartományi népi bizottság	A 2003. évi földtörvény 48., 49. és 51. cikke; A 2013. évi földtörvény 102. cikke	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke

1.1.4. Földhasználati jogok odaítélésére irányuló határozat (1993.10.15-től kezdődően);	<u>Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság</u>	Tartományi népi bizottság	A 2003. évi földtörvény 32., 33. és 34. cikke; A 2013. évi földtörvény 53., 54. és 55. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
1.1.5. Földbérletre irányuló határozat (1993.10.15-től kezdődően);	<u>Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság</u>	Tartományi népi bizottság	A 2003. évi földtörvény 35. cikke; A 2013. évi földtörvény 56. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
1.1.6. Földhasználatlaltal együtt járó erdőhasználati jogok odaítélésére, földbérletre irányuló határozat (2011-től kezdődően);	<u>Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság</u>	Tartományi népi bizottság	A 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT. számú körlevél 5., 9. és 11. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
1.1.7. Erdőhasználati jogok odaítélésére irányuló határozat.	<u>Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság</u>	<u>Tartományi népi bizottság</u>	A 38/2007/TT-BNN. számú körlevél II. pontja	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
1.2. mutató: Erdőkitermelési jogállással való rendelkezés - az alábbi dokumentumok egyike szükséges:					
1.2.1. Cégbejegyzési igazolás;	Tartományi cégnyilvántartó iroda	Tartományi cégnyilvántartó iroda	A vállalkozásokról szóló 2014. évi törvény 28. és 29. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke

1.6. mutató: Kitermelt faanyag, amelyet nem kell az 1.5. mutatónál előírt erdészeti azonosító jellel ellátni – az alábbi dokumentum szükséges:					
1.6.1. Faanyag csomagjegyzéke.	Erdőtulajdonos vagy kitermelési egység	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 44/2006/QD-BNN határozat 7. és 8. cikke; A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 9. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja
1.7. mutató: Az erdőkitermelés megfelel a környezetvédelmi előírásoknak, az alábbi dokumentumok egyike szükséges:					
1.7.1. Határozat környezeti hatásvizsgálatai, jelentés jóváhagyásáról természetes erdőben tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület legalább 50 hektár;	Értékelő <u>tanács</u> vagy megfelelő értékelő szervezet	Tartományi népi bizottság, szakminisztérium	A 18/2015/ND-CP rendelet 12. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke
1.7.2. Környezetvédelmi terv természetes erdőben tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület nem éri el az 50 hektárt.	<u>Erdőtulajdonos vagy kitermelési egység</u>	Járási népi bizottság	A 18/2015/ND-CP rendelet 18. cikke		

2.3. mutató: Az erdőkitermelés megfelel a környezetvédelmi előírásoknak- az alábbi dokumentumok egyike szükséges:						
2.3.1. Határozat környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület legalább 200 hektár;	Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet	Tartományi népi bizottság, szakminisztérium	A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke	
2.3.2. Környezetvédelmi terv olyan tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület nem éri el a 200 hektárt.	Erdőtulajdonos vagy kitermelés-tervező egység	Járási népi bizottság	A 18/2015/ ND-CP rendelet 18. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke	
2.4. mutató: Megfelelés a kitermeléssel kapcsolatos dokumentumok archiválására vonatkozó előírásoknak – az összes alábbi dokumentum szükséges:						
2.4.1. A kitermelési tervre vonatkozó nyilatkozat;	Erdőtulajdonos vagy kitermelés-tervező egység	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság a tartományon belüli erdőtulajdonos tekintetében; Irányító szakhatóságok a tartományon kívüli erdőtulajdonos tekintetében	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 6. cikke; A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 9. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja	
2.4.2. A kitermelési terület térképe;	Erdőtulajdonos vagy kitermelés-tervező egység	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság a tartományon belüli erdőtulajdonos tekintetében; Irányító szakhatóságok a tartományon kívüli erdőtulajdonos tekintetében	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 6. cikke; A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 9. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja	

	3.1.4. Földbérletre irányuló határozat (1993.10.15-től kezdődően);	Tanácsadó cég	Tartományi népi bizottság	A 2003. évi földtörvény 35. cikke; A 2013. évi földtörvény 56. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
	3.1.5. Földhasználati jogok, erdőhasználati jogok odaítélésére irányuló határozat (1993.10.15-től 2004.07.01-ig);	Tanácsadó cég, erdész	Tartományi népi bizottság	A 02. számú CP rendelet 5., 13. és 14. cikke ; A 163/1999/ND-CP rendelet 9., 12. és 17. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
	3.1.6. Földhasználati jogok odaítélésére, földbérletre irányuló határozat (2011-től kezdődően).	Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság	Tartományi népi bizottság	A 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT. számú körlevél 5., 9. és 11. cikke	Tartományi Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hatóság	A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 3. cikke
3.2. mutató: Erdőkitermelési jogállással való rendelkezés - az alábbi dokumentumok egyike szükséges:						
	3.2.1. Cégbejegyzési igazolás;	Tartományi cégnyilvántartó iroda	Tartományi cégnyilvántartó iroda	A vállalkozásokról szóló 2014. évi törvény 28. és 29. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke
	3.2.2. Beruházás-bejegyzési igazolás (olyan külföldi befektető vagy vállalkozás esetében, amelyben a jegyzett tőke 51 %-a külföldi befektetők tulajdonában áll);	Tartományi Tervezési és Beruházási Hatóság	Tartományi népi bizottság	A 2014. évi befektetési törvény 36. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke

	3.2.3. Cégbejegyzési igazolás (ipari parkokban, exportfeldolgozó övezetekben működő vállalkozás esetében).	Ipari parkok / exportfeldolgozó övezetek igazgatótanácsai	Ipari parkok / exportfeldolgozó igazgatótanácsai	A 108/2006/ ND-CP rendelet 39. cikke; A 2005. évi befektetési törvény 13. cikke; A 2014. évi befektetési törvény 74. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke
3.3. mutató: Az erdőkitermelés megfelel a környezetvédelmi jogszabályi előírásoknak – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:						
	3.3.1. Határozat környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület legalább 200 hektár;	Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet	Tartományi népi bizottság, szakminisztérium	A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke
	3.3.2. Környezetvédelmi terv olyan tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület nem éri el a 200 hektárt.			A 18/2015/ ND-CP rendelet 18. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 24. cikke
3.4. mutató: Megfelelés a kitermeléssel kapcsolatos dokumentumok archiválására vonatkozó előírásoknak – az alábbi dokumentum szükséges:						
	3.4.1. Jelentés a kitermelés helyéről és a kitermelt fatermékek mennyiségéről.	Erdőtulajdonos	Települési népi bizottság	A 21/2016/TT-BNNPTN. számú körlevél 6. cikkének (1b) bekezdése; A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 9. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja

4. kritérium: Megfelelés az erdőhasználatról más földhasználatra átváltott természetes erdőterületek fáhasznosítás céljára történő kitermelésére vonatkozó előírásoknak.						
4.1. mutató: Megfelelés az erdőhasználatról más célú használatra váltásra, a környezetvédelemre, a terület megtisztítására vonatkozó jogszabályi előírásoknak – az összes alábbi dokumentum szükséges:						
	4.1.1. Határozat a terület megtisztításáért nyújtandó ellentételezésre vonatkozó intézkedés jóváhagyásáról, az átalakított erdőterület térképét, az átalakított erdő jogállását is beleértve;	<u>Terület megtisztításáért nyújtott kártalanítással foglalkozó járási testület</u>	Járasi vagy települési népi bizottság	A 23/2006/ ND-CP rendelet 29. cikke; A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 8. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja
	4.1.2. Határozat erdőterület más földhasználati célra történő átalakításának engedélyezéséről;	Tartományi Természeti Erőforrás és <u>Környezetvédelmi Hatóság</u>	Tartományi népi bizottság, szakminisztérium	A 49. számú határozat 3. cikke; A 23/2006/ ND-CP rendelet 29. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja
	4.1.3. Határozat környezetértékelési jelentés vagy környezetvédelmi terv jóváhagyásáról.					

4.1.3.1. Határozat környezetértékelési jelentés jóváhagyásáról olyan projektek esetében, amelyek erdőcélú használatra változtatják a használatot: legalább 5 hektár véderdő, speciális felhasználási célú erdő; legalább 10 hektáron természetes erdő céljára; legalább 50 hektáron más típusú erdő céljára;	<u>Tartományi Természeti Erőforrás és Környezetvédelmi Hatóság</u>	Tartományi népi bizottság, szakminisztérium	A 23/2006/ ND-CP rendelet 29. cikke; A 18/2015/ ND-CP rendelet 12. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok
4.1.3.2. Környezetvédelmi terv olyan projektekhez, amelyek erdőcélú felhasználásról más célra változtatják a földhasználat célját – a 4.1.3.1. pontban meghatározott területméretnél kisebb terület esetében.	Erdőtulajdonos vagy kitermelési egység	Járási népi bizottság	A 18/2015/ ND-CP rendelet 18. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok
4.2. mutató: Erdőkitermelési jogállással való rendelkezés – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:				
4.2.1. Cégberegnyezési igazolás;	Tartományi cégberegnyezési iroda	Tartományi cégberegnyezési iroda	A vállalkozásokról szóló 2014. évi törvény 28. és 29. cikke	Helyi erdővédelmi hatóságok

1.2. mutató: A fáfeldolgozás megfelel a környezetvédelmi előírásoknak – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:					
	1.2.1. Határozat legalább 3000 m ³ /termék/év kapacitással rendelkező, természetes erdőkből származó faanyagokat és fáforgácsot feldolgozó üzemekre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról;	<u>Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet</u>	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság	A 18/2015/ND-CP rendelet 12. cikke	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság
	1.2.2. Határozat legalább 100 000 m ³ /termék/év kapacitással rendelkező, rétegelt lemezt feldolgozó üzemekre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról;	<u>Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet</u>	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság	A 18/2015/ND-CP rendelet 12. cikke	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság
	1.2.3. Határozat olyan bútorgyártó üzemre vonatkozó környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról, amely raktárának és üzemépületeinek összapterülete legalább 10 000 m ² ;	<u>Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet</u>	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság	A 18/2015/ND-CP rendelet 12. cikke	Szakminisztérium / Tartományi népi bizottság

2. kritérium: Megfelelés a növényegészségügyi zárlatra vonatkozó előírásoknak			
2.1. mutató: Megfelelés a faanyagok és fatermékek növényegészségügyi zárlatára vonatkozó előírásoknak – az alábbi dokumentum szükséges:			
2.1.1. Kör keresztmetszetű faáru, fűrészáru, raklap, fűrészpor zárlatára vonatkozó igazolás az importőr ország által előírt módon.	Vietnam növényegészségügyi zárlattal foglalkozó hatósága	Vámhatóságok a határon; FPD	A 02/2007/ ND-CP rendelet 8. és 12. cikke; A 30/2014/TT-BNNPTNT. számú körlevél 1. cikke; A 33/2014/TT-BNNPTNT. számú körlevél 10. cikke

VII. ALAPELV: MEGFELELÉS AZ ADÓZÁSRA ÉS A MUNKAVÁLLALÓKRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKNAK (SZERVEZETEK)			
Kritérium – Mutató	Ellenőrzési szempontok	Készítette:	Jóváhagyta vagy tanúsította:
			Az ellenőrzési szempontokra vonatkozó jogszabályi hivatkozás
1. kritérium: Megfelelés az adózási előírásoknak			
1.1. mutató: Megfelelés az adóbevallásra, az adónyilvántartásra és az adó megfizetésére vonatkozó előírásoknak:			
1.1.1. A szervezet, személy vagy vállalkozás nem szerepel a nyilvános adókockázati listán.	Adózási alosztyá, Adóhivatal, Központi Adóhivatal	Központi Adóhivatal	A 156/2013/TT-BTC. számú körlevél 70. cikke; A Központi Adóhivatal 815/TCT-KK. sz. dokumentuma

2.1.9. A Faluközösségi Népbizottság igazolása arról, hogy a földet az adott időpontban használják, és a szóban forgó használat nem vitatott, figyelemmel a 2013. évi földtörvény 101. cikkében szabályozott esetekre;	Települési népi bizottság	Települési népi bizottság	A 2013. évi földtörvény 101. cikke	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium;
2.1.10. Más erdőtulajdonosokkal kötött erdővédelmi szerződések.	<u>Erdőtulajdonos és fővállalkozó</u>	<u>Erdőtulajdonos és fővállalkozó</u>	A 01/1995/ND-CP rendelet 5. cikke; A 135/2005/ND-CP rendelet 8. cikke	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium;
2.2. mutató: Az erdőkitermelés megfelel a környezetvédelemre vonatkozó jogszabályi előírásoknak – az alábbi dokumentumok egyike szükséges:				
2.2.1. Határozat környezeti hatásvizsgálati jelentés jóváhagyásáról tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület legalább 200 hektár;	Értékelő tanács vagy megfelelő értékelő szervezet	Tartományi népi bizottság	A 18/2015/ND-CP rendelet 12. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten
2.2.2. Környezetvédelmi terv olyan tarvágásos kitermeléssel megvalósítandó projektek esetében, ahol a teljes kitermelési terület nem éri el a 200 hektárt;			A 18/2015/ND-CP rendelet 18. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten

2.5. mutató: Kitermelt faanyag, amelyet nem kell a 2.4. mutatónál előírt erdészeti azonosító jellel ellátni – az alábbi dokumentum szükséges:					
2.5.1. Csomagjegyzék.	Erdőtulajdonos vagy kitermelési egység	Helyi erdővédelmi hatóság	A 44/2006/QD-BNN határozat 7. és 8. cikke; A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél 9. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja
3. kritérium: Megfelelés az erdőhasználatról más földhasználatra átváltott természetes erdőterületeken fahasznosítás céljára történő kitermelésre vonatkozó előírásoknak					
3.1. mutató: Megfelelés az erdőhasználatról más célú használatra váltásra, a környezetvédelemre, a terület megtisztítására vonatkozó jogszabályi előírásoknak – az összes alábbi dokumentum szükséges:					
3.1.1. Határozat a terület megtisztításáért nyújtandó ellentételezésre vonatkozó intézkedés jóváhagyásáról, az átalakított erdőterület térképét, az átalakított erdő jogállását is beleértve;	<u>Terület megtisztításáért nyújtott kártalanítással foglalkozó járási testület</u>	Járási népi bizottság	A 23/2006/ ND-CP rendelet 29. cikke; A 21/2016/TT-BNNPTNT. számú körlevél 8. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja
3.1.2. Határozat erdőterület más földhasználati célra történő átalakításának engedélyezéséről;	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főosztály / Természeti Erőforrások és Környezetvédelem Főosztálya	Tartományi népi bizottság	A 49. számú határozat 3. cikke; A 23/2006/ ND-CP rendelet 29. cikke	Erdővédelmi hatóságok minden szinten	A 01/2012/TT-BNNPTNT. számú körlevél III. fejezetének 2. pontja

RETTIFIKA

**tal-Ftehim ta' shubija volontarja bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam dwar l-infurzar tal-liġi, il-governanza u l-kummerċ fis-settur forestali
iffirmat fi Brussel fid-19 ta' Ottubru 2018**

Il-paġni EU/VN/Anness II/mt 52, EU/ VN/Anness II/mt 57, EU/VN/Anness IV/mt 19, EU/ VN/Anness V/mt 109, EU/VN/Anness V/mt 115, EU/VN/Anness V/mt 116, EU/VN/Anness V/mt 120, EU/VN/Anness V/mt 123, EU/VN/Anness V/mt 126, EU/VN/Anness V/mt 127, EU/VN/Anness V/mt 129, EU/VN/Anness V/mt 130, EU/VN/Anness V/mt 165, EU/VN/Anness V/mt 172, EU/VN/Anness V/mt 183 u EU/VN/Anness V/mt 185, għandhom jiġu sostitwit bil-paġni meħmuża.

	1.1.3. Ċertifikat tar-registrazzjoni tal-investiment (għall-imprizi li joperaw f' parks industrijali u f'żoni tal-ipproċessar għall-esportazzjoni).	S	L-Artikolu 39 tad-Digriet Nru 108/2006/ND-CP; l-Artikolu 13 tal-Liġi dwar l-Investment tal-2005 u l-Artikolu 74 tal-Liġi dwar l-Investment tal-2014
Indikatur 1.2: L-ipproċessar tal-injam jikkonforma mar-regolamenti dwar il-protezzjoni ambjentali – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:			
	1.2.1. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-ipproċessar tal-injam u tal-laqx tal-injam mill-foresti naturali b'kapacià ta' 3 000 m ³ ta' prodotti fis-sena jew iktar;	S	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-ipproċessar tat-triplaj b'kapacià ta' <u>100 000 m² ta' prodotti fis-sena</u> jew iktar;	S	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-għamara b'erja totali ta' mhażen u fabbriki ta' 10 000 m ² jew iktar;	S	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP

Kriterju 2: Konformità mar-regolamenti dwar il-kwarantina tal-pjanti			
Indikatur 2.1: Konformità mar-regolamenti tal-kwarantina tal-pjanti għall-injam u għall-prodotti tal-injam – id-dokument li ġej huwa mehtieg:			
	2.1.1. Ċertifikat tal-kwarantina għall-injam tond, għall-injam isserrat, għall-palits u għas-serratura kif mehtieg mill-pajjiż importatur.	D	L-Artikoli 8 u 12 tad-Digriet Nru 02/2007/ND-CP, l-Artikolu 1 taċ-Ċirkolari Nru 30/2014/TT-BNNPTNT u l-Artikolu 10 taċ-Ċirkolari Nru 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINĊIPJU VII: KONFORMITÀ MAR-REGOLAMENTI DWAR IT-TAXXA U L-IMPIEGATI (ORGANIZZAZZJONIJIET)			
Kriterju Indikaturi	Verifikaturi	Tip ta' Verifikatur S=Statiku D=Dinamiku	Referenzi legali għall-verifikaturi
Kriterju 1: Konformità mar-regolamenti dwar it-taxxa			
Indikatur 1.1: Konformità mar-regolamenti dwar id-dikjarazzjoni, ir-registrazzjoni u l-hlas tat-taxxa:			
	1.1.1. L-organizzazzjoni, il-persuna jew in-negozju ma jkunux inklużi fil-lista pubblika tar-riskju tat-taxxa.	S	L-Artikolu 70 taċ-Ċirkolari Nru 156/2013/TT-BTC; Id-Dokument 815/TCT-KK

Noti għall-gwida dwar il-liċenzja FLEGT

Ġenerali:

- Imla b'ittri kapitali.
- Il-kodiċijiet ISO, fejn ikunu indikati, jirreferu għall-kodiċi standard internazzjonali b'zewġ ittri għal kwalunkwe pajjiż.
- Il-Kaxxa 2 għandha tintuża mill-awtoritajiet Vjetnamizi biss.

Kaxxa	Speċifikazzjoni	Tifsira
1	Awtorità tal-ħruġ	Indika l-isem sħiħ u l-indirizz tal-Awtorità tal-ħruġ tal-Liċenzji.
2	Informazzjoni biex tintuża mill-Vjetnam: <u>Importatur</u>	Indika l-isem sħiħ u l-indirizz tal-importatur.
3	Numru tal-liċenzja FLEGT	Indika b'mod ċar in-numru tal-liċenzja fil-format meħtieġ.
4	Data tal-iskadenza	Indika b'mod ċar id-data tal-iskadenza tal-liċenzja.
5	Pajjiż tal-esportazzjoni	Dan jirreferi għall-pajjiż shab minn fejn il-prodotti tal-injam ġew esportati lejn l-Unjoni.
6	Kodiċi ISO	Indika l-kodiċi b'zewġ ittri għall-pajjiż shab imsemmi fil-Kaxxa 5.

Id-DPF Provinċjali jikkomunika ma' aġenziji oħra tal-gvern lokali dwar ir-rekords tal-konformità u tal-ksur mill-Organizzazzjonijiet fil-qafas tas-SKO.

12.2.4 Responsabbiltajiet tad-DPF Ċentrali

[K] Id-DPF Ċentrali huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-bażi tad-dejta tal-ksur tal-Liġi dwar il-Protezzjoni u l-Iżvilupp tal-Foresti fil-livell nazzjonali, li taħżen rekords tal-ksur u tas-sanzjonijiet legali u amministrattivi fis-settur tal-forestrija, abbażi tal-informazzjoni pprovduta mid-DPF Provinċjali fuq bażi regolari, kif deskritt fit-Taqsima 11.2.1.

Id-DPF Ċentrali għandu jara li l-informazzjoni perijodika dwar il-ksur forestali u fil-kummerċ tal-injam tkun disponibbli pubblikament, kif speċifikat fit-Taqsima 2.5 tal-Anness VIII.

[L] Id-DPF Ċentrali huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-bażi tad-dejta tas-SKO, għat-twettiq tal-ispezzjoni u għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tas-SKO mid-DPF Provinċjali. L-informazzjoni tiġi aġġornata fuq bażi kontinwa, kif deskritt fit-Taqsima 5.2, u l-lista tal-Organizzazzjonijiet f'kull kategorija tar-riskji għandha tkun disponibbli pubblikament fuq is-sit web tad-DPF.

PRINĊIPJU I: IL-HSAD TAL-INJAM DOMESTIKU JIKKONFORMA MAR-REGOLAMENTI DWAR ID-DRITTIJIET TAL-UŻU TAL-ART, ID-DRITTIJIET TAL-UŻU TAL-FORESTI, IL-GESTJONI, L-AMBJENT U S-SOĊJETA (ORGANIZZAZZJONIJIET)						
Indikatur tal-Kriterju	Verifikaturi	Imhejjija minn	Approvati jew iċċertifikati minn	Referenza legali għall-verifikaturi	Ikkontrollati minn	Referenza legali għall-kontrolli
Kriterju 1: Konformità mar-regolamenti dwar il-hsad prinċipali tal-injam mill-foresti naturali						
Indikatur 1.1: Konformità mar-regolamenti legali dwar id-dritt tal-użu tal-art u d-dritt tal-użu tal-foresti – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	1.1.1. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-art (qabel il-15 ta' Ottubru 1993);			L-ebda leġiżlazzjoni speċifika qabel l-1993 dwar l-allokazzjoni tal-art	Dipartiment tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali (DAŽR) provinċjali	L-ebda leġiżlazzjoni speċifika qabel l-1993 dwar l-allokazzjoni tal-art
	1.1.2. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-foresti (mill-15 ta' Ottubru 1993 sal-1 ta' Lulju 2004);	Aġenzija ta' konsultazzjoni, uffiċjal tal-foresti	Kumitat tal-Poplu (KP) provinċjali, KP distrettwali għaż-żona ta' inqas minn 100 ha	L-Artikoli 5, 13 u 14 tad-Digriet Nru 02. CP; l-Artikoli 16 u 17 tad-Digriet Nru 163/1999/ND-CP	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Ċertifikat tad-dritt tal-użu tal-art (mill-15 ta' Ottubru 1993 sa issa);	Id-Dipartiment Provinċjali tar-Riżorsi <u>Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali	L-Artikoli 48, 49 u 51 tal-Liġi dwar l-Art tal-2003; l-Artikolu 102 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-art (mill-15 ta' Ottubru 1993 sa issa);	<u>Id-Dipartiment</u> <u>Provinċjali tar-Riżorsi</u> <u>Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali	L-Artikoli 32, 33 u 34 tal-Liġi dwar l-Art tal-2003; l-Artikoli 53, 54 u 55 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Deċiżjoni dwar il-kiri tal-art (mill-15 ta' Ottubru 1993 sa issa);	<u>Id-Dipartiment</u> <u>Provinċjali tar-Riżorsi</u> <u>Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali	L-Artikolu 35 tal-Liġi dwar l-Art tal-2003; l-Artikolu 56 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-foresti flimkien mal-allokazzjoni tal-art u l-kiri tal-art (mill-2011 sa issa);	<u>Id-Dipartiment</u> <u>Provinċjali tar-Riżorsi</u> <u>Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali	L-Artikoli 5, 9 u 11 ta' Ċirkolari Nru 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-foresti.	<u>Id-Dipartiment</u> <u>Provinċjali tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali</u>	<u>KP provinċjali</u>	It-Taqsim II ta' Ċirkolari Nru 38/2007/TT-BNN	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikatur 1.2: Pussess ta' status legali għall-ħsad tal-foresti – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	1.2.1. Ċertifikat tar-registrazzjoni tan-negozju;	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	L-Artikoli 28 u 29 tal-Liġi dwar l-Imprizi tal-2014	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikatur 1.6: Injam mahsud mhux soġġett għall-immarkar bil-martell forestali kif mehtieg fl-Indikatur 1.5 – id-dokument li ġej huwa mehtieg:					
1.6.1. Lista tal-ippakkjar tal-injam.	Sid ta' foresta jew unità tal-hsad	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikoli 7 u 8 tad-Deciżjoni Nru 44/2006/QD-BNN; l-Artikolu 9 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	II-Kapitolu III ta' Tqasima 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikatur 1.7: Il-hsad tal-foresti jikkonforma mar-regolamenti dwar il-protezzjoni ambjentali – wiehed mid-dokumenti li ġejjin huwa mehtieg:					
1.7.1. Deciżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għal proġetti tal-hsad fil-foresti tal-produzzjoni naturali li jinvolvu hsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' minn tal-inqas 50 ha;	<u>Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni eliġibbli</u>	KP provinċjali, ministeru kompetenti	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Pjan għall-protezzjoni ambjentali għal proġetti tal-hsad fil-foresti tal-produzzjoni naturali li jinvolvu hsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' inqas minn 50 ha.	<u>Sid ta' foresta jew unità tal-hsad</u>	<u>KP distrettwali</u>	L-Artikolu 18 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP		

Indikatur 2.3: Il-hsad tal-foresti jikkonforma mar-regolamenti dwar il-protezzjoni ambjentali – wiehed mid-dokumenti li ġejjin huwa mehtieg:						
	2.3.1. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-hsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' 200 ha jew iktar;	Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni eligibbli	KP provinċjali, ministeru kompetenti	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 taċ-Ċirkolari Nru Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Pjan għall-protezzjoni ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-hsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' inqas minn 200 ha.	Sid ta' foresta jew unità tad-disinn tal-hsad	KP distrettwali	L-Artikolu 18 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 taċ-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikatur 2.4: Konformità mar-regolamenti dwar l-arkivjar tad-dokumenti tal-hsad – id-dokumenti kollha li ġejjin huma mehtiega:						
	2.4.1. Dikjarazzjoni tad-disinn tal-hsad;	Sid ta' foresta jew unità tad-disinn tal-hsad	DAŽR provinċjali għal sid ta' foresta fil-provinċja; Aġenziji ta' ġestjoni kompetenti għal sid ta' foresta mhux fil-provinċja	L-Artikolu 6 taċ-Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT; l-Artikolu 9 taċ-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 taċ-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Mappa taż-żona tal-hsad;	Sid ta' foresta jew unità tad-disinn tal-hsad	DAŽR provinċjali għal sid ta' foresta fil-provinċja; Aġenziji ta' ġestjoni kompetenti għal sid ta' foresta mhux fil-provinċja	L-Artikolu 6 taċ-Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT; l-Artikolu 9 taċ-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 taċ-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Deċiżjoni dwar il-kiri tal-art (mill-15 ta' Ottubru 1993 sa issa);	Aġenzija ta' konsultazzjoni	KP provinċjali	L-Artikolu 35 tal-Liġi dwar l-Art tal-2003; l-Artikolu 56 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-art u l-allokazzjoni tal-foresti (mill-15 ta' Ottubru 1993 sal-1 ta' Lulju 2004);	Aġenzija ta' konsultazzjoni, uffiċjal tal-foresti	KP provinċjali	L-Artikoli 5, 13 u 14 tad-Digriet Nru 02. CP; l-Artikoli 9, 12 u 17 tad-Digriet Nru 163/1999/ND-CP	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Deċiżjoni dwar l-allokazzjoni tal-art u l-kiri tal-art (mill-2011 sa issa).	Id-Dipartiment Provinċjali tar-Riżorsi Naturali u l-Ambjent	KP provinċjali	L-Artikoli 5, 9 u 11 ta' Ċirkolari Nru 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DAŽR provinċjali	L-Artikolu 3 ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikatur 3.2: Pussess ta' status legali għall-hsadd tal-foresti – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	3.2.1. Ċertifikat tar-registrazzjoni tan-negozju;	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	L-Artikoli 28 u 29 tal-Liġi dwar l-Imprizi tal-2014	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Ċertifikat tar-registrazzjoni tal-investment (għall-investituri jew għall-imprizi barranin li 51 % tal-kapital tat-tiswir tal-imprizi tagħhom ikun f'idejn l-investituri barranin);	Dipartiment tal-Ippjanar u l-Investment provinċjali;	KP provinċjali	L-Artikolu 36 tal-Liġi dwar l-Investment tal-2014	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Ċertifikat tar-registrazzjoni tan-negozju (għall-imprizi li joperaw f'parks industrijali u f'żoni tal-ipproċessar għall-esportazzjoni).	Il-bord ta' gestjoni ta' parks industrijali / żoni tal-tal-ipproċessar għall-esportazzjoni	Il-bord ta' gestjoni ta' parks industrijali / żoni tal-ipproċessar għall-esportazzjoni	L-Artikolu 39 tad-Digriet Nru 108/2006/ND-CP; l-Artikolu 13 tal-Liġi dwar l-Investment tal-2005; l-Artikolu 74 tal-Liġi dwar l-Investment tal-2014	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikatur 3.3: Il-ħsad tal-foresti jikkonforma mar-regolamenti legali dwar il-protezzjoni ambjentali – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa mehtieg:						
	3.3.1. Deċizzjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-ħsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' 200 ha jew iktar;	Kunsill ta' valutazzjoni jew <u>organizzazzjoni ta' valutazzjoni</u> eligibbli	KP provinċjali, ministeru kompetenti	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Pjan għall-protezzjoni ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-ħsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' inqas minn 200 ha.			L-Artikolu 18 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikatur 3.4: Konformità mar-regolamenti dwar l-arkivjar tad-dokumenti tal-ħsad – id-dokument li ġej huwa mehtieg:						
	3.4.1. Rapport dwar il-post tal-ħsad u l-volum ta' prodotti tal-injam mahsuda.	Sid ta' foresta	KP komunali	L-Artikolu 6(1b) ta' Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT; l-Artikolu 9 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III tat-Taqsim 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterju 4: Konformità mar-regolamenti dwar il-hsad ta' salvatagg ta' żoni b' foresti naturali kkonvertiti mill-użu tal-art forestali għal xi użu ieħor tal-art.						
Indikatur 4.1: Konformità mar-regolamenti legali dwar it-tibdil fl-użu tal-art mill-użu forestali għal xi użu ieħor, il-protezzjoni ambjentali u l-ikklerjar tas-siti – id-dokumenti kollha li ġejjin huma meħtieġa:						
	4.1.1. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni ta' mizura dwar il-kumpens għall-ikklerjar tas-siti, li tinkludi maġep taż-żona forestali kkonvertita u l-istatus tal-foresti kkonvertita;	<u>Bord ta' kumpens distrettwali għall-ikklerjar tas-siti</u>	KP distrettwali jew komunal	L-Artikolu 29 tad-Digriet Nru 23/2006/ND-CP; l-Artikolu 8 tač-Ċirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 tač-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Deċiżjoni li tippermetti l-konverżjoni tal-art forestali għal xi użu ieħor tal-art;	<u>Id-Dipartiment Provincjali tar-Riżorsi Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali, ministeru kompetenti	L-Artikolu 3 tar-Riżoluzzjoni 49; l-Artikolu 29 tad-Digriet Nru 23/2006/ND-CP	Aġenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 tač-Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni ambjentali jew tal-pjan għall-protezzjoni ambjentali					

	4.1.3.1. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni ambjentali għal proġetti li jbiddu l-iskopijiet għall-utilità tal-foresti: 5 ha jew iktar għall-foresti tal-protezzjoni u għall-foresti b'użu speċjali; 10 ha jew iktar għall-foresti naturali; 50 ha jew iktar għal tipi oħra ta' foresti;	<u>Id-Dipartiment</u> <u>Provinċjali tar-Riżorsi</u> <u>Naturali u l-Ambjent</u>	KP provinċjali, ministeru kompetenti	L-Artikolu 29 tad-Digriet Nru 23/2006/ND-CP; l-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Pjan għall-protezzjoni ambjentali għal proġetti li jbiddu l-iskop tal-użu tal-art ta' zona mill-użu forestali għal xi użu ieħor, għal żoni ta' daqs iżgħar minn ta' daww speċifikati fil-punt 4.1.3.1.	Sid ta' foresta jew unità tal-hsad	KP distrettwali	L-Artikolu 18 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	II-Kapitolu III tat-Taqsima 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikatur 4.2: Pussess ta' status legali għall-hsad tal-foresti – wiehed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	4.2.1. Ċertifikat tar-registrazzjoni tan-negozju;	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	Diviżjoni provinċjali tar-registrazzjoni tan-negozju	L-Artikoli 28 u 29 tal-Liġi dwar l-Impriża tal-2014	Agenziji lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikolu 24 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikatur 1.2: L-ipproċessar tal-injam jikkonforma mar-regolamenti dwar il-protezzjoni ambjentali – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	1.2.1. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-ipproċessar tal-injam u tal-laqx tal-injam mill-foresti naturali b'kapacità ta' 3 000 m ³ ta' prodotti fis-sena jew iktar;	<u>Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni kwalifikata</u>	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	Id-Digriet Nru 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-ipproċessar tal-injam u tal-laqx triplaj b'kapacità ta' 100 000 m ² ta' prodotti fis-sena jew iktar;	<u>Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni kwalifikata</u>	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	Id-Digriet Nru 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali għall-faċilitajiet tal-produzzjoni tal-ghamara b'erja totali ta' mhażen u fabbriki ta' 10 000 m ² jew iktar;	<u>Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni kwalifikata</u>	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	Il-Ministeru kompetenti, il-KP provinċjali	L-Artikolu 24 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP

Kriterju 2: Konformità mar-regolamenti dwar il-kwarantana tal-pjanti					
Indikatur 2.1: Konformità mar-regolamenti tal-kwarantana tal-pjanti għall-injam u għall-prodotti tal-injam – id-dokument li ġej huwa mehtieg:					
2.1.1 Ċertifikat tal-kwarantana għall-injam tond, għall-injam isserrat, għall-palits u għas-serratura kif mehtieg mill-pajjiż importatur.	L-Awtorità tal-Kwarantana tal-Vjetnam	L-Awtoritajiet Doganali tal-Fruntiera; DPF	L-Artikoli 8 u 12 tad-Digriet Nru 02/2007/ND-CP; l-Artikolu 1 tač-Ċirkolari Nru 30/2014/TT-BNNPTNT; l-Artikolu 10 tač-Ċirkolari Nru 33/2014/TT-BNNPTNT	L-Awtoritajiet Doganali tal-Fruntiera	It-Taqsima 3 tač-Ċirkolari Nru 38/2015/TT-BTC

PRINĊIPJU VII: KONFORMITÀ MAR-REGOLAMENTI DWAR IT-TAXXA U L-IMPIEGATI (ORGANIZZAZZJONIJIET)						
Indikatur tal-Kriterju	Verifikaturi	Imhejjija minn	Approvati jew iċċertifikati minn	Referenza legali għall-verifikaturi	Ikkontrollati minn	Referenza legali għall-kontrolli
Kriterju 1: Konformità mar-regolamenti dwar it-taxxa						
Indikatur 1.1: Konformità mar-regolamenti dwar id-dikjarazzjoni, ir-registrazzjoni u l-hlas tat-taxxa:						
	1.1.1 L-organizzazzjoni, il-persuna jew in-negozju ma jkunux inklużi fil-lista pubblika tar-riskju tat-taxxa.	Is-Sottodipartiment tat-Tassazzjoni, id-Dipartiment tat-Tassazzjoni, id-Dipartiment Ġenerali tat-Tassazzjoni	Id-Dipartiment Ġenerali tat-Tassazzjoni	L-Artikolu 70 tač-Ċirkolari Nru 156/2013/TT-BTC; Id-dokument 815/TCT-KK tad-Dipartiment Ġenerali tat-Tassazzjoni	Id-Dipartiment Ġenerali tat-Tassazzjoni	L-Artikolu 70 tač-Ċirkolari Nru 156/2013/TT-BTC; Id-dokument 815/TCT-KK tad-Dipartiment Ġenerali tat-Tassazzjoni

	2.1.9. Konferma tal-Kumitat tal-Poplu Komunali li attwalment l-art qiegħda tintuża u hija hielisa għat-tilwim soġġett għall-każijiet irregolari fl-Artikolu 101 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013;	KP komunali	KP komunali	L-Artikolu 101 tal-Liġi dwar l-Art tal-2013	Id-Divizjoni tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali	
	2.1.10. Kuntratti tal-protezzjoni tal-foresti ma' detenturi oħra tal-foresti.	<u>Sid u kuntrattur ta' foresta</u>	<u>Sid u kuntrattur ta' foresta</u>	L-Artikolu 5 tad-Digriet Nru 01/1995/ND-CP; l-Artikolu 8 tad-Digriet Nru 135/2005/ND-CP	Id-Divizjoni tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali	
Indikatur 2.2: Il-ħsad tal-foresti jikkonforma mar-regolamenti dwar il-protezzjoni ambjentali kif meħtieġ mil-ligijiet – wieħed mid-dokumenti li ġejjin huwa meħtieġ:						
	2.2.1. Deciżjoni dwar l-approvazzjoni tar-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-ħsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' 200 ha jew iktar;	Kunsill ta' valutazzjoni jew organizzazzjoni ta' valutazzjoni eliġibbli	KP provinċjali	L-Artikolu 12 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III taqsim 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pjan għall-protezzjoni ambjentali għal proġetti li jinvolvu l-ħsad ċar f'żona ta' konċentrazzjoni li jkollha daqs ta' inqas minn 200 ha.			L-Artikolu 18 tad-Digriet Nru 18/2015/ND-CP	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III taqsim 2 ta' Ċirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikatur 2.5: Injam mahsud mhux soġġett għal marki bil-martell forestali kif indikat fl-Indikatur 2.4 – id-dokument li ġej huwa meħtieġ:					
2.5.1. Lista tal-ippakkjar.	Sid ta' foresta jew unità tal-hsad	Aġenzija lokali tal-protezzjoni tal-foresti	L-Artikoli 7 u 8 tad-Deciżjoni Nru 44/2006/QD-BNN; l-Artikolu 9 tač-Cirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III tat-Taqsim 2 tač-Cirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterju 3: Konformità mar-regolamenti dwar il-hsad ta' salvatagġ f'żoni b'foresti naturali kkonvertiti mill-użu tal-art forestali għal xi użu ieħor tal-art					
Indikatur 3.1: Konformità mar-regolamenti legali dwar it-tibdil fl-użu tal-art mill-użu forestali għal xi użu ieħor, il-protezzjoni ambjentali u l-ikklerjar tas-siti – id-dokumenti kollha li ġejjin huma meħtieġa:					
3.1.1. Deciżjoni dwar l-approvazzjoni ta' miżura dwar għall-ikklerjar tas-siti, li tinkludi mapep taż-żona forestali kkonvertita u l-istatus tal-foresti kkonvertita;	Bord ta' kumpens distrettwali għall-ikklerjar tas-siti	KP distrettwali	L-Artikolu 29 tad-Digriet Nru 23/2006/ND-CP; l-Artikolu 8 tač-Cirkolari Nru 21/2016/TT-BNNPTNT	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III tat-Taqsim 2 tač-Cirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Deciżjoni li tippermetti l-konverżjoni tal-art forestali għal xi użu ieħor tal-art;	Id-Divizjoni tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali / id-Divizjoni tar-Riżorsi Naturali u l-Ambjent	KP provinċjali	L-Artikolu 3 tar-Rizoluzzjoni 49; l-Artikolu 29 tad-Digriet Nru 23/2006/ND-CP	L-aġenziji tal-protezzjoni tal-foresti fil-livelli kollha	Il-Kapitolu III tat-Taqsim 2 tač-Cirkolari Nru 01/2012/TT-BNNPTNT

RECTIFICATIE

**van de vrijwilligpartnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Socialistische
Republiek Vietnam inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw
ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018**

Bladzijden EU/VN/Bijlage II/nl 52, EU/VN/Bijlage II/nl 57, EU/VN/Bijlage IV/nl 19,
EU/VN/Bijlage V/nl 109, EU/VN/Bijlage V/nl 115, EU/VN/Bijlage V/nl 116,
EU/VN/Bijlage V/nl 120, EU/VN/Bijlage V/nl 123, EU/VN/Bijlage V/nl 126,
EU/VN/Bijlage V/nl 127, EU/VN/Bijlage V/nl 129, EU/VN/Bijlage V/nl 130,
EU/VN/Bijlage V/nl 165, EU/VN/Bijlage V/nl 172, EU/VN/Bijlage V/nl 178,
EU/VN/Bijlage V/nl 183, EU/VN/Bijlage V/nl 186, EU/VN/Bijlage V/nl 190 en
EU/VN/Bijlage V/nl 195 worden vervangen door de aangehechte bladzijden.

	1.1.3. Beleggingscertificaat (voor bedrijven die werkzaam zijn op bedrijventerreinen, exportproductiezones).	S	Artikel 39, Decreet nr. 108/2006/ND-CP; Artikel 13, Investeringswet 2005, artikel 74, Investeringswet 2014
Indicator 1.2: De verwerking van hout is in overeenstemming met de voorschriften betreffende milieubescherming – een van de volgende documenten is vereist:			
	1.2.1. Besluit tot goedkeuring van een verslag over de milieueffectbeoordeling voor bedrijven die hout en houtspaanders uit natuurlijke bossen verwerken met een capaciteit van 3 000 m ³ product/jaar of meer;	S	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Besluit tot goedkeuring van een verslag over de milieueffectbeoordeling voor bedrijven die triplex- en multiplexhout verwerken met een capaciteit van <u>100 000 m² product/jaar</u> of meer;	S	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor meubelfabrieken met een totaal oppervlak van magazijnen en productielocaties van 10 000 m ² of meer;	S	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP

Criterium 2: Naleving van de voorschriften betreffende quarantaine van planten			
Indicator 2.1: Naleving van de voorschriften betreffende quarantaine van planten voor hout en houtproducten – hiervoor is het volgende document vereist:			
	2.1.1. Quarantainecertificaat voor rondhout, gezaagd hout, laadborden, <u>zaagsel</u> zoals vereist door het <u>invoerende land</u> .	D	Artikelen 8 en 12, Decreet nr. 02/2007/ND-CP, artikel 1, Circulaire nr. 30/2014/TT-BNNPTNT, artikel 10, Circulaire nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

BEGINSEL VII: NALEVING VAN DE VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE BELASTINGEN EN WERKNEMERS (ORGANISATIES)			
Criterium Indicatoren	Verificatiepunten	Type verificatiepunt S=statisch D=dynamisch	Verwijzingen naar wetgeving voor verificatiepunten
Criterium 1: Naleving van de voorschriften betreffende belastingen			
Indicator 1.1: Naleving van de voorschriften betreffende belastingaangifte, registratie en betaling:			
	1.1.1. De organisatie, de persoon of het bedrijf staat niet op de openbare lijst van fiscale risico's.	S	Artikel 70, Circulaire nr. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK

Toelichting bij Flegt-vergunning

Algemeen:

- Invullen in hoofdletters.
- Eventuele ISO-codes hebben betrekking op de internationale norm die bestaat uit een tweelettercode voor elk land.
- Vak 2 mag alleen worden gebruikt door de Vietnamese autoriteiten.

Vak	Specificatie	Betekenis
1	Issuing authority (vergunningverlenende autoriteit)	Vermeld de volledige naam en het volledige adres van de vergunningverlenende autoriteit
2	Information for use by <u>Viet Nam: Importer</u> (informatie voor gebruik door <u>Vietnam: importeur</u>)	Vermeld de volledige naam en het volledige adres van de importeur.
3	FLEGT licence number (nummer van de Flegt-vergunning)	Noteer het licentienummer duidelijk in het vereiste formaat.
4	Date of expiry (vervaldatum)	Geef duidelijk de vervaldatum van de vergunning aan.
5	Country of export (land van uitvoer)	Dit is het partnerland van waaruit de houtproducten naar de Unie zijn uitgevoerd.
6	ISO-code	Vermeld de tweelettercode van het in vak 5 bedoelde partnerland.

Het Provinciale FPD staat in verbinding met andere lokale overheidsinstanties inzake de registratie van naleving en overtredingen door organisaties onder het OCS.

12.2.4 Verantwoordelijkheden van de centrale FPD

[K] Het Centrale FPD is verantwoordelijk voor het beheer van de databank inzake overtredingen van de Wet bosbescherming en -ontwikkeling op nationaal niveau, waarin gegevens van wetsovertredingen en administratieve overtredingen en sancties in de bosbouw worden opgeslagen, gebaseerd op informatie die op regelmatige basis door het Provinciale FPD wordt verstrekt, zoals beschreven in sectie 11.2.1.

Het Centrale FPD moet periodiek informatie bekendmaken inzake overtredingen in de bosbouw en houthandel zoals beschreven in sectie 2.5 van bijlage VIII.

[L] Het Centrale FPD is verantwoordelijk voor het beheer van de OCS-databank, het uitvoeren van inspecties en de bewaking van de uitvoering van het OCS door het Provinciale FPD. De informatie wordt op constante basis bijgewerkt, zoals beschreven in sectie 5.2, en de lijst van organisaties in elke risicocategoriestatus wordt bekendgemaakt op de FPD-website.

BEGINSEL 1: DE KAP VAN BINNENLANDS HOUT VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE GRONDGEBRUIKSRECHTEN, BOSGEBRUIKSRECHTEN, BEHEER, MILIEU EN DE SAMENLEVING (ORGANISATIES)						
Indicatoren	Verificatiepunten	Vorbereid door	Goedgekeurd of gecertificeerd door	Rechtsgrondslag voor verificatiepunten	Gecontroleerd door	Rechtsgrondslag voor controle
Criterium 1: Naleving van de voorschriften betreffende de hoofdkap van hout in natuurlijke bossen						
Indicator 1.1: Naleving van de wettelijke voorschriften betreffende grondgebruiksrechten en bosgebruiksrechten – hiervoor is een van de volgende documenten vereist:						
	1.1.1. Besluit inzake de toewijzing van grond (vóór 15/10/1993);			Geen specifieke wetgeving vóór 1993 over toewijzing van grond	Provinciaal departement van Landbouw en plattelandsontwikkeling	Geen specifieke wetgeving vóór 1993 over toewijzing van grond
	1.1.2. Besluit inzake de toewijzing van bos (van 15/10/1993 tot 1/7/2004);	Adviesbureau, boswachter	Volkscomité op provinciaal niveau, volkscomité op districtsniveau voor gebieden met minder dan 100 ha	Artikelen 5, 13 en 14, Decreet nr. 02. CP; Artikelen 16 en 17, Decreet nr. 163/1999/ND-CP	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Certificaat grondgebruiksrecht (van 15/10/1993 tot heden);	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité	Artikelen 48, 49 en 51, Landwet 2003; Artikel 102, Landwet 2013	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Besluit inzake de toewijzing van grond (van 15/10/1993 tot heden);	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité	Artikelen 32, 33 en 34, Landwet 2003; Artikelen 53, 54 en 55, Landwet 2013	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Besluit inzake grondpacht (van 15/10/1993 tot heden);	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité	Artikel 35, Landwet 2003; Artikel 56, Landwet 2013	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Besluit inzake de toewijzing van bos samen met de toewijzing van grond, grondpacht (van 2011 tot heden);	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité	Artikelen 5, 9 en 11, Circulaire nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Besluit over de toewijzing van bos.	<u>Provinciaal departement van Landbouw en plattelandsontwikkeling</u>	<u>Provinciaal volkscomité</u>	Sectie II, Circulaire nr. 38/2007/TT-BNN	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicator 1.2: In het bezit zijn van een wettelijke status om bos te kappen – hiervoor is een van de volgende documenten vereist:					
1.2.1. Certificaat van bedrijfsregistratie;	Provinciale divisie Handelsregister	Provinciale divisie Handelsregister	Artikelen 28 en 29, ondernemingsrecht 2014	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 1.6: Hout dat is gekapt en niet hoeft te worden voorzien van een houtmarkering zoals vereist in indicator 1.5 – hiervoor is het volgende document vereist:						
	1.6.1. Paklijst van hout.	Boseigenaar of kapeenheid	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikelen 7 en 8, Besluit nr. 44/2006/QD-BNN; Artikel 9, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokale bosbeschermingsinstanties	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 1.7: Het kappen van hout voldoet aan de voorschriften betreffende milieubescherming, hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	1.7.1. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor projecten waarbij in natuurlijke productiebossen wordt gekapt en sprake is van kaalkap in een concentratiegebied van ten minste 50 ha groot;	<u>Evaluatieraad</u> of in aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité, vakministerie	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Milieubeschermingsplan voor projecten waarbij in natuurlijke productiebossen wordt gekapt en sprake is van kaalkap in een concentratiegebied van minder dan 50 ha groot.	<u>Boseigenaar</u> of <u>kapeenheid</u>	<u>Volkscomité op districtsniveau</u>	Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP		

Indicator 2.3: Het kappen van hout voldoet aan de voorschriften betreffende milieubescherming – hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	2.3.1. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor projecten waarbij sprake is van kaalkap in een geconcentreerd kapegebied van 200 ha of meer;	Evaluatieraad of in aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité, vakministerie	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Milieubeschermingsplan voor projecten waarbij sprake is van kaalkap in een geconcentreerd kapegebied van minder dan 200 ha.	Boseigenaar of afdeling die het kapplan maakt	Volkscomité op districtsniveau	Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 2.4: Naleving van de voorschriften betreffende de archivering van kapdocumenten – hiervoor zijn alle volgende documenten vereist:						
	2.4.1. Uiteenzetting van het kapplan;	Boseigenaar of afdeling die het kapplan maakt	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling voor bouseigenaar onder de provincie; Lijnmanagementorganisaties voor bouseigenaren die niet onder de provincie vallen	Artikel 6, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT; Artikel 9, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Kaart van het kapegebied;	Boseigenaar of afdeling die het kapplan maakt	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling voor bouseigenaar onder de provincie; Lijnmanagementorganisaties voor bouseigenaren die niet onder de provincie vallen	Artikel 6, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT; Artikel 9, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Besluit inzake grondpacht (van 15/10/1993 tot heden);	Adviesbureau	Provinciaal volkscomité	Artikel 35, Landwet 2003; Artikel 56, Landwet 2013	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Besluit inzake de toewijzing van grond, de toewijzing van bos (van 15/10/1993 tot 1/7/2004);	Adviesbureau, boswachter	Provinciaal volkscomité	Artikelen 5, 13 en 14, Decreet nr. 02. CP; Artikel 9, 12 en 17, Decreet nr. 163/1999/ND-CP	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Besluit inzake de toewijzing van grond, grondpacht (van 2011 tot heden).	Provinciaal departement van <u>Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité	Artikelen 5, 9 en 11, Circulaire nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinciaal ministerie van Landbouw en Plattelandsontwikkeling	Artikel 3, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicator 3.2: In het bezit zijn van een wettelijke status om bos te kappen – hiervoor is een van de volgende documenten vereist:						
	3.2.1. Certificaat van bedrijfsregistratie;	Provinciale divisie Handelsregister	Provinciale divisie Handelsregister	Artikelen 28 en 29, ondernemingsrecht 2014	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Registratiecertificaat van de investering (voor buitenlandse investeerders of ondernemingen waarvan 51 % van het maatschappelijk kapitaal in handen is van buitenlandse investeerders);	Provinciaal departement van Planning en investering	Provinciaal volkscomité	Artikel 36, investeringsrecht 2014	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Certificaat van bedrijfsregistratie (voor ondernemingen die actief zijn op industrieparken, in exportproductiezones).	Bestuur van bedrijventerreinen, exportproductiezones	Bestuur van bedrijventerreinen, exportproductiezones	Artikel 39, Decreet nr. 108/2006/ND-CP; Artikel 13, investeringsrecht 2005; Artikel 74, investeringsrecht 2014	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 3.3: Het kappen van hout voldoet aan de wet- en regelgeving inzake milieubescherming – hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	3.3.1. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor projecten waarbij sprake is van kaalkap in een geconcentreerd kagebied van 200 ha of meer;	<u>Evaluatieraad</u> of in aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité, vakministerie	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Milieubeschermingsplan voor projecten waarbij sprake is van kaalkap in een geconcentreerd kagebied van minder dan 200 ha.			Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 3.4: Het naleven van de voorschriften betreffende de archivering van kapdocumenten – hiervoor is het volgende document vereist:						
	3.4.1. Verslag over de kaplocatie en de omvang van de gekapte houtproducten.	Boseigenaar	Gemeentelijk volkscomité	Artikel 6 (1b), Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTN; Artikel 9, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Criterium 4: Naleving van de voorschriften betreffende de reddingskap van natuurlijke beboste gebieden waarbij het bosgrondgebruik is omgezet in andere gebruiksvormen van de grond.						
Indicator 4.1: Naleving van wet- en regelgeving inzake de verandering van het grondgebruik van bosgebruik in andere vormen van gebruik, milieubescherming, ontruimingswerkzaamheden – hiervoor zijn alle volgende documenten vereist:						
	4.1.1. Besluit tot goedkeuring van een maatregel betreffende compensatie voor ontruiming, met inbegrip van kaarten van herbestemd bosgebied, de status van het herbestemde bos;	<u>Raad op districtsniveau inzake compensatie voor ontruimingswerkzaamheden</u>	Volkscomité op district- of gemeentelijk niveau	Artikel 29, Decreet nr. 23/2006/ND-CP; Artikel 8, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokale bosbeschermingsinstanties	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Besluit over het toestaan van herbestemming van bosgrond naar andere vormen van grondgebruik;	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité, vakministerie	Artikel 3, Resolutie 49; Artikel 29, Decreet nr. 23/2006/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Besluit tot goedkeuring van het verslag over de milieubeoordeling of het milieubeschermingsplan;					

	4.1.3.1. Besluit inzake de goedkeuring van het milieubeoordelingsrapport voor projecten waarin de doelen voor bosgebruik worden gewijzigd: 5 ha of meer voor beschermingsbossen, bossen met speciale bestemmingen; 10 ha of meer voor natuurlijke bossen; 50 ha of meer voor andere soorten bossen;	<u>Provinciaal departement van Natuurlijke hulpbronnen en milieu</u>	Provinciaal volkscomité, vakministerie	Artikel 29, Decreet nr. 23/2006/ND-CP; Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Milieubeschermpplan voor projecten waarin de doelen van het grondgebied worden gewijzigd van een gebied voor bosgebruik naar andere gebieden, voor gebieden die kleiner zijn dan de in 4.1.3.1 gespecificeerde gebieden.	Boseigenaar of kapeenheid	Volkscomité op districtsniveau	Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Lokale bosbeschermingsinstanties	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicator 4.2: In het bezit zijn van een wettelijke status om bos te kappen – hiervoor is een van de volgende documenten vereist:						
	4.2.1. Certificaat van bedrijfsregistratie;	Provinciale divisie Handelsregister	Provinciale divisie Handelsregister	Artikelen 28 en 29, ondernemingsrecht 2014	Lokale bosbeschermingsinstanties	Artikel 24, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicator 1.2: De verwerking van hout voldoet aan de voorschriften betreffende milieubescherming, hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	1.2.1. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor bedrijven die hout en houtsnippers van natuurlijke bossen verwerken met een capaciteit van 3 000 m ³ product/jaar of meer;	<u>Evaluatieraad of in aanmerking komende evaluatieorganisatie</u>	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Decreet nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor bedrijven die triplex- en multiplexhout verwerken met een capaciteit van <u>100 000 m² product/jaar</u> of meer;	<u>Evaluatieraad of in aanmerking komende evaluatieorganisatie</u>	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Decreet nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Besluit inzake de goedkeuring van de milieueffectrapportage voor meubelfabrieken met een totaal oppervlak van magazijnen en productielocaties van <u>10 000 m² of meer</u> ;	<u>Evaluatieraad of in aanmerking komende evaluatieorganisatie</u>	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Vakministerie, Provinciaal volkscomité	Artikel 24, Decreet nr. 18/2015/ND-CP

Criterium 2: Naleving van de voorschriften betreffende quarantaine van planten					
Indicator 2.1: Naleving van de voorschriften betreffende plantenquarantaine voor hout en houtproducten – hiervoor is het volgende document vereist:					
2.1.1 Quarantainecertificaat voor rondhout, gezaagd hout, laadborden, zaagsel zoals vereist door het <u>invoerende land</u> .	De Vietnamese Quarantaineautoriteit	Douaneautoriteiten aan de grens; FPD	Artikelen 8 en 12, Decreet nr. nr. 02/2007/ND-CP; Artikel 1, Circulaire nr. 30/2014/TT-BNNPTNT; Artikel 10, Circulaire nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Douaneautoriteiten aan de grens	Sectie 3, Circulaire nr. 38/2015/TT-BTC

BEGINSEL VII: NALEVING VAN DE VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE BELASTINGEN EN WERKNEMERS (ORGANISATIES)						
Indicatoren	Verificatiepunten	Vorbereid door	Goedgekeurd of gecertificeerd door	Rechtsgrondslag voor verificatiepunten	Gecontroleerd door	Rechtsgrondslag voor controle
Criterium 1: Naleving van de voorschriften betreffende belastingen						
Indicator 1.1: Naleving van de voorschriften betreffende belastingaangifte, registratie en betaling:						
	1.1.1. De organisatie, de persoon of het bedrijf is niet opgenomen in de openbare lijst belastingrisico;	Subdepartement belastingen, Departement belastingen, Algemene belastingdienst	Algemene belastingdienst	Artikel 70, Circulaire nr. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK van de Algemene belastingdienst	Algemene belastingdienst	Artikel 70, Circulaire nr. 156/2013/TT-BTC; Document 815/TCT-KK van de Algemene belastingdienst

	1.1.10. Bevestiging van het gemeentelijk volkscomité dat de grond momenteel in gebruik is en niet wordt betwist met inachtneming van de gevallen die zijn gereguleerd in artikel 101, Landwet 2013;	Boseigenaar	Gemeentelijk volkscomité	Artikel 101, Landwet 2013		
	1.1.11. Bosbeschermingscontracten met andere <u>boseigenaars</u> .	<u>Boseigenaar en</u> contractant	<u>Boseigenaar en</u> contractant	Artikel 5, Decreet nr. 01/1995/ND-CP; Artikel 8, Decreet nr. 135/2005/ND-CP		
Indicator 1.2: Het kappen van hout voldoet aan de voorschriften betreffende milieubescherming zoals wettelijk vereist – hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	1.2.1. Besluit betreffende de goedkeuring van het verslag over de milieueffectbeoordeling voor projecten met kaalkap voor geconcentreerde kapgebieden van 200 ha of meer;	<u>Evaluatieraad of in</u> aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Bosbeschermings- instanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT- BNNPTNT
	1.2.2. Milieubeschermingsplan voor projecten met kaalkap voor geconcentreerde kapgebieden van minder dan 200 ha.			Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Bosbeschermings- instanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT- BNNPTNT

	2.1.9. Bevestiging van het gemeentelijk volkscomité dat de grond momenteel in gebruik is en niet wordt betwist met inachtneming van de gevallen die zijn gereguleerd in artikel 101, Landwet 2013;	Gemeentelijk volkscomité	Gemeentelijk volkscomité	Artikel 101, Landwet 2013	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
	2.1.10. Bosbeschermingscontracten met <u>andere boscigenaars</u> .	<u>Boscigenaar en contractant</u>	<u>Boscigenaar en contractant</u>	Artikel 5, Decreet nr. 01/1995/ND-CP; Artikel 8, Decreet nr. 135/2005/ND-CP	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
Indicator 2.2: Het kappen van hout voldoet aan de voorschriften betreffende milieubescherming zoals wettelijk vereist – hiervoor is één van de volgende documenten vereist:						
	2.2.1. Besluit betreffende de goedkeuring van het verslag over de milieueffectbeoordeling voor projecten met kaalkap voor geconcentreerde kapegebieden van 200 ha of meer;	Evaluatieraad of in aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Milieubeschermingsplan voor projecten met kaalkap voor geconcentreerde kapegebieden van minder dan 200 ha.			Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.3. Besluit tot goedkeuring van het verslag over de milieubeoordeling of het milieubeschermingsplan;					
	3.1.3.1. Besluit inzake de goedkeuring van het milieubeoordelingsrapport voor projecten waarin de doelen voor bosgebruik van 5 ha of meer worden gewijzigd in beschermingsbossen: van 10 ha of meer in natuurlijke bossen; van 50 ha of meer in andere soorten bossen;	<u>Evaluatieraad of in</u> aanmerking komende evaluatieorganisatie	Provinciaal volkscomité	Artikel 12, Decreet nr. 18/2015/ND-CP	Bosbeschermings- instanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT- BNNPTNT
	3.1.3.2. Milieubeschermingsplan voor projecten die de doelstellingen van het gebied minder veranderen dan het gebied dat staat gespecificeerd in 4.1.3.			Artikel 18, Decreet nr. 18/2015/ND-CP		

4.1.8. Bosbouwboek;	Lokale bosbeschermings- instantie	Volkscomité op districtsniveau	Artikelen 5, 13 en 14, Decreet nr. 02/ND-CP	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
4.1.9. Eén soort document over grondgebruiksrechten zoals vastgesteld in artikel 100, Landwet 2013;			Artikel 100, Landwet 2013	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
4.1.10. Bevestiging van het gemeentelijk volkscomité dat de grond momenteel in gebruik is en niet wordt betwist met inachtneming van de gevallen die zijn gereguleerd in artikel 101, Landwet 2013;	Boseigenaar	Gemeentelijk volkscomité	Artikel 101, Landwet 2013	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
4.1.11. Bosbeschermingscontracten met andere <u>boseigenaars</u> .	<u>Boseigenaar en</u> contractant	<u>Boseigenaar en</u> contractant	Artikel 5, Decreet nr. 01/1995/ND-CP; Artikel 8, Decreet nr. 135/2005/ND-CP	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	

	5.1.10. Bevestiging van het gemeentelijk volkscomité dat de grond momenteel in gebruik is en niet wordt betwist met inachtneming van de gevallen die zijn gereguleerd in artikel 101, Landwet 2013;		Gemeentelijk volkscomité	Artikel 101, Landwet 2013	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
	5.1.11. Bosbeschermingscontracten met andere <u>boseigenaars</u> .	<u>Boseigenaar en contractant</u>	<u>Boseigenaar en contractant</u>	Artikel 5, Decreet nr. 01/1995/ND-CP; Artikel 8, Decreet nr. 135/2005/ND-CP	Divisie Landbouw en Plattelandsontwikkeling	
Indicator 5.2: Naleving van de voorschriften betreffende de archivering van kapdocumenten – hiervoor is het volgende document vereist:						
	5.2.1. Lijst van hout dat naar verwachting kan worden gekapt.	Boseigenaar	Volkscomité op districtsniveau voor natuurlijke bossen; Gemeentelijk volkscomité voor bosplantages	Artikel 9, Circulaire nr. 21/2016/TT-BNNPTNT; Artikel 9, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Bosbeschermingsinstanties op alle niveaus	Sectie 2, Hoofdstuk III, Circulaire nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

SPROSTOWANIE

**do Umowy o dobrowolnym partnerstwie dotyczącej egzekwowania prawa, zarządzania
i handlu w dziedzinie leśnictwa między Unią Europejską
a Socjalistyczną Republiką Wietnamu
podpisanej w Brukseli w dniu 19 października 2018 r.**

Strony EU/VN/Annex II/pl 52, EU/VN/Załącznik II/pl 57, EU/VN/Załącznik IV/pl 19,
EU/VN/Załącznik V/pl 109, EU/VN/Załącznik V/pl 115, EU/VN/Załącznik V/pl 116,
EU/VN/Załącznik V/pl 120, EU/VN/Załącznik V/pl 126, EU/VN/Załącznik V/pl 129,
EU/VN/Załącznik V/pl 130, EU/VN/Załącznik V/pl 165, EU/VN/Załącznik V/pl 172 i
EU/VN/Załącznik V/pl 183 zastępuje się dołączonymi stronami.

	1.1.3. Dowód rejestracji inwestycji (w przypadku przedsiębiorstw prowadzących działalność w parkach przemysłowych, strefach przetwórstwa wywozowego)	S	Art. 39 dekretu nr 108/2006/ND-CP; art. 13 ustawy o inwestycjach z 2005 r.; art. 74 ustawy o inwestycjach z 2014 r.
Wskaźnik 1.2: Przetwarzanie drewna odbywa się zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:			
	1.2.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów obróbki drewna i zrębów pochodzących z lasów naturalnych o mocy produkcyjnej 3 000 m ³ rocznie lub większej	S	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów obróbki sklejki o mocy produkcyjnej <u>100 000 m²</u> rocznie lub większej	S	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów produkcji mebli o łącznej powierzchni magazynów i fabryk wynoszącej 10 000 m ² lub więcej	S	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP

Kryterium 2: Zgodność z przepisami w zakresie kwarantanny roślin			
Wskaźnik 2.1: Zgodność z przepisami w zakresie kwarantanny roślin w odniesieniu do drewna i produktów z drewna – wymagany jest następujący dokument:			
	2.1.1. Zaświadczenie o kwarantannie w odniesieniu do drewna okrągłego, tarcicy, palet i trocin zgodnie z <u>wymaganiami państwa przywozu</u>	D	Art. 8 i 12 dekretu nr 02/2007/ND-CP, art. 1 okólnika nr 30/2014/TT-BNNPTNT, art. 10 okólnika nr 33/2014/TT-BNNPTNT
ZASADA VII: ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI PODATKU I PRACOWNIKÓW (ORGANIZACJE)			
Kryterium Wskaźniki	Punkty kontrolne	Rodzaj punktu kontrolnego S – stały D – dynamiczny	Odniesienia prawne punktów kontrolnych
Kryterium 1: Zgodność z przepisami dotyczącymi podatku			
Wskaźnik 1.1: Zgodność z przepisami dotyczącymi oświadczeń podatkowych, rejestracji i płatności			
	1.1.1. Organizacja, osoba lub przedsiębiorstwo nie znajduje się w publicznym wykazie ryzyka podatkowego	S	Art. 70 okólnika nr 156/2013/TT-BTC; dokument nr 815/TCT-KK

Wskazówki dotyczące zezwolenia FLEGT

Ogólne:

- Wypełnić pismem drukowanym.
- Kody ISO, jeśli wskazane, odnoszą się do standardowego dwuliterowego kodu danego kraju.
- Pole 2 jest przeznaczone wyłącznie dla organów wietnamskich.

Pole	Specyfikacja	Znaczenie
1	Organ wydający	Podać pełną nazwę i adres organu wydającego zezwolenia.
2	Informacje do użytku <u>Wietnamu:</u> <u>Importer</u>	Podać pełną nazwę i adres importera.
3	Numer zezwolenia FLEGT	Wyraźnie podać numer zezwolenia w wymaganym formacie.
4	Data wygaśnięcia	Wyraźnie podać termin wygaśnięcia zezwolenia.
5	Kraj wywozu	Oznacza kraj partnerski, z którego produkty z drewna wywieziono do Unii.
6	Kod ISO	Podać dwuliterowy kod kraju partnerskiego, o którym mowa w polu 5.

Departament ds. ochrony lasów na szczeblu prowincji kontaktuje się z innymi lokalnymi agencjami rządowymi w sprawie danych poświadczających przestrzeganie przepisów i naruszeń ze strony organizacji zarejestrowanych w OCS.

12.2.4 Obowiązki departamentu ds. ochrony lasów na szczeblu centralnym

[K] Departament ds. ochrony lasów na szczeblu centralnym odpowiada za zarządzanie bazą danych dotyczącą naruszeń ustawy o ochronie i rozwoju lasów na szczeblu krajowym, która to baza zawiera dokumentację naruszeń prawnych i administracyjnych oraz kar w sektorze leśnym, na podstawie informacji regularnie przedstawionych przez departament ds. ochrony lasów na szczeblu prowincji, jak opisano w sekcji 11.2.1.

Departament ds. ochrony lasów na szczeblu centralnym podaje do wiadomości publicznej okresowe informacje dotyczące naruszeń prawa w dziedzinie leśnictwa i handlu drewnem, jak określono w sekcji 2.5 załącznika VIII.

[L] Departament ds. ochrony lasów na szczeblu centralnym odpowiada za zarządzanie bazą danych OCS oraz przeprowadzanie inspekcji i monitorowanie wdrożenia OCS przez departament ds. ochrony lasów na szczeblu prowincji. Informacje są stale aktualizowane, jak opisano w sekcji 5.2, a wykaz organizacji w każdej kategorii ryzyka jest podawany do wiadomości publicznej za pośrednictwem strony internetowej departamentu ds. ochrony lasów.

ZASADA I: POZYSKIWANIE DREWNA KRAJOWEGO ODBYWA SIĘ ZGODNIE Z PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI PRAW DO UŻYTKOWANIA GRUNTÓW, PRAW DO UŻYTKOWANIA LASÓW, ZARZĄDZANIA, ŚRODOWISKA I SPOŁECZEŃSTWA (ORGANIZACJE)						
Kryterium Wskaźnik	Punkt kontrolny	Opracowany przez	Zatwierdzony lub certyfikowany przez	Odniesienia prawne dla punktu kontrolnego	Sprawdzony przez	Odniesienia prawne dotyczące kontroli
Kryterium 1: Zgodność z przepisami dotyczącymi zasadniczego pozyskiwania drewna z lasów naturalnych						
Wskaźnik 1.1: Zgodność z przepisami dotyczącymi prawa do użytkowania gruntów i prawa do użytkowania lasów – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:						
	1.1.1. Decyzja w sprawie przydziału gruntów (przed 15/10/1993)			Brak przepisów szczególnych w zakresie przydziału gruntów przed 1993 r.	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Brak przepisów szczególnych w zakresie przydziału gruntów przed 1993 r.
	1.1.2. Decyzja w sprawie przydziału lasu (15/10/1993–1/7/2004)	Agencja konsultingowa, pracownik służby leśnej	Komitet ludowy na szczeblu prowincji, komitet ludowy na szczeblu dystryktu w przypadku obszarów poniżej 100 ha	Art. 5, 13 i 14 dekretu nr 02. CP; art. 16 i 17 dekretu nr 163/1999/ND-CP	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Zaświadczenie o prawie do użytkowania gruntów (od 15/10/1993)	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 48, 49 i 51 ustawy o gruntach z 2003 r.; art. 102 ustawy o gruntach z 2013 r.	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Decyzja w sprawie przydziału gruntów (od 15/10/1993)	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 32, 33 i 34 ustawy o gruntach z 2003 r.; art. 53, 54 i 55 ustawy o gruntach z 2013 r.;	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Decyzja w sprawie dzierżawy gruntów (od 15/10/1993)	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 35 ustawy o gruntach z 2003 r.; art. 56 ustawy o gruntach z 2013 r.	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Decyzja w sprawie przydziału lasu wraz z przydziałem gruntów, dzierżawą gruntów (od 2011 r.)	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 5, 9 i 11 okólnika nr 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Decyzja w sprawie przydziału lasu	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Sekcja II okólnika nr 38/2007/TT-BNN	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
Wskaźnik 1.2: Posiadanie statusu prawnego umożliwiającego pozyskiwanie zasobów leśnych – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:					
1.2.1. Dowód rejestracji działalności gospodarczej	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Art. 28 i 29 ustawy o przedsiębiorstwach z 2014 r.	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 24 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT

Wskaźnik 1.6: Pozyskane drewno, które nie musi być cechowane zgodnie ze wskaźnikiem 1.5 – wymagany jest następujący dokument:						
	1.6.1. Wykaz opakowań drewna	Właściciel lasu lub jednostka pozyskiwania drewna	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 7 i 8 decyzji nr 44/2006/QD-BNN; art. 9 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokalne agencje ochrony lasów	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT
Wskaźnik 1.7: Pozyskiwanie drewna z lasu odbywa się zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:						
	1.7.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do projektów pozyskiwania drewna w naturalnych lasach gospodarczych obejmujących pozyskiwanie w ramach zrębu zupełnego na skoncentrowanym terenie o powierzchni co najmniej 50 ha	Rada oceniająca lub kwalifikująca się organizacja oceniająca	Komitet ludowy na szczeblu prowincji, właściwe ministerstwo	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 24 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Plan ochrony środowiska w odniesieniu do projektów pozyskiwania drewna w naturalnych lasach gospodarczych obejmujących pozyskiwanie w ramach zrębu zupełnego na skoncentrowanym terenie o powierzchni mniejszej niż 50 ha	<u>Właściciel lasu lub jednostka pozyskiwania drewna</u>	<u>Komitet ludowy na szczeblu dystryktu</u>	Art. 18 dekretu nr 18/2015/ND-CP		

	3.1.4. Decyzja w sprawie dzierżawy gruntów (od 15/10/1993)	Agencja konsultingowa	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 35 ustawy o gruntach z 2003 r.; art. 56 ustawy o gruntach z 2013 r.	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Decyzja w sprawie przydziału gruntów, przydziału lasu (15/10/1993–1/7/2004)	Agencja konsultingowa, pracownik służby leśnej	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 5, 13 i 14 dekretu nr 02. CP; art. 9, 12 i 17 dekretu nr 163/1999/ND-CP	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Decyzja w sprawie przydziału gruntów, dzierżawy gruntów (od 2011 r.)	Departament ds. Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 5, 9 i 11 okólnika nr 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Departament Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na szczeblu prowincji	Art. 3 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT
Wskaźnik 3.2. Posiadanie statusu prawnego umożliwiającego pozyskiwanie zasobów leśnych – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:						
	3.2.1. Dowód rejestracji działalności gospodarczej	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Art. 28 i 29 ustawy o przedsiębiorstwach z 2014 r.	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 24 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Świadcstwo rejestracji inwestycji (w przypadku inwestorów zagranicznych lub przedsiębiorstw zagranicznych, w których 51 % kapitału zakładowego jest w posiadaniu inwestorów zagranicznych)	Departament Planowania i Inwestycji na szczeblu prowincji	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 36 ustawy o inwestycjach z 2014 r.	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 24 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT

<u>Kryterium 4:</u> Zgodność z przepisami w zakresie pozyskiwania drewna na obszarach lasów naturalnych objętych zjawiskami katastrofalnymi, które zostały przekształcone z użytkowania gruntów leśnych na inny rodzaj użytkowania gruntów.							
Wskaźnik 4.1: Zgodność z przepisami w zakresie zmiany użytkowania gruntów z użytkowania leśnego na inny rodzaj użytkowania, ochrony środowiska, oczyszczenia terenu – wymagane są wszystkie następujące dokumenty:							
	4.1.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia środka kompensacyjnego z tytułu oczyszczenia terenu, w tym plan przekształconego obszaru leśnego i status przekształconego lasu	<u>Rada ds. kompensacji za oczyszczenie terenu na szczeblu dystryktu</u>	Komitet ludowy na szczeblu dystryktu lub gminy	Art. 29 dekretu nr 23/2006/ND-CP; art. 8 okólnika nr 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokalne agencje ochrony lasów	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT	
	4.1.2. Decyzja w sprawie zezwolenia na przekształcenie gruntów leśnych do celów innego rodzaju użytkowania gruntów	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji, właściwe ministerstwo	Art. 3 rezolucji nr 49; art. 29 dekretu nr 23/2006/ND-CP	Lokalne agencje ochrony lasów	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT	
	4.1.3. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko lub planu ochrony środowiska						

	4.1.3.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do projektów, które zmieniają przeznaczenie obszarów leśnych: o powierzchni co najmniej 5 ha w przypadku lasów ochronnych, lasów specjalnego użytkowania; o powierzchni co najmniej 10 ha w przypadku lasów naturalnych; o powierzchni co najmniej 50 ha w przypadku innych rodzajów lasów	<u>Departament Zasobów Naturalnych i Środowiska na szczeblu prowincji</u>	Komitet ludowy na szczeblu prowincji, właściwe ministerstwo	Art. 29 dekretu nr 23/2006/ND-CP; art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Lokalne agencje ochrony lasów	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Plan ochrony środowiska w odniesieniu do projektów, które zmieniają cele użytkowania gruntów z użytkowania leśnego na inny rodzaj użytkowania, w przypadku obszarów mniejszych niż te określone w sekcji 4.1.3.1.	Właściciel lasu lub jednostka pozyskiwania drewna	Komitet ludowy na szczeblu dystryktu	Art. 18 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Lokalne agencje ochrony lasów	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT
Wskaźnik 4.2: Posiadanie statusu prawnego umożliwiającego pozyskiwanie zasobów leśnych – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:						
	4.2.1. Dowód rejestracji działalności gospodarczej	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Wydział rejestracji działalności gospodarczej na szczeblu prowincji	Art. 28 i 29 ustawy o przedsiębiorstwach z 2014 r.	Lokalne agencje ochrony lasów	Art. 24 okólnika nr 01/2012/TT-BNNPTNT

Wskaźnik 1.2: Przetwarzanie drewna odbywa się zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:						
1.2.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów obróbki drewna i zrębów pochodzących z lasów naturalnych o mocy produkcyjnej 3 000 m ³ rocznie lub większej	<u>Rada oceniająca lub kwalifikująca się organizacja oceniająca</u>	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Dekret nr 18/2015/ND-CP	
1.2.2. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów obróbki sklejk o mocy produkcyjnej 100 000 m ² rocznie lub większej	<u>Rada oceniająca lub kwalifikująca się organizacja oceniająca</u>	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Dekret nr 18/2015/ND-CP	
1.2.3. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do zakładów produkcji mebli o łącznej powierzchni magazynów i fabryk wynoszącej 10 000 m ² lub więcej	<u>Rada oceniająca lub kwalifikująca się organizacja oceniająca</u>	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Właściwe ministerstwo / komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 24 dekretu nr 18/2015/ND-CP	

Kryterium 2: Zgodność z przepisami w zakresie kwarantanny roślin						
Wskaźnik 2.1: Zgodność z przepisami w zakresie kwarantanny roślin w odniesieniu do drewna i produktów z drewna – wymagany jest następujący dokument:						
2.1.1. Zaświadczenie o kwarantannie w odniesieniu do drewna okrągłego, tarcicy, palet i trocin <u>zgodnie z wymaganiami państwa przywozu</u>	Wietnamski organ ds. kwarantanny	Graniczne organy celne; Departament ds. ochrony lasów	Art. 8 i 12 dekretu nr 02/2007/ND-CP; art. 1 okólnika nr 30/2014/TT-BNNPTNT; art. 10 okólnika nr 33/2014/TT-BNNPTNT	Graniczne organy celne	Sekcja 3 okólnika nr 38/2015/TT-BTC	

ZASADA VII: ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI PODATKUI PRACOWNIKÓW (ORGANIZACJE)						
Kryterium Wskaźnik	Punkt kontrolny	Opracowany przez	Zatwierdzony lub certyfikowany przez	Odniesienia prawne dla punktu kontrolnego	Sprawdzony przez	Odniesienia prawne dotyczące kontroli
Kryterium 1: Zgodność z przepisami dotyczącymi podatku						
Wskaźnik 1.1: Zgodność z przepisami dotyczącymi oświadczeń podatkowych, rejestracji i płatności						
	1.1.1. Organizacja, osoba lub przedsiębiorstwo nie znajduje się w publicznym wykazie ryzyka podatkowego	Wydział Podatkowy, Ministerstwo Finansów, Główny Urząd Podatkowy	Główny Urząd Podatkowy	Art. 70 okólnika nr 156/2013/TT-BTC; dokument 815/TCT-KK Głównego Urzędu Podatkowego	Główny Urząd Podatkowy	Art. 70 okólnika nr 156/2013/TT-BTC; dokument 815/TCT-KK Głównego Urzędu Podatkowego

2.1.9. Wydany przez gminny komitet ludowy dokument potwierdzający, że grunt jest obecnie wykorzystywany i nie jest przedmiotem sporu, z zastrzeżeniem przypadków określonych w art. 101 ustawy o gruntach z 2013 r.	Komitet ludowy na szczeblu gminy	Komitet ludowy na szczeblu gminy	Art. 101 ustawy o gruntach z 2013 r.	Wydział Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich	
2.1.10. Umowy w sprawie ochrony lasu zawarte z innymi posiadaczami	<u>Właściciel lasu i wykonawca</u>	<u>Właściciel lasu i wykonawca</u>	Art. 5 dekretu nr 01/1995/ND-CP; art. 8 dekretu nr 135/2005/ND-CP	Wydział Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich	
Wskaźnik 2.2: Pozyskiwanie drewna z lasu odbywa się zgodnie z przepisami w zakresie ochrony środowiska wymaganej prawem – wymagany jest jeden z następujących dokumentów:					
2.2.1. Decyzja w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do projektów pozyskiwania w ramach zrębu zupełnego na skoncentrowanym terenie pozyskiwania drewna o powierzchni co najmniej 200 ha	Rada oceniająca lub kwalifikująca się organizacja oceniająca	Komitet ludowy na szczeblu prowincji	Art. 12 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Agencje ochrony lasów na wszystkich szczeblach	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT
2.2.2. Plan ochrony środowiska w odniesieniu do projektów pozyskiwania w ramach zrębu zupełnego na skoncentrowanym terenie pozyskiwania drewna o powierzchni mniejszej niż 200 ha			Art. 18 dekretu nr 18/2015/ND-CP	Agencje ochrony lasów na wszystkich szczeblach	Sekcja 2, rozdział III, okólnik nr 01/2012/TT-BNNPTNT

RETIFICAÇÃO

**do Acordo de Parceria Voluntária entre a União Europeia e a República Socialista do
Vietname relativo à aplicação da legislação, à governação e ao comércio no setor florestal
assinado em Bruxelas em 19 de outubro de 2018**

As páginas EU/VN/Anexo II/pt 52, EU/VN/Anexo II/pt 57, EU/VN/Anexo IV/pt 19,
EU/VN/Anexo V/pt 109, EU/VN/Anexo V/pt 115, EU/VN/Anexo V/pt 116,
EU/VN/Anexo V/pt 120, EU/VN/Anexo V/pt 129, EU/VN/Anexo V/pt 130,
EU/VN/Anexo V/pt 165, EU/VN/Anexo V/pt 172, EU/VN/Anexo V/pt 183 e
EU/VN/Anexo V/pt 185 devem ser substituídas pelas páginas apensas.

	1.1.3. Certificado de registo do investimento (para empresas a operar em parques industriais e zonas francas industriais para a exportação).	E	Artigo 39.º, Decreto n.º 108/2006/ND-CP; Artigo 13.º, Lei do Investimento de 2005, artigo 74.º, Lei do Investimento de 2014
Indicador 1.2: A transformação da madeira cumpre a regulamentação em matéria de proteção do ambiente – é necessário um dos documentos seguintes:			
	1.2.1. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental de unidades de transformação de madeira e estilhas de florestas naturais com uma capacidade igual ou superior a 3 000 m³ de produto/ano;	E	Artigo 12.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decisão da aprovação do relatório sobre a avaliação de impacto ambiental das unidades de transformação de contraplacado com uma capacidade igual ou superior a 100 000 m² de produto/ano;	E	Artigo 12.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decisão da aprovação do relatório sobre a avaliação de impacto ambiental das unidades de produção de móveis com uma área total de armazenagem e fabricação igual ou superior a 10 000 m²;	E	Artigo 12.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP

Critério 2: Cumprimento da regulamentação relativa à quarentena vegetal			
Indicador 2.1: Cumprimento da regulamentação relativa à quarentena vegetal de madeira e produtos de madeira – é necessário o documento seguinte:			
	2.1.1. Certificado de quarentena para madeira redonda, madeira serrada, paletes e serragem, exigido pelo país importador.	D	Artigos 8.º e 12.º, Decreto n.º 02/2007/ND-CP, artigo 1.º, Circular n.º 30/2014/TT-BNNPTNT, e artigo 10.º, Circular n.º 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCÍPIO VII: CUMPRIMENTO DA REGULAMENTAÇÃO EM MATÉRIA FISCAL E LABORAL (ORGANIZAÇÕES)			
Critério Indicadores	Verificadores	Tipo de verificador E = estático D = dinâmico	Referências jurídicas dos verificadores
Critério 1: Cumprimento da regulamentação em matéria fiscal			
Indicador 1.1: Cumprimento da regulamentação relativa à declaração fiscal, à identificação fiscal e ao pagamento de impostos:			
	1.1.1. A organização, pessoa ou empresa não consta da lista pública de riscos fiscais.	E	Artigo 70.º, Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TCT-KK

Notas explicativas sobre a licença FLEGT

Generalidades:

- Preencher em maiúsculas.
- Os códigos ISO correspondem ao código internacional de duas letras dos países.
- A casa 2 é para uso exclusivo das autoridades vietnamitas.

Casa	Especificação	Significado
1	Autoridade emissora	Indicar o nome completo e o endereço da autoridade de licenciamento.
2	Informação para uso do <u>Vietname: Importador</u>	Indicar o nome completo e o endereço do importador.
3	Número da licença FLEGT	Indicar claramente o número da licença no formato exigido.
4	Data de caducidade	Indicar claramente a data de caducidade da licença.
5	País de exportação	País parceiro a partir do qual os produtos de madeira foram exportados para a União.
6	Código ISO	Indicar o código de duas letras do país parceiro referido na casa 5.

O DPF provincial estabelece a ligação com outros organismos públicos locais sobre os registos relativos à conformidade e às infrações das organizações no âmbito do SCO.

12.2.4 Responsabilidades do DPF central

[K] O DPF central é responsável por gerir a base de dados das infrações à lei sobre a proteção e o desenvolvimento das florestas a nível nacional, onde estão armazenados os registos das infrações e das sanções jurídicas e administrativas no setor florestal, com base nas informações regularmente fornecidas pelo DPF provincial, tal como descrito no ponto 11.2.1.

O DPF central publica informações periódicas sobre as infrações à lei das florestas e do comércio de madeira, tal como especificado no ponto 2.5 do anexo VIII.

[L] O DPF central é responsável por gerir a base de dados do SCO e inspecionar e acompanhar a aplicação do SCO por parte do DPF provincial. As informações são atualizadas de forma contínua, tal como descrito no ponto 5.2, e a lista das organizações de cada categoria de risco é publicada no sítio Web do DPF.

PRINCÍPIO I: A EXTRAÇÃO DE MADEIRA NACIONAL CUMPRE A REGULAMENTAÇÃO EM MATÉRIA DE DIREITOS DE USO DO SOLO, DIREITOS DE UTILIZAÇÃO FLORESTAL, GESTÃO, AMBIENTE E SOCIEDADE (ORGANIZAÇÕES)						
Critério Indicador	Verificadores	Elaboração por	Aprovação ou certificação por	Referência jurídica dos verificadores	Verificação por	Referência jurídica da verificação
Critério 1: Cumprimento da regulamentação relativa à extração principal de madeira das florestas naturais						
Indicador 1.1: Cumprimento da regulamentação relativa ao direito de uso do solo e ao direito de utilização florestal – é necessário um dos documentos seguintes:						
	1.1.1. Decisão sobre a afetação das terras (antes de 15/10/1993);			Não há legislação específica em matéria de afetação das terras anterior a 1993	Departamento da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (DADR) provincial	Não há legislação específica em matéria de afetação das terras anterior a 1993
	1.1.2. Decisão sobre a afetação das florestas (de 15/10/1993 a 1/7/2004);	Agência de consultoria, guarda-florestal	Comité Popular (CP) provincial, CP distrital da área com menos de 100 ha	Artigos 5.º, 13.º e 14.º, Decreto n.º 02. CP; Artigos 16.º e 17.º, Decreto n.º 163/1999/ND-CP	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Certificado de direito de uso do solo (de 15/10/1993 até à data);	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial	Artigos 48.º, 49.º e 51.º, Lei Fundiária de 2003; Artigo 102.º, Lei Fundiária de 2013	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Decisão sobre a afetação das terras (de 15/10/1993 até à data);	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial	Artigos 32.º, 33.º e 34.º, Lei Fundiária de 2003; Artigos 53.º, 54.º e 55.º, Lei Fundiária de 2013	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Decisão sobre o arrendamento de terras (de 15/10/1993 até à data);	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial	Artigo 35.º, Lei Fundiária de 2003; Artigo 56.º, Lei Fundiária de 2013	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Decisão sobre a afetação de florestas, juntamente com a afetação de terras e o arrendamento de terras (de 2011 até à data);	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial	Artigos 5.º, 9.º e 11.º, Circular n.º 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Decisão sobre a afetação de florestas.	<u>Departamento da Agricultura e do Desenvolvimento Rural provincial</u>	CP provincial	Secção II, Circular n.º 38/2007/TT-BNN	DADR provincial	Artigo 3.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicador 1.2: Posse de estatuto jurídico para a exploração florestal – é necessário um dos documentos seguintes:					
1.2.1. Certificado de matrícula no registo comercial;	Divisão provincial do registo comercial	Divisão provincial do registo comercial	Artigos 28.º e 29.º, Lei das Sociedades Comerciais de 2014	Organismos de proteção florestal locais	Artigo 24.º, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicador 1.6: Madeira extraída não sujeita à marcação com martelo florestal exigida no indicador 1.5 – é necessário o documento seguinte:						
	1.6.1. Lista de carregamento da madeira.	Proprietário ou unidade de exploração florestal	Organismos de proteção florestal locais	Artigos 7.º e 8.º, Decisão n.º 44/2006/QD-BNN; Artigo 9.º, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de proteção florestal locais	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 1.7: A floresta para abate cumpre a regulamentação em matéria de proteção do ambiente – é necessário um dos documentos seguintes:						
	1.7.1. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental de projetos de exploração em florestas de produção natural envolvendo o abate por corte raso numa área de concentração de pelo menos 50 ha;	Conselho de apreciação ou organização de apreciação elegível	CP provincial, ministério da tutela	Artigo 12.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de proteção florestal locais	Artigo 24.º, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Plano de proteção ambiental de projetos de exploração em florestas de produção natural envolvendo o abate por corte raso numa área de concentração inferior a 50 ha.	Proprietário ou unidade de exploração florestal	CP distrital	Artigo 18.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP		

Critério 4: Cumprimento da regulamentação relativa aos cortes residuais em zonas de florestas naturais convertidas da utilização florestal para outras utilizações.						
Indicador 4.1: Cumprimento da regulamentação relativa à alteração do uso do solo da utilização florestal para outras utilizações, proteção do ambiente e limpeza do local – são necessários todos os documentos seguintes:						
	4.1.1. Decisão da aprovação da medida de compensação pela limpeza do local, incluindo mapas da zona florestal convertida e o estatuto da floresta convertida;	<u>Junta distrital de compensação pela limpeza do local</u>	CP distrital ou comunal	Artigo 29.º, Decreto n.º 23/2006/ND-CP; Artigo 8.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT	Organismos de proteção florestal locais	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Decisão sobre a autorização da conversão dos terrenos florestais para outros usos do solo;	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial, ministério da tutela	Artigo 3.º, Resolução 49; Artigo 29.º, Decreto n.º 23/2006/ND-CP	Organismos de proteção florestal locais	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental ou do plano de proteção ambiental;					

	4.1.3.1. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental de projetos de alteração dos fins da utilização florestal de: 5 ha ou mais em florestas de proteção e florestas de utilização especial; 10 ha ou mais em florestas naturais; 50 ha ou mais noutros tipos de florestas;	<u>Departamento dos Recursos Naturais e do Ambiente provincial</u>	CP provincial, ministério da tutela	Artigo 29.º, Decreto n.º 23/2006/ND-CP; Artigo 18.º, Decreto n.º 12/2015/ND-CP	Organismos de proteção florestal locais	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Plano de proteção ambiental de projetos de alteração do uso do solo de uma determinada área da utilização florestal para outras utilizações, em áreas inferiores às indicadas em 4.1.3.1	Proprietário ou unidade de exploração florestal	CP distrital	Artigo 18.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de proteção florestal locais	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicador 4.2: Posse de estatuto jurídico para a exploração florestal – é necessário um dos documentos seguintes:						
	4.2.1. Certificado de matrícula no registo comercial;	Divisão provincial do registo comercial	Divisão provincial do registo comercial	Artigos 28.º e 29.º, Lei das Sociedades Comerciais de 2014	Organismos de proteção florestal locais	Artigo 24.º, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicador 1.2: A transformação da madeira cumpre a regulamentação em matéria de proteção do ambiente – é necessário um dos documentos seguintes:						
	1.2.1. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental de unidades de transformação de madeira e estilhas de florestas naturais com uma capacidade igual ou superior a 3 000 m ³ de produto/ano;	<u>Conselho de apreciação ou organização de apreciação elegível</u>	Ministério da tutela/CP provincial	Artigo 18.º, Decreto n.º 12/2015/ND-CP	Ministério da tutela/CP provincial	Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decisão da aprovação do relatório sobre a avaliação de impacto ambiental das unidades de transformação de contraplacado com uma capacidade igual ou superior a 100 000 m ² de produto/ano;	<u>Conselho de apreciação ou organização de apreciação elegível</u>	Ministério da tutela/CP provincial	Artigo 18.º, Decreto n.º 12/2015/ND-CP	Ministério da tutela/CP provincial	Decreto n.º 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decisão da aprovação do relatório sobre a avaliação de impacto ambiental das unidades de produção de móveis com uma área total de armazenagem e fabricação igual ou superior a 10 000 m ² ;	<u>Conselho de apreciação ou organização de apreciação elegível</u>	Ministério da tutela/CP provincial	Artigo 18.º, Decreto n.º 12/2015/ND-CP	Ministério da tutela/CP provincial	Artigo 24.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP

Critério 2: Cumprimento da regulamentação relativa à quarentena vegetal					
Indicador 2.1: Cumprimento da regulamentação relativa à quarentena vegetal de madeira e produtos de madeira – é necessário o documento seguinte:					
2.1.1. Certificado de quarentena para madeira redonda, madeira serrada, paletes e serragem, exigido pelo país importador.	Autoridade competente em matéria de quarentena do Vietname	Autoridades aduaneiras fronteiriças; DPF	Artigos 8.º e 12.º, Decreto n.º 02/2007/ND-CP; Artigo 1.º, Circular n.º 30/2014/TT-BNNPTNT; Artigo 10.º, Circular n.º 33/2014/TT-BNNPTNT	Autoridades aduaneiras fronteiriças	Secção 3, Circular n.º 38/2015/TT-BTC

PRINCÍPIO VII: CUMPRIMENTO DA REGULAMENTAÇÃO EM MATÉRIA FISCAL E LABORAL (ORGANIZAÇÕES)						
Critério Indicador	Verificadores	Elaboração por	Aprovação ou certificação por	Referência jurídica dos verificadores	Verificação por	Referência jurídica da verificação
Critério 1: Cumprimento da regulamentação em matéria fiscal						
Indicador 1.1: Cumprimento da regulamentação relativa à declaração fiscal, à identificação fiscal e ao pagamento de impostos:						
	1.1.1. A organização, pessoa ou empresa não consta da lista pública de riscos fiscais;	Subdepartamento Tributário, Departamento Tributário, Departamento-Geral Tributário	Departamento-Geral Tributário	Artigo 70.º, Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TCT-KK do Departamento-Geral Tributário	Departamento-Geral Tributário	Artigo 70.º, Circular n.º 156/2013/TT-BTC; Documento 815/TCT-KK do Departamento-Geral Tributário

	2.1.9. Confirmação do Comité Popular comunal de que os solos são atualmente utilizados e estão livres de litigância nos casos regulamentados no artigo 101.º da Lei Fundiária de 2013;	CP comunal	CP comunal	Artigo 101.º, Lei Fundiária de 2013	Divisão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural	
	2.1.10. Contratos de proteção florestal com outros titulares.	<u>Proprietário florestal e contratante</u>	<u>Proprietário florestal e contratante</u>	Artigo 5.º, Decreto n.º 01/1995/ND-CP; Artigo 8.º, Decreto n.º 135/2005/ND-CP	Divisão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural	
Indicador 2.2: A floresta para abate cumpre a regulamentação em matéria de proteção do ambiente nos termos da lei – é necessário um dos documentos seguintes:						
	2.2.1. Decisão da aprovação do relatório da avaliação do impacto ambiental de projetos de exploração envolvendo o abate por corte raso numa área de concentração igual ou superior a 200 ha;	Conselho de apreciação ou organização de apreciação elegível	CP provincial	Artigo 18.º, Decreto n.º 12/2015/ND-CP	Organismos de proteção florestal a todos os níveis	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Plano de proteção ambiental de projetos de exploração envolvendo o abate por corte raso numa área de concentração inferior a 200 ha.			Artigo 18.º, Decreto n.º 18/2015/ND-CP	Organismos de proteção florestal a todos os níveis	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicador 2.5: Madeira extraída não sujeita à marcação com martelo florestal referida no indicador 2.4 – é necessário o documento seguinte:					
2.5.1. Lista de carregamento.	Proprietário ou unidade de exploração florestal	Organismo de proteção florestal local	Artigos 7.º e 8.º, Decisão n.º 44/2006/QD-BNN; Artigo 9.º, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT	Organismos de proteção florestal a todos os níveis	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
Critério 3: Cumprimento da regulamentação relativa aos cortes residuais em zonas de florestas naturais convertidas da utilização florestal para outras utilizações					
Indicador 3.1: Cumprimento da regulamentação relativa à alteração do uso do solo da utilização florestal para outras utilizações, proteção do ambiente e limpeza do local – são necessários todos os documentos seguintes:					
3.1.1. Decisão da aprovação da medida de compensação pela limpeza do local, incluindo mapas da zona florestal convertida e o estatuto da floresta convertida;	<u>Junta distrital de compensação pela limpeza do local</u>	CP distrital	Artigo 29.º, Decreto n.º 23/2006/ND-CP; Artigo 8.º, Circular n.º 21/2016/TT-BNNPTNT	Organismos de proteção florestal a todos os níveis	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Decisão sobre a autorização da conversão dos terrenos florestais para outros usos do solo;	Divisão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural/Divisão dos Recursos Naturais e do Ambiente	CP provincial	Artigo 3.º, Resolução 49; Artigo 29.º, Decreto n.º 23/2006/ND-CP	Organismos de proteção florestal a todos os níveis	Secção 2, Capítulo III, Circular n.º 01/2012/TT-BNNPTNT

RECTIFICARE

**la Acordul de parteneriat voluntar între Uniunea Europeană și Republica Socialistă Vietnam
privind asigurarea respectării legislației, guvernanta și schimburile comerciale în sectorul
forestier semnat la Bruxelles la 19 octombrie 2018**

Paginile EU/VN/Anexa II/ro 52, EU/VN/Anexa II/ro 57, EU/VN/Anexa III/ro 6, EU/VN/Anexa IV/ro 19, EU/VN/Anexa IV/ro 20, EU/VN/Anexa IV/ro 21, EU/VN/Anexa V/ro 109, EU/VN/Anexa V/ro 115, EU/VN/Anexa V/ro 116, EU/VN/Anexa V/ro 120, EU/VN/Anexa V/ro 129, EU/VN/Anexa V/ro 130, EU/VN/Anexa V/ro 165, EU/VN/Anexa V/ro 172, EU/VN/Anexa V/ro 178, EU/VN/Anexa V/ro 183 și EU/VN/Anexa V/ro 186 se înlocuiesc cu paginile atașate.

	1.1.3. Certificatul de înregistrare a investiției (pentru întreprinderi care își desfășoară activitatea în parcuri industriale, zone libere industriale pentru export)	S	Articolul 39 din Decretul nr. 108/2006/ND-CP; articolul 13 din Legea privind investițiile din 2005, articolul 74 din Legea privind investițiile din 2014
Indicatorul 1.2. Prelucrarea lemnului respectă reglementările privind protecția mediului – este necesar unul dintre următoarele documente:			
	1.2.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de prelucrare a lemnului și a așchiilor de lemn din păduri naturale, cu o capacitate de minimum 3 000 m ³ de produse/an	S	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de prelucrare a placajului cu o capacitate de minimum 100 000 m ² de produse/an	S	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de producere a mobilei cu o suprafață totală a spațiilor de depozitare și a fabricilor de minimum 10 000 m ²	S	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP

Criteriul 2: Respectarea reglementărilor privind carantina plantelor			
Respectarea reglementărilor privind carantina plantelor pentru lemn și produse din lemn – este necesar următorul document:			
	2.1.1. Certificatul fitosanitar pentru lemnul rotund, lemnul tăiat, paleți, <u>rumeguș</u> , <u>solicitat de țara importatoare</u> .	D	Articolele 8 și 12 din Decretul nr. 02/2007/ND-CP, articolul 1 din Circulara nr. 30/2014/TT-BNNPTNT, articolul 10 din Circulara nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIPIUL VII: RESPECTAREA REGLEMENTĂRILOR FISCALE ȘI PRIVIND ANGAJAȚII (ORGANIZAȚII)			
Criteriu Indicatori	Elemente de verificare	Tipul elementului de verificare S = static D = dinamic	Referințe juridice pentru elementele de verificare
Criteriul 1: Respectarea reglementărilor fiscale			
Indicatorul 1.1. Respectarea reglementărilor privind declarația fiscală, înregistrarea fiscală și plata impozitelor:			
	1.1.1. Organizația, persoana sau întreprinderea nu este inclusă în lista publică de risc fiscal.	S	Articolul 70 din Circulara nr. 156/2013/TT-BTC; Documentul 815/TCT-KK

VII. Punerea în liberă circulație

1. În rubrica 44 din documentul administrativ unic în care se consemnează declarația vamală de punere în liberă circulație se menționează numărul licenței pentru produsele din lemn care fac obiectul declarației.
 2. În cazul unei declarații vamale efectuate pe cale electronică, referința se furnizează în rubrica prevăzută în acest scop.
 3. Produsele din lemn se pun în liberă circulație doar după încheierea procedurilor descrise în prezenta anexă.
-

Note explicative privind licența FLEGT

Aspecte generale:

- A se completa cu majuscule.
- Atunci când sunt menționate, codurile ISO fac trimitere la codul țării din două litere, conform standardului internațional.
- Rubrica 2 se utilizează doar de către autoritățile vietnameze.

<u>Rubrica</u>	Specificație	Semnificație
1	Autoritatea emitentă	A se indica denumirea completă și adresa autorității de acordare a licențelor
2	Informații destinate utilizării de către <u>Vietnam: importatorul</u>	A se indica denumirea (numele) completă (complet) și adresa importatorului
3	Numărul licenței FLEGT	A se indica în mod clar numărul licenței în formatul solicitat
4	Data expirării	A se indica în mod clar data de expirare a licenței
5	Țara exportatoare	Această rubrică se referă la țara parteneră din care s-au exportat către UE produsele din lemn.
6	Codul ISO	A se menționa codul din două litere al țării partenere indicate în <u>rubrica 5</u> .

<u>Rubrica</u>	Specificație	Semnificație
7	Mijloc de transport	A se indica mijlocul de transport utilizat la punctul de export.
8	Titularul licenței	A se indica denumirea (numele) și adresa exportatorului.
9	Descrierea produselor din lemn realizată de producător	A se indica descrierea comercială a produsului (produselor) din lemn.
10	Poziția din SA și descriere	A se introduce codul din patru sau din șase cifre al mărfurilor conform Sistemului armonizat de denumire și codificare a mărfurilor.
11	Denumirea comună și cea științifică	A se indica denumirea comună și cea științifică ale speciilor de lemn care intră în componența produsului. A se utiliza rânduri separate pentru produsele în componența cărora intră mai multe tipuri de lemn. Se poate omite în cazul unui produs compozit sau al unei componente care include esențe multiple de lemn a căror identitate nu se mai cunoaște (de exemplu, plăci aglomerate).
12	Țările de recoltare	A se indica țările în care au fost recoltate speciile de lemn menționate în <u>rubrica</u> 10. În cazul unui produs compozit, a se indica toate sursele din care a provenit lemnul utilizat. Se poate omite în cazul unui produs compozit sau al unei componente care include esențe multiple de lemn a căror identitate nu se mai cunoaște (de exemplu, plăci aglomerate).

<u>Rubrica</u>	Specificație	Semnificație
13	Codul ISO	A se menționa codul ISO al țărilor indicate în <u>rubrica</u> 12. Se poate omite în cazul unui produs compozit sau al unei componente care include esențe multiple de lemn a căror identitate nu se mai cunoaște (de exemplu, plăci aglomerate).
14	Volum	A se indica volumul total în m ³ . Se poate omite, cu excepția cazului în care nu s-au furnizat informațiile prevăzute în <u>rubrica</u> 15.
15	Greutate netă	A se indica greutatea totală exprimată în kg. Aceasta se exprimă ca masa netă a produselor din lemn fără containere sau alte ambalaje, cu excepția reazemelor, distanțierelor, etichetelor autocolante etc. Se poate omite, cu excepția cazului în care nu s-au furnizat informațiile prevăzute în <u>rubrica</u> 14.
16	Număr de unități	A se indica numărul de unități, în cazul produselor fabricate a căror cantitate se exprimă cel mai bine în acest mod. Se poate omite.
17	Semne distinctive	A se indica eventualele semne distinctive, dacă este cazul (de exemplu, numărul lotului, numărul conosamentului). Se poate omite.
18	Semnătura și ștampila autorității emitente	<u>Rubrica</u> se semnează de către funcționarul autorizat și se ștampilează cu ștampila oficială a autorității de acordare a licențelor. Se indică, de asemenea, locul și data.

FPD provincial colaborează cu alte agenții guvernamentale locale în ceea ce privește evidențele cazurilor de conformitate și ale încălcărilor comise de organizații în cadrul OCS.

12.2.4 Responsabilitățile FPD central

[K] FPD central este responsabil cu gestionarea bazei de date în materie de încălcări ale Legii privind protecția și dezvoltarea pădurilor la nivel național, în care se păstrează evidențe privind încălcările și sancțiunile juridice și administrative din sectorul forestier, pe baza informațiilor furnizate în mod regulat de FPD provincial, astfel cum se prevede în secțiunea 11.2.1.

FPD central publică informații periodice privind încălcările care vizează pădurile și comerțul cu lemn, astfel cum se prevede în secțiunea 2.5 din anexa VIII.

[L] FPD central este responsabil cu gestionarea bazei de date OCS, precum și cu efectuarea de inspecții și cu monitorizarea privind punerea în aplicare a OCS de către FPD provincial. Informațiile sunt actualizate în permanență, astfel cum se prevede în secțiunea 5.2, iar lista organizațiilor din cadrul fiecărei categorii de risc se publică pe site-ul web al FPD.

PRINCIPIUL 1: RECOLTAREA LEMNULUI DIN PRODUCȚIA INTERNĂ RESPECTĂ REGLEMENTĂRILE PRIVIND DREPTURILE DE UTILIZARE A TERENURILOR, DREPTURILE DE UTILIZARE A PĂDURILOR, GESTIONAREA, MEDIUL ȘI SOCIETATEA (ORGANIZAȚII)						
Criteriu Indicator	Elemente de verificare	Elaborat de	Aprobat sau certificat de	Referința juridică pentru elementele de verificare	Verificat de	Referința juridică pentru verificare
Criteriul 1: Respectarea reglementărilor privind recoltarea principală a lemnului din păduri naturale						
Indicatorul 1.1. Respectarea reglementărilor legale privind dreptul de utilizare a terenurilor și dreptul de utilizare a pădurilor – este necesar unul dintre următoarele documente:						
	1.1.1. Decizia privind alocarea terenului (înainte de 15.10.1993)			Nu există o legislație specifică privind alocarea terenurilor înainte de 1993	Departamentul provincial al Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale (DARD)	Nu există o legislație specifică privind alocarea terenurilor înainte de 1993
	1.1.2. Decizia privind alocarea pădurii (din 15.10.1993 până la 1.7.2004)	Agencia de consultanță, pădurar	Comitetul Popular (PC) provincial, PC districtual în cazul zonelor sub 100 ha	Articolele 5, 13 și 14 din Decretul nr. 02. CP; articolele 16 și 17 din Decretul nr. 163/1999/ND-CP	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Certificatul privind dreptul de utilizare a terenului (din 15.10.1993 până în prezent)	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	PC provincial	Articolele 48, 49 și 51 din Legea funciară din 2003; articolul 102 din Legea funciară din 2013	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

1.1.4. Decizia privind alocarea terenului (din 15.10.1993 până în prezent)	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	PC provincial	Articolele 32, 33 și 34 din Legea funciară din 2003; articolele 53, 54 și 55 Legea funciară din 2013	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5. Decizia privind arendarea terenului (din 15.10.1993 până în prezent)	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	PC provincial	Articolul 35 din Legea funciară din 2003; articolul 56 din Legea funciară din 2013	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6. Decizia privind alocarea pădurii, împreună cu alocarea terenului, arendarea terenului (din 2011 până în prezent)	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	PC provincial	Articolele 5, 9 și 11 din Circulara nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7. Decizia privind alocarea pădurii.	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	<u>PC provincial</u>	Secțiunea II din Circulara nr. 38/2007/TT-BNN	DARD provincial	Articolul 3 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indicatorul 1.2. Deținerea statutului juridic de pădure de recoltare – este necesar unul dintre următoarele documente:					
1.2.1. Certificatul de înscriere în registrul comerțului	Secțiunea de la nivel provincial a registrului comerțului	Secțiunea de la nivel provincial a registrului comerțului	Articolele 28 și 29 din Legea privind întreprinderile din 2014	Agenții locale de protecție a pădurilor	Articolul 24 din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicatorul 1.6. Lemnul recoltat care nu face obiectul marcării cu ciocanul silvic, astfel cum se prevede la indicatorul 1.5 – este necesar următorul document:					
1.6.1. Lista de colisaj a lemnului	Proprietarul pădurii sau unitatea de recoltare	Agenții locale de protecție a pădurilor	Articolele 7 și 8 din Decizia nr. 44/2006/QD-BNN; articolul 9 din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Agenții locale de protecție a pădurilor	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicatorul 1.7. Pădurile de recoltare respectă reglementările privind protecția mediului – este necesar unul dintre următoarele documente:					
1.7.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru proiectele de recoltare în păduri de producție naturale care implică recoltarea prin tăiere rasă într-o zonă concentrată cu o suprafață de cel puțin 50 ha	Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare	PC provincial, ministerul de resort	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agenții locale de protecție a pădurilor	Articolul 24 din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2. Plan de protecție a mediului pentru proiectele de recoltare în păduri de producție naturale care implică recoltarea prin tăiere rasă într-o zonă concentrată cu o suprafață de cel puțin 50 ha	<u>Proprietarul pădurii sau unitatea de recoltare</u>	<u>PC districtual</u>	Articolul 18 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP		

Criteriul 4: Respectarea reglementărilor privind recoltarea în scopul recuperării din zonele împădurite naturale a căror destinație a fost schimbată din teren forestier în alte destinații.						
Indicatorul 4.1. Respectarea reglementărilor legale privind schimbarea destinației terenului, din teren forestier în alte destinații, protecția mediului, curățarea locului – sunt necesare toate documentele următoare:						
	4.1.1. Decizia privind aprobarea măsurii referitoare la compensarea pentru curățarea locului, inclusiv hărți ale zonelor forestiere cărora li s-au dat alte utilizări, statutul pădurii căreia i s-au dat alte utilizări	<u>Comisia districtuală pentru compensarea curățării locului</u>	PC districtual sau comunal	Articolul 29 din Decretul nr. 23/2006/ND-CP; articolul 8 din Circulara nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Agenții locale de protecție a pădurilor	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Decizia privind autorizarea schimbării destinației terenului, din teren forestier în alte destinații	<u>Departamentul provincial al resurselor naturale și mediului</u>	PC provincial, ministerul de resort	Articolul 3 din Rezoluția 49; articolul 29 din Decretul nr. 23/2006/ND-CP	Agenții locale de protecție a pădurilor	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului sau a planului de protecție a mediului					

	4.1.3.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru proiectele care modifică scopurile în care este utilizată pădurea: minimum 5 ha pentru pădurile de protecție, pădurile cu utilizare specială; minimum 10 ha pentru pădurile naturale; minimum 50 ha pentru alte tipuri de păduri	<u>Departamentul provincial al Resurselor Naturale și Mediului</u>	PC provincial, ministerul de resort	Articolul 29 din Decretul nr. 23/2006/ND-CP; articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agenții locale de protecție a pădurilor	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Planul de protecție a mediului pentru proiecte care schimbă destinația terenului dintr-o zonă, din teren forestier în alte destinații, pentru alte zone decât cele precizate la punctul 4.1.3.1.	Proprietarul pădurii sau unitatea de recoltare	PC districtual	Articolul 18 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agenții locale de protecție a pădurilor	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indicatorul 4.2. Deținerea statutului juridic de pădure de recoltare – este necesar unul dintre următoarele documente:						
	4.2.1. Certificatul de înscriere în registrul comerțului	Secțiunea de la nivel provincial a registrului comerțului	Secțiunea de la nivel provincial a registrului comerțului	Articolele 28 și 29 din Legea privind întreprinderile din 2014	Agenții locale de protecție a pădurilor	Articolul 24 din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indicatorul 1.2. Prelucrarea lemnului respectă reglementările privind protecția mediului – este necesar unul dintre următoarele documente:						
	1.2.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de prelucrare a lemnului și a așchiilor de lemn din păduri naturale, cu o capacitate de minimum 3 000 m ³ de produse/an	<u>Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare</u>	Ministerul de resort/PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Ministerul de resort/PC provincial	Decretul nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de prelucrare a placajului cu o capacitate de minimum 100 000 m ² de produse/an	<u>Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare</u>	Ministerul de resort/PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Ministerul de resort/PC provincial	Decretul nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru instalațiile de producere a mobilei cu o suprafața totală a spațiilor de depozitare și a fabricilor de minimum 10 000 m ²	<u>Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare</u>	Ministerul de resort/PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Ministerul de resort/PC provincial	Articolul 24 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP

Criteriul 2: Respectarea reglementărilor privind carantina plantelor				
Indicatorul 2.1: Respectarea reglementărilor privind carantina plantelor pentru lemn și produse din lemn – este necesar următorul document:				
2.1.1. Certificatul fitosanitar pentru lemnul rotund, lemnul tăiat, palet, <u>rumeguș, solicitat de țara importatoare.</u>	Autoritatea de carantină a Vietnamului	Autoritățile vamale de la frontieră; FPD	Articolele 8 și 12 din Decretul nr. 02/2007/ND-CP; articolul 1 din Circulara nr. 30/2014/TT-BNNPTNT; articolul 10 din Circulara nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Autoritățile vamale de la frontieră
				Secțiunea 3 din Circulara nr. 38/2015/TT-BTC

PRINCIPIUL VII: RESPECTAREA REGLEMENTĂRIILOR FISCALE ȘI PRIVIND ANGAJĂȚII (ORGANIZAȚII)				
Criteriu Indicatori	Elemente de verificare	Elaborat de	Aprobat sau certificat de	Referința juridică pentru elementele de verificare
Criteriul 1: Respectarea reglementărilor fiscale				
Indicatorul 1.1. Respectarea reglementărilor privind declarația fiscală, înregistrarea fiscală și plata impozitelor:				
1.1.1 Organizația, persoana sau întreprinderea nu este inclusă în lista publică de risc fiscal	Subdepartamentul Impozitare, Departamentul Impozitare, Departamentul General Impozitare	Departamentul General Impozitare	Articolul 70 din Circulara nr. 156/2013/TT-BTC; Documentul 815/TCT-KK al Departamentului General Impozitare	Departamentul General Impozitare
			Articolul 70 din Circulara nr. 156/2013/TT-BTC; Documentul 815/TCT-KK al Departamentului General Impozitare	Articolul 70 din Circulara nr. 156/2013/TT-BTC; Documentul 815/TCT-KK al Departamentului General Impozitare

1.1.10. Confirmarea de către Comitetul Popular de la nivel comunal a faptului că terenul este utilizat și nu face obiectul niciunui litigiu, sub rezerva cazurilor reglementate la articolul 101 din Legea funciară din 2013	Proprietarul pădurii	PC comunal	Articolul 101 din Legea funciară din 2013		
1.1.11. Contracte de protecție a pădurii cu alți deținători de păduri	Proprietarul pădurii și contractantul	Proprietarul pădurii și contractantul	Articolul 5 din Decretul nr. 01/1995/ND-CP; articolul 8 din Decretul nr. 135/2005/ND-CP		
Indicatorul 1.2. Pădurile de recoltare respectă reglementările privind protecția mediului, conform prevederilor legale – este necesar unul dintre următoarele documente:					
1.2.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru proiectele de recoltare prin tăiere rasă în zone de recoltare concentrate cu o suprafață de minimum 200 ha	Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare	PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agențiile de protecție a pădurilor de la toate nivelurile	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
1.2.2. Plan de protecție a mediului pentru proiectele de recoltare prin tăiere rasă în zone de recoltare concentrate cu o suprafață mai mică de 200 ha			Articolul 18 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agențiile de protecție a pădurilor de la toate nivelurile	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

2.1.9. Confirmarea de către Comitetul Popular de la nivel comunal a faptului că terenul este utilizat și nu face obiectul niciunui litigiu, sub rezerva cazurilor reglementate la articolul 101 din Legea funciară din 2013	PC comunal	PC comunal	Articolul 101 din Legea funciară din 2013	Secțiunea Agricultură și Dezvoltare Rurală	
2.1.10. Contracte de protecție a pădurii cu alți deținători de păduri.	<u>Proprietarul pădurii și contractantul</u>	<u>Proprietarul pădurii și contractantul</u>	Articolul 5 din Decretul nr. 01/1995/ND-CP; articolul 8 din Decretul nr. 135/2005/ND-CP	Secțiunea Agricultură și Dezvoltare Rurală	
Indicatorul 2.2. Pădurile de recoltare respectă reglementările privind protecția mediului, conform prevederilor legale – este necesar unul dintre următoarele documente:					
2.2.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru proiectele de recoltare prin tăiere rasă în zone de recoltare concentrate cu o suprafață de minimum 200 ha	Comitetul de examinare sau organizatia eligibilă pentru examinare	PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agențiile de protecție a pădurilor de la toate nivelurile	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
2.2.2. Plan de protecție a mediului pentru proiectele de recoltare prin tăiere rasă în zone de recoltare concentrate cu o suprafață mai mică de 200 ha			Articolul 18 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agențiile de protecție a pădurilor de la toate nivelurile	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.3. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului sau a planului de protecție a mediului					
	3.1.3.1. Decizia privind aprobarea raportului de evaluare a impactului asupra mediului pentru protecțiile care modifică scopurile în care este utilizată pădurea pentru o suprafață de minimum 5 ha în cazul pădurilor de protecție; pentru o suprafață de minimum 10 ha în cazul pădurilor naturale; pentru o suprafață de minimum 50 ha în cazul altor tipuri de păduri	Comitetul de examinare sau organizația eligibilă pentru examinare	PC provincial	Articolul 12 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP	Agențiile de protecție a pădurilor de la toate nivelurile	Secțiunea 2 capitolul III din Circulara nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.3.2. Planul de protecție a mediului pentru proiecte care schimbă destinația unei zone, excepție făcând zona precizată la punctul 4.1.3.			Articolul 18 din Decretul nr. 18/2015/ND-CP		

KORIGENDUM

k Dobrovoľnej dohode o partnerstve medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou o vynútiteľnosti práva, správe a obchode v lesnom hospodárstve podpísanej v Bruseli 19. októbra 2018

Strany EU/VN/Príloha II/sk 52, EU/VN/Príloha II/sk 57, EU/VN/Príloha IV/sk 19, EU/VN/Príloha V/sk 109, EU/VN/Príloha V/sk 115, EU/VN/Príloha V/sk 116, EU/VN/Príloha V/sk 120, EU/VN/Príloha V/sk 126, EU/VN/Príloha V/sk 129, EU/VN/Príloha V/sk 130, EU/VN/Príloha V/sk 165, EU/VN/Príloha V/sk 172, EU/VN/Príloha V/sk 183 a EU/VN/Príloha V/sk 185 sa nahrádzajú priloženými stranami.

1.1.3. Osvedčenie o registrácii podniku (pri podnikoch pôsobiach v priemyselných parkoch, vývozných spracovateľských zónach).	S	Článok 39 dekrétu č. 108/2006/ND-CP; Článok 13 zákona o investíciách z roku 2005, článok 74 zákona o investíciách z roku 2014
Ukazovateľ 1.2: Spracovanie dreva je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:		
1.2.1. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia na spracovanie dreva a štiepok z prírodných lesov s ročnou kapacitou 3 000 m ³ výrobu alebo viac;	S	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP
1.2.2. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia na spracovanie preglejok s ročnou kapacitou 100 000 m ² výrobu alebo viac;	S	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP
1.2.3. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia vyrábajúce nábytok s celkovou plochou skladov a závodov 10 000 m ² alebo viac;	S	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP

Kritérium 2: Súlad s predpismi o rastlinnej karanténe		
Ukazovateľ 2.1: Súlad s predpismi o rastlinnej karanténe dreva a výrobkov z dreva – vyžaduje sa tento dokument:		
2.1.1. Osvedčenie o karanténe v prípade guľatiny, reziva, paliet, pilín, vyžadované dovážajúcou krajinou.	D	Články 8 a 12 dekrétu č. 02/2007/ND-CP, článok 1 obežníka č. 30/2014/TT-BNNPTNT, článok 10 obežníka č. 33/2014/TT-BNNPTNT

ZÁSADA VII: SÚLAD S PREDPISMI O ZDAŇOVANÍ A ZAMESTNANCOCH (ORGANIZÁCIE)		
Kritérium Ukazovateľa	Verifikátory	Typ verifikátora S=statický D=dynamický Legislatívne odkazy na verifikátory
Kritérium 1: Súlad s daňovými predpismi		
Ukazovateľ 1.1: Súlad s predpismi o daňových priznaniach, registrácii a úhradách:		
1.1.1. Organizácia, osoba alebo podnik nie je na verejnom zozname daňových rizík.	S	Článok 70 obežníka č. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK

Vysvetľujúce pokyny k licenci FLEGT

Všeobecné:

- Vyplňte paličkovým písmom.
- Kódy ISO, ak sú uvedené, sa vzťahujú na medzinárodné štandardné kódy pre každú krajinu pozostávajúce z dvoch písmen.
- Kolónka 2 je určená výlučne na použitie vietnamskými orgánmi.

Kolónka	Špecifikácia	Význam
1	Vydávajúci orgán	Uveďte celý názov a adresu licenčného orgánu.
2	Informácie na použitie pre <u>Vietnam: dovozca</u>	Uveďte celý názov/meno a adresu dovozcu.
3	Číslo licencie FLEGT	Jasne uveďte číslo licencie v požadovanom formáte.
4	Doba platnosti	Jasne uveďte dátum uplynutia platnosti licencie.
5	Krajina vývozu	Ide o partnerskú krajinu, z ktorej boli výrobky z dreva vyvezené do Únie.
6	Kód ISO	Uveďte dvojpísmenný kód partnerskej krajiny uvedenej v kolónke 5.

Provinciálny OOL spolupracuje s inými agentúrami miestnej samosprávy, pokiaľ ide o záznamy o súlade a porušeníach zo strany organizácií v rámci OCS.

12.2.4 Povinnosti ústredného OOL

[K] Ústredný OOL je zodpovedný za spravovanie registra porušení zákona o ochrane a rozvoji lesa na celoštátnej úrovni, v ktorom sa uchovávali záznamy o porušeníach právnych a správnych predpisov a sankciách v odvetví lesného hospodárstva na základe informácií, ktoré pravidelne uverejňuje provinciálny OOL v zmysle oddielu 11.2.1.

Ústredný OOL musí uverejňovať pravidelné informácie o porušeníach v lesnom hospodárstve a obchode s drevom v zmysle oddielu 2.5 prílohy VIII.

[L] Ústredný OOL je zodpovedný za spravovanie databázy OCS, ako aj kontrolu a monitorovanie používania databázy zo strany provinciálnych OOL. Informácie sa neustále aktualizujú v zmysle oddielu 5.2 a zoznam organizácií podľa každej kategórie rizika sa uverejní na webovej stránke OOL.

ZÁSADA I: ŤAŽBA DOMÁCEHO DREVA JE V SÚLADE S PREDPISMI O PRÁVACH NA VYUŽÍVANIE PÔDY, PRÁVACH NA VYUŽÍVANIE LESOV, SPRÁVOVANÍ, ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A SPOLOČNOSTI (ORGANIZÁCIE)						
Kritérium Ukazovateľ	Verifikátory	Vypracúva	Schvaľuje alebo overuje	Právny odkaz na verifikátory	Kontroluje	Právny odkaz na kontrolu
Kritérium 1: Súlad s predpismi o hlavnej ťažbe dreva z prírodných lesov						
Ukazovateľ 1.1: Súlad s právnymi predpismi o právach na využívanie pôdy a lesov – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	1.1.1. Rozhodnutie o pridelovaní pôdy (do 15. 10. 1993);			Žiadne osobitné právne predpisy o pridelovaní pôdy do roku 1993	Provinciálny odbor pôdohospodárstva a rozvoja vidieka (OPRV)	Žiadne osobitné právne predpisy o pridelovaní pôdy do roku 1993
	1.1.2. Rozhodnutie o pridelovaní lesov (od 15. 10. 1993 do 1. 7. 2004);	Poradenská agentúra, lesná stráž	Provinciálny ľudový výbor (LV), okresný LV pre oblasť s rozlohou do 100 ha	Články 5, 13 a 14 dekrétu č. 02. CP; Články 16 a 17 dekrétu č. 163/1999/ND-CP	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Osvedčenie o práve na využívanie pôdy (od 15. 10. 1993 po súčasnosť);	Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia	Provinciálny LV	Články 48, 49 a 51 zákona o pozemkovom práve z roku 2003; Článok 102 zákona o pozemkovom práve z roku 2013	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Rozhodnutie o pridelovaní pôdy (od 15. 10. 1993 po súčasnosť);	<u>Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia</u>	Provinciálny L'V	Články 32, 33 a 34 zákona o pozemkovom práve z roku 2003; Články 53, 54 a 55 zákona o pozemkovom práve z roku 2013	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Rozhodnutie o prenájme pôdy (od 15. 10. 1993 po súčasnosť);	<u>Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia</u>	Provinciálny L'V	Článok 35 zákona o pozemkovom práve z roku 2003; Článok 56 zákona o pozemkovom práve z roku 2013	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Rozhodnutie o pridelovaní lesov spolu s pridelovaním a prenájomom pôdy (od roku 2011 po súčasnosť);	<u>Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia</u>	Provinciálny L'V	Články 5, 9 a 11 obežníka č. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Rozhodnutie o pridelovaní lesov.	<u>Provinciálny odbor pôdohospodárstva a rozvoja vidieka</u>	<u>Provinciálny L'V</u>	Oddiel II obežníka č. 38/2007/TT-BNN	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
Ukazovateľ 1.2: Právne postavenie na ťažbu z lesa – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	1.2.1. Osvedčenie o registrácii podnikníku;	<u>Provinciálny útvar obchodného registra</u>	<u>Provinciálny útvar obchodného registra</u>	Články 28 a 29 zákona o podnikaní z roku 2014	Miestne agentúry na ochranu lesov	Článok 24 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazovateľ 1.6: Vyťažené drevo, ktoré sa neoznačuje lesníckym kladivom v zmysle požiadavky ukazovateľa 1.5 – vyžaduje sa tento dokument:						
	1.6.1. Biali list.	Vlastník lesa alebo ťažobná jednotka	Miestne agentúry na ochranu lesov	Články 7 a 8 rozhodnutia č. 44/2006/QD-BNN; Článok 9 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Miestne agentúry na ochranu lesov	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazovateľ 1.7: Ťažba dreva v lese je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	1.7.1. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre projekty ťažby v prírodných produkčných lesoch zahŕňajúcej holoruby v oblastiach koncentrácie s rozlohou najmenej 50 ha;	Hodnotiaca rada alebo oprávnená hodnotiaca organizácia	Provinciálny L'V, príslušné ministerstvo	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Miestne agentúry na ochranu lesov	Článok 24 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Plán ochrany životného prostredia pre projekty ťažby v prírodných produkčných lesoch zahŕňajúce holoruby v oblasti koncentrácie s rozlohou menej ako 50 ha.	<u>Vlastník lesa alebo ťažobná jednotka</u>	<u>Okresný L'V</u>	Článok 18 dekrétu č. 18/2015/ND-CP		

	3.1.4. Rozhodnutie o prenájme pôdy (od 15. 10. 1993 po súčasnosť);	Poradenská agentúra	Provinciálny L'V	Článok 35 zákona o pozemkovom práve z roku 2003; Článok 56 zákona o pozemkovom práve z roku 2013	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Rozhodnutie o pridelení pôdy a lesov (od 15. 10. 1993 do 1. 7. 2004);	Poradenská agentúra, lesná stráž	Provinciálny L'V	Články 5, 13 a 14 dekrétu č. 02. CP; Články 9, 12 a 17 dekrétu č. 163/1999/ND-CP	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Rozhodnutie o pridelení a prenájme pôdy (od roku 2011 po súčasnosť).	Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia	Provinciálny L'V	Články 5, 9 a 11 obežníka č. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provinciálny OPRV	Článok 3 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT
Ukazovateľ 3.2: Právne postavenie na ťažbu z lesa – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	3.2.1. Osvedčenie o registrácii podnikníku;	Provinciálny útvar obchodného registra	Provinciálny útvar obchodného registra	Články 28 a 29 zákona o podnikaní z roku 2014	Miestne agentúry na ochranu lesov	Článok 24 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Osvedčenie o registrácii investície (pri zahraničných investoroch alebo podnikoch, kde držia 51 % kapitálu zahraniční investori);	Provinciálny odbor plánovania a investícií	Provinciálny L'V	Článok 36 zákona o investíciách z roku 2014	Miestne agentúry na ochranu lesov	Článok 24 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kritérium 4: Súlad s predpismi o nutnom výrube prírodne zalesnených plôch, ktoré sa konvertujú z lesa na iné využitie pôdy					
Ukazovateľ 4.1: Súlad s právnymi predpismi o zmene klasifikácie využitia z lesa na iné využitie, o environmentálnej ochrane, čistení plôch – vyžadujú sa všetky tieto dokumenty:					
4.1.1. Rozhodnutie o schválení kompenzačného opatrenia za vyčistenie danej plochy vrátane máp konvertovanej lesnatej plochy, stavu konvertovaného lesa;	<u>Okresná rada pre kompenzácie za vyčistenie plochy</u>	Okresný alebo obecný LV	Článok 29 dekrétu č. 23/2006/ND-CP; Článok 8 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT	Miestne agentúry na ochranu lesov	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
4.1.2. Rozhodnutie o povolení konverzie lesa na iné typy využitia pôdy;	<u>Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia</u>	Provinciálny LV, príslušné ministerstvo	Článok 3 uznesenia 49; Článok 29 dekrétu č. 23/2006/ND-CP	Miestne agentúry na ochranu lesov	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
4.1.3. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie alebo plán ochrany životného prostredia;					

	4.1.3.1. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre projekty, ktorými sa mení účel využitia lesa: 5 ha alebo viac pri ochranných lesoch, lesoch osobitného účelu; 10 ha alebo viac pri prírodných lesoch; 50 ha alebo viac pri ostatných typoch lesov;	<u>Provinciálny odbor prírodných zdrojov a životného prostredia</u>	Provinciálny L'V, príslušné ministerstvo	Článok 29 dekrétu č. 23/2006/ND-CP; Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Miestne agentúry na ochranu lesov	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Plán ochrany životného prostredia pre projekty, ktorými sa mení účel využitia pôdy na danej ploche z lesného na iné využitie, pri plochách menších než je uvedené v bode 4.1.3.1	Vlastník lesa alebo ťažobná jednotka	Okresný L'V	Článok 18 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Miestne agentúry na ochranu lesov	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Ukazovateľ 4.2: Právne postavenie na ťažbu z lesa – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	4.2.1. Osvedčenie o registrácii podnikníku;	Provinciálny útvar obchodného registra	Provinciálny útvar obchodného registra	Články 28 a 29 zákona o podnikaní z roku 2014	Miestne agentúry na ochranu lesov	Článok 24 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazovateľ 1.2.: Spracovanie dreva je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	1.2.1. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia na spracovanie dreva a štiepok z prírodných lesov s ročnou kapacitou 3 000 m ³ výrobu alebo viac;	<u>Hodnotiaca rada alebo oprávnená hodnotiaca organizácia</u>	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Dekrét č. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia na spracovanie preglejok s ročnou kapacitou 100 000 m ² výrobu alebo viac;	<u>Hodnotiaca rada alebo oprávnená hodnotiaca organizácia</u>	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Dekrét č. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre zariadenia vyrábajúce nábytok s celkovou plochou skladov a závodov 10 000 m ² alebo viac;	<u>Hodnotiaca rada alebo oprávnená hodnotiaca organizácia</u>	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Príslušné ministerstvo/Provinciálny LV	Článok 24 dekrétu č. 18/2015/ND-CP

Kritérium 2: Súlad s predpismi o rastlinnej karanténe				
Ukazovateľ 2.1: Súlad s predpismi o rastlinnej karanténe dreva a výrobkov z dreva – vyžaduje sa tento dokument:				
2.1.1. Osvedčenie o karanténe v prípade guľatiny, reziva, paliet, <u>pilín</u> , <u>vyžadované dovážajúcou krajinou</u> .	Vietnamský orgán pre karanténu	Pohraničné colné orgány; OOL	Články 8 a 12 dekrétu č. 02/2007/ND-CP; Článok 1 obežníka č. 30/2014/TT-BNNPTNT; Článok 10 obežníka č. 33/2014/TT-BNNPTNT	Pohraničné colné orgány
				Článok 3 obežníka č. 38/2015/TT-BTC

ZÁSADA VII: SÚLAD S PREDPISMI O ZDAŇOVANÍ A ZAMESTNANCOCH (ORGANIZÁCIE)				
Kritérium Ukazovateľ	Verifikátory	Vypracúva	Schvaľuje alebo overuje	Právny odkaz na verifikátory
				Kontroluje
				Právny odkaz na kontrolu
Kritérium 1: Súlad s predpismi o zdaňovaní				
Ukazovateľ 1.1: Súlad s predpismi o daňových priznaniach, registrácii a úhradách:				
1.1.1. Organizácia, osoba alebo podnikník nie je na verejnom zozname daňových rizík;	Daňový odbor, daňový úsek, hlavná daňová správa	Hlavná daňová správa	Článok 70 obežníka č. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK hlavnej daňovej správy	Hlavná daňová správa
				Článok 70 obežníka č. 156/2013/TT-BTC; Dokument 815/TCT-KK hlavnej daňovej správy

	2.1.9. Potvrdenie obecného ľudového výboru, že pôda sa v súčasnosti využíva a nie je predmetom žiadneho sporu, a to v súlade s prípadmi uvedenými v článku 101 zákona o pozemkovom práve z roku 2013;	Obecný LV	Obecný LV	Článok 101 zákona o pozemkovom práve z roku 2013	Útvár poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	
	2.1.10. Zmluvy na ochranu lesa s inými držiteľmi lesa.	<u>Vlastník lesa a dodávateľ</u>	<u>Vlastník lesa a dodávateľ</u>	Článok 5 dekrétu č. 01/1995/ND-CP; Článok 8 dekrétu č. 135/2005/ND-CP	Útvár poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	
Ukazovateľ 2.2: Ťažba dreva v lese je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia v zmysle zákonných požiadaviek – vyžaduje sa jeden z týchto dokumentov:						
	2.2.1. Rozhodnutie o schválení správy o posúdení vplyvov na životné prostredie pre projekty zahŕňajúce holoruby v oblastiach koncentrácie s rozlohou 200 ha alebo viac;	Hodnotiaca rada alebo oprávnená hodnotiaca organizácia	Provinciálny LV	Článok 12 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Agentúry na ochranu lesov na všetkých úrovniach	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Plán ochrany životného prostredia pre projekty zahŕňajúce holoruby v oblastiach koncentrácie s rozlohou menej ako 200 ha.			Článok 18 dekrétu č. 18/2015/ND-CP	Agentúry na ochranu lesov na všetkých úrovniach	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT

Ukazovateľ 2.5: Vyťažené drevo, ktoré sa neoznačuje lesníckym kladivom v zmysle požiadavky ukazovateľa 2.4 – vyžaduje sa tento dokument:					
2.5.1. Baliaci list.	Vlastník lesa alebo ťažobná jednotka	Miestna agentúra na ochranu lesov	Články 7 a 8 rozhodnutia č. 44/2006/QD-BNN; Článok 9 obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT	Agentúry na ochranu lesov na všetkých úrovniach	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kritérium 3: Súlad s predpismi o nutnom výrube v prírodne zalesnených plochách, ktoré sa konvertujú z lesa na iné využitie pôdy					
Ukazovateľ 3.1: Súlad s právnymi predpismi o zmene klasifikácie využitia z lesa na iné využitie, o environmentálnej ochrane, čistení plôch – vyžadujú sa všetky tieto dokumenty:					
3.1.1. Rozhodnutie o schválení kompenzačného opatrenia za vyčistenie danej plochy vrátane máp konvertovanej lesnatej plochy, stavu konvertovaného lesa;	Okresná rada <u>pre</u> <u>kompenzácie</u> <u>za</u> vyčistenie plochy	Okresný LV	Článok 29 dekrétu č. 23/2006/ND-CP; Článok 8 obežníka č. 21/2016/TT-BNNPTNT	Agentúry na ochranu lesov na všetkých úrovniach	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT
3.1.2. Rozhodnutie o povolení konverzie lesa na iné typy využitia pôdy;	Útvar poľnohospodárstva a rozvoja vidieka/útvar prírodných zdrojov a životného prostredia	Provinciálny LV	Článok 3 uznesenia 49; Článok 29 dekrétu č. 23/2006/ND-CP	Agentúry na ochranu lesov na všetkých úrovniach	Oddiel 2, kapitola III obežníka č. 01/2012/TT-BNNPTNT

POPRAVEK

**Sporazuma o prostovoljnem partnerstvu med Evropsko unijo in Socialistično republiko
Vietnam o izvrševanju zakonodaje, upravljanju in trgovanju na področju gozdov
podpisan v Bruslju 19. oktobra 2018**

Strani EU/VN/Priloga II/sl 52, EU/VN/Priloga II/sl 57, EU/VN/Priloga IV/sl 19,
EU/VN/Priloga V/sl 109, EU/VN/Priloga V/sl 115, EU/VN/Priloga V/sl 116,
EU/VN/Priloga V/sl 120, EU/VN/Priloga V/sl 123, EU/VN/Priloga V/sl 126,
EU/VN/Priloga V/sl 127, EU/VN/ Priloga V/sl 129, EU/VN/Priloga V/sl 130,
EU/VN/Priloga V/sl 165, EU/VN/Priloga V/sl 172, EU/VN/Priloga V/sl 183 in
EU/VN/Priloga V/sl 185 se nadomestijo s priloženimi stranmi.

	1.1.3 Potrdilo o registraciji naložb (za podjetje, ki deluje v industrijskih parkih, izvoznih predelovalnih conah)	S	Člen 39, odlok št. 108/2006/ND-CP; člen 13, zakon o naložbah iz leta 2005; člen 74, zakon o naložbah iz leta 2014
Kazalnik 1.2: Predelava lesa je v skladu s predpisi o varstvu okolja – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:			
	1.2.1 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za predelavo lesa in lesnih sekancev iz naravnih gozdov z letno zmogljivostjo 3 000 m ³ proizvodov ali več	S	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za predelavo vezanega lesa z letno zmogljivostjo 100 000 m ² proizvodov ali več	S	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za proizvodnjo pohištva s celotno površino skladišč in tovarn 10 000 m ² ali več	S	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP

Merilo 2: Skladnost s predpisi o karanteni rastlin		
Kazalnik 2.1: Skladnost s predpisi o karanteni rastlin za les in lesne proizvode – zahteva se naslednji dokument:		
2.1.1 Potrdilo o karanteni za okrogli les, žagani les, palete in žagovino, kot ga zahteva država uvoznica	D	Člena 8 in 12, odlok št. 2/2007/ND-CP; člen 1, okrožnica št. 30/2014/TT-BNNPTNT; člen 10, okrožnica št. 33/2014/TT-BNNPTNT

NAČELO VII: SKLADNOST S PREDPISI O DAVKIH IN ZAPOSLENIH (ORGANIZACIJE)		
Merilo Kazalniki	Dokazila	Vrsta dokazila S = statično D = dinamično Pravna podlaga za dokazila
Merilo 1: Skladnost s predpisi o davkih		
Kazalnik 1.1: Skladnost s predpisi o davčni napovedi ter registraciji in plačilu davkov:		
1.1.1 Organizacija, oseba ali podjetje niso vključeni v javni seznam davčnega tveganja	S	Člen 70, okrožnica št. 156/2013/TT-BTC; dokument št. 815/TCT-KK

Navodila za dovoljenje FLEGT

Splošno:

- Izpolnite z velikimi tiskanimi črkami.
- Oznake ISO, kjer so navedene, se nanašajo na mednarodno standardno dvomestno oznako za posamezno državo.
- Okence 2 izpolnijo samo vietnamski organi.

Okence	Specifikacija	Pomen
1	Organ, ki izda dovoljenje	Navedite polni naziv in naslov organa za izdajanje dovoljenj
2	Informacije, ki jih navede <u>Vietnam: uvoznik</u>	Navedite polno ime in naslov uvoznika
3	Številka dovoljenja FLEGT	Jasno navedite številko dovoljenja v zahtevani obliki
4	Datum izteka veljavnosti	Jasno navedite datum izteka veljavnosti dovoljenja
5	Država izvoza	Podatek se nanaša na državo partnerico, iz katere so bili izvoženi lesni proizvodi v Unijo.
6	Oznaka ISO	Navedite dvomestno oznako za državo partnerico iz okenca 5.

Provincijska služba za varstvo gozdov se v zvezi z evidencami skladnosti in kršitev s strani organizacij v okviru sistema za razvrščanje organizacij poveže z drugimi lokalnimi vladnimi agencijami.

12.2.4 Odgovornosti centralne službe za varstvo gozdov

- [K] Centralna služba za varstvo gozdov je odgovorna za upravljanje podatkovne zbirke kršitev zakona o varstvu in razvoju gozdov na nacionalni ravni, v kateri se shranjujejo evidence pravnih in upravnih kršitev in sankcij v gozdarskem sektorju, in sicer na podlagi informacij, ki jih redno zagotavlja provincijska služba za varstvo gozdov, kot je opisano v oddelku 11.2.1.

Centralna služba za varstvo gozdov redno objavlja informacije o kršitvah na področju gozdov in trgovine z lesom, kot je določeno v oddelku 2.5 Priloge VIII.

- [L] Centralna služba za varstvo gozdov je odgovorna za upravljanje podatkovne zbirke sistema za razvrščanje organizacij ter izvajanje inšpekcijskih pregledov in spremljanje, kako provincijska služba za varstvo gozdov izvaja sistem za razvrščanje organizacij. Informacije se redno posodablajo, kot je opisano v oddelku 5.2, seznam organizacij v vsakem statusu kategorije tveganja pa se objavi na spletišču službe za varstvo gozdov.

NAČELO I: PRIDOBIVANJE DOMAČEGA LESA JE V SKLADU S PREDPISI O PRAVICAH DO RABE ZEMLJIŠČ, PRAVICAH ZA UPORABO GOZDOV, UPRAVLJANJU, OKOLJU IN DRUŽBI (ORGANIZACIJE)					
Merilo Kazalnik	Dokazila	Pripravlil	Odobril ali potrdil	Pravna podlaga za dokazila	Pregledal
Merilo 1: Skladnost s predpisi o glavni sečnji lesa iz naravnega gozda					
Kazalnik 1.1: Skladnost s pravnimi predpisi o pravici do rabe zemljišča in pravici za uporabo gozda – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:					
	1.1.1 Odločba o dodelitvi zemljišča (pred 15. oktobrom 1993)			Posebna zakonodaja o dodelitvi zemljišč pred letom 1993 ni obstajala	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)
	1.1.2 Odločba o dodelitvi gozda (od 15. oktobra 1993 do 1. julija 2004)	Svetovalna agencija, gozdni nadzornik	Provincijski ljudski odbor, okrožni ljudski odbor za območje, manjše od 100 ha	Členi 5, 13 in 14, odlok št. 2 CP; člena 16 in 17, odlok št. 163/1999/ND-CP	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)
	1.1.3 Potrdilo o pravici do rabe zemljišča (od 15. oktobra 1993 do danes)	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor	Členi 48, 49 in 51, zakon o zemljiščih iz leta 2003; člen 102, zakon o zemljiščih iz leta 2013	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)

1.1.4 Odločba o dodelitvi zemljišča (od 15. oktobra 1993 do danes)	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor	Členi 32, 33 in 34, zakon o zemljiščih iz leta 2003; členi 53, 54 in 55, zakon o zemljiščih iz leta 2013	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.5 Odločba o zakupu zemljišča (od 15. oktobra 1993 do danes)	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor	Člen 35, zakon o zemljiščih iz leta 2003; člen 56, zakon o zemljiščih iz leta 2013	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.6 Odločba o dodelitvi gozda skupaj z dodelitvijo zemljišča, zakupom zemljišča (od leta 2011 do danes)	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor	Členi 5, 9 in 11, okrožnica št. 7/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
1.1.7 Odločba o dodelitvi gozda	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	<u>Provincijski ljudski odbor</u>	Oddelek II, okrožnica št. 38/2007/TT-BNN	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
Kazalnik 1.2: Pravni status za sečnjo gozda – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:					
1.2.1 Potrdilo o registraciji dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Člena 28 in 29, zakon o podjetjih iz leta 2014	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

Kazalnik 1.6: Pridobljeni les, ki ga ni treba ožigosati z gozdarskim odkazilnim kladivom, kot se zahteva v skladu s kazalnikom 1.5 – zahteva se naslednji dokument:					
1.6.1 Dobavnica za les	Lastnik gozda ali oddelek za sečnjo	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člena 7 in 8, odločba št. 44/2006/QD-BNN; člen 9, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
Kazalnik 1.7: Sečnja gozda je v skladu s predpisi o varstvu okolja – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:					
1.7.1 Odločba o potrditvi poročila o presoji vplivov na okolje za projekte sečnje v gozdu naravne proizvodnje, ki vključujejo golosek na zgoščenem območju, velikem vsaj 50 ha	<u>Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo</u>	Provincijski ljudski odbor, resorno ministrstvo	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
1.7.2 Okoljevarstveni načrt za projekte sečnje v gozdu naravne proizvodnje, ki vključujejo golosek na zgoščenem območju, manjšem od 50 ha	Lastnik gozda ali enota za načrtovanje pridobivanja lesa	Okrožni ljudski odbor	Člen 18, odlok št. 18/2015/ND-CP		

Kazalnik 2.3: Sečnja gozda je v skladu z okoljevarstvenimi predpisi – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	2.3.1 Odločba o potrditvi poročila o presoji vplivov na okolje za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, veliko 200 ha ali več	<u>Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo</u>	Provincijski ljudski odbor, resorno ministristvo	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2 Okoljevarstveni načrt za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, manjše od 200 ha	Lastnik gozda ali enota za načrtovanje pridobivanja lesa	Okrožni ljudski odbor	Člen 18, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
Kazalnik 2.4: Skladnost s predpisi o arhiviranju dokumentov o pridobivanju lesa – zahtevajo se vsi naslednji dokumenti:						
	2.4.1 Izjava o načrtu za sečnjo lesa	Lastnik gozda ali enota za načrtovanje pridobivanja lesa	Provincijsko ministristvo za kmetijstvo in razvoj podeželja za lastnika gozda, ki spada pod provinco; resorne upravljavske agencije za lastnika gozda, ki ne spada pod provinco	Člen 6, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT; člen 9, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2 Zemljevid območja pridobivanja lesa	Lastnik gozda ali enota za načrtovanje pridobivanja lesa	Provincijsko ministristvo za kmetijstvo in razvoj podeželja za lastnika gozda, ki spada pod provinco; resorne upravljavske agencije za lastnika gozda, ki ne spada pod provinco	Člen 6, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT; člen 9, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.4 Odločba o zakupu zemljišča (od 15. oktobra 1993 do danes)	Svetovalna agencija	Provincijski ljudski odbor	Člen 35, zakon o zemljiščih iz leta 2003; člen 56, zakon o zemljiščih iz leta 2013	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5 Odločba o dodelitvi zemljišča, dodelitvi gozda (od 15. oktobra 1993 do 1. julija 2004)	Svetovalna agencija, gozdni nadzornik	Provincijski ljudski odbor	Členi 5, 13 in 14, odlok št. 2 CP; členi 9, 12 in 17, odlok št. 163/1999/ND-CP	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6 Odločba o dodelitvi gozda, zakupu zemljišča (od leta 2011 do danes)	Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje	Provincijski ljudski odbor	Členi 5, 9 in 11, okrožnica št. 7/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provincijsko ministrstvo za kmetijstvo in razvoj podeželja (DARD)	Člen 3, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT
Kazalnik 3.2: Pravni status za sečnjo gozda – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	3.2.1 Potrdilo o registraciji dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Člena 28 in 29, zakon o podjetjih iz leta 2014	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2 Potrdilo o registraciji naložb (za tuje vlagatelje ali podjetja, v katerih je 51 % osnovnega kapitala v lasti tujih vlagateljev)	Provincijsko ministrstvo za načrtovanje in naložbe	Provincijski ljudski odbor	Člen 36, zakon o naložbah iz leta 2014	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3 Potrdilo o registraciji dejavnosti (za podjetje, ki deluje v industrijskih parkih, izvoznih predelovalnih conah)	Upravni odbor industrijskih parkov, izvozne predelovalne cone	Upravni odbor industrijskih parkov, izvozne predelovalne cone	Člen 39, odlok št. 108/2006/ND-CP; člen 13, zakon o naložbah iz leta 2005; člen 74, zakon o naložbah iz leta 2014	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
Kazalnik 3.3: Sečnja gozda je v skladu s pravnimi predpisi o varstvu okolja – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	3.3.1 Odločba o potrditvi poročila o presoji vplivov na okolje za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, veliko 200 ha ali več	Svet za presojo ali ustrežna organizacija za presojo	Provincijski ljudski odbor, resorno ministristvo	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2 Okoljevarstveni načrt za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, manjše od 200 ha			Člen 18, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
Kazalnik 3.4: Skladnost s predpisi o arhiviranju dokumentov o pridobivanju lesa – zahteva se naslednji dokument:						
	3.4.1 Poročilo o lokaciji sečnje in količini pridobljenih lesnih proizvodov	Lastnik zemljišča	Ljudski odbor občine	Člen 6(1b), okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTN; člen 9, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

Merilo 4: Skladnost s predpisi o sanitarni sečnji naravnih gozdnih območij, katerih namembnost je bila spremenjena						
Kazalnik 4.1: Skladnost s pravnimi predpisi o spremembi namembnosti gozdnih območij, varstvu okolja, čiščenju zemljišča – zahtevajo se vsi naslednji dokumenti:						
	4.1.1 Odločba o odobritvi ukrepa za nadomestilo za čiščenje zemljišča, vključno z zemljevidi gozdne površine s spremenjeno namembnostjo, statusa gozda s spremenjeno namembnostjo	<u>Okrožni odbor za nadomestila za čiščenje zemljišča</u>	Okrožni ljudski odbor ali ljudski odbor občine	Člen 29, odlok št. 23/2006/ND-CP; člen 8, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2 Odločba o omogočanju spremembe namembnosti gozdnega zemljišča	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor, resorno ministrstvo	Člen 3, resolucija št. 49; člen 29, odlok št. 23/2006/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje ali okoljevarstvenega načrta					

	4.1.3.1 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za projekte, s katerimi se spremenijo nameni, za katere se izkorišča gozd: 5 ha ali več za varovalne gozdove, gozdove za posebno uporabo; 10 ha ali več za naravne gozdove; 50 ha ali več za druge vrste gozdov	<u>Provincijsko ministrstvo za naravne vire in okolje</u>	Provincijski ljudski odbor, resorno ministristvo	Člen 29, odlok št. 23/2006/ND-CP; člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2 Okoljevarstveni načrt za projekte, s katerimi se spremeni namembnost območja z uporabe gozda na druge uporabe, za območja, ki so manjša od tistih, določenih v oddelku 4.1.3.1.	Lastnik gozda ali oddelek za sečnjo	Okrožni ljudski odbor	Člen 18, odlok št. 18/2015/ND-CP	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
Kazalnik 4.2: Pravni status za sečnjo gozda – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	4.2.1 Potrdilo o registraciji dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Provincijski oddelek za registracijo dejavnosti	Člena 28 in 29, zakon o podjetjih iz leta 2014	Lokalne agencije za varstvo gozdov	Člen 24, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

Kazalnik 1.2: Predelava lesa je v skladu s predpisi o varstvu okolja – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	1.2.1 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za predelavo lesa in lesnih sekancev iz naravnih gozdov z letno zmogljivostjo 3 000 m ³ proizvodov ali več	<u>Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo</u>	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Odlok št. 18/2015/ND-CP
	1.2.2 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za predelavo vezanega lesa z letno zmogljivostjo 100 000 m ² proizvodov ali več	<u>Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo</u>	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Odlok št. 18/2015/ND-CP
	1.2.3 Odločba o odobritvi poročila o presoji vplivov na okolje za obrate za proizvodnjo pohištva s celotno površino skladišč in tovarn 10 000 m ² ali več	<u>Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo</u>	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Resorno ministstvo/provincijski ljudski odbor	Člen 24, odlok št. 18/2015/ND-CP

Kazalnik 2.1: Skladnost s predpisi o karanteni rastlin za les in lesne proizvode – zahteva se naslednji dokument:				
	2.1.1 Potrdilo o karanteni za okrogli les, žagani les, palete in žagovino, <u>kot ga zahteva država uvoznica</u>	Vietnamski organ za karanteno	Carinski organi na meji, služba za varstvo gozdov	Člena 8 in 12, odlok št. 2/2007/ND-CP; člen 1, okrožnica št. 30/2014/TT-BNNPTNT; člen 10, okrožnica št. 33/2014/TT-BNNPTNT
			Carinski organi na meji	Oddelek 3, okrožnica št. 38/2015/TT-BTC

NAČELO VII: SKLADNOST S PREDPISI O DAVKIH IN ZAPOSLENIH (ORGANIZACIJE)				
Merilo Kazalnik	Dokazila	Pripravi	Odobril ali potrdil	Pravna podlaga za dokazila
Merilo 1: Skladnost s predpisi o davkih				
Kazalnik 1.1: Skladnost s predpisi o davčni napovedi ter registraciji in plačilu davkov:				
	1.1.1 Organizacija, oseba ali podjetje niso vključeni v javni seznam davčnega tveganja	Služba v okviru davčne uprave, davčna uprava, generalni davčni direktorat	Generalni davčni direktorat	Člen 70, okrožnica št. 156/2013/TT-BTC; dokument št. 815/TCT-KK generalnega davčnega direktorata
			Generalni davčni direktorat	Člen 70, okrožnica št. 156/2013/TT-BTC; dokument št. 815/TCT-KK generalnega davčnega direktorata

	2.1.9 Potrdilo ljudskega odbora občine, da se zemljišče uporablja in ni predmet spora zaradi zadev, ki se urejajo s členom 101 zakona o zemljiščih iz leta 2013	Ljudski odbor občine	Ljudski odbor občine	Člen 101, zakon o zemljiščih iz leta 2013	Oddelek za kmetijstvo in razvoj podeželja	
	2.1.10 Pogodbe o varstvu gozdov z drugimi imetniki pravice do uporabe gozdnega zemljišča	<u>Lastnik gozda in pogodbenik</u>	<u>Lastnik gozda in pogodbenik</u>	Člen 5, odlok št. 1/1995/ND-CP; člen 8, odlok št. 135/2005/ND-CP	Oddelek za kmetijstvo in razvoj podeželja	
Kazalnik 2.2: Sečnja gozda je v skladu s predpisi o varstvu okolja, kot se zahteva z zakoni – zahteva se eden od naslednjih dokumentov:						
	2.2.1 Odločba o potrditvi poročila o presoji vplivov na okolje za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, veliko 200 ha ali več	Svet za presojo ali ustrezna organizacija za presojo	Provincijski ljudski odbor	Člen 12, odlok št. 18/2015/ND-CP	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2 Okoljevarstveni načrt za projekte goloseka za zgoščeno območje pridobivanja lesa, manjše od 200 ha			Člen 18, odlok št. 18/2015/ND-CP	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT

Kazalnik 2.5: Posekani les, ki ga ni treba ožigosati z gozdarskim odkazilnim kladivom, kot se zahteva v skladu s kazalnikom 2.4 – zahteva se naslednji dokument:						
2.5.1 Dobavnica	Lastnik gozda ali oddelek za sečnjo	Lokalna agencija za varstvo gozdov	Člena 7 in 8, odločba št. 44/2006/QD-BNN; člen 9, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	
Merilo 3: Skladnost s predpisi o sanitarni sečnji naravnih gozdnih območij, katerih namembnost je bila spremenjena						
Kazalnik 3.1: Skladnost s pravnimi predpisi o spremembi namembnosti gozdnih območij, varstvu okolja, čiščenju zemljišča – zahtevajo se vsi naslednji dokumenti:						
3.1.1 Odločba o odobritvi ukrepa za nadomestilo za čiščenje zemljišča, vključno z zemljevidi gozdne površine s spremenjeno namembnostjo, statusa gozda s spremenjeno namembnostjo	<u>Okrožni odbor za nadomestila za čiščenje zemljišča</u>	Okrožni ljudski odbor	Člen 29, odlok št. 23/2006/ND-CP; člen 8, okrožnica št. 21/2016/TT-BNNPTNT	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	
3.1.2 Odločba o omogočanju spremembe namembnosti gozdnega zemljišča	Oddelek za kmetijstvo in razvoj podeželja/oddelek za naravne vire in okolje	Provincijski ljudski odbor	Člen 3, resolucija št. 49; člen 29, odlok št. 23/2006/ND-CP	Agencije za varstvo gozdov na vseh ravneh	Oddelek 2, poglavje III, okrožnica št. 1/2012/TT-BNNPTNT	

OIKAISU

**metsälainsäädännön soveltamisen valvontaa, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaan
Euroopan unionin ja Vietnamin sosialistisen tasavallan vapaaehtoiseen
kumppanuussopimukseen
allekirjoitettu Brysselissä 19 päivänä lokakuuta 2018**

Korvataan sivut EU/VN/Liite II/fi 52, EU/VN/Liite II/fi 57, EU/VN/Liite IV/fi 19,
EU/VN/Liite V/fi 109, EU/VN/Liite V/fi 115, EU/VN/Liite V/fi 116,
EU/VN/Liite V/fi 120, EU/VN/Liite V/fi 129, EU/VN/Liite V/fi 130,
EU/VN/Liite V/fi 165, EU/VN/Liite V/fi 172, EU/VN/Liite V/fi 183
ja EU/VN/Liite V/fi 185 oheisilla sivuilla.

	1.1.3. Investoinnin rekisteröintitodistus (teollisuuspuistoissa ja vientiteollisuuden vapaa-alueilla toimivilta yrityksiltä).	S	Asetuksen nro 108/2006/ND-CP 39 artikla; Vuoden 2005 investointilain 13 artikla, vuoden 2014 investointilain 74 artikla
Indikaattori 1.2: Puuntavaran jalostaminen on ympäristönsuojelua koskevan lainsäädännön mukaista – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:			
	1.2.1. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: luonnonmetsistä peräisin olevan puutavaran ja puuhakkeen jalostuslaitokset, joiden kapasiteetti on 3 000 m ³ tuotetta vuodessa tai enemmän;	S	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla
	1.2.2. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: ristiinliimatun vanerin jalostuslaitokset, joiden kapasiteetti on <u>100 000 m² tuotetta</u> vuodessa tai enemmän;	S	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla
	1.2.3. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: huonekaluja valmistavat laitokset, joiden varastojen ja tehtaiden kokonaispinta-ala on vähintään 10 000 m ² tai enemmän;	S	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla

Arviointiperuste 2: Kasvikaaranneisäännösten noudattaminen			
Indikaattori 2.1: Puutavaran ja puutuotteiden kasvikaaranneisäännösten noudattaminen – seuraava asiakirja vaaditaan:			
	2.1.1. Maahantuojamaan vaatimusten mukainen karanteenitodistus pyöreälle puulle, sahatavaralle, kuormauslavoille ja sahajauhalle.	D	Asetuksen nro 02/2007/ND-CP 8 ja 12 artikla, Kiertokirjeen nro 30/2014/TT-BNNPTNT 1 artikla, Kiertokirjeen nro 33/2014/TT-BNNPTNT 10 artikla

PERIAATE VII: VEROJA JA TYÖNTEKIJÖITÄ KOSKEVIEN SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN (ORGANISAATIOT)			
Arviointiperuste Indikaattorit	Varmentajat	Varmentajan tyyppi S=staattinen D=dynaaminen	Varmentajien lainsäädäntöviitteet
Arviointiperuste 1: Verosäännösten noudattaminen			
Indikaattori 1.1: Veroilmoitusta, rekisteröintiä ja maksamista koskevien säännösten noudattaminen:			
	1.1.1. Organisaatiota, henkilöä tai yritystä ei mainita julkisessa veroriskiluettelossa.	S	Kiertokirjeen nro 156/2013/TT-BTC 70 artikla; Asiakirja 815/TCT-KK

FLEGT-lupaa koskevat ohjeet

Yleistä:

- Täytetään suuraakkosin.
- ISO-koodi, kun se on ilmoitettu, on kaksikirjaiminen kansainvälinen maakoodi.
- Kohta 2 on tarkoitettu vain Vietnamin viranomaisten käyttöön.

Kohta	Erittely	Merkitys
1	Myöntävä viranomainen	Ilmoita lupaviranomaisen koko nimi ja osoite.
2	Tietoja Vietnamin käyttöön: Tuoja	Ilmoita tuojan täydellinen nimi ja osoite.
3	FLEGT-lupanumero	Ilmoita lupanumero selkeästi vaaditussa muodossa.
4	Viimeinen voimassaolopäivä	Ilmoita luvan voimassaolon päättymispäivä.
5	Viejämaa	Ilmoita kumppanimaa, josta puutuotteet on viety unioniin.
6	ISO-koodi	Ilmoita kohdassa 5 tarkoitetun kumppanimaan kaksikirjaiminen koodi.

Maakuntatason metsänsuojeluosasto on yhteydessä muihin paikallishallinnon virastoihin asioissa, jotka liittyvät organisaatioiden vaatimustenmukaisuutta ja rikkomuksia koskeviin kirjauksiin organisaatioiden luokitusjärjestelmässä.

12.2.4 Keskustason metsänsuojeluosaston vastuut

[K] Keskustason metsänsuojeluosasto on vastuussa metsien suojelua ja kehittämistä koskevan lain rikkomuksia koskevan tietokannan hallinnoinnista kansallisella tasolla; tietokantaan tallennetaan tiedot metsäalan rikosoikeudellisista ja hallinnollisista rikkomuksista ja seuraamuksista maakuntatason metsänsuojeluosaston säännöllisesti toimittamien tietojen perusteella, kuten 11.2.1 jaksossa esitetään.

Keskustason metsänsuojeluosasto julkistaa määräajoin tiedot metsä- ja puukaupparikkomuksista, kuten liitteessä VIII olevassa 2.5 jaksossa esitetään.

[L] Keskustason metsänsuojeluosasto on vastuussa OCS-tietokannan hallinnoinnista sekä maakuntatason metsänsuojeluosaston suorittaman OCS-järjestelmän täytäntöönpanon tarkastuksesta ja seurannasta. Tietoja päivitetään jatkuvasti, kuten 5.2 jaksossa esitetään, ja kussakin riskiluokassa olevien organisaatioiden luettelo julkaistaan metsänsuojeluosaston verkkosivustolla.

PERIAATE I: KOTIMAISEN PUUTAVARAN HAKUU ON MAANKÄYTTÖOIKEUKSIA, METSÄNKÄYTTÖOIKEUKSIA, HALLINTOA, YMPÄRISTÖÄ JA YHTEISKUNTAA KOSKEVIEN SÄÄNNÖSTEN MUKAISTA (ORGANISAATIOT)						
Arviointi- peruste Indikaattori	Varmentajat	Laatinut	Hyväksynyt tai sertifioinut	Varmentajien lainsäädäntöviite	Tarkastanut	Tarkastuksen lainsäädäntöviite
Arviointiperuste I: Luonnonmetsien päähakuuta koskevien säännösten noudattaminen						
Indikaattori I.1: Maankäyttöoikeutta ja metsäkäyttöoikeutta koskevan lainsäädännön noudattaminen – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:						
	1.1.1. Maanjakoa koskeva päätös (ennen 15.10.1993);			Ennen vuotta 1993 ei erityistä maa-alueiden jakamista koskevaa lainsäädäntöä	Maakunnan maataloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaava osasto (DARD)	Ennen vuotta 1993 ei erityistä maa-alueiden jakamista koskevaa lainsäädäntöä
	1.1.2. Metsäalueiden jakoa koskeva päätös (15.10.1993–1.7.2004);	Konsulttitoimisto, metsänvartija	Maakunnan kansankomitea, piirikunnan kansankomitea alle 100 ha:n suuruisen alueen osalta	Asetuksen nro 02.CP 5, 13 ja 14 artikla; Asetuksen nro 163/1999/ND-CP 16 ja 17 artikla	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla
	1.1.3. Maankäyttöoikeustodistus (15.10.1993 alkaen tähän hetkeen);	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea	Vuoden 2003 maalin 48, 49 ja 51 artikla; Vuoden 2013 maalin 102 artikla	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla

	1.1.4. Maanjakoa koskeva päätös (15.10.1993 alkaen tähän hetkeen);	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea	Vuoden 2003 maalin 32, 33 ja 34 artikla; Vuoden 2013 maalin 53, 54 ja 55 artikla;	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla
	1.1.5. Maanvuokrausta koskeva päätös (15.10.1993 alkaen tähän hetkeen);	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea	Vuoden 2003 maalin 35 artikla; Vuoden 2013 maalin 56 artikla	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla
	1.1.6. Metsän- ja maanjakoa ja maanvuokrausta koskeva yhteispäätös (vuodesta 2011 tähän hetkeen);	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea	Kiertokirjeen nro 07/2011/FTLT-BNNPTNT-BTNMT 5, 9 ja 11 artikla	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla
	1.1.7. Metsäalueiden jakoa koskeva päätös.	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	<u>Maakunnan kansankomitea</u>	Kiertokirjeen nro 38/2007/TT-BNN II jakso	Maakunnan DARD	Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 3 artikla
Indikaattori 1.2: Oikeudellinen asema hakuun suoritamiseen – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:						
	1.2.1. Yrityksen rekisteröintitodistus;	Maakunnan yritysrekisteriosasto	Maakunnan yritysrekisteriosasto	Vuoden 2014 yrityslain 28 ja 29 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 24 artikla

Indikaattori 1.6: Hakattua puutavaraa ei ole leimattu, kuten indikaattorissa 1.5 edellytetään – seuraava asiakirja vaaditaan:						
	1.6.1. Puutavaran pakkausluettelo.	Metsänomistaja tai hakkuuyksikkö	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Päätöksen nro 44/2006/QD-BNN 7 ja 8 artikla Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 9 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 2 jakson III luku
Indikaattori 1.7: Puunhakkuu on ympäristönsuojelua koskevan lainsäädännön mukaista – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:						
	1.7.1. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä hankkeille, joissa hakkuu suoritetaan luonnonmetsän kaltaisessa talousmetsässä ja joka käsittää avohakkuuta vähintään 50 hehtaarin suuruisella keskitetyllä alueella;	Evaluointilautakunta tai hyväksytty evaluointiorganisaatio	Maakunnan kansankomitea, alan ministeriö	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 24 artikla
	1.7.2. Ympäristönsuojelusuunnitelma hankkeille, joissa hakkuu suoritetaan luonnonmetsän kaltaisessa talousmetsässä ja joka käsittää avohakkuuta alle 50 hehtaarin suuruisella keskitetyllä alueella.	Metsänomistaja tai hakkuuyksikkö	Piirikunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 18 artikla		

Arviointiperuste 4: Metsämaakäytöstä muihin maankäyttötarkoituksiin muunnettujen luonnontilaisten metsäalueiden ennakoivaa hakkuuta koskevien säännösten noudattaminen						
Indikaattori 4.1: Maankäytön muuntamista metsämaakäytöstä muihin käyttötarkoituksiin, ympäristönsuojelua ja alueen raivausta koskevan lainsäädännön noudattaminen – kaikki seuraavat asiakirjat vaaditaan:						
	4.1.1. Päätös alueen raivauksesta saatavaa korvausta koskevan toimenpiteen hyväksymisestä, mukaan lukien muunnetun metsäalueen kartat ja muunnetun metsän tila;	<u>Piirikunnan alueraivauskorvaus-</u> <u>lautakunta</u>	Piirikunnan tai kunnan kansankomitea	Asetuksen nro 23/2006/ND-CP 29 artikla; Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 8 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 2 jakson III luku
	4.1.2. Päätös metsämaakäytön muuntamisesta muihin maankäyttötarkoituksiin;	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea, alan ministeriö	Päätöslauselman 49 3 artikla; Asetuksen nro 23/2006/ND-CP 29 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 2 jakson III luku
	4.1.3. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin tai ympäristönsuojelusuunnitelman hyväksymisestä;					

4.1.3.1. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä hankkeille, jotka muuttavat metsän käyttötarkoitusta; vähintään 5 ha suojelumetsien ja erityiskäyttömetsien osalta; vähintään 10 ha luonnonmetsien osalta; vähintään 50 ha muiden metsätyyppien osalta;	<u>Maakunnan luonnonvara- ja ympäristöosasto</u>	Maakunnan kansankomitea, alan ministeriö	Asetuksen nro 23/2006/ND-CP 29 artikla; Asetuksen nro 12/2015/ND-CP 18 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 2 jakson III luku
4.1.3.2. Ympäristönsuojelusuunnitelma hankkeille, jotka muuttavat alueen maankäytön tarkoitusta metsäkäytöstä muihin käyttötarkoituksiin, kun on kyse 4.1.3.1 kohdassa täsmennettyä aluetta pienemmistä alueista.	Metsänomistaja tai hakkuuyksikkö	Piirikunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 18 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 2 jakson III luku
Indikaattori 4.2: Oikeudellinen asema hakkuun suorittamiseen – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:					
4.2.1. Yrityksen rekisteröintitodistus;	Maakunnan yritysrekisteriosasto	Maakunnan yritysrekisteriosasto	Vuoden 2014 yrityslain 28 ja 29 artikla	Paikallistason metsänsuojeluvirastot	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 24 artikla

Indikaattori 1.2: Puuntavaran jalostaminen on ympäristönsuojelua koskevan lainsäädännön mukaista – jokin seuraavista asiakirjoista vaaditaan:						
	1.2.1. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: luonnonmetsistä peräisin olevan puutavaran ja puuhakkeen jalostuslaitokset, joiden kapasiteetti on 3 000 m ³ tuotetta vuodessa tai enemmän;	<u>Evaluointilautakunta tai hyväksytty evaluointiorganisaatio</u>	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP;
	1.2.2. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: ristiinliimatun vanerin jalostuslaitokset, joiden kapasiteetti on 100 000 m ³ tuotetta vuodessa tai enemmän;	<u>Evaluointilautakunta tai hyväksytty evaluointiorganisaatio</u>	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP;
	1.2.3. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä seuraavien osalta: huonekaluja valmistavat laitokset, joiden varastojen ja tehtaiden kokonaispinta-ala on vähintään 10 000 m ² tai enemmän;	<u>Evaluointilautakunta tai hyväksytty evaluointiorganisaatio</u>	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla	Alan ministeriö / maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 24 artikla

Arviointiperuste 2: Kasvikaranteenisäännösten noudattaminen					
Indikaattori 2.1: Puutavaran ja puutuotteiden kasvikaranteenisäännösten noudattaminen – seuraava asiakirja vaaditaan:					
	<u>2.1.1. Maahantuomaan vaatimusten mukainen karanteenitodistus</u> pyöreälle puulle, sahatavaralle, kuormauslavoilille ja sahajauholle.	Vietnamin karanteeniviranomainen	Rajatulliviranomaiset; Metsänsuojeluosasto	Asetuksen nro 02/2007/ND-CP 8 ja 12 artikla Kiertokirjeen nro 30/2014/TT-BNNPTNT 1 artikla; Kiertokirjeen nro 33/2014/TT-BNNPTNT 10 artikla	Rajatulli- viranomaiset Kiertokirjeen nro 38/2015/TT-BTC 3 jakso

PERIAATE VII: VEROJA JA TYÖNTEKIJÖITÄ KOSKEVIEN SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN (ORGANISAATIOI)						
Arviointi- peruste Indikaattori	Varmentajat	Laatinut	Hyväksynyt tai sertifioinut	Varmentajien lainsäädäntöviite	Tarkastanut	Tarkastuksen lainsäädäntöviite
Arviointiperuste 1: Verosäännösten noudattaminen						
Indikaattori 1.1: Veroilmoitusta, rekisteröintiä ja maksamista koskevien säännösten noudattaminen:						
	1.1.1. Organisaatiota, henkilöä tai yritystä ei mainita julkisessa veroriskiluettelossa.	Verotoimisto, verovirasto, verohallitus	Verohallitus	Kiertokirjeen nro 156/2013/TT-BTC 70 artikla; Verohallituksen asiakirja 815/TCT-KK	Verohallitus	Kiertokirjeen nro 156/2013/TT-BTC 70 artikla; Verohallituksen asiakirja 815/TCT- KK

2.1.9. Kunnan kansankomitean vahvistus sille, että maa-alue on parhaillaan käytössä eikä se ole riita-asian kohteena vuoden 2013 maalan 101 artiklalla säännellyissä tapauksissa;	Kunnan kansankomitea	Kunnan kansankomitea		Vuoden 2013 maalan 101 artikla	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen osasto	
2.1.10. Metsänsuojelu-sopimukset muiden metsänsuojelutoimikuntien kanssa.	<u>Metsänsuojelun ja toimeksisaajan</u>	<u>Metsänsuojelun ja toimeksisaajan</u>		Asetuksen nro 01/1995/ND-CP 5 artikla; Asetuksen nro 135/2005/ND-CP 8 artikla	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen osasto	
Indikaattori 2.2: Puunhakkuu on ympäristönsuojelua koskevien säännösten mukaista kuten lainsäädännössä edellytetään – jokien seuraavista asiakirjoista vaaditaan:						
2.2.1. Päätös ympäristövaikutusten arviointiraportin hyväksymisestä hankkeille, joissa suoritetaan avohakkuuta vähintään 200 hehtaarin keskitetyllä hakkuualueella;	Evaluointilautakunta tai hyväksytty evaluointiorganisaatio	Maakunnan kansankomitea	Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 12 artikla	Metsän-suojelu-virastot kaikilla tasoilla	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT III luvun 2 jakso	
2.2.2. Ympäristönsuojelu-suunnitelma hankkeille, joissa suoritetaan avohakkuuta alle 200 hehtaarin keskitetyllä hakkuualueella.			Asetuksen nro 18/2015/ND-CP 18 artikla	Metsän-suojelu-virastot kaikilla tasoilla	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT III luvun 2 jakso	

Indikaattori 2.5: Hakattua puutavaraa ei ole leimattu, kuten indikaattorissa 2.4 edellytetään – seuraava asiakirja vaaditaan:						
	2.5.1. Pakkausluettelo.	Metsänomistaja tai hakkuuyksikkö	Paikallistason metsänsuojeluvirasto	Päätöksen nro 44/2006/QD-BNN 7 ja 8 artikla; Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT 9 artikla	Metsän-suojelu-virastot kaikilla tasoilla	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT III luvun 2 jakso
Arviointiperuste 3: Metsämaakäytöstä muihin maankäyttötarkoituksiin muunnettujen luonnontilaisten metsäalueiden ennakoivaa hakkuuta koskevien säännösten noudattaminen						
Indikaattori 3.1: Maankäytön muuntamista metsämaakäytöstä muihin käyttötarkoituksiin, ympäristönsuojelua ja alueen raivausta koskevan lainsäädännön noudattaminen – kaikki seuraavat asiakirjat vaaditaan:						
	3.1.1. Päätös alueen raivauksesta saatavaa korvausta koskevan toimenpiteen hyväksymisestä, mukaan lukien muunnetun metsäalueen kartat ja muunnetun metsän tila;	<u>Piirikunnan</u> <u>alueraivauskorvaus-</u> <u>lautakunta</u>	Piirikunnan kansankomitea	Asetuksen nro 23/2006/ND-CP 29 artikla; Kiertokirjeen nro 21/2016/TT-BNNPTNT 8 artikla	Metsän-suojelu-virastot kaikilla tasoilla	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT III luvun 2 jakso
	3.1.2. Päätös metsämaakäytön muuntamisesta muihin maankäyttötarkoituksiin;	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen osasto / Luonnonvara- ja ympäristöosasto	Maakunnan kansankomitea	Päätöslauselman 49 3 artikla; Asetuksen nro 23/2006/ND-CP 29 artikla	Metsän-suojelu-virastot kaikilla tasoilla	Kiertokirjeen nro 01/2012/TT-BNNPTNT III luvun 2 jakso

RÄTTELSE

**till det frivilliga partnerskapsavtalet mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken
Vietnam om skogslagstiftningens efterlevnad och förvaltning av och handel med skog
undertecknat i Bryssel den 19 oktober 2018**

Sidorna EU/VN/Bilaga II/sv 52, EU/VN/Bilaga II/sv 57, EU/VN/Bilaga IV/sv 19,
EU/VN/Bilaga V/sv 109, EU/VN/Bilaga V/sv 115, EU/VN/Bilaga V/sv 116,
EU/VN/Bilaga V/sv 120, EU/VN/Bilaga V/sv 126, EU/VN/Bilaga V/sv 129,
EU/VN/Bilaga V/sv 130, EU/VN/Bilaga V/sv 165, EU/VN/Bilaga V/sv 172 och
EU/VN/Bilaga V/sv 183 ska ersättas med bifogade sidor.

	1.1.3 Investeringsregistreringsbevis (för företag som är verksamma i industriparker och zoner för bearbetning av export).	S	Artikel 39, dekret nr 108/2006/ND-CP, artikel 13, investeringslagen från 2005, artikel 74, investeringslagen från 2014.
Indikator 1.2: Bearbetningen av timret uppfyller miljöskyddsbestämmelserna – ett av följande dokument krävs:			
	1.2.1 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för bearbetningsanläggningar för timmer och träspån från naturliga skogar, med en kapacitet på minst 3 000 m ³ produkt/år.	S	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.
	1.2.2 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för bearbetningsanläggningar för plywood, med en kapacitet på minst <u>100 000 m² produkt/år</u> .	S	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.
	1.2.3 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för möbeltillverkningsanläggningar med en total yta av magasin och fabriker på minst 10 000 m ² .	S	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.

Kriterium 2: Efterlevnad av bestämmelserna om växtkarantän		
Indikator 2.1: Efterlevnad av bestämmelserna om växtkarantän för timmer och trävaruprodukter – följande dokument krävs:		
2.1.1 Karantänintyg för rundtimmer, sågat timmer, pallar och sågspån enligt <u>importlandets krav</u> .	D	Artiklarna 8 och 12, dekret nr 02/2007/ND-CP, artikel 1, cirkulär nr 30/2014/TT-BNNPTNT, artikel 10, cirkulär nr 33/2014/TT-BNNPTNT.

PRINCIP VII: EFTERLEVNADE AV BESTÄMMELSERNA OM BESKATTNING OCH ANSTÄLLDA (ORGANISATIONER)		
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Typ av verifikator S = statisk D = dynamisk Rättsliga hänvisningar för verifikatorer
Kriterium 1: Efterlevnad av beskattningsbestämmelserna		
Indikator 1.1: Efterlevnad av bestämmelserna om skattedeklaration, registrering och betalning:		
1.1.1 Den berörda organisationen, personen eller det berörda företaget är inte upptagen i den offentliga förteckningen över skatterisker.	S	Artikel 70, cirkulär nr 156/2013/TT-BTC, dokument 815/TCT-KK.

Vägledning om Flegtlicenser

Allmänt:

- Ifylls med versaler.
- ISO-koderna ska i tillämpliga fall anges med den internationella landskoden på två bokstäver.
- Ruta 2 används endast av de vietnamesiska myndigheterna.

Fält	Specifikation	Betydelse
1	Utfärdande myndighet	Ange den utfärdande licensmyndighetens fullständiga namn och adress.
2	Information för användning av <u>Vietnam: importör</u>	Ange importörens fullständiga namn och adress.
3	Flegtlicensnummer	Ange licensnumret i rätt format.
4	Sista giltighetsdag	Ange sista giltighetsdag.
5	Exportland	Det partnerland från vilket trävaruprodukterna exporteras till unionen.
6	ISO-kod	Ange landskoden på två bokstäver för det partnerland som anges i fält 5.

Provinsiella FPD samarbetar med andra lokala myndigheter om registreringen av organisationers efterlevnad och överträdelser enligt OCS.

12.2.4 Centrala FPD:s ansvar

[K] Centrala FPD ansvarar för att driva databasen över överträdelser av lagen om skydd och utveckling av skog på nationell nivå. I databasen registreras rättsliga och administrativa överträdelser och sanktioner inom skogsbrukssektorn, baserat på uppgifter som regelbundet lämnas av provinsiella FPD:er enligt beskrivningen i avsnitt 11.2.1.

Centrala FPD ska med regelbundna mellanrum offentliggöra uppgifter om överträdelser av bestämmelserna om skogsbruk och handel med timmer enligt avsnitt 2.5 i bilaga VIII.

[L] Centrala FPD ansvarar för att driva OCS-databasen, utföra inspektioner och övervaka de provinsiella FPD:ernas genomförande av OCS. Uppgifterna uppdateras fortlöpande enligt avsnitt 5.2, och förteckningen över organisationer inom varje riskkategoristatus ska offentliggöras på FPD:s webbplats.

PRINCIP 1: AVVERKNING AV INHEMSKT TIMMER UPPFYLLER BESTÄMMELSERNA OM MARK- OCH SKOGSANVÄNDNINGSRÄTTIGHETER, FÖRVALTNING, MILJÖ OCH SAMHÄLLE (ORGANISATIONER)					
Kriterieindikator	Verifikatorer	Upprättad av	Godkänd eller certifierad av:	Rättslig hänvisning för verifikatorer	Kontrollerad av: Rättslig hänvisning för kontroll
Kriterium 1: Efterlevnad av bestämmelserna om huvudsaklig avverkning av timmer från naturliga skogar					
Indikator 1.1: Efterlevnad av lagstadgade bestämmelser om mark- och skogsanvändningsrättigheter – ett av följande dokument krävs:					
	1.1.1 Beslut om tilldelning av mark (före 15/10/1993).			Ingen särskild lagstiftning före 1993 om marktilldelning.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling. Ingen särskild lagstiftning före 1993 om marktilldelning.
	1.1.2 Beslut om tilldelning av skogsmark (från 15/10/1993 till 1/7/2004).	Konsultföretag, skogsvaktare	Provinsieell folkkommitté, distriktets folkkommitté för områden som är mindre än 100 hektar	Artiklarna 5, 13 och 14, dekret 02. CP, artiklarna 16 och 17, dekret nr 163/1999/ND-CP.	Artiklarna 5, 13 och 14, dekret 02. CP, artiklarna 16 och 17, dekret nr 163/1999/ND-CP.
	1.1.3 Markanvändningcertifikat (från 15/10/1993 tills vidare).	Provinsavdelning för naturresurser och miljö	Provinsieell folkkommitté	Artiklarna 48, 49 och 51, marklagen från 2003, artikel 102, marklagen från 2013.	Artiklarna 48, 49 och 51, marklagen från 2003, artikel 102, marklagen från 2013.

1.1.4 Beslut om tilldelning av mark (från 15/10/1993 tills vidare).	<u>Provinsavdelning för naturresurser och miljö</u>	Provinsiell folkkommitté	Artiklarna 32, 33 och 34, marklagen från 2003, artiklarna 53, 54 och 55, marklagen från 2013.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
1.1.5 Beslut om arrende av mark (från 15/10/1993 tills vidare).	<u>Provinsavdelning för naturresurser och miljö</u>	Provinsiell folkkommitté	Artikel 35, marklagen från 2003, artikel 56, marklagen från 2013.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
1.1.6 Beslut om tilldelning av skog kombinerat med marktilldelning, markarrende (från 2011 tills vidare).	<u>Provinsavdelning för naturresurser och miljö</u>	Provinsiell folkkommitté	Artiklarna 5, 9 och 11, cirkulär nr 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
1.1.7 Beslut om tilldelning av skog.	<u>Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling</u>	<u>Provinsiell folkkommitté</u>	Avsnitt II, cirkulär nr 38/2007/TT-BNN.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
Indikator 1.2: Rättslig status för skogsavverkning – ett av följande dokument krävs:					
1.2.1 Företagsregistreringsbevis.	Provinsiell avdelning för företagsregistrering	Provinsiell avdelning för företagsregistrering	Artiklarna 28 och 29, företagslagen från 2014.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Artikel 24, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.

Indikator 1.6: Avverkat timmer som inte behöver märkas med märkhammartryck enligt kraven i indikator 1.5 – följande dokument krävs:					
	1.6.1 Packsedel för timret.	Skogsägare eller avverkningsenhet	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Artiklarna 7 och 8, beslut nr 44/2006/QD-BNN, artikel 9, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.	Lokala skogsskyddsmyndigheter
					Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 1.7: Timmeravverkningen uppfyller miljöskyddsbestämmelserna – ett av följande dokument krävs:					
	1.7.1 Beslut om godkännande av konsekvensbedömningsrapport för avverkningsprojekt i naturliga produktions-skogar som omfattar kalhuggning i koncentrationsområden på minst 50 hektar.	Utvärderingsnämnd eller behörig utvärderingsorganisation	Provinsieell folkkommitté, fackministerium	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Lokala skogsskyddsmyndigheter
	1.7.2 Miljöskyddsplan för avverkningsprojekt i naturliga produktions-skogar som omfattar kalhuggning i koncentrationsområden mindre än 50 hektar.	Skogsägare eller avverkningsenhet	<u>Distriktets folkkommitté</u>	Artikel 18, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Artikel 24, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.

	3.1.4 Beslut om arrende av mark (från 15/10/1993 tills vidare).	Konsultföretag	Provinsieell folkkommitté	Artikel 35, marklagen från 2003, artikel 56, marklagen från 2013.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
	3.1.5 Beslut om tilldelning av mark (från 15/10/1993 till 1/7/2004).	Konsultföretag, skogsvaktare	Provinsieell folkkommitté	Artiklarna 5, 13 och 14, dekret nr 02. CP, artiklarna 9, 12 och 17, dekret nr 163/1999/ND-CP.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
	3.1.6 Beslut om tilldelning av mark, markerande (från 2011 tills vidare).	<u>Provinsavdelning för naturresurser och miljö</u>	Provinsieell folkkommitté	Artiklarna 5, 9 och 11, cirkulär nr 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT.	Provinsavdelning för jordbruk och landsbygdsutveckling	Artikel 3, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.
Indikator 3.2: Rättslig status för skogsavverkning – ett av följande dokument krävs:						
	3.2.1 Företagsregistreringsbevis.	Provinsieell avdelning för företagsregistrering	Provinsieell avdelning för företagsregistrering	Artiklarna 28 och 29, företagslagen från 2014.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Artikel 24, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
	3.2.2 Registreringsintyg för investeringar (för utländska investerare eller företag där 51 % av företagets kapital innehas av utländska investerare).	Provinsieell planerings- och investeringsavdelning	Provinsieell folkkommitté	Artikel 36, investeringslagen från 2014.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Artikel 24, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.

Kriterium 4: Efterlevnad av bestämmelserna om avverkning för återvinning i naturligt beskogade områden som omvandlats från skogsbruk till annan markanvändning						
Indikator 4.1: Efterlevnad av lagstadgade bestämmelser om ändring av markanvändning från skogsbruk till andra användningsområden, miljöskydd, kalhuggning – samtliga följande dokument krävs:						
	4.1.1 Beslut om godkännandeåtgärd för ersättning för kalhuggning, inklusive kartor över omvandlade skogsområden, status för den omvandlade skogsmarken.	<u>Distriktsnämnd för ersättning vid kalhuggning</u>	<u>Distriktets folkkommitté eller kommunal folkkommitté</u>	Artikel 29, dekret nr 23/2006/ND-CP, artikel 8, cirkulär nr 21/2016/TT-BNNPTNT.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.2 Beslut om godkännande av omvandling av skogsmark till annan markanvändning.	<u>Provinsavdelning för naturresurser och miljö</u>	Provinsieell folkkommitté, fackministerium	Artikel 3, resolution 49, artikel 29, dekret nr 23/2006/ND-CP.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.3 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport eller miljöskyddsplan.					

	4.1.3.1 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för projekt där skogens användningsområde ändras. Minst 5 hektar för produktionsskogar och skogar med särskilda användningsområden. Minst 10 hektar för naturliga skogar. Minst 50 hektar för andra typer av skogar.	Provinsavdelning för naturresurser och miljö	Provinsiell folkkommitté, fackministerium	Artikel 29, dekret nr 23/2006/ND-CP, artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
	4.1.3.2 Miljöskyddsplan för projekt där markanvändningen i ett område ändras från skogsbruk till andra användningsområden, för mindre områden än de områden som anges i 4.1.3.1.	Skogsägare eller avverkningsenhet	Distriktets folkkommitté	Artikel 18, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 4.2: Rättslig status för skogsavverkning – ett av följande dokument krävs:						
	4.2.1 Företagsregistreringsbevis.	Provinsiell avdelning för företagsregistrering	Provinsiell avdelning för företagsregistrering	Artiklarna 28 och 29, företagslagen från 2014.	Lokala skogsskyddsmyndigheter	Artikel 24, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.

Indikator 1.2: Bearbetningen av timret uppfyller miljöskyddsbestämmelserna – ett av följande dokument krävs:						
	1.2.1 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för bearbetningsanläggningar för timmer och träspån från naturliga skogar, med en kapacitet på 3 000 m ³ produkt/år eller mer.	<u>Utvärderingsnämnd eller behörig utvärderingsorganisation</u>	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Dekret nr 18/2015/ND-CP.
	1.2.2 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för bearbetningsanläggningar för plywood, med en kapacitet på minst 100 000 m ² produkt/år.	<u>Utvärderingsnämnd eller behörig utvärderingsorganisation</u>	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Dekret nr 18/2015/ND-CP.
	1.2.3 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för möbeltillverkningsanläggningar med en total yta av magasin och fabriker på minst 10 000 m ² .	<u>Utvärderingsnämnd eller behörig utvärderingsorganisation</u>	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Fackministerium/provinsieell folkkommitté	Artikel 24, dekret nr 18/2015/ND-CP.

Kriterium 2: Efterlevnad av bestämmelserna om växtkarantän				
Indikator 2.1: Efterlevnad av bestämmelserna om växtkarantän för timmer och trävaruprodukter – följande dokument krävs:				
2.1.1 Karantänintyg för rundtimmer, sågat timmer, pallar och <u>sågsplån</u> enligt importlandets krav.	Vietnams växtinspektionsmyndighet	Gränstullmyndigheter, FPD	Artiklarna 8 och 12, dekret nr 02/2007/ND-CP, artikel 1, cirkulär nr 30/2014/TT-BNNPTNT, artikel 10, cirkulär nr 33/2014/TT-BNNPTNT.	Gränstullmyndigheter
				Avsnitt 3, cirkulär nr 38/2015/TT-BTC.

PRINCIP VII: EFTERLEVNADE AV BESTÄMMELSERNA OM BESKATTNING OCH ANSTÄLLDA (ORGANISATIONER)				
Kriterieindikator	Verifikatorer	Upprättad av	Godkänd eller certifierad av:	Rättslig hänvisning för verifikatorer
Kriterium 1: Efterlevnad av beskattningsbestämmelserna				
Indikator 1.1: Efterlevnad av bestämmelserna om skattedeklaration, registrering och betalning:				
	1.1.1 Den berörda organisationen, personen eller det berörda företaget är inte upptagen i den offentliga förteckningen över skatterisker.	Underavdelning för beskattning, skatteförvaltningen, allmänna skatteförvaltningen	Allmänna skatteförvaltningen	Artikel 70, cirkulär nr 156/2013/TT-BTC, dokument nr 815/TCT-KK från den allmänna skatteförvaltningen.
			Allmänna skatteförvaltningen	Artikel 70, cirkulär nr 156/2013/TT-BTC, dokument nr 815/TCT-KK från den allmänna skatteförvaltningen.

	2.1.9 Bekräftelse från kommunens folkkommitté om att marken används och inte är föremål för tvister om sådana frågor som regleras i artikel 101 i marklagen från 2013.	Kommunal folkkommitté	Kommunal folkkommitté	Artikel 101, marklagen från 2013.	Avdelningen för jordbruk och landsbygdsutveckling	
	2.1.10 Skogsskyddsavtal med andra skogsägare.	<u>Skogsägare eller avverkningsenhet</u>	<u>Skogsägare eller avverkningsenhet</u>	Artikel 5, dekret nr 01/1995/ND-CP, artikel 8, dekret nr 135/2005/ND-CP.	Avdelningen för jordbruk och landsbygdsutveckling	
Indikator 2.2: Timmeravverkningen uppfyller lagstadgade miljöskyddsbestämmelser – ett av följande dokument krävs:						
	2.2.1 Beslut om godkännande av miljökonsekvensbedömningsrapport för kalhuggningsprojekt för koncentrerade avverkningsområden på minst 200 hektar.	Utvärderingsnämnd eller behörig utvärderingsorganisation	Provisiell folkkommitté	Artikel 12, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Skogsskyddsmyndigheter på alla nivåer	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.
	2.2.2 Miljöskyddsplan för kalhuggningsprojekt för koncentrerade avverkningsområden på mindre än 200 hektar.			Artikel 18, dekret nr 18/2015/ND-CP.	Skogsskyddsmyndigheter på alla nivåer	Avsnitt 2, kapitel III, cirkulär nr 01/2012/TT-BNNPTNT.